



Matkasi alkaa – tässä on käyttöohje

Onnittelut uudesta matkailuautostasi! Olet valinnut laadukkaan ja luotettavan ajoneuvon, joka mahdollistaa monia unohtumattomia matkoja ja seikkailuja. Kiitämme sinua luottamuksestasi.

Tämän käyttöohjeen avulla voit tutustua ajoneuvoosi paremmin ja opit käyttämään sitä turvallisesti ja mukavasti. Lue käyttöohjeet ja vinkit huolellisesti ja perehdy ennen kaikkea turvaohjeita koskevaan kappaleeseen.

Käänny tarvittaessa huoltoliikkeidemme puoleen. Valtuutettujen huoltoliikkeiden työntekijät tuntevat ajoneuvon erinomaisesti ja auttavat mielellään kaikissa asioissa.

Ota aina huomioon myös perusajoneuvon ja asennettujen laitteiden käyttöohjeet.

Toivotamme hyvää matkaa ja mukavia, unohtumattomia hetkiä uuden matkailuautosi kanssa.

Tässä käyttöohjeessa käytetyt painomäärittelyihin liittyvät termit selitetään vielä kerran yksityiskohtaisesti käyttöohjeen lopussa (painoon liittyviä määrittelyjä koskevat oikeudelliset tiedot). Lisätietoja painotiedoista saat myös kotisivuiltamme osoitteessa <https://www.sunlight.de/fi/weight-information> tai <https://carado.com/fi/fi/informationen/painotiedot>.



|          |                                         |           |          |                                         |           |
|----------|-----------------------------------------|-----------|----------|-----------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Johdanto.....</b>                    | <b>5</b>  | 4.7      | Isofix-lapsisuoja kiinnitettävälle      |           |
| 1.1      | Yleistä.....                            | 6         |          | lisäistuimille .....                    | 47        |
| 1.2      | Ympäristöohjeita.....                   | 6         | 4.8      | Kuljettajan istuin ja apuohjaajan       |           |
| <b>2</b> | <b>Turvallisuus.....</b>                | <b>8</b>  |          | istuin .....                            | 48        |
| 2.1      | Palontorjunta .....                     | 8         | 4.9      | Takapenkin tyynyn                       |           |
| 2.1.1    | Palovaaran välttäminen.....             | 8         |          | irrottaminen/kiinnittäminen .....       | 48        |
| 2.1.2    | Tulen sammuttaminen.....                | 8         | 4.10     | Niskatuet.....                          | 49        |
| 2.1.3    | Tulipalon sattuessa.....                | 8         | 4.11     | Istumapaikkamääräykset.....             | 50        |
| 2.2      | Yleistä.....                            | 9         | 4.12     | Kiinnitettävä istuin .....              | 50        |
| 2.3      | Liikenneturvallisuus .....              | 9         | 4.13     | Kiinnitettävät lisäistuimet.....        | 52        |
| 2.4      | Hinaaminen .....                        | 11        | 4.14     | Kääntöistuin.....                       | 53        |
| 2.5      | Kaasulaitteisto .....                   | 11        | 4.15     | Sähkökäyttöinen ikkunannostin.....      | 54        |
| 2.5.1    | Yleisiä ohjeita .....                   | 11        | 4.16     | Sähköisesti säädettävä ulkopeili .....  | 55        |
| 2.5.2    | Kaasupullo .....                        | 13        | 4.17     | Dieselpolttoaineen tankkaus .....       | 55        |
| 2.6      | Sähkölaitteisto .....                   | 13        | 4.18     | Ad-Blue® .....                          | 55        |
| 2.7      | Vesilaitteisto .....                    | 14        | 4.19     | Hinaaminen .....                        | 56        |
| 2.8      | Peruuttamista helpottavat laitteet..... | 14        | <b>5</b> | <b>Matkailuauton</b>                    |           |
| <b>3</b> | <b>Ennen ajoat .....</b>                | <b>16</b> |          | <b>pysäköiminen .....</b>               | <b>57</b> |
| 3.1      | Ensimmäinen käyttöönotto .....          | 16        | 5.1      | Seisontajarru .....                     | 57        |
| 3.2      | Rekisteröinti .....                     | 16        | 5.2      | Astinlauta.....                         | 57        |
| 3.3      | Kuorma .....                            | 16        | 5.3      | Ajokiilat .....                         | 57        |
| 3.3.1    | Käsitteet.....                          | 17        | 5.4      | Tuet .....                              | 58        |
| 3.3.2    | Kuorman laskeminen.....                 | 20        | 5.4.1    | Yleisiä ohjeita .....                   | 58        |
| 3.3.3    | Kuorman kiinnittäminen ja               |           | 5.4.2    | Nostotuet .....                         | 58        |
|          | jakaminen .....                         | 21        | 5.5      | 230 V:n liitäntä.....                   | 59        |
| 3.3.4    | Takatalli/takaosan tavaratila.....      | 26        | 5.6      | Jääkaappi .....                         | 59        |
| 3.4      | Perävaunun käyttö.....                  | 28        | 5.7      | Markiisi .....                          | 59        |
| 3.5      | Perävaunun vetokoukku .....             | 28        | <b>6</b> | <b>Asuminen .....</b>                   | <b>62</b> |
| 3.5.1    | Polkupyöräteline .....                  | 29        | 6.1      | Ovet.....                               | 62        |
| 3.6      | Astinlauta.....                         | 30        | 6.1.1    | Kuljettajan ovi, sisäänkäyntiovi,       |           |
| 3.7      | Taitekaihdin tuulilasille ja            |           |          | ulkoa .....                             | 62        |
|          | sivuikkunoille .....                    | 31        | 6.1.2    | Sisäänkäyntiovi, sisältä .....          | 63        |
| 3.8      | Ohjaamon pimenysverho .....             | 32        | 6.1.3    | Sisäänkäyntiovi, sisältä (ovenkahva     |           |
| 3.9      | Ohjaamon sisäänkäynnin matto (I-        |           |          | puolipyöreä).....                       | 63        |
|          | malli) .....                            | 32        | 6.1.4    | Kuljettajan ovi, sisältä (I-malli)..... | 64        |
| 3.10     | PVC-lattiapäällyste .....               | 32        | 6.1.5    | Sisäänkäyntioven hyönteissuoja,         |           |
| 3.11     | Televisio .....                         | 32        |          | ulosvedettävä .....                     | 64        |
| 3.12     | Haarasulku (I-malli) .....              | 33        | 6.2      | Ulkoluukut.....                         | 65        |
| 3.13     | Konepelti (I-malli).....                | 33        | 6.2.1    | Luukun lukko, ellipsinmuotoinen .....   | 65        |
| 3.14     | Ikkunanpesuveden lisääminen (I-         |           | 6.3      | Tuuletus.....                           | 66        |
|          | malli) .....                            | 34        | 6.4      | Ikkunat .....                           | 66        |
| 3.15     | Lumiketjut .....                        | 35        | 6.4.1    | Liukuikkuna ilman lukitusta.....        | 67        |
| 3.16     | Liikenneturvallisuus .....              | 35        | 6.4.2    | Avattavat ikkunat, joissa on            |           |
| <b>4</b> | <b>Ajon aikana.....</b>                 | <b>38</b> |          | automaattipidikkeet .....               | 67        |
| 4.1      | Matkailuautolla ajaminen .....          | 38        | 6.4.3    | Taitekaihdin ja                         |           |
| 4.2      | Ajonopeus.....                          | 39        |          | hytysverkkorullakaihdin .....           | 69        |
| 4.3      | Jarruttaminen.....                      | 39        | 6.4.4    | Pimenysrullakaihdin ja                  |           |
| 4.4      | Turvavyöt.....                          | 39        |          | hytysverkkorullakaihdin .....           | 70        |
| 4.4.1    | Yleistä.....                            | 39        | 6.4.5    | Kattoikkuna, jossa on                   |           |
| 4.4.2    | Turvavöiden oikea asettaminen .....     | 40        |          | kääntöpidikkeet .....                   | 71        |
| 4.5      | Lasten turvalaitteet .....              | 40        | 6.4.6    | Taitekaihdin ja hyönteissuoja .....     | 72        |
| 4.6      | Isofix-lapsisuoja .....                 | 41        | 6.4.7    | Asunto-osan vaihtoehtoisen oven         |           |
| 4.6.1    | Isofix-istuimille hyväksytyt            |           |          | ikkunassa oleva suojus .....            | 73        |
|          | istuinpaikat.....                       | 42        |          |                                         |           |



|          |                                                             |            |           |                                                                          |            |
|----------|-------------------------------------------------------------|------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------|------------|
| 6.5      | Kattoluukut.....                                            | 73         | 8.4       | Sähkö- ja elektroniikkayksikkö (TEB310) .....                            | 118        |
| 6.5.1    | Kattoluukku, jossa on napsautuslukko.....                   | 74         | 8.4.1     | Akkuvirran katkaisin .....                                               | 120        |
| 6.5.2    | Heki-kattoluukku (mini ja midi) .....                       | 75         | 8.4.2     | Akkutyypin valitsin .....                                                | 120        |
| 6.6      | Keittiön työtason jatke .....                               | 77         | 8.4.3     | Akun valvontapiiri .....                                                 | 120        |
| 6.7      | Pöydät.....                                                 | 78         | 8.4.4     | Akun lataus.....                                                         | 121        |
| 6.7.1    | Ripustuspöytä ja niveltukijalka .....                       | 78         | 8.4.5     | Satelliittivastaanoton valmistelukaapelin liittäminen.....               | 121        |
| 6.7.2    | Nostopöytä .....                                            | 79         | 8.5       | Paneeli (TP 310) .....                                                   | 121        |
| 6.7.3    | Pöytä, jossa on kokoon taitettava pöytälevy.....            | 80         | 8.5.1     | 12 V:n pääkytkin .....                                                   | 122        |
| 6.8      | Valaisimet .....                                            | 81         | 8.5.2     | LED-asteikko akkujännitteelle .....                                      | 122        |
| 6.8.1    | Kohdevalaisin .....                                         | 81         | 8.5.3     | LED-asteikko säiliön täyttömäärälle .....                                | 123        |
| 6.8.2    | LED-valaisimet (I-malli) .....                              | 81         | 8.6       | 230 V:n ajoneuvoverkko.....                                              | 124        |
| 6.9      | TV-vastaanotin .....                                        | 82         | 8.6.1     | 230 V:n liitäntä (CEE-pistorasia) .....                                  | 124        |
| 6.10     | Vuoteet .....                                               | 84         | 8.6.2     | 230 V:n syötön liittäminen .....                                         | 124        |
| 6.10.1   | Kuormat .....                                               | 84         | 8.7       | LTE-WLAN-reititin (lisävarustus).....                                    | 126        |
| 6.10.2   | Alkovivuode .....                                           | 84         | 8.8       | Aurinkoenergiajärjestelmä (lisävarusteet) .....                          | 126        |
| 6.10.3   | Ylös nostettava vuode .....                                 | 86         | 8.9       | Lisävalo (lisävarusteet).....                                            | 127        |
| 6.10.4   | Kerrossänky.....                                            | 94         | 8.10      | Sulakkeet.....                                                           | 127        |
| 6.10.5   | Kiinteä vuode (kaasuajoneuvo) .....                         | 95         | 8.10.1    | 12 V:n sulakkeet.....                                                    | 128        |
| 6.10.6   | Kuningatarsänky (ajoneuvo T433Q).....                       | 95         | 8.10.2    | 230 V:n sulakerasia.....                                                 | 133        |
| 6.10.7   | Kokoontaitettava vuode.....                                 | 96         | <b>9</b>  | <b>Kiinteästi asennetut laitteet . 134</b>                               |            |
| 6.10.8   | Makuutason takaosa – kapeat vuoteet.....                    | 97         | 9.1       | Yleistä.....                                                             | 134        |
| 6.10.9   | Takasängyn nousuapu (A60/A132).....                         | 98         | 9.2       | Lämmitys/vedenlämmitin .....                                             | 135        |
| 6.11     | Kalusteiden järjestely nukkumista varten.....               | 99         | 9.2.1     | Mallit, joissa on pakokaasun poistoputki ajoneuvon oikealla sivulla..... | 135        |
| 6.11.1   | Keskellä oleva istuinryhmä .....                            | 99         | 9.2.2     | Turvakytkin .....                                                        | 136        |
| 6.11.2   | Etuosan istuin pitkittäissohvalla.....                      | 100        | 9.2.3     | Oikea lämmitys .....                                                     | 136        |
| 6.11.3   | Etuosan istuin pitkittäisistuinella .....                   | 101        | 9.2.4     | Lämmitin ja vedenlämmitin (Truma Combi) .....                            | 137        |
| 6.11.4   | Etuosan istuin (varavuode).....                             | 102        | 9.2.5     | Diesellämmitin ja vedenlämmitin (Truma Combi D / DE).....                | 138        |
| 6.11.5   | Istuinryhmä vastakkaisilla istuinpenkeillä (T7033P) .....   | 102        | 9.2.6     | Varmuus-/vedenpoistoventtiili .....                                      | 138        |
| 6.11.6   | Istuinryhmä vastakkaisilla istuinpenkeillä (T7433S/Q) ..... | 104        | 9.2.7     | Seinäkamiina .....                                                       | 139        |
| 6.11.7   | Istuinryhmä kokoontaitettavalla vuoteella .....             | 105        | 9.2.8     | Sähköinen lattialämmitys (lisävarusteet) .....                           | 140        |
| <b>7</b> | <b>Kaasulaitteisto .....</b>                                | <b>106</b> | 9.3       | Liesi .....                                                              | 141        |
| 7.1      | Yleistä .....                                               | 106        | 9.3.1     | Kaasukeitin .....                                                        | 142        |
| 7.2      | Kaasupullot.....                                            | 107        | 9.3.2     | Kaasu-uuni ja grilli (Thetford Duplex) .....                             | 143        |
| 7.3      | Kaasunkulutus .....                                         | 108        | 9.4       | Jääkaappi .....                                                          | 144        |
| 7.4      | Kaasupullon vaihto .....                                    | 109        | 9.4.1     | Jääkaapin tuuletusritilä.....                                            | 144        |
| 7.5      | Kaasun sulkuventtiilit.....                                 | 110        | 9.4.2     | Thetford mallisarja N4000 .....                                          | 145        |
| <b>8</b> | <b>Sähkölaitteisto .....</b>                                | <b>111</b> | 9.4.3     | Jääkaapin oven lukitus .....                                             | 148        |
| 8.1      | Yleiset turvaohjeet .....                                   | 111        | 9.5       | Truma Aventa Compact Plus -ilmastointilaitte (lisävarusteet) .....       | 149        |
| 8.2      | Termit.....                                                 | 111        | <b>10</b> | <b>Peseytymis- ja WC-tilat .....</b>                                     | <b>150</b> |
| 8.3      | 12 V:n ajoneuvoverkko .....                                 | 112        | 10.1      | Vesijärjestelmä, yleistä.....                                            | 150        |
| 8.3.1    | Asunto-osan akku Tyyppi AGM .....                           | 112        | 10.2      | Vesisäiliö .....                                                         | 151        |
| 8.3.2    | Litiumakku TELECO TLI 104 (lisävarusteet) .....             | 114        | 10.2.1    | Juomavesisäiliön täyttöaukko kannella .....                              | 151        |
| 8.3.3    | Akkujen lataus 230 V:n syötöllä .....                       | 116        | 10.2.2    | Vesilaitteiston täyttäminen.....                                         | 152        |
| 8.3.4    | Akkujen lataus ajoneuvon moottorin avulla (laturilla) ..... | 116        | 10.2.3    | Veden täyttäminen .....                                                  | 153        |
| 8.3.5    | Lataa käynnistysakku .....                                  | 116        |           |                                                                          |            |
| 8.3.6    | Lataustehostin asunto-osan akulle .....                     | 117        |           |                                                                          |            |



|           |                                                                              |            |                            |                                                                |            |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------|------------|
| 10.2.4    | Veden määrän pienentäminen ajoa varten.....                                  | 153        | 12.4.1                     | Etuosan valaistus .....                                        | 176        |
| 10.2.5    | Veden pois päästäminen.....                                                  | 154        | 12.4.2                     | Takaosan valaistus.....                                        | 176        |
| 10.2.6    | Vesilaitteiston tyhjentäminen .....                                          | 154        | 12.5                       | Lamppujen vaihtaminen, sisällä .....                           | 178        |
| 10.2.7    | Varmuus-/vedenpoistoventtiilin asennuspaikka.....                            | 155        | 12.6                       | Varaosat .....                                                 | 179        |
| 10.3      | Jätevesisäiliö .....                                                         | 156        | 12.7                       | Tyypikilpi.....                                                | 179        |
| 10.4      | WC-tila .....                                                                | 156        | 12.8                       | Varoitus- ja ohjetarrat .....                                  | 180        |
| 10.5      | Vario-WC-tila .....                                                          | 158        | 12.9                       | Vara-avain .....                                               | 180        |
| 10.5.1    | Vario-WC-tila, jossa kaksi kääntöseinää .....                                | 158        | 12.10                      | Myyjä .....                                                    | 180        |
| 10.5.2    | Vario-WC-tila, jossa kääntöseinä ja laskosverho .....                        | 159        | <b>13</b>                  | <b>Pyörät ja renkaat .....</b>                                 | <b>181</b> |
| 10.6      | WC.....                                                                      | 160        | 13.1                       | Yleistä.....                                                   | 181        |
| 10.6.1    | Käännettävä WC .....                                                         | 161        | 13.2                       | Renkaiden valinta.....                                         | 182        |
| 10.6.2    | WC, jossa on kiinteä istuin .....                                            | 161        | 13.3                       | Merkinnät renkaassa .....                                      | 183        |
| 10.6.3    | Tyhjennä septitankki.....                                                    | 162        | 13.4                       | Renkaiden käsittely .....                                      | 183        |
| 10.6.4    | Talvikäyttö .....                                                            | 162        | 13.5                       | Kiristuksen vääntömomentti .....                               | 183        |
| 10.6.5    | Väliaikainen käytöstä poisto .....                                           | 163        | 13.6                       | Rengaspaine .....                                              | 184        |
| <b>11</b> | <b>Hoito.....</b>                                                            | <b>164</b> | 13.7                       | Pyörän vaihto .....                                            | 185        |
| 11.1      | Ulkoinen hoito.....                                                          | 164        | <b>14</b>                  | <b>Vianetsintä.....</b>                                        | <b>187</b> |
| 11.1.1    | Yleistä.....                                                                 | 164        | 14.1                       | Peruutusajo .....                                              | 187        |
| 11.1.2    | Pesu painepesurilla .....                                                    | 164        | 14.2                       | Jarrut .....                                                   | 187        |
| 11.1.3    | Ajoneuvon peseminen.....                                                     | 164        | 14.3                       | Sähkölaitteisto .....                                          | 187        |
| 11.1.4    | Akryylilasi-ikkunat .....                                                    | 165        | 14.4                       | Kaasulaitteisto .....                                          | 190        |
| 11.1.5    | Alapohja.....                                                                | 165        | 14.5                       | Liesi .....                                                    | 191        |
| 11.1.6    | Astinlauta.....                                                              | 165        | 14.6                       | Lämmitin/kuumavesiboileri.....                                 | 191        |
| 11.1.7    | Aurinkoenergiajärjestelmä.....                                               | 166        | 14.7                       | Jääkaappi .....                                                | 192        |
| 11.2      | Sisätilojen hoito .....                                                      | 166        | 14.8                       | Vesijärjestelmä .....                                          | 193        |
| 11.3      | Vesilaitteisto .....                                                         | 167        | 14.9                       | Asunto-osa .....                                               | 194        |
| 11.3.1    | Vesisäiliön puhdistus .....                                                  | 167        | <b>15</b>                  | <b>Tekniset tiedot .....</b>                                   | <b>195</b> |
| 11.3.2    | Vesijohtojen puhdistaminen .....                                             | 168        | 15.1                       | Mitat ja sallittu henkilömäärä .....                           | 195        |
| 11.3.3    | Vesilaitteiston desinfiointi .....                                           | 168        | <b>16</b>                  | <b>Hyödyllisiä vinkkejä.....</b>                               | <b>196</b> |
| 11.3.4    | Jätevesisäiliö .....                                                         | 169        | 16.1                       | Liikennemääräykset ulkomailla .....                            | 196        |
| 11.4      | Ajoneuvon hoito talvikäytössä .....                                          | 169        | 16.2                       | Apua Euroopan teillä .....                                     | 196        |
| 11.4.1    | Valmistelut .....                                                            | 169        | 16.3                       | Kaasunsyöttö Euroopan maissa .....                             | 197        |
| 11.4.2    | Talvikäyttö .....                                                            | 169        | 16.4                       | Tietullimääräykset Euroopan valtioissa.....                    | 197        |
| 11.4.3    | Talvikauden loputtua .....                                                   | 170        | 16.5                       | Vinkkejä turvalliseen yöpymiseen matkoilla .....               | 197        |
| 11.5      | Käytöstä poisto .....                                                        | 170        | 16.6                       | Vinkkejä talviretkeilijöille.....                              | 198        |
| 11.5.1    | Väliaikainen käytöstä poisto .....                                           | 170        | 16.7                       | Matkamuistilistat .....                                        | 198        |
| 11.5.2    | Käytöstä poisto talven ajaksi .....                                          | 171        | <b>17</b>                  | <b>Painoon liittyvien tietojen oikeudelliset huomautukset.</b> | <b>201</b> |
| 11.5.3    | Ajoneuvon käyttöönotto väliaikaisen käytöstä poiston tai talven jälkeen..... | 172        | <b>Asiahakemisto .....</b> | <b>205</b>                                                     |            |
| <b>12</b> | <b>Huolto .....</b>                                                          | <b>174</b> |                            |                                                                |            |
| 12.1      | Viralliset tarkastukset.....                                                 | 174        |                            |                                                                |            |
| 12.2      | Tarkastustyöt .....                                                          | 175        |                            |                                                                |            |
| 12.3      | Huoltotyöt .....                                                             | 175        |                            |                                                                |            |
| 12.4      | Hehkulamppujen vaihtaminen, ulkona .....                                     | 175        |                            |                                                                |            |



## Lue tämä käyttöohje kokonaan ennen kuin käytät ajoneuvoa ensimmäisen kerran!

Ennen ajoneuvon ensimmäistä käyttöönottoa:

- Lue ajoneuvon mukana toimitettu ajoneuvon käsikirja tai turvallisuusopas ja pidä se käden ulottuvilla.
- Lataa myös tämä käyttöohje, lue se ja tallenna se niin, että se on helposti saatavilla. Internetosoite: <https://www.sunlight.de/fi/tietoa/> tai <https://carado.com/fi/fi/palvelut/lataukset>



- Tämän merkin huomiotta jättäminen voi vaarantaa ihmisiä.



- Tämän merkin huomiotta jättäminen voi johtaa vaurioihin ajoneuvon sisällä tai sen ulkopuolella.



- Tämä merkki viittaa suosituksiin tai erityisohjeisiin.



- Tämä merkki ohjaa ympäristötietoiseen käyttäytymiseen.

Matkailuauton mukana saat kansion, jossa on seuraavat ajoneuvopaperit:

- Eri asennettujen laitteiden käyttö- ja asennusohjeet
- Ajoneuvon alustan valmistajan täydellinen asiakirjasarja
- Kaasulaitteistojen Saksan määräyksiä vastaava tarkastustodistus

**Tässä käyttöohjeessa on lukuja, joissa kuvataan mallikohtaisia varusteita tai lisävarusteita. Näitä lukuja ei ole merkitty erikseen. On mahdollista, että ajoneuvossasi ei ole näitä lisävarusteita. Joissakin kuvissa ja kuvauksissa ajoneuvon varustelu voi tämän vuoksi olla erilainen.**

Toisaalta ajoneuvosi voi olla varustettu lisävarusteluilla, joita ei kuvata tässä käyttöohjeessa.

Lisävarusteet on kuvattu sikäli kuin ne vaativat selitystä.

Huomioi mukaan liitetyt erilliset käyttöohjeet.



- "Oikealla", "vasemmalla", "edessä", "takana" koskevat ajoneuvon eri puolita aina sen kulkusuuntaan päin katsottuna.
- Kaikki mitat ja painot ovat "noin"-mittoja ja -painoja.

Oikeus takuuseen raukeaa, jos tämän käyttöohjeen ohjeita ei noudateta ja ajoneuvoon syntyy siksi vaurio.

Kehitämme ajoneuvojamme jatkuvasti. Tämän vuoksi pidätämme oikeuden muotoon ja varusteluun liittyviin sekä teknisiin muutoksiin. Tämän käyttöohjeen sisällöstä ei ole tästä syystä mahdollista esittää vaatimuksia valmistajaa kohtaan. Käyttöohjeessa on kuvattu painoajankohtaan mennessä tunnetut ja käyttöönotetut varusteet.

Uudelleen painaminen, kääntäminen ja monistaminen ei ole osittainkaan sallittu ilman valmistajan kirjallista lupaa.



## 1.1 Yleistä

Matkailuauton on valmistanut Capron GmbH.

Ajoneuvo on rakennettu tekniikan nykytason ja hyväksytyjen turvallisuusteknisten säädösten mukaisesti. Siitä huolimatta käyttöohjeen turvallisuusmääräysten noudattamatta jättäminen voi johtaa ihmisten loukkaantumiseen tai ajoneuvon vaurioitumiseen.

Varusta ajoneuvo ennen ensimmäistä käyttöönottoa lain edellyttämällä varusteilla (esim. ensiapulaatikko, varoitusliivi, varoituskolmio jne.). Noudata ulkomaanmatkoilla varusteita koskevia vastaavia määräyksiä.

Ajoneuvoa tulee käyttää vain teknisesti moitteettomassa kunnossa. Noudata käyttöohjetta.

Häiriöt, jotka vaarantavat matkustajat tai ajoneuvon, on annettava heti ammattihenkilöstön korjattaviksi. Laajempien vahinkojen välttämiseksi on häiriöiden esiintyessä muistettava käyttäjän vahingonrajoitusvelvollisuus.

Ajoneuvon jarrulaitteiston, kaasulaitteiston ja sähkölaitteiston saa tarkastaa ja korjata vain valtuutetussa korjaamossa.

Muutoksia asunto-osassa saa tehdä vain valmistajan luvalla.

Varaosien on oltava valmistajan hyväksymiä.

Ajoneuvo on tarkoitettu ainoastaan henkilöiden kuljetukseen. Kuljeta matkatarvareita ja tarvikkeita vain teknisesti sallitun kokonaispainon rajoissa.

Noudata valmistajan määräämiä tarkastus- ja huoltoaikavälejä.

## 1.2 Ympäristöohjeita



- ▷ Älä haittaa luonnon rauhaa ja puhtautta.
- ▷ Muista aina: Minkäänlainen jätevesi tai talousjäte ei kuulu katuviemäriin tai luontoon.
- ▷ Kerää jätevedet vain jätevesisäiliöön tai hätätapauksessa muuhun tarkoitukseen sopivaan astiaan.
- ▷ Jätevesisäiliön ja septitankin saa tyhjentää vain merkityillä paikoilla jättepisteissä leirintäalueilla tai pysähtymispaikoilla. Noudata kaupunkien ja kuntien alueella oleskellessasi pysähtymispaikoilla olevia ohjeita tai tiedusteleviä tyhjennysmahdollisuuksista.
- ▷ Tyhjennä jätevesisäiliö mahdollisimman usein, myös vaikka jätevesisäiliö ei olisikaan täynnä (hygieniä).  
Huuho jätevesisäiliö ja tarvittaessa poistojohdin mahdollisuuksien mukaan jokaisen tyhjennyksen jälkeen puhtaalla vedellä.
- ▷ Älä päästä septitankkia täyttymään liian täyteen. Tyhjennä septitankki välittömästi viimeistään silloin, kun täyttömäärän merkkivalo syttyy.
- ▷ Lajittele talousjäte myös matkoilla lasiin, peltipurkkeihin, muoviiin ja kompostijätteeseen. Kysy tyhjennysmahdollisuuksista kulloisestakin oleskelupaikasta. Talousjätettä ei saa panna pysäköintialueiden jäteastioihin.
- ▷ Tyhjennä jättesäiliöt mahdollisimman usein tätä tarkoitusta varten varattuihin tynnyreihin tai säiliöihin. Siten vältetään epämiellyttävää hajua ja jätteiden kertymistä ajoneuvon sisätiloihin.
- ▷ Vältä ajoneuvon turhaa tyhjäkäyntiä. Kylmästä, tyhjäkäynnissä olevasta moottorista lähtee erityisen paljon haitallisia aineita. Moottorin käyttölämpötila saavutetaan nopeimmin ajon aikana.



- ▷ Käytä toalettia varten ympäristöystävällistä ja biologisesti hajoavaa kemikaalia ja säännöstele varovasti.
- ▷ Kun oleskelet kauemmin kaupungeissa ja kunnissa, käytä erityisesti matkailuautoille tarkoitettuja pysäköintipaikkoja. Tiedustele ko. kaupungin tai kunnan pysäköintimahdollisuuksia.
- ▷ Jätä pysähtymispaikat aina lähtiessäsi puhtaaksi.



## Katsaus kappaleeseen

Tässä kappaleessa on tärkeitä turvaohjeita. Turvaohjeiden tarkoitus on suojella henkilövammoilta ja materiaalivahingoilta.

### 2.1 Palontorjunta

#### 2.1.1 Palovaaran välttäminen



- ▶ Älä koskaan jätä lapsia yksin ajoneuvon.
- ▶ Pidä palavat materiaalit kaukana lämmityslaitteista ja keittolaitteista.
- ▶ Älä koskaan käytä kannettavia lämmityslaitteita tai keittolaitteita.
- ▶ Anna sähkölaitteiston, kaasulaitteiston ja asennettujen laitteiden muutokset vain ammattilaisen tehtäväksi.

#### 2.1.2 Tulen sammuttaminen



- ▶ Pidä ajoneuvossa aina mukana kuivajauhesammutinta. Sammuttimen on oltava hyväksytty, tarkistettu ja käden ulottuvilla.
- ▶ Sammutin ei kuulu toimituskokonaisuuteen.
- ▶ Tarkastuta sammutin säännöllisesti valtuutetussa huoltoliikkeessä. Huomioi tarkastuspäivämäärä.
- ▶ Pidä sammutuspeite valmiina lieden lähetyvillä.
- ▶ Noudata oleskelupaikkasi maa- ja paikkakohtaisia palontorjuntaa koskevia vaatimuksia ja pidä tarvittavat apuvälineet käden ulottuvilla.

#### 2.1.3 Tulipalon sattuessa



- ▶ Evakuoï kaikki sisällä olijat.
- ▶ Kytke sähkönsyöttö pois päältä ja irrota se verkosta.
- ▶ Sulje kaasupullon pääsulkuventtiili.
- ▶ Tee hälytys ja kutsu palokunta.
- ▶ Pyri sammuttamaan tuli, jos se on mahdollista riskittä.



- ▷ Ota selvää hätäuloskäyntien sijainnista ja käytöstä.
- ▷ Pidä pakotiet vapaina.
- ▷ Noudata sammuttimen käyttöohjetta.

Hätäuloskäynneiksi käyvät kaikki ikkunat ja ovet, jotka täyttävät seuraavat kriteerit:

- Avautuu ulospäin tai työnnetään vaakasuunnassa
- Avauskulma vähintään 70°
- Aukon läpimitta vähintään 450 mm
- Etäisyys ajoneuvon lattiasta korkeintaan 950 mm



## 2.2 Yleistä



- ▶ Ajoneuvon sisällä oleva happi kuluu hengityksestä tai kaasukäyttöisten laitteiden käytöstä johtuen. Sen vuoksi käytettyä ilmaa tulee koko ajan korvata. Tähän tarkoitukseen ajoneuvossa on pakkotuuletus (esim. kattoluukku pakkotuuletuksella). Älä koskaan peitä tuuletusaukoja sisältä tai ulkoa, esim. talvisuojalla, tai poista niitä. Pidä pakkotuuletusaukot puhtaana lumesta ja lehdistä. Tukehtumisvaara korkean CO<sub>2</sub>-pitoisuuden takia.
- ▶ Tavaratiloja ja takatalleja ei saa käyttää ihmisten tai eläinten nukkuma- tai oleskelutiloina. Näissä tiloissa ei ole pakkotuuletusta. Niissä on tukehtumisvaara hapenpuutteen ja lämmityksen poistoilman takia.
- ▶ Huomioi ovien korkeus.



- ▷ Kiinteästi asennettujen laitteiden suhteen (lämmitin, liesi, jääkaappi jne.) sekä perusajoneuvon (moottori, jarrut jne.) suhteen ratkaisevassa asemassa ovat näiden omat käyttöohjeet. Noudata ehdottomasti.
- ▷ Lisävarusteiden tai erikoisvarusteiden asennus saattaa muuttaa ajoneuvon mittoja, painoa ja ajo-ominaisuuksia. Lisäosat täytyy osittain kirjata ajoneuvopapereihin.
- ▷ Käytä vain ajoneuvolle sallittuja vanteita ja renkaita. Tietoja sallittujen vanteiden ja renkaiden koosta saat ajoneuvon papereista tai kysymällä valtuutetuilta myyjiltä ja huoltokorjaamoilta.
- ▷ Pysäköidessäsi ajoneuvon vedä seisonajarru tiukasti päälle.
- ▷ Älä aseta ajoneuvon konepeltiä osaintegroituhiin malleihin.



- ▷ Kun lähdet ajoneuvosta, sulje aina ovet, ulkoluukut ja ikkunat.
- ▷ Pidä lain edellyttämiä varusteita (esim. ensiapulaatikko, varoitusliivi, varoituskolmio jne.) aina mukana. Vieraan maan vastaavat määräykset ovat voimassa ulkomaanmatkoilla.
- ▷ Ajoneuvoa saa kuljettaa liikenteessä ainoastaan silloin, kun ajoneuvon kuljettajalla on tälle ajoneuvoluokalle voimassa oleva ajolupa.
- ▷ Kun myyt ajoneuvon, luovuta uudelle omistajalle kaikki ajoneuvon ja siihen asennettujen laitteiden käyttöohjeet.

## 2.3 Liikenneturvallisuus



- ▶ Ennen kuin aloitat matkan, kokeile merkinanto- ja valolaitteiden, ohjauksen ja jarrujen toimivuus.
- ▶ Kun ajoneuvo on seissyt pidemmän ajan (n. 10 kk), tarkistuta jarrut ja kaasulaitteisto valtuutetussa korjaamossa.
- ▶ Varmista ylös nostettava vuode ennen ajoon lähtemistä.
- ▶ Varmista jokaisen matkan alkaessa ja myös lyhyiden pysähdysten jälkeen, että astinlauta on kokonaan sisällä.
- ▶ Käännä kaikki käännettävät istuimet ajosuuntaan ja lukitse ne paikalleen ennen ajon alkua. Käännettävien istuinten täytyy olla lukittuina ajosuuntaan ajon aikana.
- ▶ Sijoita televisio turvallisesti ennen ajoon lähtemistä.



- ▶ Henkilöt saavat ajon aikana oleskella vain sallituilla istumapaikoilla (katso kappale 4). Istumapaikkojen sallittu määrä selviää ajoneuvopereista.
- ▶ Istumapaikoilla on turvavöiden käyttövelvollisuus.
- ▶ Lukitse turvavyö ennen matkan alkua ja pidä turvavyö lukittuna koko matkan ajan.
- ▶ Alkovissa oleskeleminen on ajon aikana kielletty.
- ▶ Alle 13-vuotiaat lapset, jotka ovat alle 150 cm:n pituisia, tulee varmistaa ajon ajaksi sopivilla, viranomaisten hyväksymillä lasten turvalaitteilla.
- ▶ Kiinnitä lasten vyöt ennen ajoon lähtemistä ja huolehdi siitä, että lasten vyöt pysyvät ajon aikana kiinni.
- ▶ Lasten turvalaitteet tulee kiinnittää siihen tarkoitetuille istuinpaikoille. Huomioi ajoneuvon varoituskilvet.
- ▶ Älä koskaan sijoita takaperin asennettua lasten turvalaitetta etuistumelle, jonka ilmatyyny on käytössä. Tämä voi aiheuttaa lapselle kuoleman tai vakavan loukkaantumisen vaaran. Lasten turvalaitteet on erittäin suositeltavaa sijoittaa takapenkille.
- ▶ Perusajoneuvo on hyötyajoneuvo (pakettiauto). Aja tämän mukaisesti.
- ▶ Ota ajoneuvon kokonaiskorkeus (kattokuormat mukaan luettuina) huomioon alikuluissa, tunneleissa ja vastaavissa.
- ▶ Katon on oltava talvella puhdas lumesta ja jäältä ennen ajon alkua.
- ▶ Tarkasta säännöllisesti ennen ajon alkua tai 2 viikon välein rengaspaine. Väärä rengaspaine aiheuttaa liiallista kulumista ja saattaa johtaa renkaiden vahingoittumiseen ja jopa rengasrikkoihin. Kuljettaja saattaa menettää ajoneuvon hallinnan (katso luku 13.6).
- ▶ Lämmitintä ei saa käyttää huoltoasemilla. Räjähdyksivaara!
- ▶ Älä käytä lämmitintä suljetuissa tiloissa. Tukehtumisvaara!



- ▷ Jaa ajoneuvon kuorma ennen ajon alkua tasaisesti (katso kappale 3).
- ▷ Huomioi suurin teknisesti sallittu kokonaismassa ja suurin teknisesti sallittu kokonaismassa akselilla ajoneuvoa lastattaessa sekä tauoilla, kun kuormataan lisää esim. matkatavaroita tai elintarvikkeita (katso ajoneuvopaperit).
- ▷ Sulje ennen ajon alkua kaapinivet, WC-tilan ovi, kaikki laatikot ja luukut. Anna jääkaapin oven varmistimen lukittua.
- ▷ Sulje ikkunat ja kattoluukut ennen ajoon lähtemistä.
- ▷ Sulje ennen ajoon lähtemistä kaikki ulkoluukut ja lukitse niiden lukot.
- ▷ Ota ulkoiset tuet pois ennen ajoon lähtemistä.
- ▷ Ennen ajoon lähtemistä satelliittilaitteiston antenni tulee asettaa säilytysasentoon.
- ▷ Kiristä pyörien pultit/mutterit ennen ensimmäistä ajoa ja jokaisen pyörän vaihdon jälkeen 50 km:n ajon jälkeen. Tarkista myöhemmin ajoittain, että ne ovat tiukasti kiinni. Kiristuksen vääntömomentti, katso kappale 13.
- ▷ Renkaiden ikä saa olla enintään 6 vuotta, sillä materiaali haurastuu ajan myötä (katso kappale 13).



- ▷ Renkaiisiin, pyörien ripustukseen ja ohjaukseen kohdistuu lumiketjuja käytettäessä lisärasitus. Aja lumiketjuja käyttäessäsi hitaasti (korkeintaan 50 km/h) ja ainoastaan teillä, jotka ovat kokonaan lumen peitossa. Ajoneuvo voi muuten vahingoittua.

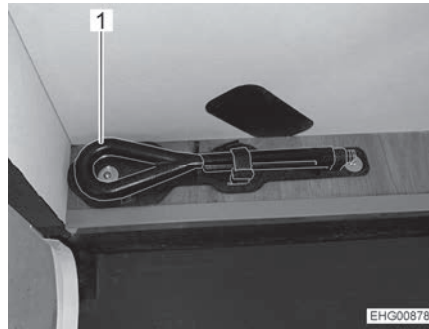
## 2.4 Hinaaminen



- ▷ Ajoneuvoa saa hinata vain edestäpäin. Ajoneuvon takana ei ole hinaussilmukkaa.
- ▷ Huomioi perusajoneuvon käyttöohje.



- ▷ Ford-perusajoneuvon käyttöohjeessa kerrotaan, että hinaussilmukka sijaitsee apuohjaajan istuimen alla. Matkailuautossa hinaussilmukka (Kuva 1,1) on kuitenkin pidikkeessä, joka on takatallin lattiatasossa.



Kuva 1 Hinaussilmukka

## 2.5 Kaasulaitteisto

### 2.5.1 Yleisiä ohjeita



- ▶ Kaasulaitteiston omistaja on vastuussa toistuvien tarkistusten suorittamisesta ja huoltovälien noudattamisesta.
- ▶ Ennen ajon alkua, ajoneuvosta poistuttaessa tai kun kaasulaitteita ei käytetä, kaikki kaasun sulkuventtiilit ja kaasupullon pääsulkuventtiili on suljettava.
- ▶ Tankattaessa, autolautoilla ja autotallissa kaikki kaasukäyttöiset laitteet on kytkettävä pois päältä (varustuksesta riippuen: Lämmitys, liesi, uuni, grilli, jääkaappi). Räjähdysvaara!
- ▶ Kaasukäyttöistä laitetta ei saa käyttää suljetuissa tiloissa (esim. autotalleissa). Myrkytys- ja tukehtumisvaara!
- ▶ Anna kaasulaitteistoa koskevat korjaukset, huolto ja muutokset vain valtuutetun ammattikorjaamon tehtäviksi.
- ▶ Anna valtuutetun korjaamon tarkastaa kaasulaitteisto ennen käyttöönottoa kansallisten määräysten mukaisesti. Tämä koskee myös rekisteröimättömiä ajoneuvoja. Jos kaasulaitteistossa ilmenee muutoksia, kaasulaitteisto on välittömästi annettava valtuutetun korjaamon tarkastettavaksi.



- ▶ Myös paineenalennusventtiili, kaasuletkut ja pakoputket täytyy tarkastaa. Paineenalennusventtiili ja kaasuletkut on vaihdettava kansallisten määräaikojen sisällä (viimeistään 10 vuoden jälkeen). Ajoneuvon haltija on vastuussa toimenpiteen toimeksiannosta.
- ▶ Kaasulaitteiston viat (kaasun haju, kaasun suuri kulutus) aiheuttavat räjähdysvaaran! Sulje kaasupullon pääsulkuventtiili välittömästi. Avaa ikkunat ja ovet ja tuuleta kunnolla.
- ▶ Kaasulaitteiston viassa: Älä polta, älä sytytä avointa tulta äläkä käytä sähköisiä kytkimiä (valovirrakytkimiä tms.). Tarkasta kaasua johtavien osien ja johdinten läpäisemättömyys vuotopaikanetsintäsuihkeella. Älä tarkasta avotulen avulla.
- ▶ Sisäisiin liitospaleisiin saa liittää vain niihin tarkoitettuja laitteita. Mikään laitetta ei saa käyttää ajoneuvon ulkopuolella sen ollessa kytkettynä sisäiseen liitospaleeseen.
- ▶ Lämmitys ajon aikana on kielletty.
- ▶ Ruoan laittaminen ajon aikana on kielletty.
- ▶ Huolehdi riittävästä tuuletuksesta ennen liedin käyttöönottoa. Avaa ikkuna tai kattoluukku.
- ▶ Älä käytä kaasukäyttöisiä keitto- ja paistolaitteita lämmitystarkoitukseen.
- ▶ Jos kaasulaitteita on useampia, jokaisella kaasulaitteella on oltava oma sulkuventtiilinsä. Kun yksittäisiä kaasulaitteita ei käytetä, kulloisenkin laitteen sulkuventtiili on suljettava.
- ▶ Liekinvarmistinten on sulkeuduttava minuutin kuluessa kaasuliekin sammumisesta. Tällöin kuuluu napsahdus. Tarkasta toiminto silloin tällöin.
- ▶ Asennetut laitteet on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan propaani- tai butaanikaasulla tai näiden sekoituksella. Kaasupaineen säädin sekä kaikki asennetut kaasulaitteet on tarkoitettu käytettäväksi 30 mbar -käyttöpaineella.
- ▶ Propaanikaasu voi kaasuuntua jopa -42 °C:ssa, butaanikaasu puolestaan vain enintään 0 °C:ssa. Näiden rajojen tultua ylitetyiksi kaasupainetta ei enää ole. Butaanikaasu ei sovellu talvikäyttöön.
- ▶ Kaasupullokotelo on tarkoituksensa ja rakenteensa vuoksi ulospäin avoin tila. Vakiona asennettua pakkotuuletusta ei saa peittää tai sulkea. Ulosvirtaavaa kaasua ei muuten voi johtaa ulos.
- ▶ Kaasupullokotelo ei saa käyttää tavaratilana.
- ▶ Varmista kaasupullokotelo asiattomien pääsylvä. Sulje käynti tätä varten.
- ▶ Kaasupullon pääsulkuventtiiliin luo tulee olla vapaa pääsy.
- ▶ Liitä vain kaasulaitteita (esim. kaasugrilli), jotka on suunniteltu 30 mbar -kaasunpaineelle.
- ▶ Pakoputken on oltava liitetty lämmittimeen ja lämmittimen piippuun tiiviisti ja lujasti. Pakoputkessa ei saa olla vaurioita.
- ▶ Pakokaasujen on päästävä poistumaan ulos ja raittiin ilman on päästävä tulemaan sisään esteettä. Pidä siksi pakokaasun poistoputket ja imuaukot puhtaina ja vapaina (esim. lumesta ja jäädystä). Lumipenkat tai helmat eivät saa olla kiinni ajoneuvossa.



### 2.5.2 Kaasupullo



- ▶ Käsittele täysiä tai tyhjennettyjä kaasupulloja ajoneuvon ulkopuolella vain, kun pääsulkuventtiili on kiinni ja suojakorkki paikoillaan.
- ▶ Kuljeta kaasupulloja vain kaasupullokotelossa.
- ▶ Aseta kaasupullot kaasupullokoteloon pystyyn.
- ▶ Sido kaasupullot kiinni niin, että ne eivät voi kääntyä tai kaatua.
- ▶ Liitä kaasuletku ilman jännitteitä kaasupulloon.
- ▶ Aseta suojakorkki aina paikalleen, kun kaasupullot eivät ole liitettynä kaasuletkuihin.
- ▶ Sulje kaasupullon pääsulkuventtiili ennen kuin kaasupaineen säätölaitteisto tai kaasuletku irrotetaan kaasupullost.
- ▶ Ruuvaa kaasuletku irti kaasupullostä käsin tai sopivalla erikoisavaimella liitännästä riippuen ja ruuvaa se jälleen takaisin kaasupulloon. Kaasupullon ruuviliitoksessa on yleensä vasen kierre. Älä kiristä liian tiukkaan.
- ▶ Käytä ainoastaan erityisesti ajoneuvokäyttöön tarkoitettuja paineenalennusventtiilejä, joissa on varmuusventtiilit. Muut paineenalennusventtiilit eivät ole sallittuja, ne eivät vastaa kovia kuormituksia.
- ▶ Käytä alle 5 °C:een lämpötilassa paineenalennusventtiilin jäänpoistolaitteistoa (Eis-Ex).
- ▶ Käytä ainoastaan 11 kg tai 5 kg kaasupulloja. (Kaasupullojen koko voi vaihdella maan mukaan.)
- ▶ Ulkokaasulaitteiden letkujen tulee olla mahdollisimman lyhyitä (enint. 150 cm).
- ▶ Älä koskaan sulje pohjassa kaasupullon alla olevia tuuletusaukkoja.

### 2.6 Sähkölaitteisto



- ▶ Anna vain ammattihenkilöstön tehdä sähkölaitteistoon liittyviä töitä.
- ▶ Ennen kuin teet sähkölaitteiston huoltotöitä, kytke kaikki laitteet ja valaisimet pois päältä, irrota akun liitännät ja ajoneuvo sähköverkosta.
- ▶ Käytä vain alkuperäissulakkeita, jotka vastaavat kooltaan ilmoitettuja arvoja.
- ▶ Vaihda rikkiäiset sulakkeet vain, kun vian syy on tiedossa ja korjattu.
- ▶ Älä koskaan oikosulje tai korjaa sulakkeita.
- ▶ Kun lämmityksen sähköinen lämmitysvastus (lisävaruste Truma Elektro) on toiminnassa, älä käytä samanaikaisesti tehokkaita sähkölaitteita, kuten vedenkeitintä, kahvinkeitintä tai hiustenkuivaajaa, jotta maasähköliitännän sulake ei laukea eikä maasähköpistorasia ylikuormitu.



## 2.7 Vesilaitteisto



- ▶ Vesisäiliöön tai vesijohtoihin jääneestä vedestä tulee nopeasti juotavaksi kelpaamatonta. Puhdista siksi vesijohdot ja vesisäiliö huolellisesti ennen jokaista ajoneuvon käyttöä. Tyhjennä vesisäiliö ja vesijohdot täysin aina ajoneuvon käytön jälkeen.
- ▶ Desinfioi vesilaitteisto ennen ajoneuvon käyttöä sen oltua kauemmin kuin viikon poissa käytöstä (katso kappale 11.3).



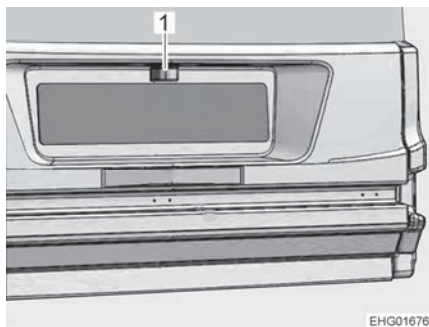
### ▶ Vesipumpun vauriot mahdollisia!

Jollei ajoneuvoa käytetä muutamaan päivään tai lämmitetä pakkasvaaran aikana, tyhjennä koko vesilaitteisto. Varmista, että 12 V:n syöttö on kytketty paneelista pois päältä. Muuten vesipumppu ylikuumenee ja voi vaurioitua. Jätä vesihanat keskiasentoon auki. Jätä kaikki vedenpoistohanat auki. Näin vältetään kiinteästi asennettujen laitteiden ja ajoneuvon pakkasvahingot sekä kerrostumat vettä johtavissa rakenneosissa.

## 2.8 Peruuttamista helpottavat laitteet



- ▶ Tutkajärjestelmä ei korvaa tavanomaisia turvatoimia peruutettaessa. Pyydä tarvittaessa toista henkilöä ohjaamaan sinua.



Kuva 2 Ajoneuvon takaosa

1 Anturi



Kuva 3 Ilmaisnlaite

Ajoneuvo on varustettu peruuttamista tukevalla tutkajärjestelmällä.

Tutkajärjestelmä koostuu anturista (Kuva 2,1) ja näyttölaitteesta (Kuva 3).

Anturi on asennettu takapään rekisterikilven yläpuolelle.

Näyttölaitte on asennettu kojelaudalle.

Tutkajärjestelmä aktivoituu, kun peruutusvaihte kytketään päälle. Varoitusäänet ja näyttölaitteen näyttö varoittavat, jos ajoneuvon takana on este (esim. jalankulkija).

**Virheilmoitukset/häiriöt**

Mahdolliset vikaantumiset tai häiriöt ilmoitetaan näyttölaitteessa (Kuva 3) näkyvillä ja kuuluvilla signaaleilla. Jokainen häiriö tai virheilmoitus voi johtaa takatilan valvontaan tarkoitettujen teknisten laitteiden toimintahäiriöön.

Jos näet virheilmoituksen tai häiriön, ota yhteyttä valtuutettuun ammattikorjaamoon.



- ▷ Jos järjestelmä ei toimi tai siinä on häiriö, pyydä toista henkilöä ohjaamaan sinua peruuttaessasi.



## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät tärkeitä tietoja siitä, mitä täytyy ottaa huomioon ennen ajoon lähtemistä ja mitä täytyy tehdä ennen ajoon lähtemistä.

Kappaleen lopusta löydät tarkastuslistan, johon on vielä koottu tärkeimmät seikat.

### 3.1 Ensimmäinen käyttöönotto



- Kiristä pyörien pultit/mutterit ennen ensimmäistä ajoa ja jokaisen pyörän vaihdon jälkeen 50 km:n ajon jälkeen. Tarkista myöhemmin ajoittain, että ne ovat tiukasti kiinni. Kiristyksen vääntömomentti, katso kappale 13.

Matkailuauton kanssa toimitetaan avainsarja, joka sisältää avaimet perusajoneuvoa ja asunto-osaa varten.

Säilytä aina vara-avain ajoneuvon ulkopuolella. Kirjoita ko. avainnumero muistiin. Jos kadotat avaimen, valtuutettu myyjämme tai korjaamomme voi auttaa.

Sähkölaitteisto otetaan käyttöön ensimmäistä kertaa tai käytöstä poistamisen jälkeen seuraavasti:

- Kytke sulake päälle tai (jos sulake on irrotettu) aseta se paikalleen.
- Kytke akkuvirran katkaisin päälle.
- Kytke 12 V:n syöttö päälle.

### 3.2 Rekisteröinti

Ajoneuvo on rekisteröintivelvollisuuden alainen moottoriajoneuvo. Noudata kansallisia rekisteröintimääräyksiä.

Huomaa, että eräissä maissa vaaditaan EU-rekisterikilven lisäksi erillinen kansallisuustunnus.

### 3.3 Kuorma



- Ajoneuvon ja akselien ylikuormittuminen voi johtaa esimerkiksi ohjausvasteen heikkenemiseen (ajokäyttäytymisen muuttumiseen), renkaiden ylikuormittumiseen ja siten renkaiden puhkeamisriskin lisääntymiseen tai jarrutusmatkan pitenemiseen. Tällöin on vaarana, että menettät ajoneuvon hallinnan ja vaarannat itsesi ja muut tienkäyttäjät. Jos et ole varma, onko kuormattu ajoneuvo suurimman teknisesti sallitun kokonaismassan mukainen, ajoneuvo voidaan punnita/tarkastaa yleisellä vaa'alla tai jälleenmyyjällä.
- Ajoneuvopapereissa mainitaan suurin teknisesti sallittu kokonaismassa tai massa mukaan lukien tehtaalla asennetut lisävarusteet (ajoneuvon todellinen massa). Niissä ei kuitenkaan mainita ajoneuvon painoa kuormattuna (katso luku 3.3.1). Oman turvallisuutesi vuoksi suosittelemme, että kuormattu ajoneuvo (kaikkien ajoneuvossa matkan aikana kuljetettavien esineiden ja henkilöiden kanssa) punnitaan ennen ajoon lähtemistä yleisessä ajoneuvovaa'assa.
- Sovita nopeus kuormaan. Suuri kuorma pidentää jarrutusmatkaa.



- ▷ Ajoneuvopapereissa mainittu suurin teknisesti sallittu kokonaismassa ja suurin teknisesti sallittu kokonaismassa akselilla eivät saa ylittyä kuorman takia.
- ▷ Asennetut lisävarusteet ja tarvikkeet pienentävät kuormaa.
- ▷ Ota lastauksen aikana huomioon, että kuorman painopiste on mahdollisimman alhaalla. Se voi muussa tapauksessa vaikuttaa ajoneuvon ajominaisuuksiin.



- ▷ Jos ajoneuvo ylittää valmistajan määrittelemän suurimman teknisesti sallitun kokonaismassan käytännön ajon aikana, siitä voidaan antaa sakko tai se voi johtaa vakuutuksen menetykseen.

#### Suurimmat sallitut kuormat

| Nimi                             | Kuormitus (kg)    |
|----------------------------------|-------------------|
| Polkupyöräteline                 | 60                |
| Takatalli ja takaosan tavaratila | 150 <sup>1)</sup> |

<sup>1)</sup> Kun ajoneuvoon on asennettu perävaunun vetokoukku, suurin sallittu kuormitus on 250 kg.



- ▷ Vuoteiden suurimmat sallitut kuormat, katso luku 6.10.1.

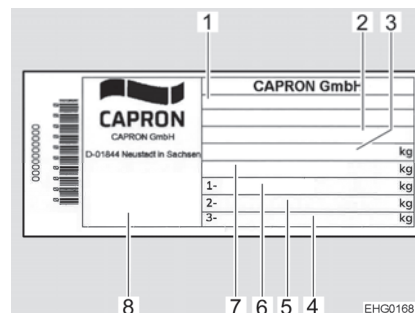
### 3.3.1 Käsitteet



- ▷ Tekniikassa käytetään nykyään sanan "paino" sijasta termiä "massa". Jokapäiväisessä kielenkäytössä on "paino" kuitenkin yleisempi. Sen vuoksi ymmärrettävyyden parantamiseksi käytetään seuraavissa luvuissa termiä "massa" vain kiinteissä ilmauksissa.

#### Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa

Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa on valmistajan määrittämä arvo, jota ajoneuvo ei saa turvallisuussyistä ylittää kuormattunakaan (esim. 3500 kg). Tiedot valitsemasi mallin suurimmasta teknisesti sallitusta kokonaismassasta löytyvät rekisteröintiasiakirjoista ja ajoneuvoon kiinnitetystä kori-valmistajan tehdaskilvestä.



Kuva 4 Valmistajan kilpi

- 1 Hyväksyntänumero
- 2 VIN valmistaja, taso 1
- 3 Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa
- 4 Suurin teknisesti sallittu akselikan-tavuus, akseli 3
- 5 Suurin teknisesti sallittu akselikan-tavuus, akseli 2
- 6 Suurin teknisesti sallittu akselikan-tavuus, akseli 1
- 7 Ajoneuvoyhdistelmän suurin tekni-sesti sallittu kokonaismassa
- 8 Korin numero

Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa kuormattuna koostuu **ajoneuvon todellisesta massasta ja kuormasta**.

Valmistaja ilmoittaa suurimman teknisesti sallitun kokonaismassan kuormat-tuna (sallittu kokonaismassa) ajoneuvopapereissa.



### Ajoneuvon todellinen massa

Ajoneuvon todellinen massa koostuu ajoneuvon massasta ajokunnossa ja tehtaalla asennettujen lisävarusteiden painosta.

### Massa ajokunnossa

Massa ajokunnossa on ajokuntoisen vakioajoneuvon paino (ilman tehtaalla asennettuja lisävarusteita).

Ajoneuvon massa ajokunnossa koostuu seuraavista tekijöistä:

- Tyhjäpaino (tyhjän ajoneuvon massa) tehtaalla asennettu vakiovarustus mukaan luettuna (ilman tehtaalla asennettuja lisävarusteita)
- Kuljettajan paino
- Perusvarustuksen paino
- Täytetyt voitelurasvat, öljyt ja jäähdytysnesteet
- 100 % täysi raikasvesisäiliö
- 100 % täysi alumiinikaasupullo
- 90 % täysi polttoainesäiliö

Kuljettajan painoksi lasketaan aina 75 kg, riippumatta kuljettajan todellisesta painosta.

Perusvarustus käsittää kaikki varusteet ja nesteet, jotka ovat ajoneuvon turvallisen ja asianmukaisen käytön kannalta välttämättömiä. Perusvarustuksen paino sisältää:

- Täytetty puhdasvesijärjestelmä
- Täytetty lämmitysjärjestelmä
- Täytetty WC-huuhtelujärjestelmä
- Kaapelikela 230 V:n syötölle

Jätevesisäiliö ja septitankki ovat tyhjiä.

### Esimerkki perusvarustuksen laskemisesta

|                                                                                          |                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 100 litran vesisäiliö (täyttömäärää voidaan vähentää painosyistä avaamalla ylivuotohana) | 100 kg          |
| Kaasupullo (11 kg kaasu + 5 kg alumiinikaasupullo)                                       | + 16 kg         |
| Kuumavesiboileri 10 l                                                                    | + 10 kg         |
| Kaapelikela 230 V:n syötölle                                                             | + 4 kg          |
| <b>Summa</b>                                                                             | <b>= 130 kg</b> |

Valmistaja ilmoittaa ajoneuvon massan ajokunnossa ja ajoneuvon todellisen massan ajoneuvopapereissa.

### Jäljellä oleva sallittu kuormitus

Jäljellä olevan kuormitettavuuden määrittämiseksi on tärkeää, että tiedät ajoneuvosi todellisen punnitun massan. Siksi määrittelemme ajoneuvoasi valmistettaessa sen todellisen painon ensimmäistä kertaa punnitsemalla sen tuotantolinjan lopussa. Tähän sisältyy massa ajokelpoisessa kunnossa sekä kaikkien tilattujen ja tehtaalla asennettujen lisävarusteiden paino.

Tämän todellisen punnitun massan avulla voit laskea jäljellä olevan kuormitettavuuden matkatavaroille tai muille lisävarusteille.

#### Esimerkki:

Suurin teknisesti sallittu kokonaispaino – todellinen punnittu massa – matkustajien massa = jäljellä oleva sallittu kuormitus  
 $3500 \text{ kg} - 3000 \text{ kg} - 225 \text{ kg} (3 \times 75 \text{ kg}) = 275 \text{ kg}$



- Huomaa, että tehtaan laskelma jäljellä oleva sallittu kuormitus kuljettajan massan (joka sisältyy todelliseen punnittuun massaan) ja matkustajien massan osalta on n. 75 kg istuinta kohti. Erilaisten ruumiinpainojen vuoksi ajoneuvon todellinen sallittu kuormitus voi muuttua.



- ▷ Tehtaalla punnitun ajoneuvon todellinen massa voi jälkikäteen hieman vaihdella sääolosuhteiden ja esimerkiksi kosteuden imeytymisen tai vapautumisen vuoksi. Ajoneuvon mahdolliset myöhemmät muutokset, esim. lisävarusteiden asentaminen jälleenmyyjän luona tai muut laajennukset ja/tai muutostyöt, vaikuttavat lisäksi ajoneuvon ilmoitettuun todelliseen punnittuun massaan ja näin ollen myös jäljellä olevaan sallittuun kuormitukseen. Jälleenmyyjä on vastuussa siitä, että suurin teknisesti sallittu kokonaismassa ei ylitä tehtaalla toimituksen jälkeen ja heti, kun jälleenmyyjä on luovuttanut ajoneuvon, olet itse vastuussa siitä, ettei se ylitä suurinta teknisesti sallittua kokonaismassaa. Jos et ole varma, onko kuormattu ajoneuvo suurimman teknisesti sallitun kokonaismassan mukainen, ajoneuvo voidaan punnita/tarkastaa yleisellä vaa'alla tai jälleenmyyjällä.
- ▷ Ilmoitamme jälleenmyyjälle tehtaalla punnitsemamme ajoneuvon todellisen massan ja jäljellä olevan sallitun kuormituksen tilityksen yhteydessä. Heidän on välitettävä viesti sinulle. Jos näin ei ole tehty, ota yhteyttä jälleenmyyjään ja pyydä lisätietoja. Vaakamme täyttävät kaikki lakisääteiset ja standardien vaatimukset, ja ne huolletaan, testataan ja kalibroidaan säännöllisesti. Pieni toleranssi on kuitenkin teknisesti väistämätön. Lisäksi ajoneuvon paino voi hieman vaihdella sääolosuhteiden ja esimerkiksi kosteuden imeytymisen tai vapautumisen vuoksi. Ajoneuvon todellinen paino voi siis poiketa muutaman kilon ilmoitetusta todellisesta painosta.

Kuorma koostuu seuraavista seikoista:

- Normaali kuorma
- Lisävarusteet
- Henkilökohtaiset varusteet



- ▷ Ajoneuvon kuormaa voidaan lisätä pienentämällä sen todellista massaa. Tätä varten on esimerkiksi sallittua tyhjentää nestesäiliöitä tai ottaa kaa-supullot pois ajoneuvosta.

Kuorman yksittäisten osien selitykset löydät seuraavasta tekstistä.

### **Normaali kuorma**

Normaali kuorma on paino, jonka valmistaja on tarkoittanut matkustajille.

Normaali kuorma tarkoittaa: Jokaista valmistajan tarjoamaa matkustajapaikkaa kohti lasketaan 75 kg:n paino matkustajien todellisesta painosta riippumatta. Kuljettaja sisältyy jo ajokuntoisen ajoneuvon massaan ja sitä ei saa laskea mukaan.

Istuinpaikkojen lukumäärä ilmoitetaan valmistajan toimesta ajoneuvopapereissa.

### **Lisävarusteet**

Lisävarusteisiin kuuluvat kaikki vakiovarusteisiin kuulumattomat varustuksen osat, jotka on asennettu ajoneuvoon valmistajan vastuulla.

- Perävaunun vetokoukku
- Kattoreelinki
- Markiisi
- Polkupyörä- tai moottoripyöräteline
- Satelliittilaitteisto
- Ilmastointilaitte
- Aurinkoenergiajärjestelmä
- Litiumakku
- LTE-WLAN-reititin

Erilaisten lisävarusteiden painot saa valmistajalta.



### Henkilökohtaiset varusteet

Henkilökohtainen varustus käsittää kaikki ajoneuvossa kuljetettavat esineet, jotka eivät kuulu normaaliin kuormaan tai lisävarusteisiin. Henkilökohtaisiin varusteisiin kuuluvat esimerkiksi:

- Elintarvikkeet
- Astiat
- Vaatteet
- Vuodevaatteet
- Leikkikalut
- Kirjat
- WC-tarvikkeet
- Pienet sähkölaitteet (esim. kahvinkeitin)

Henkilökohtaiseen varustukseen kuuluvat näiden sijoituspaikasta riippumatta lisäksi:

- Eläimet
- Polkupyörät
- Urheiluvälineet (esim. surffilaudat, veneet)

Henkilökohtaisia varusteita varten valmistajan tulee varata vähintään seuraavan kaavan mukaan selvitettävä paino:

**Kaava** Vähimmäismassa  $M$  (kg) =  $10 \times N + 10 \times L$

**Selitys**  $N$  = valmistajan määrittelemä henkilöiden maksimilukumäärä, kuljettaja mukaan luettuna

$L$  = ajoneuvon kokonaispituus metreinä

### 3.3.2 Kuorman laskeminen



- ▶ Suurinta teknisesti sallittua kokonaismassa kuormattuna ei saa koskaan ylittää!
- ▶ Ajoneuvopapereissa on mainittu suurin teknisesti sallittu kokonaismassa tai massa mukaan lukien tehtaalla asennetut lisävarusteet (todellinen massa). Niissä ei ole kuitenkaan mainittu ajoneuvon painoa kuormattuna (katso luku 3.3.1). Oman turvallisuutesi vuoksi suosittelemme, että kuormattu ajoneuvo (kaikkien ajoneuvossa matkan aikana kuljetettavien esineiden ja henkilöiden kanssa) punnitaan ennen ajoon lähtemistä yleisessä ajoneuvovaa'assa.

Kuorma (katso luku 3.3.1) on seuraavien painojen välinen painoero

- suurin teknisesti sallittu kokonaismassa kuormitettuna ja
- ajoneuvon todellinen massa.

**Esimerkki kuorman  
määrittämisestä**

|                                                                                   | Laskennallinen<br>paino kiloina (kg) | Laskelma |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------|
| Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa ajoneuvopaperien mukaisesti              | 3500                                 |          |
| Ajoneuvon todellinen massa mukaan lukien ajoneuvopaperien mukaiset vakiovarusteet | - 3070                               |          |
| <b>Sallittu kuorma</b>                                                            | <b>430</b>                           |          |
| Vakioarvo 10 kg ajoneuvon pituusmetriä kohden (esimerkissä: 7,00 m)               | - 70                                 |          |
| Normaali kuormitus, esim. 3 henkeä à 75 kg                                        | - 225                                |          |
| Lisävarusteet ja tarvikkeet                                                       | - 40                                 |          |
| <b>Henkilökohtainen hyötymassa</b>                                                | <b>= 95</b>                          |          |

Hyötymassa lasketaan asetuksen (EY) Nro 1230/2012 perusteella.

Kantavuuden laskenta kuormatun ajoneuvon suurimman teknisesti sallitun kokonaismassan ja valmistajan ilmoittaman ajoneuvon todellisen massan erosta on kuitenkin vain teoreettinen arvo.

Todellisen kuorman voi selvittää vain, kun ajoneuvo täytetyillä säiliöillä (polttoaine ja vesi), täytetyillä kaasupulloilla ja koko lisävarustuksella (ja tarvikkeilla) punnitaan yleisessä ajoneuvovaa'assa.

Toimi seuraavasti:

- Aja ajoneuvo ensin vain etupyörillä vaa'alle ja punnitse.
- Aja lopuksi ajoneuvo takapyörillä vaa'alle ja punnitse.

Yksittäiset arvot antavat tämänhetkisen akselikantavuuden. Nämä ovat ajoneuvon oikean kuormauksen kannalta tärkeitä (katso luku 3.3.3). Arvojen summa antaa ajoneuvon tämänhetkisen painon.

Suurimman teknisesti sallitun kokonaismassan kuormattuna ja ajoneuvon punnitun massan erotus antaa todellisen kantavuuden.

Siitä taas voi selvittää henkilökohtaiselle varustukselle jäävän painon:

- Selvitä mukana matkustavien henkilöiden paino ja vähennä todellisen kuorman arvosta.

Tuloksena on paino, jonka voi kuormata henkilökohtaisilla varusteilla.

### 3.3.3 Kuorman kiinnittäminen ja jakaminen



- ▶ Suurinta teknisesti sallittua kokonaismassa kuormattuna ei saa turvalisussyistä koskaan ylittää.
- ▶ Jakaa kuorma tasaisesti ajoneuvon vasemmalle ja oikealle puolelle.
- ▶ Jaa kuorma tasaisesti molemmille akseleille. Ota huomioon ajoneuvopapereissa mainittu suurin teknisesti sallittu akselimassa. Ota lisäksi huomioon renkaiden sallittu kantavuus (katso kappale 13).
- ▶ Taka-akselin takana olevat painavat kuormat voivat keventää etuakselin kuormaa vipuvaikutuksella ( $\frac{1}{2} \rightarrow \frac{1}{4}$ ). Tämä koskee erityisesti suurta peräilytystä, jos takatelineessä kuljetetaan moottoripyörää tai jos takaosan tavaratila on raskaasti kuormattu. Etuakselin keveneminen vaikuttaa kielteisesti etenkin etuvetoisten ajoneuvojen ajo-ominaisuuksiin.



- ▶ Sijoita kaikki esineet niin, etteivät ne pääse liukumaan. Voit tehdä tämän esimerkiksi sijoittamalla esineet vierekkäin niin, että niiden välissä ei ole tyhjää tilaa eivätkä ne pääse liukumaan. Käytä myös liukumattomia mattoja.
- ▶ Sijoita raskaat esineet (etuteltta, säilykkeet ym.) lähelle akseleita. Raskaiden esineiden säilyttämiseen sopivat ennen kaikkea alhaalla sijaitsevat säilytystilat, joiden ovi ei aukea ajosuuntaan.
- ▶ Pinoa kevyemmät esineet (vaatteet) yläkaapistoihin.
- ▶ Polkupyörätelineeseen saa asettaa vain polkupyöriä (maks. 4 kpl).



- ▷ Kuormita yläkaapistoja (luukulliset kaapit) enintään 10 kg:lla juoksumetriä kohti tai enintään 5 kg:lla lokeroa kohti.
- ▷ Kuormita yläsäilytyslokeroita (ilman luukkua) enintään 5 kg:lla lokeroa kohti.
- ▷ Kuormita kaappilokeroita ja lattian lähellä olevia suuria säilytystiloja (ovella tai ilman ovea) enintään 5 kg:lla lokeroa kohti.
- ▷ Kuormita vetolaatikoita enintään 10 kg:lla.
- ▷ Kuormita ruokailuvälinelokeroita enintään 5 kg:lla.
- ▷ Kuormita keittiön työtason jatketta enintään 5 kg:lla. Huomioi ohjetarrat.

Suuriin tavaratiloihin mahtuu myös painavia esineitä. Etu- tai taka-akselin akselikantavuus voi tällöin ylittyä.

Yksittäisiä akseleita ei saa ylikuormittaa missään tapauksessa. Sen vuoksi on tärkeää mille etäisyydelle aksleista kuorma sijoitetaan.

Noudata ajoneuvoa lastatessasi seuraavia ohjeita turvallisen ajon varmistamiseksi:

- Matkatavarat ja muut ajoneuvossa kuljetettavat esineet on laitettava paikoilleen tasaisesti ajoneuvon vasemmalle ja oikealle puolelle.
- Raskaat tai suuret esineet laitetaan mahdollisimman lähelle maata tätä tarkoitusta varten varattuihin säilytyslaatikoihin akselin lähelle, ja ne on kiinnitettävä liukumisen varalta.
- Kevyet ja muut tavarat voidaan säilyttää kaapeissa ja säilytyslokerossa.
- Varmista aina, että kaappien ja säilytyslokeroiden ovet ja luukut ovat kunnolla kiinni.
- Käytä vain sopivia kiinnitysjärjestelmiä liukumisen estämiseksi. Tarkista kaikki kiinnitykset joka kerta ennen ajoa.



- ▶ Epätasainen kuormaus vaikuttaa ajo-ominaisuuksia heikentävästi. Erityisesti takana oleva raskas kuorma johtaa etuakselin kevenemiseen vipuvaikutusten vuoksi ja siten esimerkiksi vetovoiman heikkenemiseen, heikentyneeseen ohjausvasteeseen (muuttunut käsiteltävyys), renkaiden ylikuormittumiseen ja siten lisääntyneeseen renkaiden puhkeamisriskiin. Tällöin on vaarana, että menetät ajoneuvon hallinnan ja vaarannat itsesi ja muut tienkäyttäjät. Kuorma jakautuu tasaisesti koko ajoneuvolle, mikä takaa optimaaliset ajo-ominaisuudet matkan aikana.



- ▷ Suurinta teknisesti sallittua kokonais- ja akselimassaa ei saa ylittää. Akselimassat on tarkistettava ja niitä on noudatettava erityisesti silloin, kun varastoidaan tai kiinnitetään raskaita lisävarusteita tai lisävarusteita, jotka on kuormitettu voimakkaasti taakse (kuten moottoripyörän tai polkupyörän kannattimet). Jos et ole varma, noudattaako kuormattu ajoneuvo suurinta teknisesti sallittua kokonaismassaa ja akselimassaa, ajoneuvo voidaan punnita/testata yleisellä vaa'alla tai jälleenmyyjällä.
- ▷ Korivalmistaja määrittelee yksittäisille malleille enimmäiskuorman kaappeja, laatikoita, säilytyslokeroita tai muita säilytystiloja varten. Tämä on tunnistettavissa tehtaalla kiinnitetyistä tarroista, ja sitä on aina noudatettava. Suurinta teknisesti sallittua kokonaismassaa ja akselimassaa ei kuitenkaan saa ylittää missään tapauksessa. Sen vuoksi on huomattava, että ilmoitettua enimmäiskuormaa ei saa käyttää kokonaisuudessaan, jos se johtaisi suurimman teknisesti sallitun kokonais- tai akselimassan ylittymisen.
- ▷ Lisätietoja oikeasta kuormauksesta on luvuissa "Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa" (sivu 17), "Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa akselilla (akselimassa)" (sivu 23) ja "Takatalli/takaosan tavaratila" (sivu 26).

Kuorman oikean jakamisen selvittämisessä tarvitaan vaaka, mittanauha, taskulaskin ja hieman aikaa.

Kahdella yksinkertaisella kaavalla voi laskea, miten kuorman paino vaikuttaa akseleihin:

**Kaavat**

$A \times G : R = \text{paino taka-akselilla}$

$\text{Paino taka-akselilla} - G = \text{paino etuakselilla}$

**Selitys**

A = tavaratilan ja etuakselin välimatka cm:ssä

G = kuorman paino tavaratilassa kg:ssa

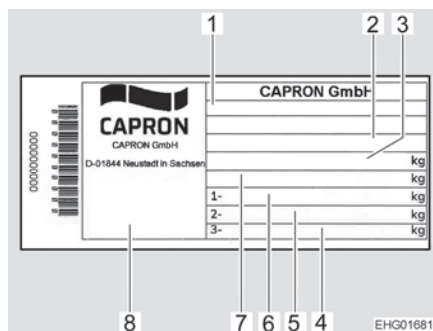
R = ajoneuvon akseliväli cm:ssä



- ▷ Mittaa ajoneuvon ulkopuolella välimatka eturenkaan keskeltä tavaratilan keskelle tai takarenkaan keskelle vaakasuoraan.

**Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa akselilla (akselimassa)**

Akselin tai akseliryhmän suurin teknisesti sallittu kokonaismassa (jäljempänä "akselimassa") kuvaa ajoneuvo- ja akselikohtaista kuormitusta, joka voi siirtyä akselin tai akseliryhmän pyöristä tienpintaan. Akselimassa on valmistajan asettama arvo, jota ajoneuvo ei saa ylittää kuormattunakaan. Tiedot ajoneuvosi akselimassoista löytyvät rekisteröintiasiakirjoista ja ajoneuvon kiinnitetyistä korivalmistajan tehdaskilvestä.



Kuva 5 Valmistajan kilpi

- 1 Hyväksyntänumero
- 2 VIN valmistaja, taso 1
- 3 Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa
- 4 Suurin teknisesti sallittu akselikan-tavuus, akseli 3
- 5 Suurin teknisesti sallittu akselikan-tavuus, akseli 2
- 6 Suurin teknisesti sallittu akselikan-tavuus, akseli 1
- 7 Ajoneuvoyhdistelmän suurin tekni-sesti sallittu kokonaismassa
- 8 Korin numero



- ▶ Jos suurin teknisesti sallittu kokonaismassa akselilla ylittyy, ajoneuvo voi vaurioitua (esim. akselin katkeamisen tai renkaan puhkeamisen vuoksi) ja ajaminen voi vaikeutua huomattavasti. Tällöin on vaarana, että menetät ajoneuvon hallinnan ja vaarannat itsesi ja muut tienkäyttäjät. Siksi suosittelemme punnitsemaan lopullisesti kuormatun ajoneuvon ja kaikki matkustajat, ennen matkan alkua, jotta akselimassan ja teknisesti sallitun kokonaismassan noudattamisesta voidaan varmistua. Tätä varten ajoneuvo voidaan punnita/tarkastaa yleisellä vaalla tai yksittäisillä jälleenmyyjillä.



- ▷ Huomaa, että akselien tai akseliryhmien akselimassat voivat poiketa toisistaan, ja lue sen vuoksi huolellisesti rekisteröintiasiakirjoissa annetut tiedot.
- ▷ Jos ajoneuvo ylittää valmistajan ilmoittaman suurimman teknisesti sallitun kokonaismassan akselilla ajon aikana, siitä voidaan antaa sakko tai se voi johtaa vakuutuksen menetykseen.
- ▷ On mahdollista, että ajoneuvosi alustan valmistaja on määrittänyt etuakselille vähimmäiskuorman parhaiden ajo-ominaisuuksien saavuttamiseksi. Huomioi siksi aina myös alustavalmistajan käyttöohjeissa olevat tätä koskevat tiedot.
- ▷ Lisätietoja oikeasta kuormauksesta on kohdassa "Kuorman kiinnittäminen ja jakautuminen" (sivu 21) sekä "Takatalli/takaosan tavaratila" (sivu 26).

#### Akselikantavuuden laskeminen:

- Tavaratilan ja etuakselin välimatka (A) ja tavaratilan kuorman paino (G) kerrotaan ja sen tulos jaetaan akselivälillä (R). Siitä saadaan paino, jolla tavaratilan kuorma kuormittaa taka-akselia. Laita muistiin tämä paino ja tavaratila.
- Seuraavassa vaiheessa tavaratilan paino (G) vähennetään edellä lasketusta painosta. Jos erotus tuottaa positiivisen arvon (esimerkki 1), se tarkoittaa, että etuakselin kuormitus kevenee tämän verran. Jos erotus tuottaa negatiivisen arvon (esimerkki 2), se tarkoittaa, että etuakselin kuormitus nousee tämän verran. Laita myös tämä arvo muistiin.
- Laske samalla tavalla ajoneuvon kaikkien tavaratilat.
- Viimeisessä vaiheessa lisää kaikki taka-akselille lasketut painot taka-akselin kuormaan ja lisää etuakselille lasketut painot etuakselin kuormaan tai vähennä siitä.  
Taka-akselin ja etuakselin kuorman selvittäminen kuvataan luvussa 3.3.2.



Jos laskettu arvo ylittää sallitun akselipainon, tulee kuorma sijoittaa muualle. Jos etuakselia kuormitetaan liikaa, renkaiden pito (vääntö) tiellä huononee, erityisesti etuvetoisilla ajoneuvoilla. Sijoita kuorma muualle myös tässä tapauksessa.

**Esimerkkilaskelma**

|                                                                               |   | Esimerkki 1       | Esimerkki 2       |
|-------------------------------------------------------------------------------|---|-------------------|-------------------|
| Etäisyys etuakselistä                                                         | A | (A1) 450 (cm)     | (A2) 250 (cm)     |
| Paino tavaratilassa                                                           | G | x 100 (kg)        | x 50 (kg)         |
| Ajoneuvon akseliväli                                                          | R | ÷ 325 (cm)        | ÷ 325 (cm)        |
| <b>Taka-akselin kuormitus<br/>(lisätään akselikantavuuteen)</b>               |   | <b>138,5 (kg)</b> | <b>38,5 (kg)</b>  |
| Paino tavaratilassa                                                           |   | - 100 (kg)        | - 50 (kg)         |
| <b>Etuakselin kuormituksen kevennys<br/>(vähennetään akselikantavuudesta)</b> |   | <b>38,5 (kg)</b>  |                   |
| <b>Etuakselin kuormitus<br/>(lisätään akselikantavuuteen)</b>                 |   |                   | <b>-11,5 (kg)</b> |

**Painonkorotus ja painon alennus**

Painonkorotuksessa ajoneuvon suurin teknisesti sallittu kokonaismassa, kokonaismassa akselille ja sen seurauksena jäljelle jäävä sallittu kuormitus matkatavaroille, retkeilyvarusteille jne. kasvaa yleensä alustan muutoksen vuoksi.

Toisin kuin kuorman korotus, kuorman vähentäminen vähentää ajoneuvon teknisesti sallittua kokonaismassaa, akselimassaa ja näin ollen jäljellä olevaa sallittua kuormitusta matkatavaroille, retkeilyvarusteille jne. Alustaan ei yleensä tehdä teknisiä muutoksia.



- ▷ Suurimman teknisesti sallitun kokonaismassan muutoksen vuoksi kuorman lisäykset tai vähennykset voivat vaikuttaa sallittuun matkustajamäärään, alustaan ja akselimassoihin. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä katsastuksesta vastaavaan viranomaiseen.
- ▷ Kuorman lisääminen tai vähentäminen voi aiheuttaa muutoksia ajoneuvon uudesta suurimmasta teknisesti sallitusta kokonaismassasta johtuviin lakisääteisiin vaatimuksiin. Tämä koskee erityisesti tieliikennelain ja tieliikennelupalain oikeudellisia vaatimuksia sekä vero- ja vakuutusmääräyksiä. Suurin teknisesti sallittu kokonaismassan korotus yli 3 500 ki- loon voi esimerkiksi vaikuttaa ajokorttiluokkaan tai johtaa muihin nopeus- rajoituksiin tai läpiajo- ja ohituskieltoihin. Myös tietullimaksut voivat muut- tua uuden suurimman teknisesti sallitun kokonaismassan vuoksi. Tu- tustu sen vuoksi ajoneuvon uutta teknisesti sallittua kokonaismassaa koskevaan lainsäädäntöön ja kysy asiasta neuvoa asiaan liittyviltä ta- hoilta. Huomaa, että kohdemaan ja kauttakulkumaiden kansalliset mää- räykset voivat poiketa oman kotimaasi määräyksistä.
- ▷ Lisätietoja jäljellä olevasta sallitusta kuormituksesta on kohdassa "Jäl- jellä oleva kantavuus" (sivu 18).



### 3.3.4 Takatalli/takaosan tavaratila



- ▶ Takatallia/takaosan tavaratilaa kuormattaessa on huomioitava suurin teknisesti sallittu akselimassa ja suurin teknisesti sallittu kokonaismassa.
- ▶ Takatallin/takaosan säilytystilan suurin sallittu kuormitus on 150 kg. Kun ajoneuvon on asennettu perävaunun vetokoukku, suurin sallittu kuormitus on 250 kg. Älä ylitä suurinta teknisesti sallittua taka-akselimassaa.
- ▶ Epätasainen kuormaus tai liikakuorma vaikuttaa ajo-ominaisuuksia heikentävästi. Erityisesti takana oleva raskas kuorma johtaa etuakselin kevenemiseen vipuvaikutusten vuoksi ja siten esimerkiksi vetovoiman heikkenemiseen, heikentyneeseen ohjausvasteeseen (muutuneet ajo-ominaisuudet), renkaiden ylikuormittumiseen ja siten kasvaneeseen renkaiden puhkeamisriskiin. Tällöin on vaarana, että menetät ajoneuvon hallinnan ja vaarannat itsesi ja muut tienkäyttäjät. Kuorma jakautuu tasaisesti koko ajoneuville, mikä takaa optimaaliset ajo-ominaisuudet matkan aikana. Jos et ole varma, noudattaako kuormattu ajoneuvo suurinta teknisesti sallittua kokonaismassaa ja akselimassaa, ajoneuvo voidaan punnita/testata yleisellä vaa'alla tai jälleenmyyjällä.
- ▶ Varmista kuljetettaessa bensiinillä, dieselillä, kaasulla tai muulla syttyvällä aineella tankattuja ajoneuvoja, että kuljetettavan ajoneuvon säiliö on täysin tyhjä. Kun kuljetat sähköpyörää, suosittelemme myös irrottamaan akun ennen matkaan lähtöä ja säilyttämään sen turallisessa paikassa.
- ▶ Takatalleja ja -säilytystiloja eivät ole tarkoitettu ihmisten tai eläinten makuu- tai oleskelutiloiksi. Näihin tiloihin ei ole asennettu ilmanvaihtoa tehtaalla. Hapenpuute aiheuttaa tukehtumisvaaran.



- ▷ Jaa kuorma tasaisesti. Liian korkea pistekuorma vahingoittaa lattiaa.

Kun lastaat tavaraa takatalleihin ja -säilytystiloihin, noudata seuraavia ohjeita turvallisen ajon varmistamiseksi:

- Myös takatallien ja takasäilytystilojen osalta kuljetettavat matkatavarat ja esineet on jaettava tasaisesti molemmille puolille kohdan "Kuorman kiinnittäminen ja jakautuminen" (sivu 21) mukaisesti.
- Kaikki takatallissa ja -säilytystiloissa säilytettävät tavarat on kiinnitettävä asianmukaisesti ja kiinnitettävä sopivilla kiinnitysjärjestelmillä saatavilla oleviin kiinnityspisteisiin.
- Varmista ennen ajamista, että takatalli tai -säilytystila on kunnolla lukittu.



- ▷ Noudata aina takatallin tai -säilytystilan suurinta sallittua kuormitusta. Takatallin tai -säilytystilan määritettyyn suurimpaan sallittuun kuormitukseen voidaan vaikuttaa valitsemalla muita lisävarusteita, kuten veto-koukkuja tai rungon jatkeita. Suurinta teknisesti sallittua kokonaismas-saa ja akselimassaa ei kuitenkaan saa ylittää missään tapauksessa. Ak-selimassat on tarkistettava ja niitä on noudatettava erityisesti silloin, kun varastoidaan tai kiinnitetään raskaita lisävarusteita tai lisävarusteita, jotka on kuormitettu voimakkaasti taakse (kuten moottoripyörän- tai pol-kupyörän kannattimet). Sen vuoksi on huomattava, että enimmäis-kuor-maa ei saa käyttää kokonaisuudessaan, jos se aiheuttaisi suurim-man teknisesti sallitun kokonais- tai akselimassan ylittymisen.
- ▷ Lisätietoja oikeasta kuormauksesta on kohdassa "Suurin teknisesti sal-littu kokonaismassa" (sivu 17), "Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa akselilla (akselimassa)" (sivu 23) ja "Kuorman kiinnittäminen ja jakautu-minen" (sivu 21).



- 1 Kiinnityssilmukka
- 2 Kiinnityskisko

Kuva 6 Kiinnityssilmukat (takaosan tavaratila)

*Kiinnityssilmukoiden siirtäminen:*

- Käännä kiinnityssilmukkaa (Kuva 6,1) puoli kierrosta vastapäivään. Kiinnityssilmukkaa (Kuva 7) voidaan nyt siirtää.



Kuva 7 Kiinnityssilmukka (siirrettävä)



Kuva 8 Kiinnityssilmukka (kiinnitetty)

- Työnnä kiinnityskiskon (Kuva 6,2) kiinnityssilmukka haluamaasi koh-taan.
- Kierrä kiinnityssilmukkaa puoli kierrosta myötäpäivään. Kiinnityssil-mukka (Kuva 8) on jälleen kiinni kiinnityskiskossa.
- Tarkasta, että kiinnityssilmukka on kunnolla kiinni.



### 3.4 Perävaunun käyttö



- ▶ Noudata varovaisuutta kiinnittäessäsi ja irrottaessasi perävaunua. Onnettomuus- ja loukkaantumisvaara!
- ▶ Kun ajoneuvoa siirrellään perävaunun kiinnittämistä ja irrottamista varten, kukaan ei saa oleskella matkailuauton ja perävaunun välissä.
- ▶ Huomioi suurin sallittu massa kytkentäkohdassa ja suurin teknisesti sallittu kokonaismassa matkailuauton taka-akselilla. Suurinta sallittua massaa kytkentäkohdassa ja teknisesti sallittua kokonaismassaa taka-akselilla ei saa ylittää. Kytkenäkohdan massan ja taka-akselin teknisesti sallitun kokonaismassan arvot löytyvät ajoneuvon asiakirjoista ja perävaunun vetokoukun asiakirjoista.



- ▷ Työntöjarrullinen perävaunu: Älä kiinnitä tai irrota perävaunua työntöjarrun ollessa päällä.
- ▷ Vetokoukku irrotettavalla kuulalla: Jos kuulaa pidike on kiinnitetty väärin, perävaunu saattaa riistäytyä irti. Noudata perävaunun vetokoukun käyttöohjetta.



- ▷ Katso ajoneuvon suurin sallittu tukikantavuus perävaunun vetokoukun ohjeesta.

### 3.5 Perävaunun vetokoukku



- ▶ Kun asennat perävaunun vetokytkintä, katso ajoneuvopapereista suurin sallittu massa kytkentäkohdassa ja suurin teknisesti sallittu hinattava massa.
- ▶ Kiristä perävaunun vetokoukun kiinnitysruuvit 1000 käyttötunnin jälkeen.



- ▷ Polkupyöräteline (takaseinä) ja perävaunun vetokoukku ei saa käyttää samanaikaisesti.



- ▷ Jos perävaunun vetokoukku on asennettu tehtaalla, se on merkitty valmiiksi ajoneuvopapereihin. Pidä tarvittavat asiakirjat aina mukana ajoneuvossa.
- ▷ Jos perävaunun vetokoukku asennetaan jälkikäteen, asentaminen edellyttää vastaavaa merkintää ajoneuvopapereissa. Tarvittavat asiakirjat ovat mukana perävaunun vetokoukussa.
- ▷ Huomioi valmistajan käyttöohje.



Kuva 9 Perävaunun vetokoukku, irrotettava (esimerkki kuvassa)

### Merkintä ajoneuvopapereihin

Anna sopimuskumppanisi tai huoltoliikteesi asentaa lisärakenteet. He huolehtivat puolestasi myös muodollisuuksista.

### 3.5.1 Polkupyöräteline



- ▶ Polkupyörätelinettä kuormattaessa on huomioitava suurin teknisesti sallittu akselimassa ja suurin teknisesti sallittu kokonaismassa.
- ▶ Polkupyörät eivät saa ylittää ajoneuvon maksimileveyttä. Säädä polkupyörien kiinnitykset vastaavasti.
- ▶ Merkitse takaa ulkoneva osa maakohtaisten säädösten mukaisesti.
- ▶ Älä käytä polkupyörätelineitä matkatavaratelineinä tai tikapuina.
- ▶ Lastaa polkupyörätelineeseen vain polkupyöriä.
- ▶ Älä kuljeta enempää polkupyöriä kuin käytössä olevalle polkupyörätelineelle on sallittu.
- ▶ Tarkasta polkupyörien kiinnitys ensimmäisten 10 km:n ajon jälkeen ja sen jälkeen jokaisella tauolla.



- ▷ Rekisterikilpeä ja takavaloja ei saa peittää.
- ▷ Ajoon ei saa lähteä polkupyöräteline auki ilman polkupyöriä.
- ▷ Tarkasta ennen jokaista ajoon lähtöä:
  - Onko polkupyöräteline on käännetty asianmukaisesti kiinni, jos siinä ei ole polkupyöriä?
  - Ovatko polkupyörät on kiinnitetty kunnolla polkupyörätelineen hihnoilla?

### Polkupyörien kuormaaminen polkupyörätelineeseen

Ota painopiste huomioon kuormatessasi polkupyörätelinettä. Polkupyörien painopisteen täytyy olla hyvin lähellä ajoneuvon takaseinää. Kuormaa polkupyöräteline aina sisältä ulospäin.

Näin polkupyörä kuormataan oikein:

- Mallista riippuen käännä polkupyöräteline alas tai vedä se ulos.
- Aseta painavin polkupyörä suoraan takaseinälle.
- Aseta kevyemmät polkupyörät polkupyörätelineeseen keskelle ja ulko-reunalle.
- Kiinnitä kunkin polkupyörän etu- ja takarengas polkupyörätelineen pidikelenkeillä.



- Kiinnitä lisäksi uloin polkupyörä polkupyörätelineen mallista riippuen pidikesangalla tai pidikevarrella tai välikkeellä.

Jos polkupyörätelineeseen laitetaan vain **yksi** polkupyörä, polkupyörä on laitettava mahdollisimman lähelle takaseinää.

### 3.6 Astinlauta



- ▶ Varmista jokaisen matkan alkaessa ja myös lyhyiden pysähdysten jälkeen, että astinlauta on kokonaan sisällä.
- ▶ Älä seiso suoraan astinlaudan kääntöalueella, kun astinlauta ajaa sisään tai ulos.
- ▶ Astu astinlaudalle vasta, kun se on ajanut kokonaan ulos. Loukkautumisvaara!
- ▶ Puhdista liukastumisvaaran välttämiseksi astinlauta lumesta, jäädästä tai mudasta tarvittaessa ennen nousemista.
- ▶ Älä koskaan nosta tai laske ihmisiä tai kuormia astinlaudan avulla.



- ▷ Älä rasvaa tai öljyä astinlaudan laakereita tai niveliä (katso kappale 11).
- ▷ Painike astinlaudan käyttämistä varten on ajoneuvon sisällä sisäänkäyntioven luona.
- ▷ Kun astinlautaa ei liikkunut sisään tarpeeksi eikä lukittunut ja virta laiteaan päälle, kuuluu varoitusääni.

Osassa ajoneuvoja ei ole sähköistä astinlautaa vaan matala, helposti astuttava coupé-sisäänkäynti (I-malli).

Ajoneuvoissa on mallista riippuen yksiportainen tai kaksiportainen sähköisesti liikkuva astinlauta



Kuva 10 Käyttökytkin astinlauta

Aja astinlauta kokonaan ulos ennen sille astumista.

*Ulos ajaminen:*

- Paina vipukytintä (Kuva 10) alas kunnes astinlauta on ajettu kokonaan ulos.

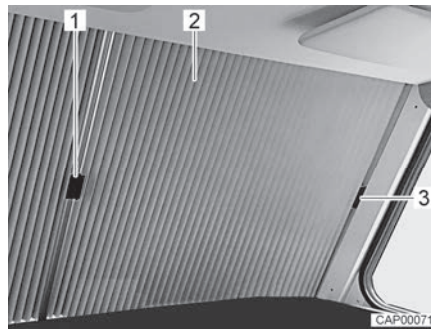
*Sisään ajaminen:*

- Paina vipukytintä (Kuva 10) ylös kunnes astinlauta on ajettu kokonaan sisään.

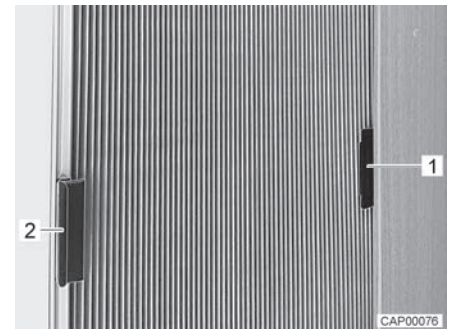
**Hätäkäyttö**

Jos astinlaudan sähkökäyttö lakkaa toimimasta, toimi seuraavasti ajaaksesi astinlaudan manuaalisesti sisään:

- Vedä varmistinsokka moottorin liitoksesta ulos.
- Avaa kolmioliitos moottoriin tarkoitukseen soveltuvalla esineellä (esim. ruuvimeisselillä) varovasti.
- Työnnä astinlauta käsin sisään ja varmista sopivalla apuvälineellä (esim. narulla).
- Ota yhteyttä asiakaspalveluun.

**3.7 Taitekaihdin tuulilasille ja sivuikkunoille**

Kuva 11 Tuulilasin taitekaihdin (kiinni)



Kuva 12 Sivuikkunan taitekaihdin (kiinni)

*Taitekaihtimen  
varmistaminen (tuulilasi):*

- Työnnä molemmat taitekaihtimen puoliskot (Kuva 11,2) kahvoista (Kuva 11,1) ulospäin A-pylvään suojuksen alle.
- Kiinnitä kumpikin kahva suojukseen (Kuva 11,3). Tuulilasin kaihdin on näin suojattu vahingossa tapahtuvalta sulkeutumiselta ajon aikana.

*Taitekaihtimen  
varmistaminen  
(sivuikkunat):*

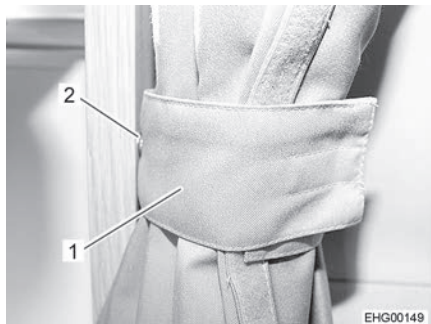
- Työnnä taitekaihdin kahvasta (Kuva 12,1) pitimelle (Kuva 12,2). Taitekaihdin on näin suojattu vahingossa tapahtuvalta sulkeutumiselta.



### 3.8 Ohjaamon pimennysverho



- Varmista ennen ajoa, että pimennysverhot on avattu ja varmistettu.



Kuva 13 Pimennysverhot, varmistettu

Varmistaminen:

- Työnnä pimennysverhon molemmat puolet sivuun.
- Varmista pimennysverhon molemmat puolet silmukalla (Kuva 13,1) ja painonapilla (Kuva 13,2).

### 3.9 Ohjaamon sisäänkäynnin matto (I-malli)



- Älä poista ohjaamon sisäänkäynnin mattoa. Muuten on liukastumisvaara.

### 3.10 PVC-lattiapäällyste



- Kaasujohdot ja sähköjohdot on vedetty lattian kautta. Lattiaan ei saa missään tapauksessa porata reikiä tai ruuvata ruuveja. Johdon vahingoittumisesta johtuva kaasuräjähdyks-, sähköisku- tai oikosulkuvaara.



- ▷ Teräväkorkoiset kengät voivat aiheuttaa PVC-lattiapäällysteeseen pysyviä jälkiä. Älä siis kulje ajoneuvossa teräväkorkoisilla kengillä.
- ▷ PVC-lattiapäällyste voi värjäytyä levitetyistä kumimatoista tai ketsupin, porkkanamehun, mustekynän musteen, veren tai huulipunon pitkäkestoisesta vaikutuksesta. Poista lattian tahrat aina mahdollisuuksien mukaan heti.

### 3.11 Televisio



- Sijoita televisio turvallisesti ennen ajoon lähtemistä.
- Tarkasta ennen jokaista ajoonlähtöä, että antenni on pysäköintiasennossa. Onnettomuusvaara! Pysäköintiasento tarkoittaa: Antenni osoittaa taaksepäin, on kokonaan laskettu ja salvattu tähän asentoon.

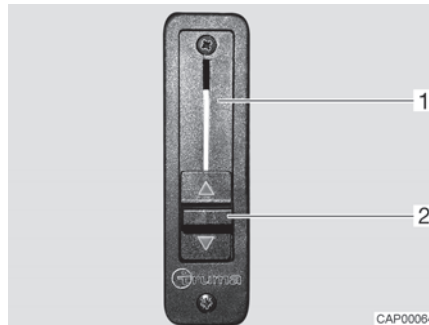


### 3.12 Haarasulku (I-malli)

Asunto-osan lämmitys ja perusajoneuvon lämmitys voidaan yhdistää tai erottaa toisistaan (haarasulun avulla). Kun molemmat lämmityspiirit on yhdistetty, esimerkiksi tuulilasia voidaan lämmittää myös silloin, kun ajoneuvon moottori on pois päältä ja perusajoneuvon lämmitys ei siis ole toiminnassa.

Tätä vastoin on suositeltavaa sulkea haarasulut ajon aikana eli erottaa piirit toisistaan. Näin perusajoneuvon lämmityksen koko teho voidaan käyttää ohjaamon ikkunoihin.

Haarasulun liukusäädin sijaitsee kojelaudan vasemmassa reunassa.



Kuva 14 Haarasulun liukusäädin

*Haarasulun avaaminen:*

- Työnnä liukusäädin (Kuva 14,2) kokonaan ylös. Haarasulku (Kuva 14,1) on auki. Asunto-osan lämmitys lämmittää myös tuulilasin.

*Haarasulun sulkeminen:*

- Työnnä liukusäädin (Kuva 14,2) kokonaan alas. Haarasulku on kiinni. Asunto-osan lämmitys ja perusajoneuvon lämmitys on erotettu toisistaan.

### 3.13 Konepelti (I-malli)



- ▶ Loukkaantumisvaara moottoritilassa, kun konepelti on auki.
- ▶ Myös jo pidemmän aikaa sammutettuna ollut moottori saattaa olla vielä kuuma. Palovammavaara!
- ▶ Älä työskentele moottoritilassa moottorin ollessa käynnissä.
- ▶ Konepellin on oltava ajon aikana hyvin suljettuna ja lukittuna. Tarkista sulkemisen jälkeen, että konepelti on lukittunut. Tarkista se vetämällä konepellistä.



Kuva 15 Vapautusvipu (konepelti)



Kuva 16 Konepelti

- Avaaminen:**
- Vedä vapautusvipua (Kuva 15,1) kojelaudassa ajoneuvon vasemmalla puolella. Konepelti (Kuva 16,1) aukeaa.
  - Käännä konepelti kaaressa eteen alas.
- Sulkeminen:**
- Käännä konepelti kaaressa ylös.
  - Paina konepeltiä keskeltä, kunnes napsautuslukko lukittuu kuuluvasti.
  - Tarkista, onko konepelti varmasti kiinni. Tarkista se vetämällä konepellistä.

### 3.14 Ikkunanpesuveden lisääminen (I-malli)



Kuva 17 Täyttöaukko (ikkunanpesuvesi)

- Vapauta konepelti ja avaa se.
- Avaa pesuvesisäiliön täyttöaukon kansi (Kuva 17,1).
- Täytä varovasti ikkunanpesuvettä.
- Sulje pesuvesisäiliön täyttöaukon kansi.
- Konepellin sulkeminen.



### 3.15 Lumiketjut



- ▷ Kun valitset sopivia lumiketjuja, ota huomioon perusajoneuvon käyttöohjeet.
- ▷ Asenna lumiketjut vain, jos renkaan ja ajoneuvon korin välinen etäisyys on vähintään 50 mm.
- ▷ Renkasiin, pyörien ripustukseen ja ohjaukseen kohdistuu lumiketjuja käytettäessä lisärasitus. Aja lumiketjuja käyttäessäsi hitaasti (korkeintaan 50 km/h) ja ainoastaan teillä, jotka ovat kokonaan lumen peitossa. Ajoneuvo voi muuten vahingoittua.
- ▷ Huomioi lumiketjujen valmistajan asennusohjeet.
- ▷ Käytä vain valmistajan hyväksymiä lumiketjuja.
- ▷ Älä asenna lumiketjuja kevytmetallivanteille.

Lumiketjujen käytössä pätevät kussakin maassa voimassaolevat määräykset.

- Kiinnitä lumiketjut aina vetäviin pyöriin.
- Tarkista lumiketjujen kiristys muutaman metrin ajon jälkeen.

### 3.16 Liikenneturvallisuus



#### ► Hengenvaara!

Tarkasta rengaspaine säännöllisesti ennen ajoa tai 2 viikon välein. Väärä rengaspaine aiheuttaa liiallista kulumista ja saattaa johtaa renkaiden vahingoittumiseen ja jopa rengasrikkoihin. Kuljettaja saattaa menettää ajoneuvon hallinnan (katso kappale 13.6).

- Lisäosat voivat altistaa epäsuotuisille olosuhteille (myrsky, jää, iskut jne.), ja siksi ne vaativat huolellista suunnittelua ja valmistelua. Tarkista siksi, että lisäosat ovat tiukasti kiinni tietyin väliajoin ja ennen pitkiä matkoja.

Käy tarkastuslista läpi ennen ajoon lähtemistä:

#### Perusajoneuvo

| Nro | Tarkastus                                                                      | Tarkastettu |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1   | Kaikki ajoneuvopaperit ovat mukana                                             |             |
| 2   | Renkaat tai rengaspaine asianmukaisessa kunnossa                               |             |
| 3   | Ajoneuvon valot, jarru- ja peruutusvalot toimivat                              |             |
| 4   | Moottorin, vaihteiston ja servo-ohjauksen öljyntaso on tarkastettu             |             |
| 5   | Jäähdytysainetta ja nestettä ikkunanlasien pesujärjestelmää varten on täytetty |             |
| 6   | Jarrut toimivat                                                                |             |
| 7   | Jarrut reagoivat tasaisesti                                                    |             |
| 8   | Ajoneuvo pysyy jarrutettaessa ajolinjalla                                      |             |


**Asunto-osa  
ulkopuolelta**

| Nro | Tarkastus                                                                                                                                          | Tarkas-<br>tettu |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 9   | Markiisi on rullattu kokonaan sisään                                                                                                               |                  |
| 10  | Katolla ei lunta eikä jäätä (talvella)                                                                                                             |                  |
| 11  | Ulkoliitännät on irrotettu ja johdot pakattu                                                                                                       |                  |
| 12  | Ulkoiset tuet poistettu                                                                                                                            |                  |
| 13  | Kiinnitetyt nostotuet käännetty sisään ja varmistettu                                                                                              |                  |
| 14  | Pyörän alle asetettavat kiilat irrotettu ja laitettu pois                                                                                          |                  |
| 15  | Astinlauta on ajettu sisään (huomaa varoitusääni)                                                                                                  |                  |
| 16  | Ulkoluukut ovat kiinni ja lukittu                                                                                                                  |                  |
| 17  | Sisäänkäyntiovi kiinni                                                                                                                             |                  |
| 18  | Ajoneuvon kokonaiskorkeus kuormattu kattoteline mukaan luettuna on todettu ja merkitty muistiin. Säilytä korkeustieto käden ulottuvilla ohjaamossa |                  |

**Asunto-osa sisältä**

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 19 | Ikkunat ja kattoluukut suljettu ja salvattu                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| 20 | Televisio on poistettu alustalta ja kiinnitetty asianmukaisesti                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| 21 | Televisioantenni on vedetty sisään (jos kiinnitetty)                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| 22 | Irralliset esineet pantu säilytystiloihin tai kiinnitetty                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| 23 | Avoimet pöytätilat tyhjiä                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| 24 | Astianpesualtaan kansi sijoitettu varmasti                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| 25 | Jääkaapin ovi varmistettu                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| 26 | Jääkaappi kytketty 12 V:n käyttöön                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| 27 | Kaikki laatikot ja luukut suljettu                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| 28 | Asunto-osan ovet ja liukuovet varmistettu                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| 29 | Kaikki esineet poistettu ylös nostettavalta vuoteelta                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| 30 | Ylös nostettava vuode ylempään pääteasentoonsa kiinnitetynä                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| 31 | Lasten turvaistuimet on asennettu istuinpaikoille, joissa on kolmipistevyöt<br> ► Kun apuohjaajan istuimen ilmatyyny on aktivoitu, apuohjaajan istuimella saa käyttää vain lasten kasvot menosuuntaan -turvalaitteita. |  |
| 32 | Kuljettajan istuimen ja apuohjaajan istuimen kääntösalpaus on loksahdanut kiinni                                                                                                                                                                                                                          |  |
| 33 | Ohjaamon pimennyskaihtimet ovat avattu ja kiinnitetty                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| 34 | Satelliittilaitteisto poiskytketty                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |

**Kaasulaitteisto**

| Nro | Tarkastus                                                                                                                                                                                                                                                                   | Tarkas-<br>tettu |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 35  | Kaasupullot kaasupullokotelossa sidottu kiinni niin, etteivät ne pääse liikkumaan                                                                                                                                                                                           |                  |
| 36  | Aseta suojakorkki aina paikalleen, kun kaasupullot eivät ole liitettynä kaasuletkuihin                                                                                                                                                                                      |                  |
| 37  | Kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiilit kiinni<br> ▷ Jos kaasupaineen säätölaitteistossa on Crash-anturi, pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiilit voidaan jättää auki. |                  |

**Sähkölaitteisto**

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 38 | Tarkista käynnistysakun ja asunto-osan akun akkujännite/akkukapasiteetti (%) (katso luku 8). Jos paneelissa näytetään liian vähäinen akkujännite/akkukapasiteetti, kyseinen akku on ladattava. Noudata luvussa 8 annettavia ohjeita<br> ▷ Aloita matka käynnistysakku ja asunto-osan akku täyteen ladattuina. |  |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|



## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat matkailuautolla ajamista.

### 4.1 Matkailuautolla ajaminen



- ▶ Perusajoneuvo on hyötyajoneuvo (pakettiauto). Aja tämän mukaisesti.
- ▶ Varmista jokaisen matkan alkaessa ja myös lyhyiden pysähdysten jälkeen, että astinlauta on kokonaan sisällä. Jos moottorin käynnistykseen yhteydessä kuuluu varoitusääni, se voi olla merkki siitä, että astinlauta ei ole noussut ylös tai se ei ole noussut oikein.
- ▶ Ajon aikana sallituille istumapaikoille on asennettu turvavyö. Pidä turvavyö kiinnitettynä aina ajon aikana.
- ▶ Älä koskaan avaa turvavyötä matkanteon yhteydessä.
- ▶ Mukana matkustavien henkilöiden täytyy pysyä heille osoitetuilla paikoilla.
- ▶ Ovien lukitusta ei saa avata.
- ▶ Vältä äkillistä jarruttamista.
- ▶ Muuta määränpäättä vain kun ajoneuvo on pysäytetty, jos käytät navigointilaitetta. Ohjaa sen vuoksi pysäköintipaikalle tai turvalliselle pysäkille, kun määränpäättä tulee muuttaa.
- ▶ Älä käytä navigointilaitteen näyttöä viihteen toistamiseen ajon aikana.



- ▷ Aja huonoilla teillä hitaasti.
- ▷ Aja erityisen varovaisesti lautoille, ja kun ylität epätasaisuuksia tai peruuttat. Isot ajoneuvot saattavat kääntyä verrattain paljon sivuttaissuuntaan kaarteissa tai "jumittua" epäsuotuisissa olosuhteissa. Sitä kautta alusta tai sinne asennetut osat voivat vaurioitua, esim. moottoripyöräteline voi vaurioitua.



- ▷ Jos näitä ohjeita ei oteta huomioon ja sen vuoksi tapahtuu onnettomuus tai vahinkoja, ei valmistaja ota vastuuta.
- ▷ Kappaleessa 2 lueteltuja turvallisuusohjeita täytyy noudattaa.
- ▷ Ulkovalo/etuteltan valaisin sammuu automaattisesti, kun moottori käynnistetään.



## 4.2 Ajonopeus



- ▶ Ajoneuvo on varustettu tehokkaalla moottorilla. Siten vaikeissa liikennetilanteissa on käytettävissä riittävästi resursseja. Suuri teho mahdollistaa suuren loppunopeuden ja vaatii keskimääräistä suurempaa ajotaitoa.
- ▶ Ajoneuvossa on suuria pintoja, joihin tuuli vaikuttaa. Äkillisestä sivutuulesta aiheutuu erityinen vaara.
- ▶ Epätasapainoinen tai toispuoleinen kuormaus muuttaa ajokäyttäytymistä.
- ▶ Ajorataolot saattavat olla tuntemattomilla teillä vaikeat ja liikennetilanteet yllättäviä. Sovita siksi oman turvallisuutesi vuoksi ajonopeus kulloiseenkin liikenteeseen ja ympäristöön sopivaksi.
- ▶ Noudata maakohtaisia nopeusrajoituksia.



- ▷ Jotkin lisäosat voivat vaurioitua suuremmilla nopeuksilla. Jos ajoneuvo on varustettu rakenteilla (esim. satelliittilaitteisto, kattoluukku): Älä aja yli 160 km/h:n nopeutta.

## 4.3 Jarruttaminen



- ▶ Anna jarrujen viat heti valtuutetun ammattikorjaamon korjattaviksi.

### Jokaisen ajon alussa

Tarkasta aina ennen ajon alkua koejarrutuksella:

- Toimivatko jarrut?
- Vaikuttavatko jarrut tasaisesti?
- Pysyykö ajoneuvo jarrutettaessa ajolinjalla?

## 4.4 Turvavyöt

### 4.4.1 Yleistä

Ajoneuvon asunto-osan niillä paikoilla, joissa laki edellyttää turvavyötä, on turvavyöt. Kiinnitysvyöllä varustettuja istumapaikkoja voidaan käyttää ajon aikana. Turvavöiden käyttämisestä määräävät vastaavat kansalliset määräykset.



- ▶ Lukitse turvavyö ennen matkan alkua ja pidä turvavyö lukittuna koko matkan ajan.
- ▶ Älä vahingoita turvavöiden hihnoja tai jätä niitä puristuksiin. Jos niissä näkyy vaurioita, turvavyöt on uusittava valtuutetussa ammattikorjaamossa.
- ▶ Älä muuta vöiden kiinnitystä, rullausautomaattikkaa tai vöiden lukkoja.
- ▶ Käytä yhtä turvavyötä vain **yhdelle** aikuiselle.
- ▶ Älä kiinnitä turvavyöllä esineitä yhdessä henkilöiden kanssa.
- ▶ Turvavyöt eivät riitä alle 150 cm pituisille henkilöille. Käytä tässä tapauksessa lisäksi korokeistuimia. Huomioi tarkastustodistus.



- ▶ Lasten turvalaitteet tulee kiinnittää siihen tarkoitetuille istuinpaikoille. Kun apuohjaajan istuimen ilmatyyny on aktivoitu, apuohjaajan istuimella saa käyttää vain lasten kasvot menosuuntaan -turvalaitteita.
- ▶ Vaihda(ta) käytetyt turvavyöt onnettomuuden jälkeen.
- ▶ Älä kallista istuimen selkänojaa ajon aikana liian kauas taakse. Turvavyön toimivuutta ei muuten voida taata.

#### 4.4.2 Turvavöiden oikea asettaminen



- ▶ Älä kierrä turvavyötä. Turvavyön on oltava paikallaan sileästi vartaloa vasten.
- ▶ Asettaessasi turvavyötä ota oikea istuma-asento.

Turvavyö on asetettu oikein, jos lantiovyö kulkee vatsan alapuolella lantioluiden päällä. Olkavyön tulee kulkea rinnan ja olkapään yli (ei kaulan päältä). Vyön tulee aina olla tiiviisti vartaloa vasten. Paksut vaatteet pitää siksi ottaa pois ennen ajoa.

#### 4.5 Lasten turvalaitteet



- ▶ Alle 13 vuotiaat lapset, jotka ovat alle 150 cm:n pituisia, tulee varmistaa ajon ajaksi sopivilla, viranomaisten hyväksymillä turvalaitteilla.
- ▶ Kiinnitä lasten vyöt ennen ajoon lähtemistä ja huolehdi siitä, että lasten vyöt pysyvät ajon aikana kiinni.
- ▶ Lasten turvalaitteet tulee kiinnittää siihen tarkoitetuille istuinpaikoille. Huomioi ajoneuvon varoituskilvet.
- ▶ Älä koskaan sijoita takaperin asennettua lasten turvalaitetta etuistuimelle, jonka ilmatyyny on käytössä. Tämä voi aiheuttaa lapselle kuoleman tai vakavan loukkaantumisen vaaran. Lasten turvalaitteet on erittäin suositeltavaa sijoittaa takapenille.



HYW09354

Kuva 18 Lasten turvalaitteisiin liittyvä varoitus (apuohjaajan häikäisysuoja)

#### Takaperin asennetut lasten turvalaitteet apuohjaajan istuimella ovat kiellettyjä

Apuohjaajan istuin on varustettu ilmatyynyllä. Kun ilmatyyny on käytössä, apuohjaajan istuimelle ei saa sijoittaa takaperin asennettua lasten turvalaitetta. Onnettomuudessa laukeava ilmatyyny voi aiheuttaa lapselle vakavan loukkaantumisen tai kuoleman. Häikäisysuojaan on kiinnitetty varoitus (Kuva 18), jossa ilmoitetaan tästä vaarasta.

Apuohjaajan istuimen turvavyö voidaan poistaa käytöstä. Ohjeet tähän on annettu perusajoneuvon käyttöohjeessa.



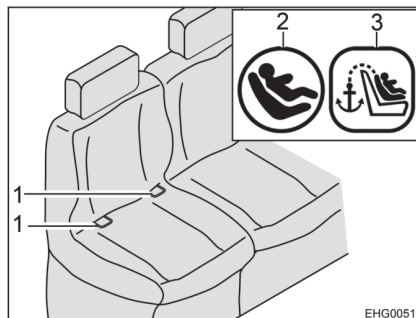
## 4.6 Isofix-lapsisuoja



- ▶ Asennettaessa ja irrottaessa isofix-kiinnitysjärjestelmällä varustettuja lasten turvalaitteita on noudatettava näiden valmistajan laatimia käyttöohjeita.
- ▶ Varmista, että lasten turvalaite ja isofix-kiinnitysjärjestelmä on hyväksytty käytettäväksi valmistajan tietojen mukaisesti.
- ▶ Älä käytä lasten turvalaitetta, jossa on tukijalka.
- ▶ Käytä vain lasten turvalaitteita, joissa on Top-Tether-vyö.
- ▶ Kiinnitä Top-Tether lujasti kiinnityspisteeseen.
- ▶ Älä kiinnitä isofix-pidikesankoihin muita lasten turvalaitteita, voitä tai esineitä.
- ▶ Jos lasten turvalaitteen ja pöydän välinen etäisyys on liian pieni, lapsen jalat saattavat puristua. Sen vuoksi lasten turvalaitetta käytettäessä: Laske pöytä sänkyasennusasentoon (nostopöytä) tai siirrä se kokonaan eteen kuljettajan istuimen suuntaan (pöytä, jossa kiinteä jalka) tai irrota pöytä (ripustuspöytä).

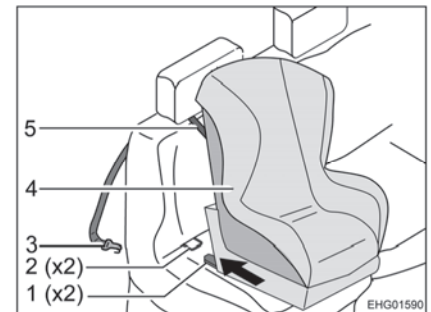


- ▷ Ajoneuvoissa, joissa on L-istuinryhmä (I/T68 ja 69L), sivuseinässä oleva tyyny on irrotettava isofix-lapsisuoja käytettäessä.
- ▷ Ajoneuvoissa T7433S, T7433Q ja T7033P niskatuet on poistettava ennen kuin lasten isofix-turvaistuin voidaan asentaa.



Kuva 19 Isofix-istuin

- 1 Pidikesanka
- 2 Isofix-symboli
- 3 Top-Tether-symboli



Kuva 20 Kiinnitys Top-Tetherillä

- 1 Pysäytin
- 2 Pidikesanka
- 3 Kiinnityskoukku
- 4 Lasten turvaistuin
- 5 Top-Tether-vyö

- Anna pysäyttimen (Kuva 20,1) loksahduttaa pidikesankoihin (Kuva 19,1 ja Kuva 20,2). Tällöin tulisi kuulu selkeä napsahdus.
- Tarkista tukevalla otteella, onko lasten turvaistuin (Kuva 20,4) tiukasti paikallaan.
- Paina niskatuki kokonaan alas.
- Aseta Top-Tether-vyö (Kuva 20,5) niskatuen ja selkänojan tyynyn väliin.
- Kiinnitä kiinnityskoukku (Kuva 20,3) turvaistuimen takapuolella olevaan kiinnityspisteeseen.

Irrottaminen tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.



#### 4.6.1 Isofix-istuimille hyväksytyt istuinpaikat

Seuraavissa taulukoissa on tietoja lasten turvajärjestelmien käytöstä.

| Mallin nimitys: T338 / T7003S                                                                | Istuinpaikka* |   |   |   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---|---|---|
|                                                                                              | 1             | 3 | 4 | 6 |
| Istuinpaikan numero                                                                          |               |   |   |   |
| Istuinpaikka soveltuu yleiselle vyöllä varustetulle istuimelle                               | -             | - | X | X |
| i-Size-istuinpaikka                                                                          | -             | - | - | - |
| Istuinpaikka soveltuu sivulle suunnatun turvaistuin-asetelman asennukseen (L1/L2) (kyllä/ei) | -             | - | - | - |
| Suurin soveltuva selkä menosuuntaan suunnattu turvaistuinasetelma (R3)                       | -             | - | X | X |
| Suurin soveltuva kasvot menosuuntaan suunnattu turvaistuinasetelma (F3)                      | -             | - | X | X |
| Suurin soveltuva istuinkorokeasetelma (B2)                                                   | -             | - | X | X |
| Suurin soveltuva istuinkorokeasetelma (B3)                                                   | -             | - | - | X |



EHG01682

Kuva 21 Istuinpaikat



| Mallin nimitys: T7033P / T335; T7433S / T457;<br>T7433Q / T459                              | Istuinpaikka* |   |   |   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---|---|---|
| Istuinpaikan numero                                                                         | 1             | 3 | 4 | 6 |
| Istuinpaikka soveltuu yleiselle vyöllä varustetulle istuimelle                              | -             | - | - | - |
| i-Size-istuinpaikka                                                                         | -             | - | - | - |
| Istuinpaikka soveltuu sivulle suunnatun turvaistuinasetelman asennukseen (L1/L2) (kyllä/ei) | -             | - | - | - |
| Suurin soveltuva selkä menosuuntaan suunnattu turvaistuinasetelma (R3)                      | -             | - | X | X |
| Suurin soveltuva kasvot menosuuntaan suunnattu turvaistuinasetelma (F3)                     | -             | - | X | X |
| Suurin soveltuva istuinkorokeasetelma (B2)                                                  | -             | - | X | X |
| Suurin soveltuva istuinkorokeasetelma (B3)                                                  | -             | - | X | X |



EHG01683

Kuva 22 Istuinpaikat



| Mallin nimitys: T58 / T135; T66S / T328; T67 / T448; T68 / T447; V60 / V132; V66 / V337; V67S / V347; TS67 / T338S                                                                                                                                                              | Istuinpaikka* |   |   |   |   |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---|---|---|---|--|
| Istuinpaikan numero                                                                                                                                                                                                                                                             | 1             | 3 | 6 | 7 | 9 |  |
| Istuinpaikka soveltuu yleiselle vyöllä varustetulle istuimelle                                                                                                                                                                                                                  | -             | - | - | X | X |  |
| i-Size-istuinpaikka                                                                                                                                                                                                                                                             | -             | - | - | - | - |  |
| Istuinpaikka soveltuu sivulle suunnatun turvaistuinasetelman asennukseen (L1/L2) (kyllä/ei)                                                                                                                                                                                     | -             | - | - | - | - |  |
| Suurin soveltuva selkä menosuuntaan suunnattu turvaistuinasetelma (R3)                                                                                                                                                                                                          | -             | - | - | X | X |  |
| Suurin soveltuva kasvot menosuuntaan suunnattu turvaistuinasetelma (F3)                                                                                                                                                                                                         | -             | - | - | X | X |  |
| Suurin soveltuva istuinkorokeasetelma (B2)                                                                                                                                                                                                                                      | -             | - | - | X | X |  |
| Suurin soveltuva istuinkorokeasetelma (B3)                                                                                                                                                                                                                                      | -             | - | - | - | X |  |
| Selitys:<br>* = 1 – ensimmäinen istuinrivi, kuljettajan istuin; 3 – ensimmäinen istuinrivi, apuohjaajan istuin; 6 – toinen istuinrivi oikealla; 7 – kolmas istuinrivi vasemmalla; 9 – kolmas istuinrivi oikealla<br>X = soveltuva istuinpaikka<br>- = ei soveltuva istuinpaikka |               |   |   |   |   |  |

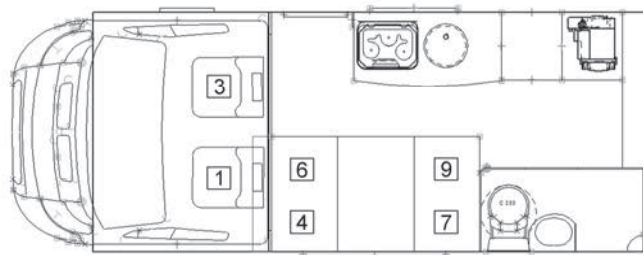


EHG01593

Kuva 23 Istuinpaikat



| Mallin nimitys: A60 / A132; A68 / A361; A70 / A464                                                                                                                                                                                                                                                                | Istuinpaikka* |   |   |   |   |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---|---|---|---|---|
| Istuinpaikan numero                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1             | 3 | 4 | 6 | 7 | 9 |
| Istuinpaikka soveltuu yleiselle vyöllä varustetulle istuimelle                                                                                                                                                                                                                                                    | -             | - | - | - | X | X |
| i-Size-istuinpaikka                                                                                                                                                                                                                                                                                               | -             | - | - | - | - | - |
| Istuinpaikka soveltuu sivulle suunnatun turvaistuinasetelman asennukseen (L1/L2) (kyllä/ei)                                                                                                                                                                                                                       | -             | - | - | - | - | - |
| Suurin soveltuva selkä menosuuntaan suunnattu turvaistuinasetelma (R3)                                                                                                                                                                                                                                            | -             | - | - | - | X | X |
| Suurin soveltuva kasvot menosuuntaan suunnattu turvaistuinasetelma (F3)                                                                                                                                                                                                                                           | -             | - | - | - | X | X |
| Suurin soveltuva istuinkorokeasetelma (B2)                                                                                                                                                                                                                                                                        | -             | - | - | - | X | X |
| Suurin soveltuva istuinkorokeasetelma (B3)                                                                                                                                                                                                                                                                        | -             | - | - | - | - | X |
| Selitys:<br>* = 1 – ensimmäinen istuinrivi, kuljettajan istuin; 3 – ensimmäinen istuinrivi, apuohjaajan istuin; 4 – toinen istuinrivi vasemmalla; 6 – toinen istuinrivi oikealla; 7 – kolmas istuinrivi vasemmalla; 9 – kolmas istuinrivi oikealla<br>X = soveltuva istuinpaikka<br>- = ei soveltuva istuinpaikka |               |   |   |   |   |   |



EHG01594

Kuva 24 Istuinpaikat



| Mallin nimitys: I67S / I338; I68 / I447                                                                                                                                                                                                                                         | Istuinpaikka* |   |   |   |   |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---|---|---|---|--|
| Istuinpaikan numero                                                                                                                                                                                                                                                             | 1             | 3 | 6 | 7 | 9 |  |
| Istuinpaikka soveltuu yleiselle vyöllä varustetulle istuimelle                                                                                                                                                                                                                  | -             | - | - | X | X |  |
| i-Size-istuinpaikka                                                                                                                                                                                                                                                             | -             | - | - | - | - |  |
| Istuinpaikka soveltuu sivulle suunnatun turvaistuinasetelman asennukseen (L1/L2) (kyllä/ei)                                                                                                                                                                                     | -             | - | - | - | - |  |
| Suurin soveltuva selkä menosuuntaan suunnattu turvaistuinasetelma (R3)                                                                                                                                                                                                          | -             | - | - | X | X |  |
| Suurin soveltuva kasvot menosuuntaan suunnattu turvaistuinasetelma (F3)                                                                                                                                                                                                         | -             | - | - | X | X |  |
| Suurin soveltuva istuinkorokeasetelma (B2)                                                                                                                                                                                                                                      | -             | - | - | X | X |  |
| Suurin soveltuva istuinkorokeasetelma (B3)                                                                                                                                                                                                                                      | -             | - | - | - | X |  |
| Selitys:<br>* = 1 – ensimmäinen istuinrivi, kuljettajan istuin; 3 – ensimmäinen istuinrivi, apuohjaajan istuin; 6 – toinen istuinrivi oikealla; 7 – kolmas istuinrivi vasemmalla; 9 – kolmas istuinrivi oikealla<br>X = soveltuva istuinpaikka<br>- = ei soveltuva istuinpaikka |               |   |   |   |   |  |



EHG01596

Kuva 25 Istuinpaikat

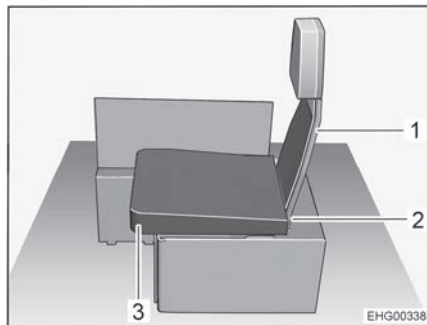


## 4.7 Isofix-lapsisuoja kiinnitettävälle lisäistuimille

Isofix-lapsisuoja voidaan käyttää myös kiinnitettävissä lisäistuimissa. Tällöin isofix-lapsisuojan pysäyttimet ja Top-Tether kiinnitetään kiinnitettävän istuimen selkänojan päässä olevaan pyörötankoon. Istuimet, jotka on hyväksytty käytettäväksi lasten isofix-turvajärjestelmän kanssa, kuvataan luvussa 4.6.1.



- Jotta voidaan varmistaa lasten turvalaitteen kunnollinen paikoillaan olo, kiinnitettävän istuimen istuintason on kallistuttava jonkin verran taaksepäin. Kiinnitettävän istuimen istuintyyny on muodoltaan aavisuksen kiilamainen. Varmista, että istuintyynyn litteä puoli on selkänojaan päin.



- 1 Selkänoja (ilman selkänojan tyynyä)
- 2 Pyörötanko (ei näy)
- 3 Istuintyyny

Kuva 26 Kiinnitettävä istuin

*Lasten turvalaitteen kiinnittäminen isofix-järjestelmän avulla:*

- Varmista, että istuintyyny (Kuva 26,3) on kiinnitettävässä istuimessa kuvan Kuva 26 osoittamalla tavalla.
- Irrota selkänojan tyyny selkänojasta (Kuva 26,1).
- Isofix-pysäyttimen on loksahdettava paikoilleen selkänojan pyörötangon (Kuva 26,2) vasemmalle ja oikealle puolelle.
- Kiinnitä Top-Tether lasten turvalaitteeseen.
- Vie Top-Tether-vyö kiinnitettävän istuimen taustapuolen lenkin läpi.
- Kiinnitä Top-Tether-vyön hakanen selkänojan pyörötankoon (keskellä).



- Huomioi lisäksi lasten turvalaitejärjestelmän valmistajan käyttöohje.



#### 4.8 Kuljettajan istuin ja apuohjaajan istuin



- ▶ Käännä kaikki käännettävät istuimet ajosuuntaan ja lukitse ne paikalleen ennen ajon alkua.
- ▶ Anna istuinten olla ajon aikana salvattuina ajosuuntaan äläkä käännä niitä.

Kuljettajan istuin ja apuohjaajan istuin ovat perusajoneuvon osia. Istuinten säätäminen kuvataan perusajoneuvon käyttöohjeessa.

Jos haluat kääntää istuinta ilman, että käsinoja törmää ohjauspyörään, toimi seuraavasti:



Kuva 27 Työnnä istuin taakse



Kuva 28 Kallista selkänojaa eteenpäin

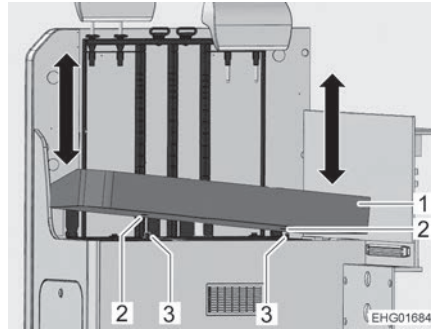
- Siirrä istuin kokonaan taakse liukukiskoilla (Kuva 27).
- Kallista selkänojaa noin 45° eteenpäin (Kuva 28).
- Käännä istuinta.

#### 4.9 Takapenkin tyynyn irrottaminen/kiinnittäminen

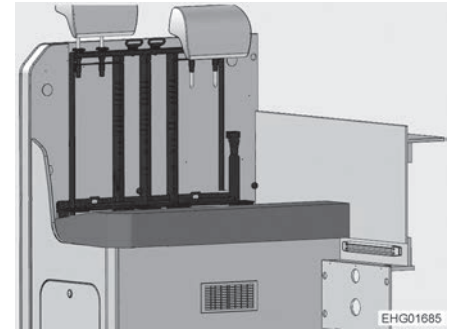


- ▷ Älä irrota tai asenna tyynyä väkisin.

Takapenkin turvavyötelineessä on kaksi tappia. Tyynyssä on kaksi syvennystä, joihin nämä tapit asetetaan.



Kuva 29 Tyynyn poistaminen



Kuva 30 Tyyny, kiinnitetty oikein

*Tyynyn irrottaminen:*

- Nosta tyynyä (Kuva 29,1) toiselta puolelta ja käännä se hieman vinoon, kunnes ensimmäinen tappi (Kuva 29,3) irttaa.
- Nosta tyynyä toiselta puolelta, kunnes toinen tappi (Kuva 29,3) irttaa.

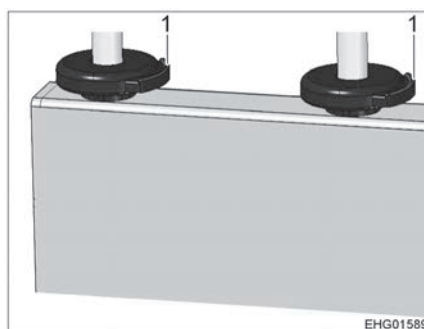
*Tyynyn kiinnittäminen:*

- Aseta tyyny (Kuva 29,1) vinosti kohdalleen ja kohdista syvennykset (Kuva 29,2) huolellisesti tappien (Kuva 29,3) kohdalle.
- Aseta tyyny toiselle puolelle.
- Paina tyynyä kevyesti alaspäin, kunnes molemmat tapit ovat painuneet kokonaan syvennyksiin.
- Tarkista, että tyyny on kiinnittynyt kunnolla eikä pääse liikkumaan. Korjaa tarvittaessa tyynyn asentoa.

## 4.10 Niskatuet



- Säädä niskatuet ennen ajon alkua siten, että pään takaosa on tuettu noin korvien korkeudelta. Niskatukien on kytkeydyttävä johonkin lukitusasentoon. Niskatukien väliasentoja (muuta kuin lukitusasentoja) saa käyttää vain ajoneuvon ollessa paikallaan.



Kuva 31 Niskatukien lukituksen vapautus



Kuva 32 Niskatukien oikea säätö

*Niskatukien säätö:*

- Paina niskatuen kahden tangon lukituksen vapautinta (Kuva 31,1).
- Vedä niskatukea ylöspäin tai paina sitä alaspäin, kunnes se on sopivassa asennossa (Kuva 32).
- Varmista, että niskatuki on lukkiutunut lukitusasentoon.



#### 4.11 Istumapaikkamääräykset



- ▶ Henkilöt saavat ajon aikana oleskella vain hyväksytyillä istumapaikoilla. Istumapaikkojen sallittu määrä selviää ajoneuvopapereista.
- ▶ Ajon aikana pitkittäissovilla istuminen on kiellettyä.
- ▶ Istumapaikoilla on turvavöiden käyttövelvollisuus.



Kuva 33 Symboli, joka kieltää istumapaikan käytön ajon aikana

Istumapaikat, joita ei saa käyttää ajon aikana, on merkitty tarralla (Kuva 33).

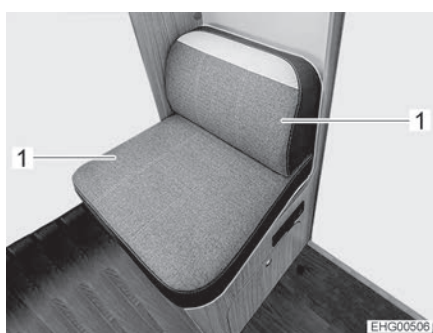
#### 4.12 Kiinnitettävä istuin



- ▶ Käytä istuinta vain selkä menosuuntaan.
- ▶ Kun kiinnitettävä istuin on poistettu: Kiinnitä ja sido kiinnitettävä istuin turvallisesti.

Mallin ja varustelun mukaan pitkittäissovvaan voidaan asentaa kiinnitettävä lisäistuin.

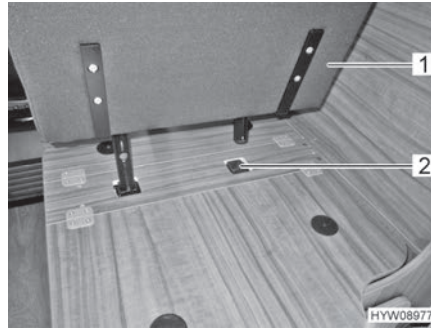
Kiinnitettävä istuin on varustettu lantiovyöllä.



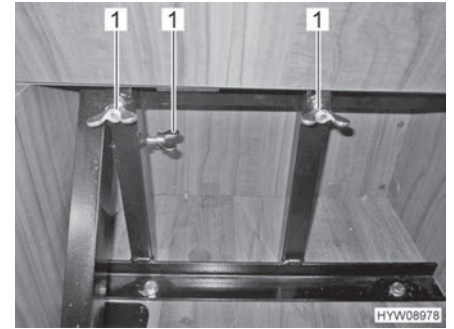
Kuva 34 Istuinpenkki

*Kiinnitettävän istuimen asennus:*

- Irrota kaksi tyynyä (Kuva 34,1).

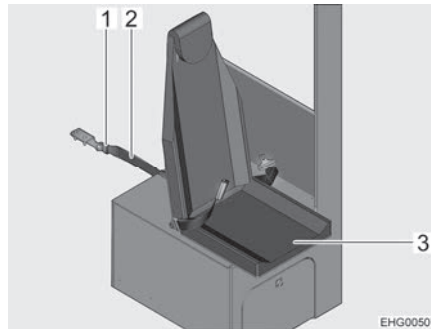


Kuva 35 Työnnä kiinnitettävä istuin pidikkeeseen



Kuva 36 Varmista kiinnitettävä istuin siipimuttereilla

- Työnnä kiinnitettävä istuin (Kuva 35,1) pidikkeeseen (Kuva 35,2).
- Nosta istuinlaatikon kannen ylös taitettava puolisko ylös tai käytä suurta reikää istuinlaatikon kannessa päästäksesi siipimuttereille putkiston luona.
- Varmista kiinnitettävä istuin siipimuttereilla (Kuva 36,1).



Kuva 37 Varmista kiinnitettävä istuin

- Ford-pohjaiset ajoneuvot: Siirrä apuohjaajan istuin takimmaiseen ja alimpaan asentoon.
- Laita kiinnitysvyö (Kuva 37,2) turvavyön lukkoon (Kuva 37,1).
- Kiristä kiinnitysvyö. Kiinnitysvyö ei saa roikkua.
- Taita istuintaso (Kuva 37,3) alas.



- ▷ Jos ajoneuvossa ylös nostettava vuode, täytyy kiinnitettävä istuin poistaa ennen nostettavan vuoteen laskemista.



#### 4.13 Kiinnitettävät lisäistuimet



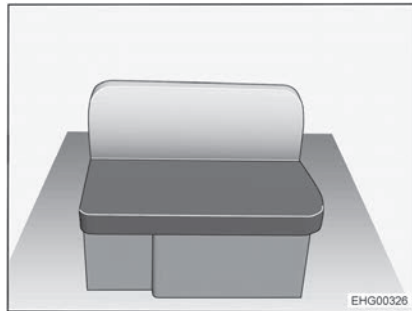
- ▶ Jos kiinnitettäviä istuimia ei ole asennettu kiinteästi, pitkittäissohvaa ei saa käyttää ajon aikana.
- ▶ Käytä kiinnitettäviä istuimia ajon aikana vain turvavyön kanssa.
- ▶ Jos kiinnitettävä lisäistuin on asennettu: Kiinnitä ja sido kiinnitettävän istuimen selkänoja.



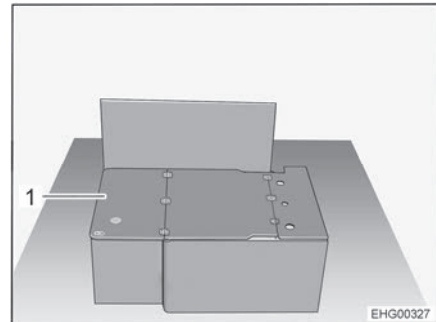
- ▷ Jos ajoneuvossa on ylös nostettava vuode, poista kiinnitettävä istuin ennen nostettavan vuoteen laskemista.

Mallista ja varustelusta riippuen pitkittäissohviin (lounge-pitkittäissohvat) voidaan asentaa kiinnitettävä istuin sekä vasemmalle että oikealle puolelle. Kiinnitettävät istuimet asennetaan vasemmalle ja oikealle puolelle samalla tavalla.

Kiinnitettävä istuin on suunnattu ajosuuntaan, varustettu turvavyöllä ja hyväksytty käytettäväksi ajon aikana.



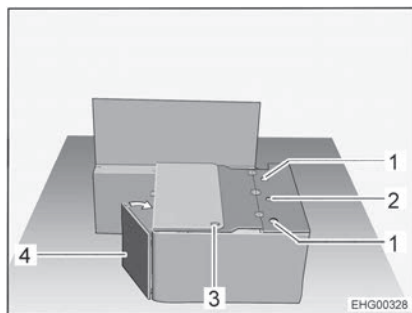
Kuva 38 Pitkittäissohva oikealla



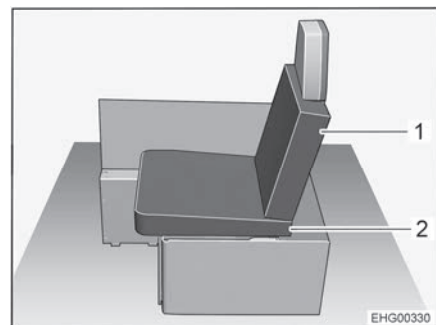
Kuva 39 Pitkittäissohva ilman tyynyjä

*Kiinnitettävän istuimen asennus:*

- Irrota istuintyyny ja selkänojan tyyny pitkittäissohvasta (Kuva 38).
- Käännä aluslautaa (Kuva 39,1) 180° ja aseta istuinlaatikon kannelle.



Kuva 40 Järjestelyn aikana



Kuva 41 Muuntamisen jälkeen

- Käännä istuinlaatikon etuseinää (Kuva 40,4) sivuseinää kohti.
- Vie turvavyö ja turvavyön lukko aukon läpi (Kuva 40,3) istuinlaatikon kannesta.
- Laita kiinnitettävän istuimen selkänoja sivupidikkeisiin (Kuva 40,1) ja kivistä tähtiruuvi keskipidikkeessä (Kuva 40,2) käsitiukkuuteen.



- Aseta toinen vasemman pitkittäissohvan istuintyytyistä (Kuva 41,2) istuinlaatikkoon. Huomioi tällöin istuintyyntyn kiilamuoto: Istuintyyntyn on oltava hieman selkänojaa kohden kallistettuna (ks. Kuva 41).
- Kiinnitä toinen toimitetuista lisätyynyistä selkänojan tyyneksi (Kuva 41,1) kiinnitettävän istuimen selkänojaan.
- Sijoita muut tyyntyt turvallisesti.

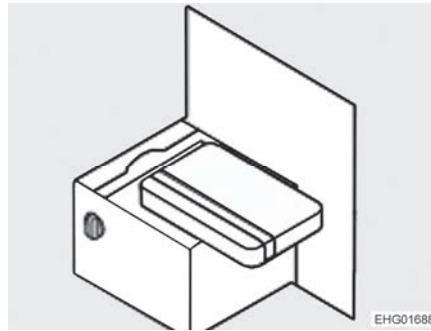
#### 4.14 Kääntöistuin



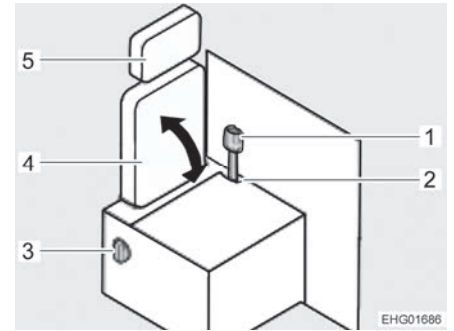
- Käytä kääntöistuinta ajon aikana vain, jos se on avattu oikein.
- Käytä kääntöistuinta vain kiinnitysvyön kanssa.



- Kun ylös nostettava vuode lasketaan alas, se voi osua kääntöistuimeen. Vältä osumista ja siitä aiheutuvia vaurioita: Taita kääntöistuin kokoon ennen ylös nostettavan vuoteen laskemista.



Kuva 42 Kääntöistuin, kokoonkattutuna

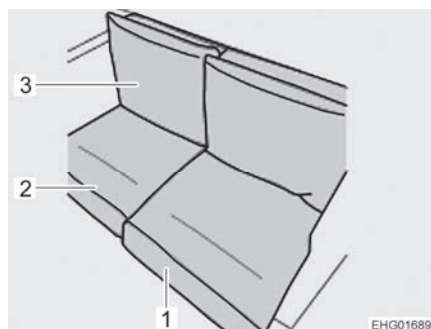


Kuva 43 Kääntöistuin, avattuna

- 1 Turvavyön kiinnikehina
- 2 Aukko
- 3 Kääntökahva
- 4 Selkänoja
- 5 Niskatuki

##### *Kääntöistuimen avaaminen:*

- Nosta istuinpenkin selkänojan tyynt ja istuintyyntyt pois.
- Nosta kääntöistuimen (Kuva 43,4) selkänoja kääntämällä kääntökahvaa (Kuva 43,3).
- Vie turvavyön kiinnikehina (Kuva 43,1) aukon (Kuva 43,2) läpi.
- Kiinnitä niskatuki (Kuva 43,5) kääntöistuimeen ja säädä se, katso luku 4.10.
- Kiinnitä selkänojan tyynt (Kuva 44,3) ja istuintyyntyt (Kuva 44,1 ja 2).



- 1 Istuintyyny
- 2 Istuintyyny
- 3 Selkänojan tyyny

Kuva 44 Istuinpenkki

*Kääntöistuimen kokoon taittaminen:*

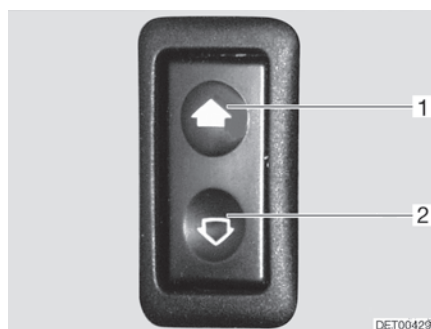
- Nosta selkänojan tyyny ja istuintyyny pois.
- Irrota niskatuki. Tee tämä painamalla tankojen vapauttimia, katso luku 4.10.
- Työnnä turvavyön kiinnikehina (Kuva 43,1) aukkoon (Kuva 43,2)
- Taita selkänoja (Kuva 43,4) alas kääntämällä kääntökahvaa (Kuva 43,3).
- Kiinnitä selkänojan tyyny (Kuva 44,3) ja istuintyyny (Kuva 44,1 ja 2).

#### 4.15 Sähkökäyttöinen ikkunannostin



- ▶ Ikkunan kontrolloimaton sulkeminen voi johtaa puristumavammoihin.
- ▶ Ota avain pois rattilukosta poistuessasi ajoneuvosta vaikka vain lyhyeksi ajaksi. Muuten lapset saattavat käyttää ikkunannostinta ja loukata itsensä ikkunassa.

Ajoneuvon kuljettajan puoli on varustettu sähkötoimisella ikkunannostimella.



Kuva 45 Sähkötoimisten ikkunannostimien kytkin

*Avaaminen:* ■ Paina kytkintä alas (Kuva 45,2).

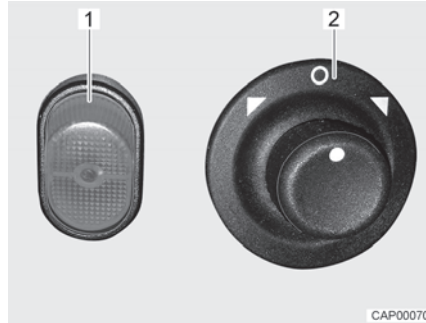
*Sulkeminen:* ■ Paina katkaisin ylös (Kuva 45,1).



#### 4.16 Sähköisesti säädettävä ulkopeili

Mallista riippuen ajoneuvo on varustettu oikealla ja vasemmalla puolella sähköisesti säädettävillä ja lämmitettävillä ulkopeileillä. Ulkopeilien kuten myös peilinlämmittimen kytkimet ovat kojelaudassa.

Laajakulmapeili (Kuva 47,1) ei ole sähköisesti säädettävissä integroiduissa ajoneuvoissa.



Kuva 46 Kytkimet (sähköisesti säädettävä ulkopeili)



Kuva 47 Ulkopeili (I-malli)

##### Peilien säätäminen:

- Valitse säädettävä peili. Käännä kiertokytkintä (Kuva 46,2) vasemmalle tai oikealle.
- Säädä peili. Paina tätä varten kytkintä (Kuva 46,2) haluttuun suuntaan.

##### Lämmittimen päällekytkentä:

- Paina kytkimestä (Kuva 46,1). Kytkimen merkkivalo palaa oranssina ja ilmoittaa, että peilinlämmitin on päällä.

#### 4.17 Dieselpolttoaineen tankkaus



- Tankattaessa, autolautoilla ja autotallissa kaikki kaasukäyttöiset laitteet on kytkettävä pois päältä (varustuksesta riippuen: Lämmitys, liesi, uuni, grilli, jääkaappi). Räjähdysvaara!

Polttoainetankin täyttöaukko sijaitsee ajoneuvon ulkopuolella, edessä vasemmalla.

#### 4.18 Ad-Blue®



- Lisätietoja ja ohjeita Ad-Bluesta® löytyy perusajoneuvon käyttöohjeista.



#### 4.19 Hinaaminen



- ▶ Jos virta-avainta ei voida kiertää virtalukossa, älä hinaa ajoneuvoa. Ohjaus on silloin lukittuna.



- ▷ Jos ajoneuvon moottori ei käy tai ajoneuvoverkossa esiintyy häiriöitä, ei ohjauksen ja jarrujen servotuki toimi. Ohjaukseen ja jarrutukseen tarvitaan huomattavaa voimaa.



- ▷ Noudata lisäksi perusajoneuvon käyttöohjeessa annettuja ohjeita.
- ▷ Hinauksesta määräävät vastaavat kansalliset määräykset.

Jos ajoneuvo on hinattava, kuljeta ajoneuvo mahdollisuuksien mukaan pakettiautolla tai peräkärryssä. Jos tämä ei ole mahdollista, suosittelemme hinaattaessa aina hinaustangon käyttöä. Hinaustangon on oltava hyväksytty ajoneuvon painolle.



## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvon telttakattoa leirintäkäytössä.



- ▷ Pysäköi ajoneuvo siten, että se on mahdollisimman vaakasuorassa. Käytä tarvittaessa ajokiiloja. Suihkualtaan vesi ei muutoin pääse virtaamaan pois kunnolla.
- ▷ Varmista ajoneuvo liikkumista vastaan.
- ▷ Eläimet (erityisesti hiiret) voivat aiheuttaa ajoneuvon sisällä huomattavia vahinkoja. Välttääksesi tämän, tutki ajoneuvo säännöllisesti sen ollessa seisonnassa vahinkojen ja vastaavien eläinten jälkien varalta.

### 5.1 Seisontajarru

Pysäköidessäsi ajoneuvon vedä seisontajarru tiukasti päälle.



- ▷ Vapauta seisontajarru pakkasvaaran aikana toisinaan ja vedä se sitten uudelleen päälle. Näin vältetään kiinnijäätyminen ja -ruostuminen. Varmista ettei ajoneuvo pääse siirtymään ennen seisontajarrun vapauttamista.

### 5.2 Astinlauta

Aja astinlauta kokonaan ulos ajoneuvosta poistumista varten, katso luku 3.6. Ei koske I-mallia Coupe-sisäänkäynnin vuoksi.

### 5.3 Ajokiilat



- ▷ Ajokiilat eivät kuulu toimituskokonaisuuteen. Tarvikeliikkeissä on saatavilla erilaisia malleja.

Ajokiilat mahdollistavat korkeuden säädön kaltevilla ja epätasaisilla pinnoilla, jotta ajoneuvo saadaan pysäköityä vaakasuoraan.



## 5.4 Tuet

### 5.4.1 Yleisiä ohjeita



- ▷ Älä käytä ajoneuvoon asennettuja tukia autonnostimina. Tuet on tarkoitettu vain pysäköidyn ajoneuvon vakauttamiseen taka-akselin joustoa vastaan.
- ▷ Varmista, ettei ajoneuvon alla ei ole ketään.
- ▷ Pidä ajoneuvoa pysäköidessäsi huolta siitä, että kaikki tuet kuormittuvat tasaisesti.
- ▷ Vedä seisontajarru päälle.
- ▷ Käännä tuet ennen pois ajamista ylös rajoittimiinsa asti, aja ne kokonaan sisään ja varmista ne.



- ▷ Jos maapohja on pehmeä tai joustava, sijoita tukien alle suuri levy välttääksesi niiden uppoamisen maahan.
- ▷ Pysäköi ajoneuvo siten, että se on vaakasuorassa. Suihkualtaan vesi ei muutoin pääse virtaamaan pois kunnolla.

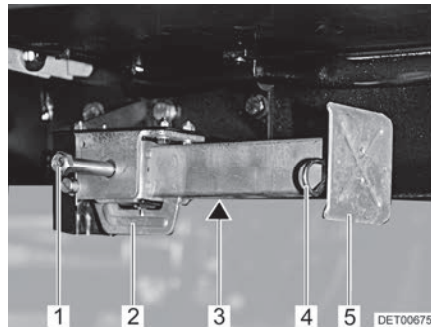
### 5.4.2 Nostotuet



- ▷ Tietyissä malleissa kuusiokannassa on nivel, jonka avulla siihen asetettu hylsyavain voidaan kääntää kiertämisen kannalta edulliseen asentoon.

Puhdista ja rasvaa tukijalkojen sisäputket säännöllisesti moitteettoman toiminnan turvaamiseksi.

Aina mallista riippuen nostotukien pituutta voidaan säätää.



Kuva 48 Nostotuki

#### *Ulos ajaminen:*

- Aseta hylsyavain kuusiokantaan (Kuva 48,1) ja käännä, kunnes nostotuki on pystysuorassa alaspäin.
- Jos nostotuen pituus on säädettävissä, vedä sokka (Kuva 48,4) ulos tukijalan jatkeesta (Kuva 48,5).
- Vedä tukijalan jatketta ulos haluttuun pituuteen.
- Aseta sokka takaisin tukijalan jatkeeseen.
- Käännä kuusiokantaa, kunnes nostotuki on täysin maan pintaa vasten ja ajoneuvo on vaakasuorassa.

#### *Sisään ajaminen:*

- Aseta hylsyavain kuusiokantaan (Kuva 48,1) ja käännä, kunnes nostotuki ei enää kosketa maata.



- Jos nostotuen pituus on säädettävissä, vedä sokka (Kuva 48,4) ulos tukijalan jatkeesta (Kuva 48,5).
- Työnnä tukijalan jatke (Kuva 48,5) kokonaan sisään ja sokka (Kuva 48,4) sille varattuun reikään tukijalan jatkeessa.
- Käännä kuusiokantaa (Kuva 48,1), kunnes nostotuki on kääntynyt kokonaan ylös ja ohjaus (Kuva 48,2) on aivan raiteen päässä (Kuva 48,3).



- ▷ Ota huomioon ennen ajoon lähtemistä: Ovatko kaikki nostotuet ajettu kokonaan sisään, kaikki tukijalkojen jatkeet työnnetty kokonaan sisään ja varmistettu sokalla?

### 5.5 230 V:n liitäntä

Ajoneuvon voi liittää 230 V:n syöttöön (katso kappale 8).

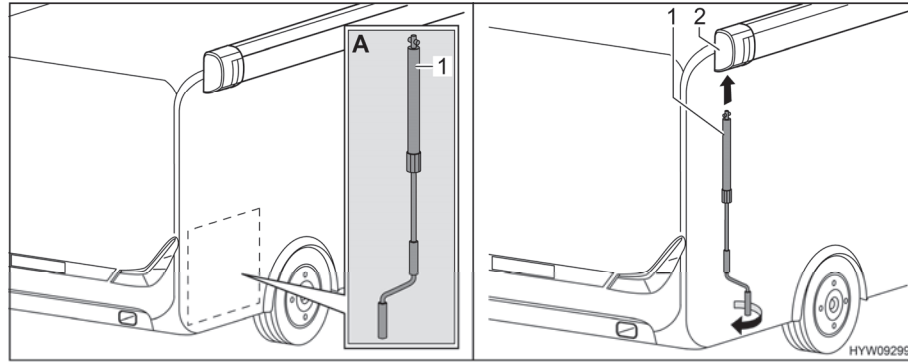
### 5.6 Jääkaappi

Jääkaappia on mahdollista käyttää 12 V:lla vain ajoneuvon moottorin ollessa käynnissä. Kun ajoneuvon moottori ei ole käynnissä, aseta jääkaappi 230 V:n käytölle tai kaasukäytölle.

### 5.7 Markiisi



- ▷ Jos tukijalkoja ei ole asetettu, aja markiisia korkeintaan 1 m ulos.
- ▷ Aja markiisi sisään voimakkaalla tuulella, sateella tai lumisateella.
- ▷ Lyhennä voimakkaalla sateella tukijalkoja niin, että vesi pääsee valumaan pois.
- ▷ Tue markiisi kevyellä tuulella tai sateella molemmilta puolilta vaijereilla.
- ▷ Aja markiisi sisään vain, kun kangas on kuiva. Jos markiisi täytyy ajaa sisään, vaikka kangas on märkä: Aja markiisi mahdollisimman pian jälleen ulos, jotta kangas pääsee kuivumaan.
- ▷ Poista lehdet ja karkea lika markiisilta ennen sen sisäänajamista.

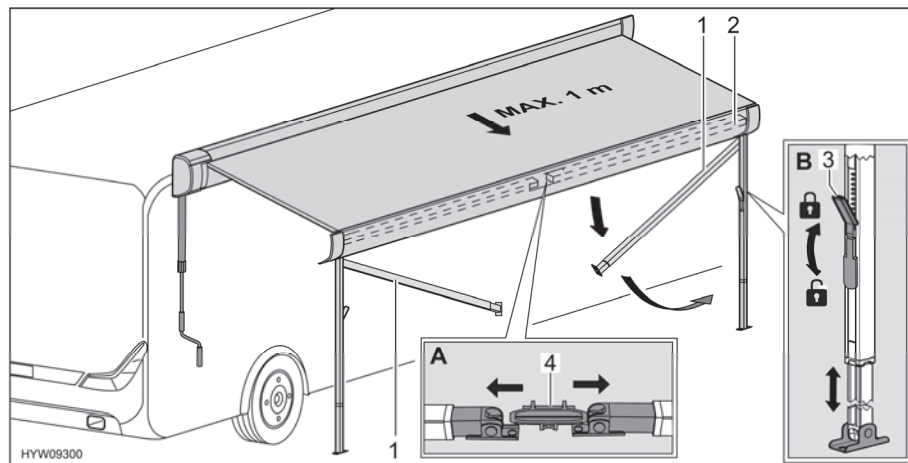


Kuva 49 Kiinnitä kampi

- 1 Kampi
- 2 Bajonettiliitin

*Markiisin ulos ajaminen:*

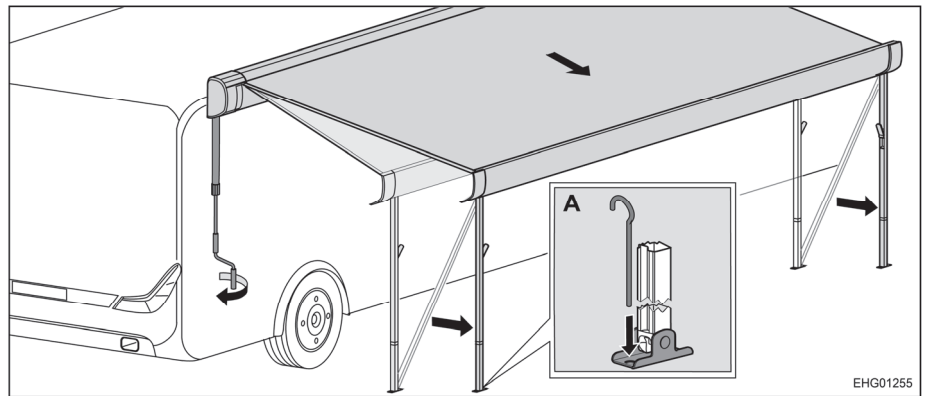
- Ota kampi (Kuva 49,1) takaosan tavaratilasta (Kuva 49,A).
- Aseta kampi markiisin bajonettiliittimeen (Kuva 49,2).
- Käännä kampea vastapäivään kunnes markiisi on ajettu enintään 1 m ulos.



Kuva 50 Valmistelee tukijalat

- 1 Tukijalka
- 2 Etulista
- 3 Lukitus
- 4 Pidike

- Irrota tukijalat (Kuva 50,1) pidikkeestä (Kuva 50,4) etulistalla (Kuva 50,2). Paina tukijalka kevyesti ulospäin (Kuva 50,A).
- Työnnä tukijalat ulos.
- Avaa tukijalkojen lukitus (Kuva 50,3). Käännä lukitusvipu alas.
- Vedä tukijalkojen alempi osa haluttuun pituuteen (Kuva 50,B).
- Nosta tukijalat pystyyn.
- Sulje tukijalkojen lukitus (Kuva 50,3). Käännä lukitusvipu ylös.



Kuva 51 Aseta markiisi loppuasentoon

- Aja markiisi kammella kokonaan ulos. Mukauta tukijalat useaan kertaan.
- Aseta tukijalat lopulliseen asentoonsa.
- Vedä kampi pois ja säilytä se takaosan tavaratilassa.
- Kiinnitä tukijalat maahan kiinnitystapeilla (Kuva 51,A).

*Markiisin sisään ajaminen:*

- Jos tarpeen, irrota ja tukiköydet ja vaarnat.
- Aseta kampi markiisin bajonettiliittimeen ja kierrä sitä myötäpäivään, kunnes markiisia on ajettu n. 1 m sisään.
- Puhdista tukijalat tarvittaessa.
- Avaa tukijalkojen lukitus. Käännä lukitusvipu alas.
- Työnnä tukijalkojen alaosa kokonaan sisään.
- Käännä kumpikin tukijalka vuorotellen ylös etulistaan ja anna niiden loksahtaa paikoilleen. Työnnä tukijalkoja kevyesti ulospäin.
- Kierrä kampea edelleen, kunnes markiisi on ajettu täysin sisään.
- Vedä kampi ulos bajonettiliittimestä ja sijoita se muualle.



## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvossa asumista.

### 6.1 Ovet



- ▶ Aja ainoastaan ovien ollessa lukittuna.

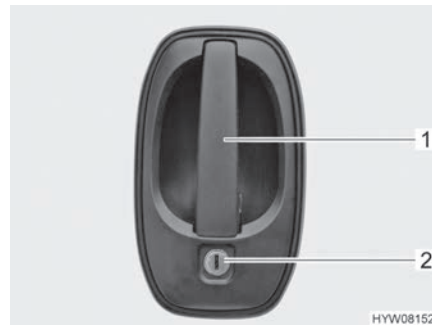


- ▷ Ajoneuvon sivulla oleva markiisi voidaan asentaa eri kallistuskulmiin (riippuen siitä, kuinka monta aluslevyä käytetään; katso valmistajan erilliset asennusohjeet). Kun säädät kallistuskulmaa, varmista, ettei markiisi törmää sisäänkäyntioveen liikkuessaan ulos tai sisään.



- ▷ Ovien salpaaminen voi estää ovien avautumisen itsestään esim. onnettomuudessa.
- ▷ Kun ovet lukitaan, kukaan ei pääse tunkeutumaan autoon esim. kun pysähdytään liikennevaloissa. Hätätapauksessa salvatut ovat haittaavat kuitenkin auttajien pääsemistä ajoneuvon sisälle.
- ▷ Lukitse ovet aina poistuessasi ajoneuvon luota.
- ▷ Kuljettajan ja apuohjaajan oven lukot ovat perusajoneuvon osia mallista riippuen. Näissä malleissa kuljettajan oven ja apuohjaajan oven avaaminen ja sulkeminen kuvataan perusajoneuvon käyttöohjeessa.

#### 6.1.1 Kuljettajan ovi, sisäänkäyntiovi, ulkoa



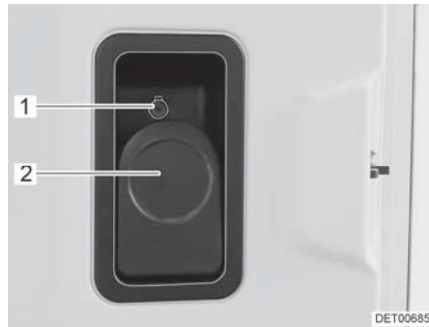
Kuva 52 Oven lukko (kuljettajan ovi/sisäänkäyntiovi, ulkoa)

- Avaaminen:**
- Työnnä avain avaimenreikään (Kuva 52,2) ja käännä, kunnes oven lukko avautuu.
  - Käännä avain takaisin keskiasentoon ja vedä se irti.
  - Vedä ovenkahvasta (Kuva 52,1). Ovi on auki.

- Lukitseminen:**
- Työnnä avain avaimenreikään (Kuva 52,2) ja käännä, kunnes oven lukko lukittuu.
  - Käännä avain takaisin keskiasentoon ja vedä se irti.



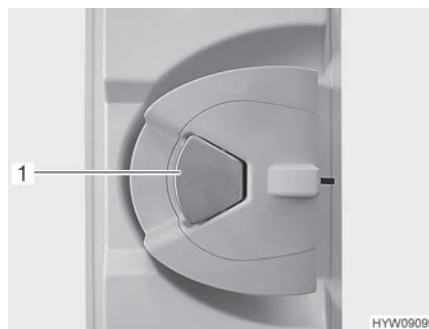
### 6.1.2 Sisäänkäyntiovi, sisältä



Kuva 53 Oven lukko (sisäänkäyntiovi sisältä)

- Avaaminen:* ■ Vedä vipua (Kuva 53,2).
- Lukitseminen:* ■ Työnnä varmistusnappi (Kuva 53,1) sisään.

### 6.1.3 Sisäänkäyntiovi, sisältä (ovenkahva puolipyöreä)

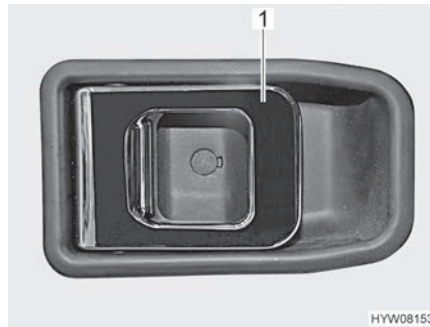


Kuva 54 Oven lukko (sisäänkäyntiovi sisältä)

- Avaaminen:* ■ Kun oven lukko on kiinni: Vedä ovenkahvasta (Kuva 54,1) kerran. Ovi on avattu.
- Vedä ovenkahvasta (Kuva 54,1). Ovi on auki.
- Lukitseminen:* ■ Paina ovenkahvasta (Kuva 54,1).



#### 6.1.4 Kuljettajan ovi, sisältä (I-malli)



Kuva 55 Oven lukko (kuljettajan ovi sisältä)

*Avaaminen:* ■ Vedä kahvasta (Kuva 55,1). Oven lukko vapautuu tai avautuu.

*Lukitseminen:* ■ Paina kahvasta (Kuva 55,1). Oven lukko lukitaan.

#### 6.1.5 Sisäänkäyntioven hyönteissuoja, ulosvedettävä



- ▷ Avaa hyönteissuoja kokonaan, ennen kuin suljet sisäänkäyntioven.
- ▷ Älä paina verkkoa hyönteissuojaa avattaessa ja suljettaessa.
- ▷ Pidä koirat ja kissat poissa hyönteissuojan läheltä.
- ▷ Vie hyönteissuoja kokonaan takaisin ovenkiinnittimeen ennen ajoneuvosta poistumista.



Kuva 56 Hyönteissuoja

*Sulkeminen:* ■ Vedä hyönteissuoja listasta (Kuva 56,1) kokonaan ulos.

*Avaaminen:* ■ Työnnä hyönteissuoja listassa (Kuva 56,1) takaisin perusasentoonsa.



## 6.2 Ulkoluukut



- ▷ Sulje ennen ajon alkua kaikki ulkoluukut ja lukitse niiden lukot.
- ▷ Ulkoluukkujen avaamiseksi tai sulkemiseksi avaa tai sulje kaikki lukot, joita ulkoluukkuihin on kiinnitetty.



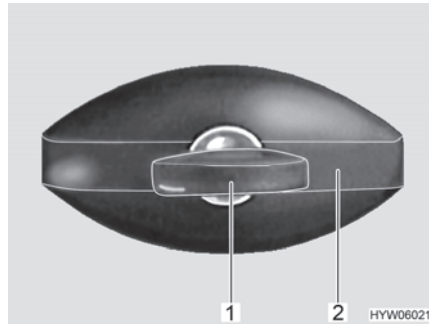
- ▷ Sulje kaikki ulkoluukut poistuessasi ajoneuvon luota.

Ajoneuvoon asennetut ulkoluukut on varustettu yhtenäisillä lukoilla. Tämän vuoksi kaikki lukot voi avata samalla avaimella.

### 6.2.1 Luukun lukko, ellipsinmuotoinen



- ▷ Avattuun luukun lukkoon voi sateella päästä vettä. Sulje sen vuoksi lukon kahva.



- 1 Avain lukkosylinterissä
- 2 Lukon kahva

Kuva 57 Luukun lukko (ellipsinmuotoinen, suljettu)

- Avaaminen:**
- Työnnä avain avaimenreikään (Kuva 57,1) ja kierrä sitä neljänneskierros vastapäivään. Lukon kahva (Kuva 57,2) napsahtaa auki.
  - Ota avain pois.
  - Kierrä lukon kahvaa neljänneskierros vastapäivään. Luukun lukko on auki.
- Sulkeminen:**
- Sulje ulkoluukku kokonaan.
  - Käännä lukon kahvaa myötäpäivään, kunnes se on vaakasuorassa asennossa. Luukun lukko on nyt suljettu, mutta ei lukittu.
  - Pistä avain avaimenreikään.
  - Paina avaimen kahvaa sisäänpäin avaimen ollessa lukkoon työnnettynä ja kierrä avainta neljänneskierros myötäpäivään. Lukon kahva pysyy lukittuna.
  - Ota avain pois.



### 6.3 Tuuletus



- ▶ Ajoneuvon sisällä oleva happi kuluu hengityksestä tai kaasukäyttöisten laitteiden käytöstä johtuen. Sen vuoksi käytettyä ilmaa tulee koko ajan korvata. Tähän tarkoitukseen ajoneuvossa on pakkotuuletus (esim. kattoluukku pakkotuuletuksella). Älä koskaan peitä tuuletusaukkoja sisältä tai ulkoa, esim. talvisuojalla, tai poista niitä. Pidä tuuletusaukot puhtaana lumesta ja lehdistä. Tukehtumisvaara korkean CO<sub>2</sub>-pitoisuuden takia.



- ▷ Tietyissä sääolosuhteissa metalliesineille voi tiivistyä vettä riittävästä tuuleuksesta huolimatta (esim. lattian ja alustan kiinnitysruuveissa).
- ▷ Aukoissa (esim. kattoluukkujen reunoissa, tankkien täyttöaukoissa, luukuissa jne.) voi syntyä lisää kylmäsiltoja.

#### Tiivistynyt vesi

Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta tuulettamalla usein ja määrätietoisesti. Vain näin veden tiivistyminen viileällä säällä voidaan estää. Kylminä vuodenaikoina saavutetaan miellyttävä sisäilmasto tarkasti sovitetulla lämmityksellä, ilmanvaihdolla ja tuuletuksella. Veto vältetään sulkemalla lämmitysuuttimet kojelaudalla ja asettamalla perusajoneuvon ilmanvaihto kiertoil-malle. Kun ajoneuvo seisoo pidempään paikallaan, tuuleta se silloin tällöin hyvin, erityisesti kesällä, jotta se ei lämpene liikaa.

Tuuleta myös ulkoa päin avattavat säilytystilat. Jos ajoneuvo on pysäköity suljettuun tilaan (esim. autotalliin), tuuleta myös pysäköintitila.

### 6.4 Ikkunat



- ▷ Ikkunoissa on pimennysrullakaihdin ja hyttysverkkorullakaihdin. Pimennysrullakaihdin ja hyttysverkkorullakaihdin napsahtavat lukituksen avaamisen jälkeen vetovoiman vaikutuksesta itsetoimivasti alkuperäiseen asentoonsa. Jotta vetomekanismi ei vaurioituisi, pidä pimennysrullakaihtimesta tai hyttysverkkorullakaihtimesta kiinni ja vie hitaasti alkuperäiseen asentoon.
- ▷ Älä pidä rullaverhoja pitkiä aikoja suljettuina, koska muuten saattaa ilmetä materiaalin väsymistä.
- ▷ Kun pimennysrullakaihdin on kokonaan suljettu, voi pimennysrullakaihtimen ja ikkunan väli kuumalla auringonpaisteella lämmentä liikaa. Ikkuna voi vahingoittua. Sulje sen vuoksi pimennysrullakaihdin auringonpaisteella vain 2/3.
- ▷ Sulje ikkunat ennen ajoon lähtemistä.
- ▷ Säätilasta riippuen sulje ikkunat siten, ettei kosteutta pääse sisään.
- ▷ Avattavien ikkunoiden avaamiseksi tai sulkemiseksi avaa tai sulje kaikki lukitusvivut, joita avattaviin ikkunoihin on kiinnitetty.



- ▷ Sulje ikkunat aina poistuessasi ajoneuvon luota.
- ▷ Kaksinkertaisten akryylilasi-ikkunoiden sisäpuolelle voi äärimmäisissä sääoloissa tiivistyä vettä. Ikkunalasi on rakennettu siten, että tiivistynyt vesi voi ulkolämpötilan kohotessa jälleen höyrystyä. Tiivistynyt vesi ei vaurioita kaksinkertaisia akryylilasi-ikkunoita.



### 6.4.1 Liukuikkuna ilman lukitusta



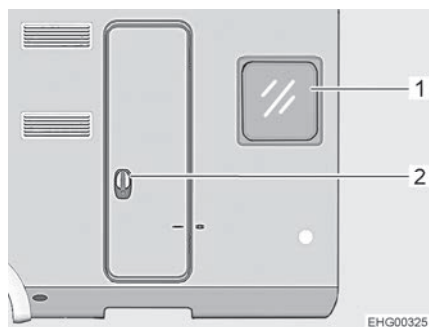
Kuva 58 Liukuikkuna ilman lukitusta

- Avaaminen:**
- Vedä kahvan läppää (Kuva 58,1) ja työnnä tai vedä tartuntakahvaa samanaikaisesti eteenpäin.
  - Avaa ikkunan puolikas haluttuun asentoon asti.
- Sulkeminen:**
- Sulje ikkuna vasteeseen saakka ja kiinnitä kahva.

### 6.4.2 Avattavat ikkunat, joissa on automaattipidikkeet

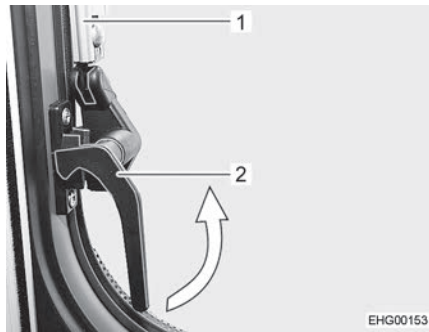


- ▷ Varmista, ettei avattava ikkuna ole ajon aikana asennossa "jatkuva tuuletus".
- ▷ Avatessasi avattavaa ikkunaa varo, ettei tapahdu vääntymistä. Sulje ja avaa avattavat ikkunat tasaisesti.
- ▷ Avaa avattava ikkuna kokonaan ennen sen sulkemista vapauttaaksesi salpauksen.
- ▷ Jos lukitusvivussa on varmistusnappi, paina aina lukitusvipua käyttäessäsi varmistusnappia.
- ▷ Jos avattava ikkuna ajoneuvon oikeanpuoleisen istuinryhmän yläpuolella on auki: Sulje avattava ikkuna ennen asunto-osan oven avaamista (Kuva 59). Muuten asunto-osan ovi ja avattava ikkuna saattavat iskeytyä toisiinsa ja vaurioitua.

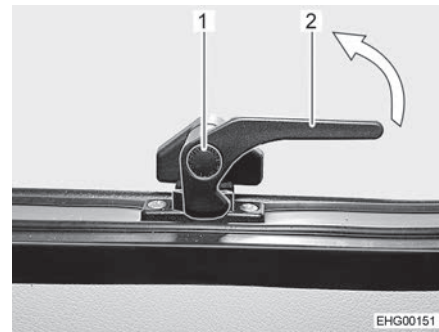


- 1 Avattava ikkuna
- 2 Asunto-osan ovi

Kuva 59 Avattava ikkuna asunto-osan oven vieressä



Kuva 60 Lukitusvipu, sivulla (asennossa "kiinni")

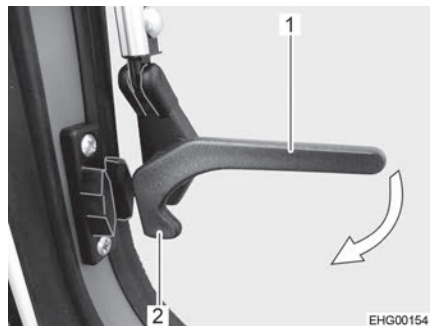


Kuva 61 Lukitusvipu, alhaalla (asennossa "kiinni")

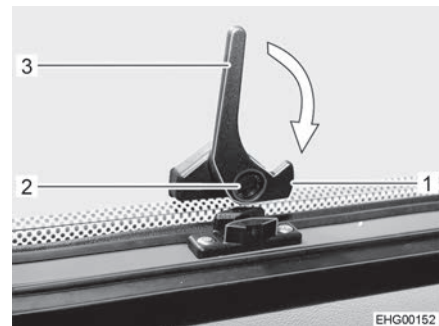
*Avaaminen:*

- Käännä sivulukitusvipuja (Kuva 60,2) neljänneskierros ikkunan keski-kohtaan.
- Paina varmistusnappia (Kuva 61,1) alemmassa lukitusvivussa (Kuva 61,2) ja pidä se painettuna.
- Käännä alempi lukitusvipu (Kuva 61,2) neljänneskierros ikkunan keski-kohtaan.
- Avaa avattava ikkuna haluttuun lukituspykälään asti. Automaattipidike (Kuva 60,1) loksauttaa itsestään paikalleen.

Avattava ikkuna pysyy lukittuna haluttuun asentoon.



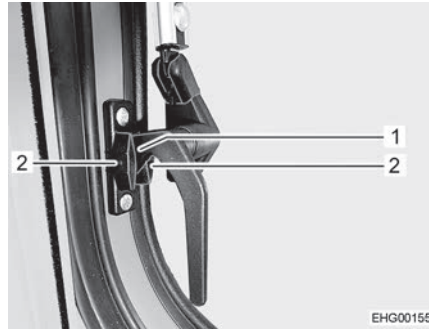
Kuva 62 Lukitusvipu, sivulla (asennossa "auki")



Kuva 63 Lukitusvipu, alhaalla (asennossa "auki")

*Sulkeminen:*

- Avaa avattava ikkuna niin auki, että salpaus vapautuu.
- Sulje avattava ikkuna.
- Käännä sivulukitusvivut (Kuva 62,1) neljänneskierros ikkunan kehystä kohti, kunnes lukitusnokka (Kuva 62,2) lukittuu.
- Paina varmistusnappia (Kuva 63,2) alemmassa lukitusvivussa (Kuva 63,3) ja pidä se painettuna.
- Käännä alempi sivulukitusvipu (Kuva 63,3) neljänneskierros ikkunan kehystä kohti, kunnes lukitusnokka (Kuva 63,1) lukittuu.



Kuva 64 Lukitusvipu, sivulla (asennossa "jatkuva tuuletus")

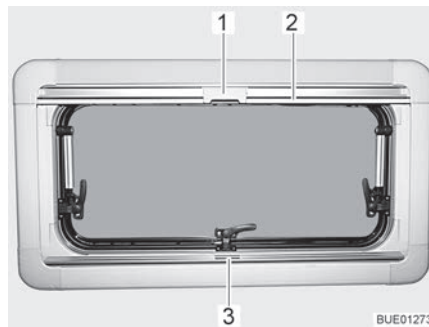
### Jatkuva tuuletus

Avattava ikkuna voidaan lukita lukitusvipujen avulla "jatkuvan tuuletuksen" asentoon.

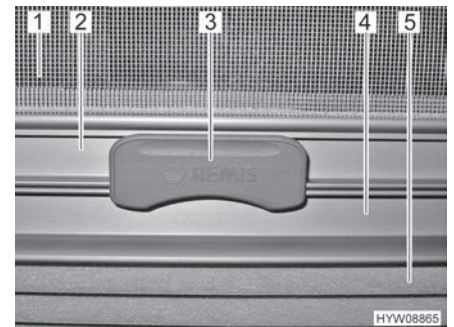
- Avaa avattava ikkuna edellä kuvatulla tavalla.
- Työnnä avattavaa ikkunaa kevyesti ulospäin.
- Käännä sivulukitusvipuja neljänneskiertos alaspäin. Lukitusnokka (Kuva 64,1) painuu siten lukituslohkon kahden puoliskon väliin.
- Paina alemman lukitusvivun varmistusnappia.
- Käännä alempi lukitusvipu neljänneskiertos alaspäin.
- Lukitusnokka painuu alemman lukituslohkon kahden puoliskon väliin. Avattava ikkuna on nyt jatkuvassa tuuletusasennossa.

## 6.4.3 Taitekaihdin ja hyttysverkkorullakaihdin

Ikkunoissa on taitekaihdin ja hyttysverkkorullakaihdin. Hyttysverkkorullakaihdinta ja taitekaihdinta voidaan käyttää yhdessä tai erikseen.



Kuva 65 Avattava ikkuna



Kuva 66 Salpa

### Taitekaihdin

Taitekaihdin (Kuva 66,5) on alemmassa kaihdinlaatikossa.

#### Sulkeminen:

- Tartu taitekaihtimeen kahvalistan (Kuva 65,3 ja Kuva 66,4) keskeltä, vedä alhaalta ylös ja päästä irti halutulla korkeudella. Taitekaihdin jää tälle korkeudelle.

#### Avaaminen:

- Tartu taitekaihtimen kahvaan keskeltä ja vedä alas.



### Hyttysverkkorullakaihdin

Hyttysverkkorullakaihdin (Kuva 66,1) on ylemmässä kaihdinlaatikossa.

#### Sulkeminen:

- Vedä hyttysverkkorullakaihinta kahvalistasta (Kuva 65,2 ja Kuva 66,2) alas, kunnes se koskettaa taitekaihtimen kahvalistaa (Kuva 66,4).
- Lukitse hyttysverkkorullakaihtimen (Kuva 65,1 ja Kuva 66,3) salpa taitekaihtimen kahvalistaan. Kun salpa on lukittu, taitekaihinta ja hyttysverkkorullakaihinta voidaan säätää yhdessä.

#### Avaaminen:

- Paina hyttysverkkorullakaihtimen salpaa (Kuva 66,3) ylhäältä.
- Ohjaa hyttysverkkorullakaihdin kahvalistasta (Kuva 65,2) hitaasti takaisin.

## 6.4.4 Pimennysrullakaihdin ja hyttysverkkorullakaihdin

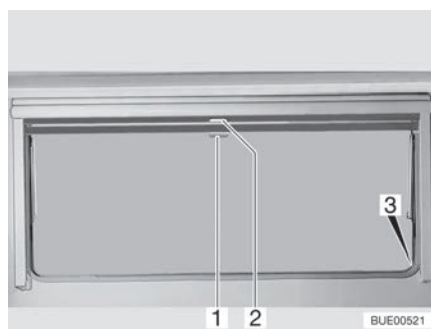


- ▷ Avaa rullaverhot ennen ajoa. Jos rullaverhot on suljettu, tärinä voi vahingoittaa jousia.



- ▷ Ikkunan koosta riippuen rullaverhoissa on yksi tai kaksi kahvaa.

Ikkunoissa on pimennysrullakaihdin ja hyttysverkkorullakaihdin. Pimennysrullakaihinta ja hyttysverkkorullakaihinta voidaan käyttää toisistaan riippumatta.



- 1 Hyttysverkkorullakaihtimen kahva
- 2 Pimennysrullakaihtimen kahva
- 3 Salpaus

Kuva 67 Avattava ikkuna

### Pimennysrullakaihdin

Pimennysrullakaihdin on ylemmässä kaihdinlaatikossa.

#### Sulkeminen:

- Vedä pimennysrullakaihinta kahvasta (Kuva 67,2) alaspäin. Jos pimennysrullakaihdin suljetaan kokonaan, ripusta se molemmilta puolilta ikkunan kehyksessä olevaan salpaukseen (Kuva 67,3).

#### Avaaminen:

- Kun pimennysrullakaihdin on kokonaan kiinni: Paina kahvaa (Kuva 67,2) alaspäin ja vedä kahvaa samalla kevyesti sisään. Irrota pimennysrullakaihdin ikkunankehysessä olevista syvennyksistä.
- Kun pimennysrullakaihdin on väliasennossa: Vedä kahvaa (Kuva 67,2) kevyesti alaspäin, kunnes salpaus on vapautunut.
- Ohjaa pimennysrullakaihdin kahvasta hitaasti takaisin.

**Hyttysverkkorullakaihdin**

Hyttysverkkorullakaihdin on ylemmässä kaihdinlaatikossa.

*Sulkeminen:*

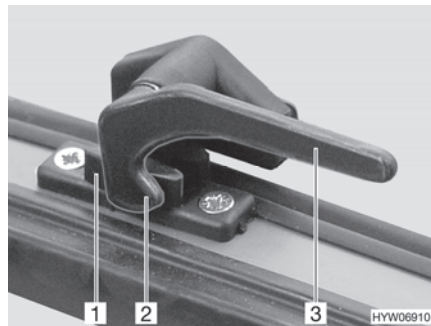
- Vedä hyttysverkkorullakaihdin kahvasta (Kuva 67,1) alas ja lukitse se paikalleen ikkunakehyksessä oleviin salpauksiin (Kuva 67,3).

*Avaaminen:*

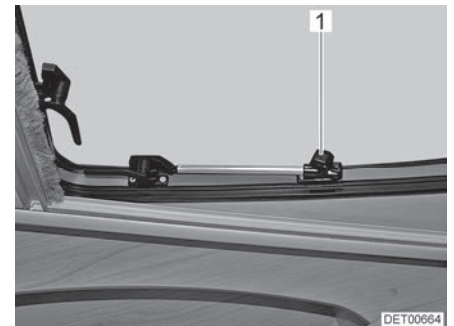
- Paina kahvaa (Kuva 67,1) alaspäin ja vedä kahvaa samalla kevyesti sisään. Irrota hyttysverkkorullakaihdin ikkunakehyksessä olevista salpauksista.
- Ohjaa hyttysverkkorullakaihdin kahvasta hitaasti takaisin.

**6.4.5 Kattoikkuna, jossa on kääntöpidikkeet**

- ▷ Ole varovainen kattoikkunaa avatessasi, jotta se ei vääntyile. Sulje ja avaa kattoikkuna tasaisesti.



Kuva 68 Lukitusvipu asennossa "kiinni"



Kuva 69 Kattoikkuna, jossa on kääntöpidikkeet, avattu

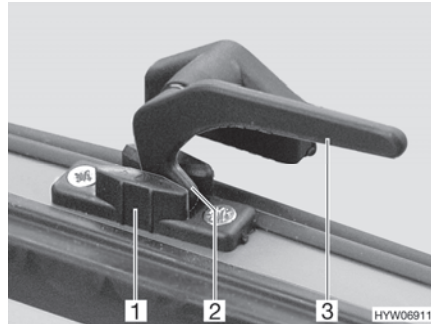
*Avaaminen:*

- Käännä lukitusvipua (Kuva 68,3) neljänneskierros ikkunan keskikohtaa kohti.
- Avaa kattoikkuna haluamaasi asentoon ja lukitse se pyälletyllä nupilla (Kuva 69,1).

Kattoikkuna pysyy lukittuna halutussa asennossa.

*Sulkeminen:*

- Kierrä lukitusosaa (Kuva 69,1), kunnes salpaus vapautuu.
- Sulje kattoikkuna.
- Käännä lukitusvipua (Kuva 68,3) ikkunakehyksiä kohti. Lukitusnokka (Kuva 68,2) on ikkunan lukituksen (Kuva 68,1) sisäpuolella.



Kuva 70 Lukitusvipu asennossa "jatkuva tuuletus"

#### Jatkuva tuuletus

Avattava kattoikkuna voidaan asettaa lukitussalvan avulla 2 eri asentoon:

- Asennossa "jatkuva tuuletus" (Kuva 70)
- Asennossa "täysin suljettu" (Kuva 68)

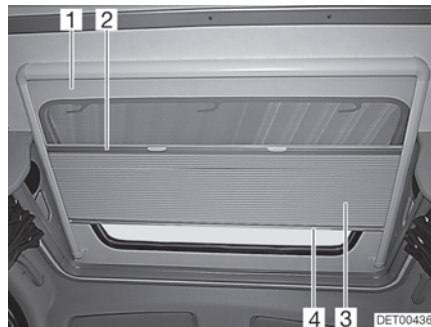
Asettaaksesi kattoikkunan "jatkuvan tuuletuksen" asentoon:

- Pyöritä kaikkia lukitusvipuja (Kuva 70,3) neljänneskierroksen ikkunan keskustan suuntaan.
- Työnnä kattoikkunaa kevyesti ulospäin.
- Käännä kaikki lukitusvivut takaisin. Käännä lukitusnokka (Kuva 70,2) ikkunan lukitusuraan (Kuva 70,1).

Kattoikkuna ei saa ajon aikana olla asennossa "jatkuva tuuletus".

Sateella roiskevesi voi päästä asunto-osaan, jos kattoikkuna on asennossa "jatkuva tuuletus". Sulje tämän vuoksi kattoikkuna sateella kokonaan.

### 6.4.6 Taitekaihdin ja hyönteissuoja



Kuva 71 Kattoikkuna

#### Taitekaihdin

Taitekaihdin (Kuva 71,3) on yhdistetty hyönteissuojaan (Kuva 71,1).

##### Sulkeminen:

- Tartu taitekaihtimeen reunakepin (Kuva 71,4) keskeltä ja vedä varovasti alaspäin.
- Vapauta taitekaihdin haluamassasi asennossa. Taitekaihdin jää tähän asentoon.

##### Avaaminen:

- Ohjaa taitekaihdin reunakepistä (Kuva 71,4) hitaasti takaisin.

#### Hyönteissuoja

Hyönteissuoja on yhdistetty taitekaihtimeen. Kun hyönteissuojaa avataan, kulkee taitekaihdin mukana.



- Sulkeminen:** ■ Tartu hyönteissuojaan reunakepin (Kuva 71,2) keskeltä ja vedä varovasti kokonaan alas.
- Avaaminen:** ■ Ohjaa hyönteissuoja taitekaihtimen reunakepistä (Kuva 71,4) hitaasti takaisin.

### 6.4.7 Asunto-osan vaihtoehtoisen oven ikkunassa oleva suojus



- ▷ Jotta voitaisiin välttää lämmön kerääntyminen asunto-osan vaihtoehtoisen oven ikkunaan, suojus (Kuva 72,1) on avattava kokonaan suoran lämpösäteilyn kohdalla.



1 Suojus

Kuva 72 Asunto-osan vaihtoehtoinen ovi

## 6.5 Kattoluukut

Ajoneuvoon on asennettu kattoluukut sekä pakkotuuletuksen kanssa että ilman sitä.



- Pakkotuuletuksen tuuletusaukkojen on aina oltava auki. Älä koskaan peitä tuuletusaukkoja, esim. talvisuojalla, tai poista niitä. Pidä tuuletusaukot puhtaana lumesta ja lehdistä.



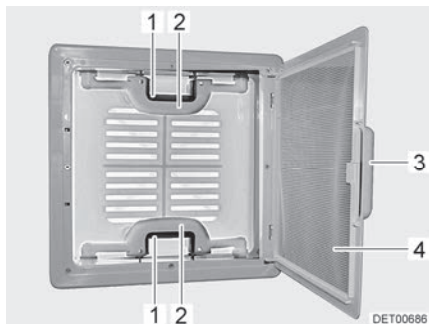
- ▷ Älä pidä rullaverhoja pitkiä aikoja suljettuina, koska muuten saattaa ilmetä materiaalin väsymistä.
- ▷ Kun pimennysrullakaihdin tai taitekaihdin on kokonaan suljettu, voi pimennysrullakaihtimen tai taitekaihtimen ja kattoluukun väli lämmetä liikaa kuumalla auringonpaisteella. Kattoluukku voi vahingoittua. Sulje sen vuoksi pimennysrullakaihdin tai taitekaihdin auringonpaisteella vain 2/3. Avaa kattoluukkua hieman tai aseta tuuletusasentoon.
- ▷ Säätilasta riippuen sulje kattoluukut siten, ettei kosteutta pääse sisään.
- ▷ Älä astu kattoluukkujen päälle.
- ▷ Sulje kattoluukku ennen ajoon lähtemistä.
- ▷ Tarkista ennen ajoon lähtemistä kattoluukkujen lukitus.



- ▷ Sulje kattoluukut aina poistuessasi ajoneuvon luota.



### 6.5.1 Kattoluukku, jossa on napsautuslukko



Kuva 73 Kattoluukku jossa on napsautuslukko

Voit nostaa kattoluukun ylös molemmilta tai vain toiselta puolelta.

- Avaaminen:**
- Vedä kahvasta (Kuva 73,3).
  - Käännä hyönteissuoja (Kuva 73,4) alas.
  - Paina napsautuslukkoa (Kuva 73,1) kattoluukun sisäpuoleen päin. Paina samalla kahvalla (Kuva 73,2) kattoluukku ylöspäin.
  - Käännä hyönteissuoja (Kuva 73,4) ylös kunnes se loksauttaa paikalleen.
- Sulkeminen:**
- Vedä kahvasta (Kuva 73,3).
  - Käännä hyönteissuoja (Kuva 73,4) alas.
  - Vedä kattoluukun molemmista kahvoista (Kuva 73,2) voimakkaasti alaspäin, kunnes molemmat napsautuslukot (Kuva 73,1) ovat kiinni.
  - Käännä hyönteissuoja (Kuva 73,4) ylös kunnes se loksauttaa paikalleen.

#### Pimennysrullakaihdin

Varustuksesta riippuen kattoluukussa voi olla pimennysrullakaihdin. Pimennysrullakaihtimen avaaminen ja sulkeminen:

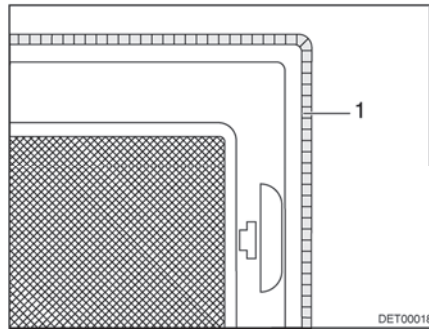


Kuva 74 Pimennysrullakaihdin

- Sulkeminen:**
- Vedä kahvasta (Kuva 73,3).
  - Käännä hyönteissuoja (Kuva 74,2) alas.
  - Vedä pimennysrullakaihdinta tartuntakahvasta (Kuva 74,1) alaspäin, kunnes se lukkiutuu vastakkaiselle puolelle.
- Avaaminen:**
- Irrota pimennysrullakaihtimen kahva (Kuva 74,1) ja palauta se hitaasti alkuperäiseen asentoonsa.
  - Käännä hyönteissuoja (Kuva 74,2) ylös kunnes se loksauttaa paikalleen.

**Pakkotuuletus**

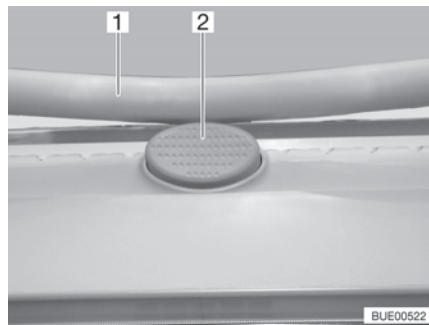
Varustuksesta riippuen kattoluukussa voi olla pakkotuuletus (Kuva 75,1). Asunto-osassa ja WC-tilassa on kattoluukut, joissa on pakkotuuletus.



Kuva 75 Pakkotuuletus

**6.5.2 Heki-kattoluukku (mini ja midi)**

- ▷ Heki-kattoluukku-voi vahingoittua ajettaessa suurella nopeudella. Älä siksi aja ajoneuvolla kovempaa kuin 160 km/h.
- ▷ Jos ajoneuvoa on tarkoitus kuljettaa: Älä kuormaa ajoneuvoa takaperin. Heki-kattoluukku voi muuten vaurioitua.

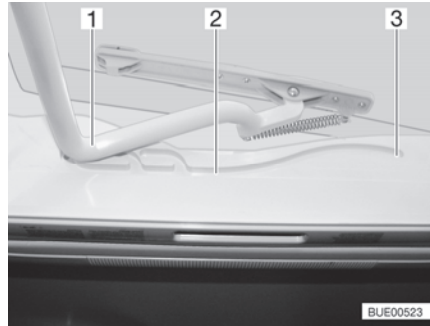


- 1 Sanka
- 2 Varmistusnappi

Kuva 76 Varmistusnappi (Heki-kattoluukku)

Heki-kattoluukku avataan yhdeltä puolelta.

- Avaaminen:**
- Paina varmistusnappia (Kuva 76,2) ja vedä sanka (Kuva 76,1) molemmin käsin alas.



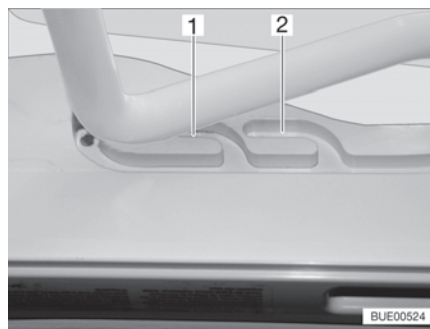
- 1 Sanka
- 2 Ohjaus
- 3 Asento "Kattoluukku auki"

Kuva 77 Ohjaus (Heki-kattoluukku)

- Vedä sankka (Kuva 77,1) ohjauksiin (Kuva 77,2) taaimpaan asentoon (Kuva 77,3).

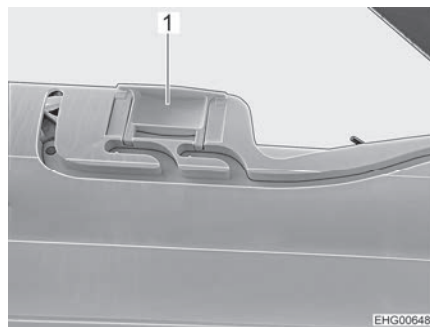
*Sulkeminen:*

- Työnnä sankka (Kuva 77,1) molemmin käsin ylös kevyesti.
- Työnnä sankka takaisin ohjaimiin.
- Työnnä sankaa molemmin käsin ylös, kunnes sankka on varmistusnapin (Kuva 76,2) yläpuolella.



- 1 Huonon sään asento
- 2 Keskiasento

Kuva 78 Ohjaus (tuuletusasento)



- 1 Salpa

Kuva 79 Lukitus (tuuletusasento)

**Tuuletusasento**

Heki-kattoluukun voi asettaa kahteen tuuletusasentoon: Huonon sään asento (Kuva 78,1) ja keskiasento (Kuva 78,2). Mallista riippuen kattoluukku voidaan lukita keskiasennossa molemmilla kattoluukun kehyksen salvoilla (Kuva 79,1) vasemmalta ja oikealta.

- Paina varmistusnappia (Kuva 76,2) ja vedä sankka (Kuva 76,1) molemmin käsin alas.
- Vedä sankka ohjauksiin (Kuva 77,2) haluamaasi asentoon.



- Paina sankaa kevyesti ylös ja työnnä valitsemaasi ohjaukseen (Kuva 78,1 tai 2) ja mahd. lukitse.

**Taitekaihdin** Taitekaihtimen sulkeminen ja avaaminen:

- Sulkeminen:* ■ Vedä taitekaihdin kahvasta ulos ja päästä irti halutussa kohdassa. Taitekaihdin jää tähän asentoon.
- Avaaminen:* ■ Ohjaa taitekaihdin kahvasta hitaasti takaisin alkuasentoon.

**Hyönteissuoja** Hyönteissuojan sulkeminen ja avaaminen:

- Sulkeminen:* ■ Vedä hyönteissuoja tartuntakahvasta taitekaihtimen vastapäätä olevaan kahvaan.
- Avaaminen:* ■ Paina hyönteissuojan kahva taakse. Lukitus aukeaa.
- Ohjaa hyönteissuoja kahvasta hitaasti takaisin.

## 6.6 Keittiön työtason jatke



- ▷ Kuormita keittiön työtason jatketta enintään 5 kg:n painolla.
- ▷ Huomioi ohjetarrat.
- ▷ Mallissa T7033P keittiön työtason jatke on käännettävä sisään ennen ylös nostettavan vuoteen laskemista.

Keittiön työtason jatke käännetään alas matkan aikana ja silloin, kun sitä ei käytetä. Se pysyy tässä asennossa magneetin avulla.



Kuva 80 Keittiön työtason jatke (ajoa-sento)



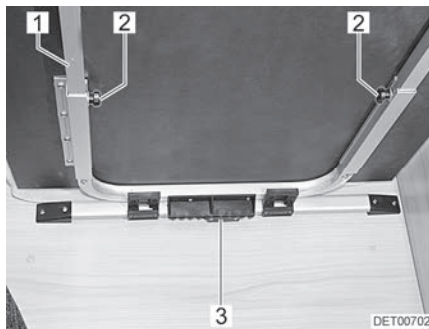
Kuva 81 Keittiön työtason jatke (työasento)

- Ylös kääntäminen:* ■ Käännä keittiön työtason jatke (Kuva 80) ylöspäin ja käännä tuki esiin rajoitinta vasten.
- Alas kääntäminen:* ■ Käännä tuki taakse. Keittiön työtason jatke kääntyy automaattisesti alas (yhden käden liike).
- Tarkista keittiön työtason jatkeen lukitus (magneetti).



## 6.7 Pöydät

### 6.7.1 Ripustuspöytä ja niveltukijalka



Kuva 82 Ripustuspöydän siirtäminen/suurentaminen



Kuva 83 Pöytälevyn jatke

*Pöydän siirtäminen  
ajosuuntaan:*

- Nosta pöytälevyä etupuolelta ylös.
- Siirrä pöytää taakse tai eteen (ajosuunnan mukaan).
- Laske pöytä haluttuun asentoon ja aseta se pöydänjalan varaan.

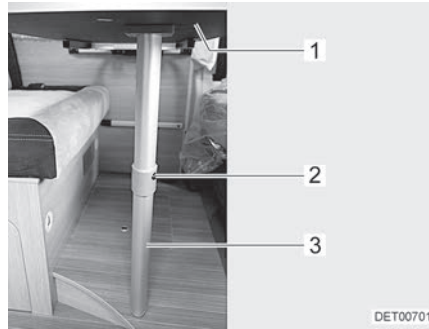
Ripustuspöydän käyttöpintaa voidaan suurentaa asettamalla pöytälevyn jatke (Kuva 83,1) paikalleen.

*Suurentaminen:*

- Avaa pyälletyt ruuvit (Kuva 82,2).
- Nosta pöytälevyä kevyesti edestä ja vedä se ulos vastimeen asti. Pöydän jatke (Kuva 82,1) on vedetty kokonaan ulos.
- Laita pöytä sivuun.
- Aseta pöytälevyn jatke (Kuva 83,1) pöydän jatkeelle.
- Nosta pöytälevyä kevyesti edestä ja työnnä se takaisin vastimeen asti.
- Kiristä pyälletyt ruuvit.

*Pienentäminen:*

- Avaa pyälletyt ruuvit (Kuva 82,2).
- Nosta pöytälevyä kevyesti edestä ja vedä se ulos.
- Irrota pöytälevyn jatke (Kuva 83,1) ja sijoita se turvallisesti.
- Nosta pöytälevyä kevyesti edestä ja työnnä se takaisin vastimeen asti. Pöydän jatke (Kuva 82,1) on työnnetty kokonaan sisään.
- Laita pöytä sivuun.
- Kiristä pyälletyt ruuvit.



Kuva 84 Vuoteen alusta

Pöytää voidaan käyttää sen niveltukijalan avulla vuoteen alustana.

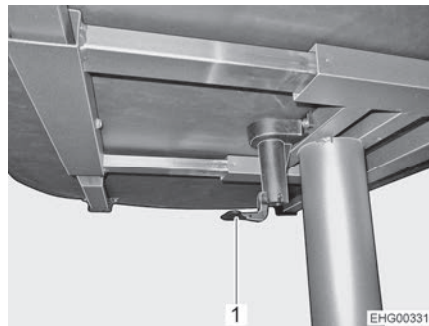
*Muuntaminen vuoteen alustaksi:*

- Nosta pöytälevyä (Kuva 84,1) kevyesti edestä ylös.
- Paina vapautusnappia (Kuva 84,2) ja käännä niveltukijalan alaosa (Kuva 84,3) 90°.
- Käännä pöytälevyä n. 45° ylöspäin ja ota pöytä pois pidikeleistä.
- Aseta pöytä alempaan pidikeleeseen ja laske se pöydän niveltukijalan varaan.

### 6.7.2 Nostopöytä

Pöytälevyä voidaan siirtää poikki- ja pitkittäissuunnassa.

Lisävarustuksessa "vuoteiden järjestely" pöytälevy voidaan lisäksi laskea vuoteen alalevyksi. Pöydän korkeutta ei kuitenkaan voida säätää. Vain kaksi asentoa ovat mahdollisia (laskettu ja ei laskettu).



Kuva 85 Nostopöytä

*Pöytälevyn siirtäminen pitkittäis- ja poikittaissuunnassa:*

- Käännä keskuspöytälukituksen vipu (Kuva 85,1) alaspäin.
- Työnnä pöytälevy haluttuun asentoon.
- Käännä keskuspöytälukituksen vipu ylöspäin.

*Laske pöytälevy sängyn pohjaan:*

- Vedä pöytälevyä hieman ylöspäin.
- Paina pöytälevy vastimeen asti alas.

*Pöytälevyn siirtäminen alkuasentoon:*

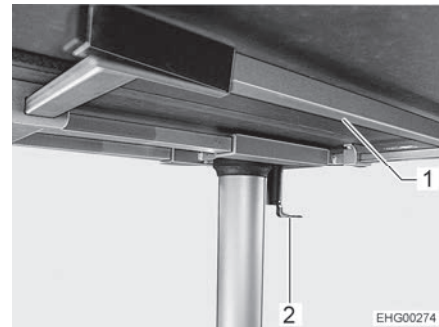
- Vedä pöytälevy ylös rajoittimeen asti.
- Paina pöytälevyä alaspäin noin 20 mm.



### 6.7.3 Pöytä, jossa on kokoon taitettava pöytälevy



Kuva 86 Pöytälevy



Kuva 87 Pöydän alapuoli

*Pöytälevyn puolikkaan kääntäminen ylös:*

- Nosta pöytälevyn (Kuva 86,1) liikutettavaa puolta, taita se auki ja aseta se varovasti toiselle puoliskolle.
- Avaa tukikehys (Kuva 87,1) vasteeseen asti.



- ▷ Kun pöytälevyn puolikas taitetaan alaspäin ilman, että tukirunkoa on poistettu, pöytälevyn puolikas saattaa murtua.

*Pöytälevyn puolikkaan kääntäminen alas:*

- Vedä tukirunkoa (Kuva 87,1) ulospäin rajoittimeen saakka.
- Taita pöytälevyn puolikas varovaisesti alaspäin ja laita tukirungon päälle.

*Pöytälevyn siirtäminen:*

- Käännä lukitusvipu (Kuva 86,2) alas.
- Työnnä pöytälevy haluttuun asentoon.
- Käännä lukitusvipu ylös.



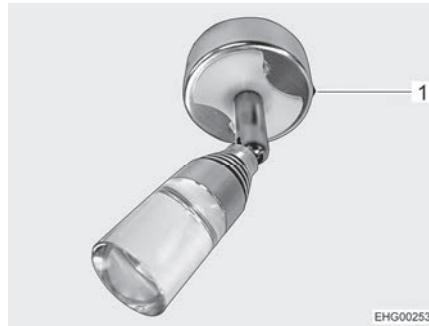
## 6.8 Valaisimet



- ▷ Valokatkaisijat on mallista riippuen sijoitettu eri tavoilla. Valokatkaisijat sijaitsevat joko sisäänkäyntialueella, suoraan vastaavassa valaisimessa tai sen valaisualueella, esim. istuinryhmän lähellä.

### 6.8.1 Kohdevalaisin

Nukkuma-alueelle on kiinnitetty säädettävät kohdevalaisimet.



Kuva 88 Kohdevalaisin (esimerkikuva)

Päälle-/poiskytkimellä (Kuva 88,1) voidaan valita kaksi eri valovoimaa. Kohdevalaisimen pohjassa on sisäänrakennettu USB-liitäntä.

### 6.8.2 LED-valaisimet (I-malli)

Ylös nostettavan vuoteen LED-valaisimet on sijoitettu ylös nostettavan vuoteen yläpuolelle kattoon.



Kuva 89 Kosketuskäyttöiset LED-valaisimet

*LED-valaisimet päälle/pois:*

- Kosketa LED-valaisinta (Kuva 89). LED-valaisin on kytketty päälle.
- Kosketa LED-valaisinta uudelleen. LED-valaisin on kytketty pois päältä.



## 6.9 TV-vastaanotin



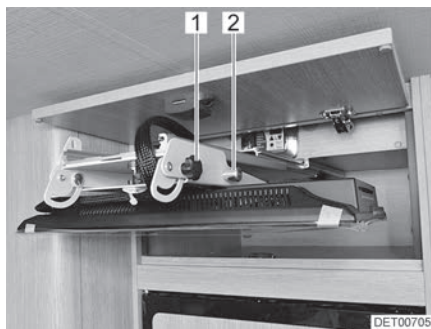
- ▶ Aseta litteä kuvaruutu (jos sellainen on) ja kuvaruudun pidike ajoasentoon ennen ajoon lähtemistä.



- ▷ Löydät tietoa television käytöstä erillisestä televisiovalmistajan käyttöohjeesta.

### Litteä kuvaruutu televisiolokerossa

Litteä kuvaruutu on kiinnitetty jääkaapin päälle televisiolokeron liukuvaan alustaan.



Kuva 90 Litteä kuvaruutu televisiolokerossa



Kuva 91 Litteä kuvaruutu katseluasennossa

#### *Litteän kuvaruudun siirtäminen katseluasentoon:*

- Avaa televisiolokero.
- Vedä litteä kuvaruutu lokerosta vaakatasossa.
- Pidä litteä kuvaruutu paikoillaan ja vedä lukitustapit (Kuva 90,2) ulos.
- Käännä litteä kuvaruutu alas haluttuun asentoon. Jos litteää kuvaruutua on vaikea siirtää, avaa hieman pidikkeen molemmilla puolilla sijaitsevia T-kahvoja (Kuva 90,1).
- Vedä litteä kuvaruutu haluttuun asentoon. Kiristä T-kahvat (Kuva 91,1) sormitiukkuuteen.

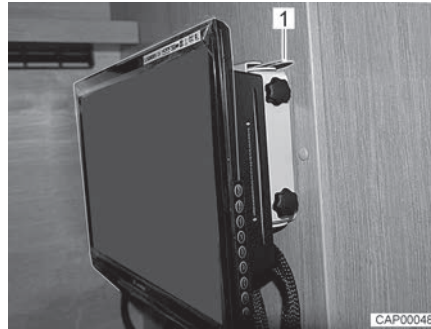
#### *Litteän kuvaruudun siirtäminen ajoasentoon:*

- Vedä litteää kuvaruutua niin, että se on yhdensuuntainen kaapin etusivun kanssa.
- Avaa hieman pidikkeen molemmilla puolilla sijaitsevia T-kahvoja (Kuva 91,1).
- Käännä litteä kuvaruutu ylös ja vedä sen jälkeen lukitustappi (Kuva 90,2) ulos.
- Kun kuvaruutu on ylhäällä pidikkeessä, vapauta lukitustappi (Kuva 90,2). Lukitustapin on loksahdettava paikoilleen pidikkeen reikään.
- Työnnä litteä kuvaruutu vaakatasossa televisiolokeron vasteseen asti.
- Sulje televisiolokero.



### Litteä kuvaruutu hyllykössä

Litteä kuvaruutu on kiinnitetty hyllykön liukuvaan alustaan sisä- tai ulkopuolelle. Lukitusjousi voi asennuspaikasta riippuen olla ylhäällä tai alhaalla.



Kuva 92 Litteä kuvaruutu ajoasennossa



Kuva 93 Litteä kuvaruutu katseluasennossa

*Litteän kuvaruudun  
siirtäminen  
katseluasentoon:*

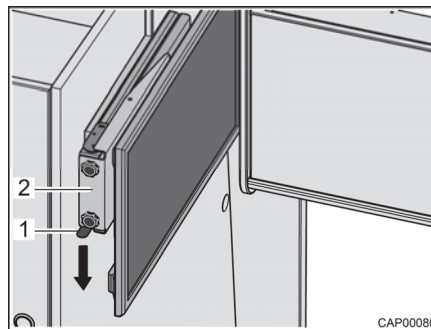
- Vapauta lukitusjousi (Kuva 92,1).
- Vedä litteä kuvaruutu ulos vaakatasossa ajoneuvon keskiosan suuntaan.
- Vedä litteä kuvaruutu haluttuun asentoon.

*Litteän kuvaruudun  
siirtäminen ajoasentoon:*

- Vedä litteää kuvaruutua niin, että se on yhdensuuntainen hyllykön kanssa.
- Työnnä litteä kuvaruutu vaakatasossa pidikkeen vasteeseen (Kuva 93,1) asti. Lukitusjousi (Kuva 92,1) lokahtaa kuuluvasti.

### Litteä kuvaruutu istuinpenkin yläpuolella

Litteä kuvaruutu on kiinnitetty alustaan istuinpenkin niskatuen yläpuolelle.



Kuva 94 Litteä kuvaruutu alustalla

*Litteän kuvaruudun  
siirtäminen  
katseluasentoon:*

- Paina lukitusjousta (Kuva 94,1) alaspäin ja vedä alusta (Kuva 94,2) ja litteä kuvaruutu vaakasuoraan ajoneuvon keskiosaa kohden.
- Vedä litteä kuvaruutu haluttuun asentoon. Litteä kuvaruutu voidaan kääntää niin pitkälle, että se on nähtävissä myös taka-alueelta.

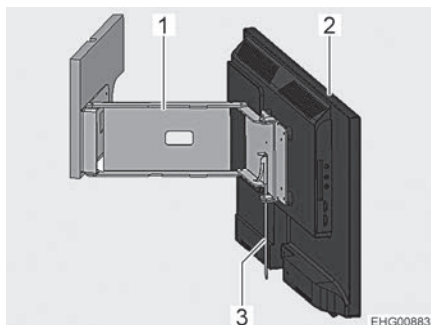
*Litteän kuvaruudun  
siirtäminen ajoasentoon:*

- Käännä litteä kuvaruutu alkuasentoonsa.
- Työnnä alusta (Kuva 94,2) ja litteä kuvaruutu vaakatasossa sisään vasti-  
men asti. Lukitusjousi (Kuva 94,1) lokahtaa kuuluvasti.



### Litteä kuvaruutu nívelvarressa

Litteä kuvaruutu on kiinnitetty nívelvarteen.



Kuva 95 Litteä kuvaruutu nívelvarressa

*Litteän kuvaruudun  
kohdistaminen:*

- Käännä vipu (Kuva 95,3). Nivelvarsi (Kuva 95,1) vapautetaan.
- Käännä litteä kuvaruutu (Kuva 95,2) haluttuun kohtaan.

## 6.10 Vuoteet

### 6.10.1 Kuormat



- ▷ Älä kuormita vuoteita pistemäisesti. Suurimpia sallittuja kuormia koskevat tiedot viittaavat tasaiseen kuormitukseen.

| Vuode                                    | Suurin kuorma, kg |
|------------------------------------------|-------------------|
| Ylös nostettava vuode                    | 250               |
| Alkovivuode                              | 250               |
| Kerrossänky (vuodetta kohden)            | 100               |
| Kapea vuode                              | 120               |
| Kokoontaitettava vuode                   | 120               |
| Poikittaissänky takana                   | 250               |
| Kuningatarsänky                          | 250               |
| Ranskalainen sänky                       | 250               |
| Istuinryhmä, joka on muunnettu vuoteeksi | 80                |

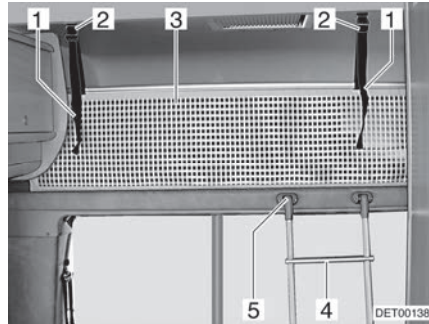
### 6.10.2 Alkovivuode



- ▶ Käytä alkovivuodetta vain, kun turvaverkko on kiristetty.
- ▶ Älä jätä pikkulapsia ylös alkovivuoteeseen koskaan ilman valvontaa.
- ▶ Ole erityisen varovainen alle 6-vuotiaiden lasten kanssa; he voivat helposti pudota alkovivuoteesta.
- ▶ Käytä lapsille sopivia erillisiä lastensänkyjä tai lapsille tarkoitettuja matkasänkyjä.



- ▷ Alkovivuodetta ei saa kuormittaa ilman patjaa. Muoviosta saattavat murtua!



Kuva 96 Alkovivuode

**Tikkaat** Nouse alkovivuoteeseen vakiovarusteena mukana olevia tikkaita (Kuva 96,4) pitkin.  
Pohjapiirroksen mukaan tikkaiden pidike voidaan asentaa eri paikkoihin.

**Ripustus:** ■ Tikkaat ripustetaan aisoilla alkovinkehyksen pidikkeisiin (Kuva 96,5).

**Turvaverkko** Vakiovarusteena mukana oleva turvaverkko (Kuva 96,3) on sijoitettu patjan ja sälepohjan väliin. Levitä turvaverkko vasta, kun henkilöt ovat alkovissa.

**Levitys:** ■ Kiinnitä pidikehihnat (Kuva 96,1) katossa oleviin pidikkeisiin (Kuva 96,2).

**Ajoasento** Suosittelemme alkovivuoteen kääntämistä ylöspäin ajoasentoon ennen ajoon lähtöä.



Kuva 97 Alkovivuode ajoasennossa



Kuva 98 Alkovivuode nukkuma-asennossa

**Siirrä alkovivuode ajoasentoon:** ■ Paina patja-alusta (Kuva 97,2) ja patja (Kuva 97,1) rajoittimeen asti ylöspäin.

**Siirrä alkovivuode nukkuma-asentoon:** ■ Vapauta salpaus painamalla patja-alustaa vasten (Kuva 97,2).  
■ Vedä patja-alustaa ja patjaa (Kuva 97,1) alaspäin, kunnes patja-alusta on sivurungon (Kuva 97,3) päällä.



### 6.10.3 Ylös nostettava vuode



- ▶ Kuormita ylös nostettavaa vuodetta korkeintaan 250 kg:lla.
- ▶ Oikean- ja vasemmanpuoleisen ylös nostettavan vuoteen (jos sellainen on) kaapit kestävät kumpikin enintään 5 kg:n kuormituksen.
- ▶ Ylös nostettavaa vuodetta ei saa käyttää matkatavaroiden säilytykseen. Ylös nostettavassa vuoteessa saa säilyttää vain kahdelle henkilölle tarvittavat vuodevaatteet.
- ▶ Poista tikkaat ja kaikki irtonaiset esineet patjalta ennen ajoon lähtemistä ja varastoi ne turvallisesti.
- ▶ Varmista ennen ajoon lähtöä, että nostettavan vuoteen lukitus on loksahtanut paikoilleen.
- ▶ Käytä ylös nostettavaa vuodetta vain, kun putoamissuojat on kiristetty.
- ▶ Älä jätä pikkulapsia ylös nostettavaan vuoteeseen koskaan ilman valvontaa.
- ▶ Ole erityisen varovainen alle 6-vuotiaiden lasten kanssa; älä anna heidän pudota ylös nostettavasta vuoteesta.
- ▶ Käytä lapsille sopivia erillisiä lastensänkyjä tai lapsille tarkoitettuja matkasänkyjä.
- ▶ Sammuta ylös nostettavan vuoteen alapuolella olevat lukuvalot, kun ylös nostettava vuode lasketaan alas. Palovaara!
- ▶ Sammuta ylös nostettavan vuoteen lukuvalot, kun ylös nostettava vuode työnnetään ylös. Palovaara!
- ▶ Malli T58: Kytke kaasukeitin pois päältä ja sulje kansi, ennen kuin lasket ylös nostettavan vuoteen makuuasentoon. Palovaara!



- ▷ Jotta ylös nostettava vuode ja kääntöistuimet eivät osu toisiinsa, taita kääntöistuimet kokoon ennen ylös nostettavan vuoteen laskemista.
- ▷ Pidempään ja voimakkaassa auringonvalossa viivyttaessä avaa ylös nostettava vuode lämmön muodostumisen välttämiseksi.



- ▷ Ylös nostettavassa vuoteessa on ylemmän (suljetun) pääteasennon lukitus.



Kuva 99 Nostettava vuode lukituksella



Kuva 100 Ylös nostettava vuode (I-malli)

Ylös nostettava vuode on etummaisesta istuinryhmän yläpuolella.

*Ylös nostettavan vuoteen laskeminen:*

- Varmista, että kääntöistuimet on taitettu kokoon.
- Sammuta ylös nostettavan vuoteen alapuolella olevat valot.



- Työnnä kuljettajan istuin ja apuohjaajan istuin kokonaan ylös.
- Käännä pitkittäissohvan selkänojan tyyny.
- Avaa lukitus.
- Vedä ylös nostettava vuode molemmin käsin alas vasteeseen asti.

*Ylös nostettavan vuoteen  
nostaminen:*

- Sammuta ylös nostettavan vuoteen lukuvalot.
- Avaa turvaverkkojen kiinnityshihnat ja aseta turvaverkot patjan alle.
- Paina ylös nostettava vuode molemmin käsin ylös vasteeseen asti.
- Varmista, että lukitus loksahtaa kuuluvasti paikoilleen.

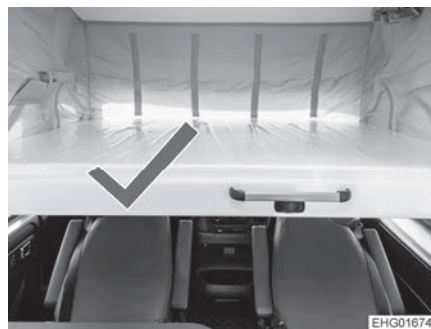
### **I-malli**

Kuljettajan istuimen ja apuohjaajan istuimen on oltava ennen nostettavan vuoteen laskemista taitettuina eteen. Toimi seuraavasti:

- Käännä, lukitse ja työnnä kuljettajan istuin ja apuohjaajan istuin taakse ajosuuntaan.
- Vapauta selkänoja ja käännä kokonaan eteen (Kuva 101 ja Kuva 102).
- Sulje ohjaamon pimennyskaihdin.



Kuva 101 Kuljettajan istuin, selkänoja eteen käännettynä



Kuva 102 Istuimet asetettu oikein

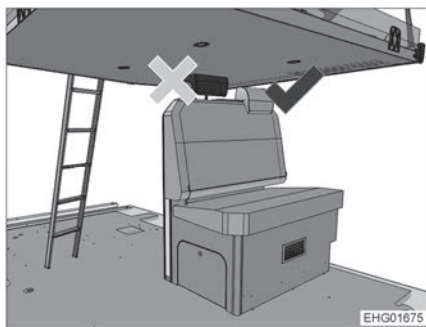


Kuva 103 Istuimet asetettu väärin



**T-malli** Jotta ylös nostettava vuode voidaan laskea kokonaan alas, toimi seuraavasti:

- Poikittainen istuinpenkki: Aseta molemmat niskatuet alimpaan asentoon.
- Pitkittäinen istuinpenkki ja kääntöistuin:
  - Irrota kääntöistuimien niskatuet.
  - Taita kääntöistuimet kokoon.
  - Nosta istuinpenkin selkänojan tyyny pois.
  - Pöydän laskeminen.



Kuva 104 Ylös nostettava vuode istuinpenkin yläpuolella poikittain

#### Ajoneuvon T7033P sähköinen ylös nostettava vuode

- Tarkkaile, ettei ylös nostettava vuode pidä noustessaan tai laskeutessaan raapivaa ääntä tai liiku hitaasti tai nykivästi.
- Heti kun moottori käynnistyy, sängyn pitää liikkua vastaavasti.
- Ylös nostettavan vuoteen moottori on varustettu automaattisella katkaisulla, joka aktivoituu, jos moottori ylikuumenee liian tiheään käytön vuoksi. Moottori on täysin toimintakunnossa, kun se on jäähtynyt.
- Älä jätä lapsia koskaan valvomatta ylös nostettavan vuoteen läheisyyteen.
- Varmista etenkin, etteivät alle 6-vuotiaat lapset pääse putoamaan ylös nostettavasta vuoteesta.
- Käytä ylös nostettavaa vuodetta keskiasennossa oleskelutilana vain, jos lisävarusteet sisältävät vuoteiden muunnossarjan.
- Käytä tarvittaessa asennettuja turvaverkkoja, jos ylös nostettavaa vuodetta käytetään keskiasennossa.



#### ▷ Vaara ylikuumenemisen vuoksi!

Jos ajoneuvo pysäköidään pitkäksi aikaa korkeisiin lämpötiloihin (> 25 °C) ja kirkkaaseen auringonpaisteeseen, syntyy ylikuumenemisen riski. Nosta ylös nostettava vuode tällaisissa tapauksissa vain niin korkealle, että kattoluukun ja vuodevaatteiden väliin jää riittävä rako ilmanvaihtoa varten.

**Ylös nostettavan vuoteen käyttö:**

Tarkista aina ennen ylös nostettavan vuoteen liikuttamista seuraavat:

- Keittiön työtason jatkeen on oltava taitettuna.
- Kuljettajan ja apuohjaajan istuimen selkänojat saavat olla enintään 90 asteen kulmassa ja istuinten on oltava työnnettynä eteenpäin.



Kuva 105 Ohjaamon istuimet

- Istuinryhmän selkänojiin tyyny on poistettava paikaltaan.
- Pöydän on oltava laskettuna alimpaan asentoon.
- Kääntöistuimet (jos asennettu) on taitettava istuintyynyn tasolle. Irrota tätä varten niskatuet.
- Ylös nostettavan vuoteen vieressä olevat säilytyslokerot on tyhjennettävä ennen vuoteen liikuttamista (rikkoutumisvaara). Varmista, ettei vuoteen liikealueelle ulottuvia esineitä voi jäädä puristuksiin (rikkoutumisvaara).
- Yläkaapin ja ohjaamon seinien uppovalaisimet eivät saa ulottua vuoteen liikealueelle.



Kuva 106 Näkymä ylös nostettavan vuoteen alta

- HUOMIO: Ylös nostettavaa vuodetta ei saa liikuttaa, jos sen alla oleskellaan.
- Sähköisen ylös nostettavan vuoteen painike sijaitsee vinossa etupaneelissa.
- Kytke koko ajoneuvon virransyöttö päälle sisäänkäyntialueen käyttöpaneelin kautta.
- Nosta tai laske ylös nostettavaa vuodetta painiketta painamalla, kunnes haluttu asento on saavutettu. Ylös nostettava vuode pysähtyy, kun se saavuttaa ala- tai yläasennon.



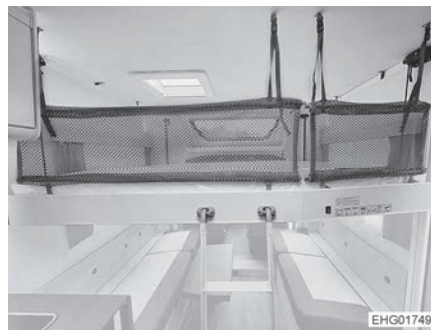
Ennen ajon jatkamista:

- Siirrä vuode yläasentoon painiketta painamalla.
- HUOMIO: Siirrä tikkaat sekä kaikki patjalla olevat irtoneiset esineet asianmukaisiin säilytystiloihin.

#### Lisävarusteet: ylös nostettavan vuoteen muuntaminen

Huomioi seuraavat asiat, jotta ylös nostettavan vuoteen käyttö on turvallista:

- Kohdista kiskojen ja tuuletusikkunan kehyksen mustat merkinnät patjan yläreunan kanssa. Tikkaita saa käyttää vuoteeseen nousemiseen vain tässä asennossa.
- Kun ylös nostettavaa vuodetta käytetään keskiasennossa, kiinnitä kaikki putoamissuojaverkot niille varattuihin liittimiin.
- Siirrä tikkaat takatalliin ennen ajon alkua.



Kuva 107 Turvaverkko

#### Tikkaat

Nouse ylös nostettavaan vuoteeseen vakiovarusteena mukana olevia tikkaita pitkin.

- **Ripustus:** Ripusta tikkaat (Kuva 107,3) molemmista sangoista ylös nostettavan vuoteen (Kuva 107,4) tikaspidikkeisiin.

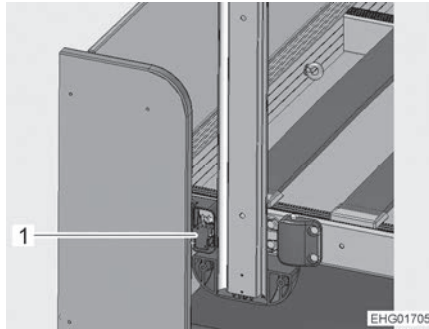
#### Turvaverkko

- Turvaverkkoja (Kuva 107,2) ja kiinnityshihnoja säilytetään patjan alla.
- Levitä turvaverkot vasta, kun henkilöt ovat ylös nostettavassa vuoteessa.
- **Levitys:** Napsauta kiinnityshihnat (Kuva 107,1) katossa oleviin pidikkeisiin.



- Tulipalovaara, jos kohdevalaisin on päällä, kun ylös nostettava vuode on täysin alhaalla.

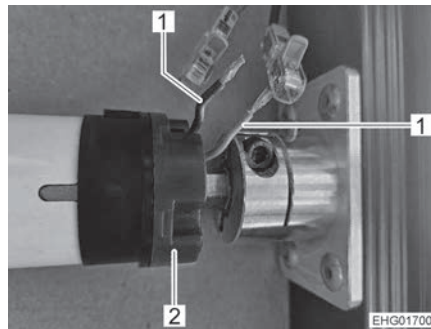
- Sammuta vuoteen kohdevalaisin aina, kun vuode lasketaan kokonaan alas. Jos kohdevalaisinta ei sammuteta, se sammuu turvallisuuden varmistamiseksi automaattisesti.
- Varmista, ettei kohdevalaisimen automaattisen sammutuksen rullakytkin ole tekstiilien tai muiden esineiden peitossa, kun ylös nostettava vuode on täysin alhaalla.
- Jos rullakytkin on vaurioitunut tai siinä on toimintahäiriö, ota heti yhteyttä valtuutettuun huoltoon.

**1 Rullakytin****Kuva 108 Kohdevalaisimen automaattisammutus**

Kun sänky siirretään ylempään asentoon, kohdevalaisimet syttyvät uudelleen.

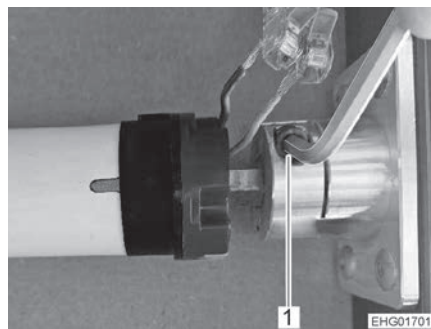
### **Sähköisen ylös nostettavan vuoteen häätäkytkin**

Jos moottori on jumissa tai akku on tyhjä, ylös nostettava vuode voidaan irrottaa moottorista kertaluonteista nostamista tai laskemista varten ja se voidaan siirtää joko kammen tai akkuporakoneen avulla jompaankumpaan päätyasentoon.

**1 Johto  
2 Moottorin/johtosarjan liitin****Kuva 109 Hätäkytkin (1)**

### ***Vuoteen laskeminen häätätilanteessa:***

- Irrota moottorin/johtosarjan liitin (Kuva 109,2).

**1 Kiristysruuvi****Kuva 110 Hätäkytkin (2)**

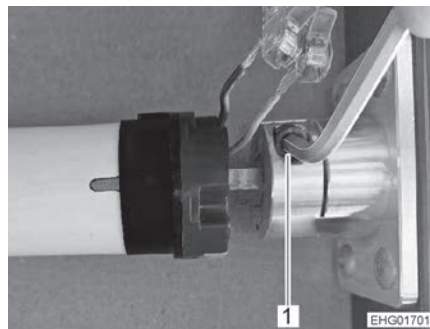
- Kiristä kiristysruuvia (Kuva 110,1) myötäpäivään.



- 1 Pultti
- 2 Neulasokka

Kuva 111 Hätäkytkin (3)

- Vedä neulasokasta (Kuva 111,2).
- Irrota pultti (Kuva 111,1).



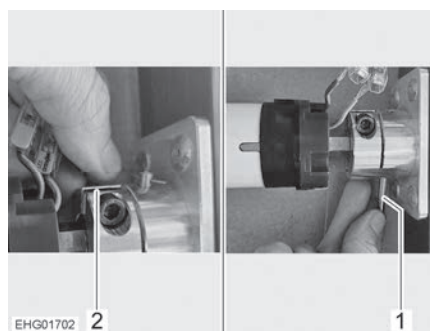
- 1 Kiristysruuvi

Kuva 112 Hätäkytkin (4)

- Löysennä kiristysruuvia (Kuva 112,1) varovasti vastapäivään, kunnes ylös nostettava vuode laskeutuu hitaasti alas.

*Sängyn nostaminen  
häätätilanteessa:*

- Irrota huoltoaukon kansi.
- Liikuta ylös nostettavaa vuodetta ylöspäin kiintoavaimella (13 mm).
- Kiristä kiristysruuvia (Kuva 112,1) myötäpäivään.



- 1 Pultti
- 2 Neulasokka

Kuva 113 Hätäkytkin (5)

- Kiinnitä pultti (Kuva 113,1).
- Varmista pultti neulasokalla (Kuva 113,2).

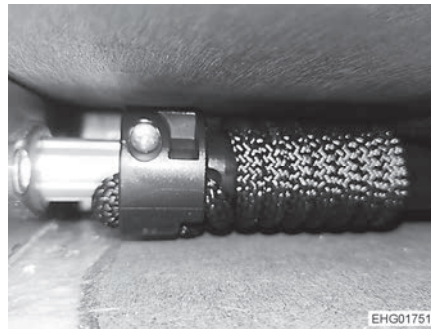
#### **Häiriötilanne/ jumiutuminen**

Jos ylös nostettava vuode ei kytkintä painettaessa laskeudu, liikkuu epäta-  
saisesti, ei saavuta päätyasentoa (moottori käy, mutta ylös nostettava vuode  
ei liiku) tai liikkuu vastakkaiseen suuntaan, ole varovainen – rikkoutumis-  
vaara!



Toimi seuraavasti:

- Tarkista, onko vuoteen alla huonekalujen tai sisustuksen osia, ja poista ne tarvittaessa liikealueelta kuvatulla tavalla. Tutustu tämän kappaleen yleisiin ohjeisiin.
- Poista patja ja tarkista, näyttääkö valkoisen kansilevyn alla oleva köysikela samalta kuin kuvassa (Kuva 114). Käytä tarvittaessa taskulamppua. Kannen poistaminen ei ole tarpeen.



Kuva 114 Köysikela

- Kierteen on oltava yksikerroksinen.
- Kierteiden on oltava tiiviisti vierekkäin (tasainen nosto ja lasku).
- Käännä kytkin asentoon "Auf". Tällöin ylös nostettavan vuoteen pitäisi nousta. Jos se sen sijaan laskeutuu, köysi on kelattu akselille väärin päin.
- Jos köysi on kelattu väärin, toimi seuraavasti: Ota tyyny ja aseta se vuoteen ohjauskiskojen eteen oikealle puolelle.



Kuva 115 Ylös nostettava vuode

- Paina kytkintä varovasti ylöspäin, kunnes sänky on laskeutunut kokonaan alas.
- Kun sänky on alimmassa asennossa, ylös-painikkeen painaminen saa akselin kelautumaan oikein ja sängyn nousemaan tasaisesti ylöspäin.
- Tarkista sekä vasemmalta että oikealta, näyttääkö kela samalta kuin valokuvassa (Kuva 114) ja onko sänky noussut tasaisesti.



- ▷ Jos akseli ei kelaudu oikein toimenpiteistä huolimatta, sänky ei nouse ylös tai se menee vinoon, ota välittömästi yhteyttä ammattikorjaamoon.

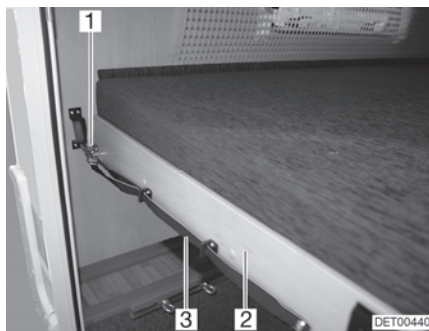


#### 6.10.4 Kerrossänky



- ▶ Kuormita kerrossänkyä korkeintaan 100 kg:lla.
- ▶ Käytä ylem্পää kerrossänkyä vain, kun putoamissuoja on kiinnitetty paikalleen.
- ▶ Älä jätä pikkulapsia kerrossängyyn koskaan ilman valvontaa.
- ▶ Ole erityisen varovainen alle 6-vuotiaiden lasten kanssa; he voivat helposti pudota kerrossängystä.
- ▶ Käytä lapsille sopivia erillisiä lastensänkyjä tai lapsille tarkoitettuja matkasänkyjä.

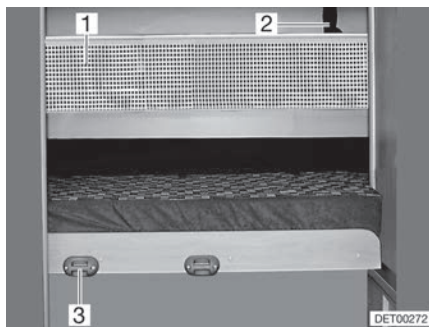
Mallista riippuen auton takaosassa on kerrossänky. Kerrossänkyä voidaan käyttää myös takatallina.



Kuva 116 Kerrossänky (takaosa)

*Kerrossängyn muuntaminen takatalliksi:*

- Vedä lenkistä (Kuva 116,3) ja vapauta salpa (Kuva 116,1).
- Vedä sälepohja (Kuva 116,2) patjan kanssa eteen, kunnes se loksauttaa paikalleen.



Kuva 117 Turvaverkko

**Tikkaat** Käytä yläsängyn nousemiseen vakioimitukseen kuuluvia tikkaita.

**Ripustus:** ■ Tikkaat ripustetaan aisoilla kehyksen pidikkeisiin (Kuva 117,3).

**Turvaverkko** Vakiovarusteena mukana oleva turvaverkko (Kuva 117,1) on sijoitettu patjan ja sälepohjan väliin. Levitä turvaverkko vasta, kun henkilö on jo vuoteessa.

**Levitys:** ■ Ripusta pidikehihnat (Kuva 117,2) katossa oleviin pidikkeisiin.



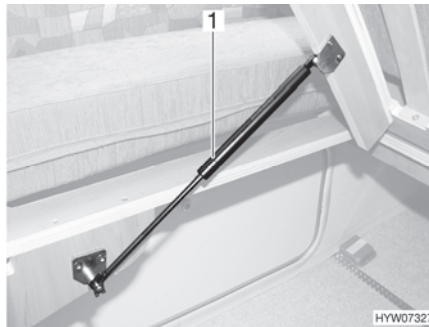
### 6.10.5 Kiinteä vuode (kaasujousi)



- ▶ Kiinteässä vuoteessa ei ole putoamissuojaa sen matalan korkeuden vuoksi. Ole erityisen varovainen alle 6-vuotiaiden lasten kanssa; he voivat helposti pudota takasängystä. Vastuu on huoltajilla.
- ▶ Käytä lapsille sopivia erillisiä lastensänkyjä tai lapsille tarkoitettuja matkasänkyjä.



- ▷ Laske sälepohja ennen ajoa.
- ▷ Älä pidä vuoteessa tavaroita ajon aikana.



Kuva 118 Kiinteä vuode

Vuoteen alla on säilytystila. Käännä sälepohja ylös säilytystilan täyttämiseksi tai tyhjentämiseksi ajoneuvon sisältä käsin.

*Avaaminen:*

- Nostaa patjaa edestä.
- Nosta sälepohjaa. Kaasujouset (Kuva 118,1) pitävät sälepohjan avatussa asennossa.

*Sulkeminen:*

- Paina sälepohja kaasujousien vastusta vastaan alas.

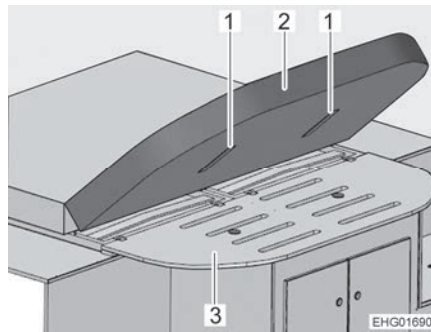
### 6.10.6 Kuningatarsänky (ajoneuvo T433Q)



- ▶ Älä työnnä käsiäsi vaaravyöhykkeelle luukun ja alakaapin väliin, kun lasket kuningatarsänkyä alas.

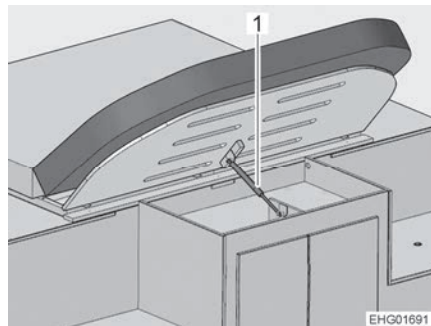


- ▷ Kun ajoneuvo on pysäköitynä pidemmäksi aikaa: Nosta patjaa ilmanvaihdon varmistamiseksi.



- 1 Tarranauha
- 2 Patja
- 3 Luukku

Kuva 119 Kuningatarsänky patja nostettuna



- 1 Kaasujousi

Kuva 120 Kuningatarsänky patja nostettuna ja varmistettuna

*Kuningatarsängyn säätäminen:*



- Avaa luukku (Kuva 119,3). Nosta luukkua etureunasta vasteeseen asti.
- ▷ Patja (Kuva 119,2) on kiinnitetty luukkuun tarranauhalla (Kuva 119,1), ja se liikkuu luukun mukana. Luukku ja patja (Kuva 120,1) varmistetaan lisäksi kaasujousella.
- Sulje luukku. Laske luukku hitaasti ja hallitusti.

### 6.10.7 Kokoontaitettava vuode



- ▶ Käytä kokoontaitettavaa vuodetta vain, kun turvaverkko on kiinnitetty.
- ▶ Älä jätä pikkulapsia kokoontaitettavaan vuoteeseen koskaan ilman valvontaa.
- ▶ Ole erityisen varovainen alle 6-vuotiaiden lasten kanssa; he voivat helposti pudota kokoontaitettavasta vuoteesta.
- ▶ Käytä lapsille sopivia erillisiä lastensänkyjä tai lapsille tarkoitettuja matkasänkyjä.
- ▶ Kokoontaitettavaa vuodetta saa kuormittaa korkeintaan 120 kg:lla.
- ▶ Käytä avattua kokoontaitettavaa vuodetta vain, kun se on kiinnitetty kiinnitysvyöllä. Kokoontaitettava vuode voi muuten kääntyä ylös, jos lukituksen avauspainiketta vedetään vahingossa. Kokoontaitettavassa vuoteessa olevat henkilöt voisivat jäädä puristuksiin vuoteen ja ajo-neuvon seinän väliin.
- ▶ Kun kokoontaitettava vuode käännetään ylös, varmista, että raajat eivät jää puristuksiin.



- ▷ Kun ajoneuvo ei ole käytössä, käännä kokoontaitettava vuode vaakasuoraan asentoon, jotta patja pääsee tuulettumaan. Näin vältetään homeen muodostuminen.
- ▷ Varmista, että lisäpatja on aina paikoillaan, vaikka sänky olisi taitettuna.



Kuva 121 Kokoontaitettava vuode

*Kokoontaitettavan vuoteen  
kääntäminen alas:*

- Poista yksittäispenkin tyyny.
- Vedä ylemmästä lukituksen avauspainikkeesta (Kuva 121,2) ja käännä kokoontaitettava vuode (Kuva 121,4) varovasti alas, kunnes se lukkiutuu alempaan lukitsimeen vaakasuorassa asennossa.
- Sulje kiinnitysvyö (Kuva 121,1) sivuseinästä kokoontaitettavaan vuoteeseen.
- Kiinnitä tikkaat.
- Vedä putoamissuoja ulos patjan alta ja kiinnitä se kattoon tai vasemmalla edessä olevaan yläkaappiin.

*Kokoontaitettavan vuoteen  
kääntäminen ylös:*

- Irrota putoamissuoja katosta tai yläkaapista ja sijoita se patjan alle.
- Poista tikkaat.
- Poista peitto ja tyyny.
- Avaa kiinnitysvyö.
- Vedä alemmasta lukituksen avauspainikkeesta (Kuva 121,3) ja käännä vuode varovasti ylös. Varmista, etteivät raajat jää puristuksiin. Vuoteen on lukkiuduttava pystyasennossa ylempään lukitusmekanismiin.
- Aseta tyyny yksittäispenkille.
- Säilytä tikkaat turvallisesti kaapissa.

### 6.10.8 Makuutason takaosa – kapeat vuoteet

Varustelusta riippuen takaosan kapeat vuoteet voidaan muuntaa yhteiseksi makuutasoksi.

- Vedä levike konsolista vuoteiden väliin.
- Aseta mukana toimitettu lisätyyny paikalleen.



### 6.10.9 Takasängyn nousuapu (A60/A132)

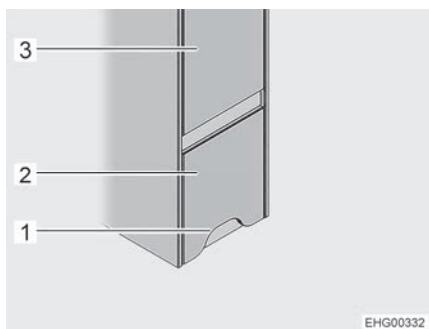
Malleissa A60/A132 on nousuapu takasänkyä varten. Tähän nousuapuun on myös integroitu säilytystila.

#### Asennuspaikka

Nousuapu on asennettu ajoneuvon oikealle puolelle takasängyn edessä olevan vaatekaapin alle (Kuva 122,3).

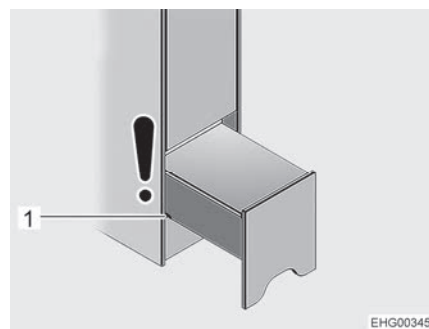


- ▷ WC-tilan ovi on nousuapua vastapäätä. Kun nousuapu on vedetty vain osittain ulos ("yöasento", ks. Kuva 123), WC-tilan ovi voidaan avata. Jos nousuapu on vedetty kokonaan ulos, WC-tilan ovea ei enää voida avata kokonaan auki, mikäli säilytystilaan halutaan päästä käsiksi.



Kuva 122 Nouseuapu (kiinni)

- 1 Syvennys
- 2 Nouseuapu
- 3 Vaatekaappi

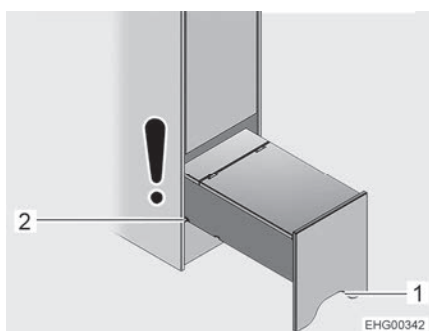


Kuva 123 Nouseuapu (yöasento)

- 1 Ensimmäinen lovi

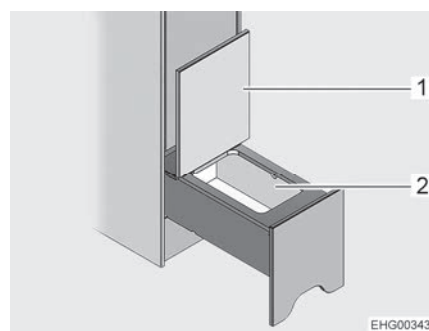
#### Nouseuavun käyttäminen:

- Tartu nousuapuun (Kuva 122,2) syvennyksessä (Kuva 122,1) nosta hieman ylöspäin ja vedä ulos ensimmäiseen loveen (Kuva 123,1) saakka (yöasento).



Kuva 124 Nouseuapu (kokonaan ulos vedetty)

- 1 Syvennys
- 2 Toinen lovi



Kuva 125 Säilytystila

- 1 Kansi
- 2 Säilytystila

#### Säilytystilan käyttäminen:

- Tartu nousuapuun syvennyksessä (Kuva 124,1) nosta hieman ylöspäin ja vedä ulos toiseen loveen (Kuva 124,2) saakka.
- Taita kansi (Kuva 125,1) ylös. Säilytystilaan (Kuva 125,2) päästään nyt käsiksi.



## 6.11 Kalusteiden järjestely nukkumista varten

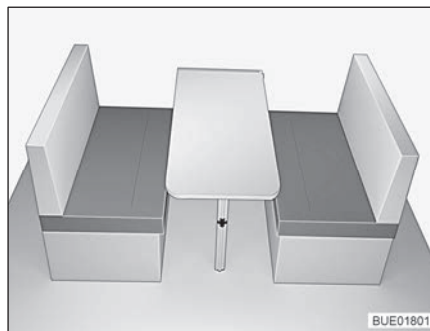


- Istuinryhmissä ei ole matalan korkeutensa vuoksi putoamissuojaa edes silloin, kun ne on muunnettu vuoteeksi. Ole erityisen varovainen alle 6-vuotiaiden lasten kanssa; he voivat helposti pudota takasängystä. Vastuu on huoltajilla.
- Käytä lapsille sopivia erillisiä lastensänkyjä tai lapsille tarkoitettuja matkasänkyjä.

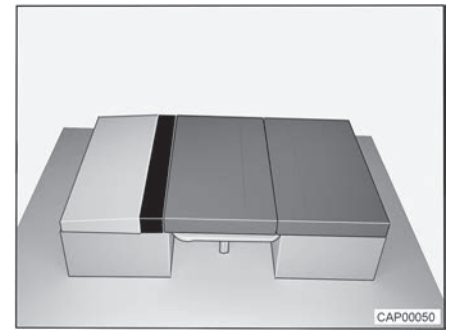


- ▷ Istuinryhmä voi poiketa tässä esitetystä muodosta mallista riippuen.
- ▷ Mallista riippuen tulee käyttää yhtä tai useampaa lisätyynyä. Lisätyyny ei ole kaikissa malleissa kuulu vakiovarustukseen.
- ▷ Ennen sängyn muuntamista vuoteen alustaksi: Nosta tai käännä ylös istuintyyny, jottei pöytälevy koske istuintyynyihin.

### 6.11.1 Keskellä oleva istuinryhmä



Kuva 126 Ennen muuntamista



Kuva 127 Muuntamisen jälkeen

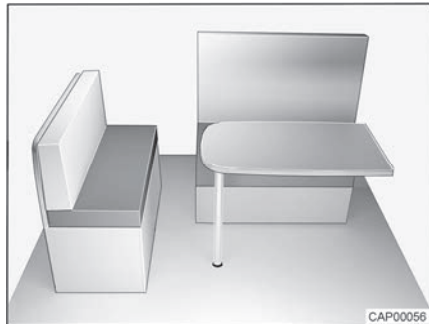
- Muunna pöytä vuoteen alustaksi (katso luku 6.7.1)
- Irrota yksi selkänöjan tyyny ja laita se sivuun.
- Aseta yksi istuintyyny pöydälle.
- Aseta yksi selkänöjan tyyny tasaisesti istuinpenkille.
- Aseta lisätyyny selkänöjan tyynyn ja istuintyynyn väliin.



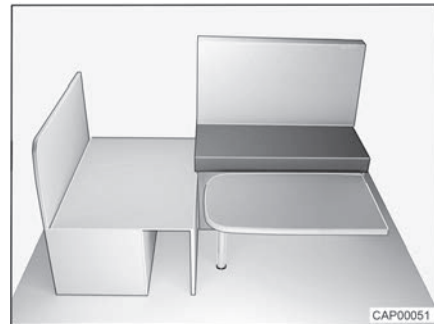
### 6.11.2 Etuosan istuin pitkittäissovalla



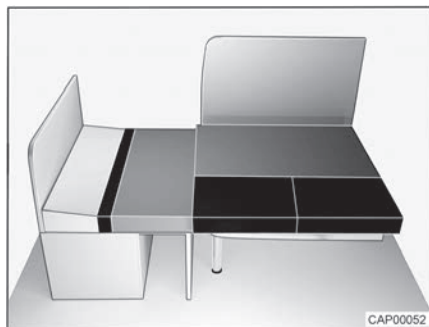
- ▷ Älä seiso vuodelaatikon ulosvedetyn jatkeen päällä. Se voi vaurioittaa vuodelaatikon jatketta.



Kuva 128 Ennen muuntamista



Kuva 129 Järjestelyn aikana



Kuva 130 Muuntamisen jälkeen

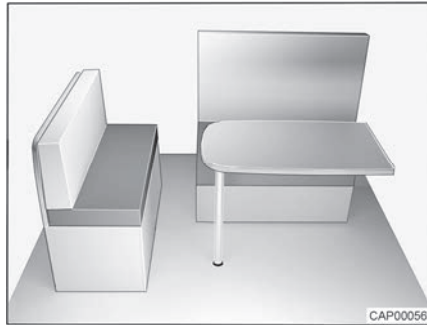
- Aseta mallista riippuen ylimääräinen pohjalevy kuljettajan alueelle johtavan askelman kohdalle tasaisen alustan aikaansaamiseksi.
- Irrota pitkittäissovhan selkänojan tyyny ja istuintyyny ja laita ne sivuun.
- Ripustuspöydän muuttaminen vuoteen alustaksi (katso luku 6.7.1).
- Käännä pitkittäissovhan istuinlevy ylös.
- Nosta hieman vuodelaatikon jatketta pitkittäissovalla.
- Vedä vuodelaatikon jatke pitkittäissovalla ulos niin pitkälle kuin se menee.
- Käännä pitkittäissovhan istuinlevy alas.
- Käännä pitkittäissovhan istuinlevy auki.
- Aseta pitkittäissovhan istuintyyny pitkittäissovhan vuodelaatikon jatkeen päälle.
- Aseta pitkittäissovhan selkänojan tyyny istuintyynyn ja ulkoseinän väliin.
- Aseta etuosan istuimen istuintyyny pöytälevylle.
- Aseta kaksi lyhyttä lisätyynyä istuintyynyn eteen.
- Aseta pitkä lisätyyny vuodelaatikon jatkeen päälle.



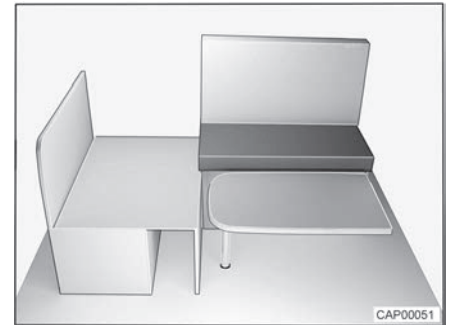
### 6.11.3 Etuosan istuin pitkittäisistuinella



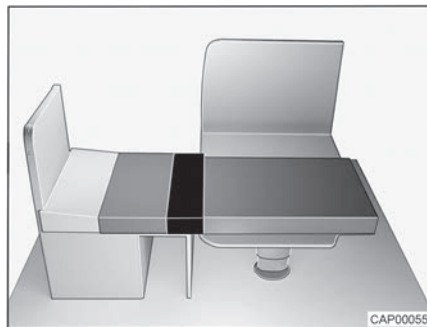
- Älä seiso vuodelaatikon ulosvedetyn jatkeen päällä. Se voi vaurioittaa vuodelaatikon jatketta.



Kuva 131 Ennen muuntamista



Kuva 132 Järjestelyn aikana

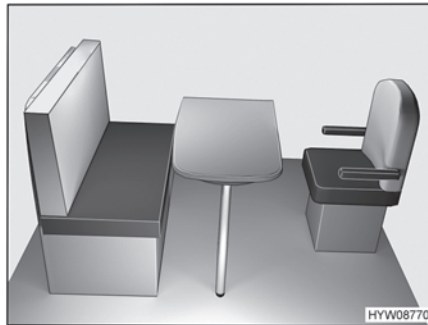


Kuva 133 Muuntamisen jälkeen

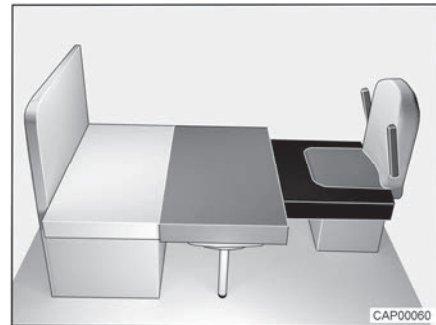
- T-malli: Aseta ylimääräinen pohjalevy kuljettajan alueelle johtavan askelman kohdalle tasaisen alustan aikaansaamiseksi.
- Irrota pitkittäisistuimen selkänojan tyyny ja istuintyyny ja laita ne sivuun.
- Muunna nostopöytä vuoteen alustaksi (katso luku 6.7.2).
- Käännä pitkittäisistuimen istuinlevy ylös.
- Nosta hieman vuodelaatikon jatketta pitkittäisistuinella.
- Vedä vuodelaatikon jatke pitkittäisistuinella ulos niin pitkälle kuin se menee.
- Käännä pitkittäisistuimen istuinlevy alas.
- Käännä pitkittäisistuimen istuinlevy auki.
- Aseta pitkittäisistuimen istuintyyny vuodelaatikon jatkeen päälle.
- Aseta pitkittäisistuimen selkänojan tyyny istuintyynyn ja ulkoseinän väliin.
- Aseta etuosan istuimen istuintyyny pöytälevylle.
- Aseta lisätyyny vuodelaatikon jatkeen päälle.



#### 6.11.4 Etuosan istuin (varavuode)



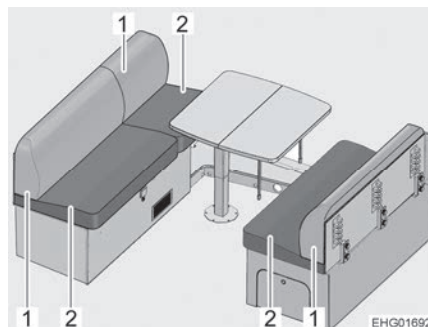
Kuva 134 Ennen järjestelyä



Kuva 135 Järjestelyn jälkeen

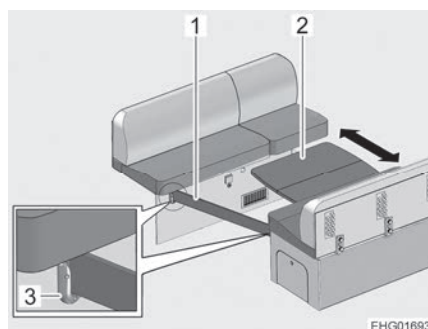
- Käännä kuljettajan istuin ja työnnä se kokonaan eteen.
- Muunna pöytä vuoteen alustaksi (katso luku 6.7.1).
- Vedä istuintyyny eteen.
- Aseta selkänojan tyyny istuintyynyn ja takaseinän väliin.
- Aseta lisätyyny kuljettajan istuimelle.
- Työnnä kuljettajan istuin mahdollisesti taas taakse.

#### 6.11.5 Istuinryhmä vastakkaisilla istuinpenkeillä (T7033P)



Kuva 136 Muuntamisen lähtötilanne

- 1 Selkänojan tyyny
- 2 Istuintyyny



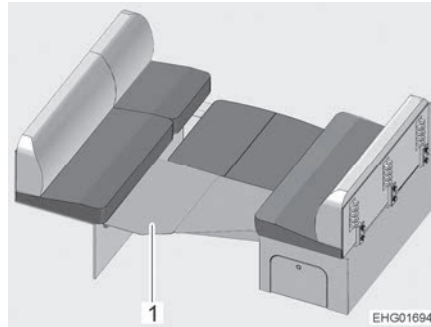
Kuva 137 Muuntaminen poikkipalkin kanssa

- 1 Poikkipalkki
- 2 Pöytä
- 3 Ripustusteline

- Laske pöytä (Kuva 137,2) alas ja työnnä sitä kohti ohjaamoa. Varmista samalla, ettet työnnä pöytää liian pitkälle eteenpäin. Kaksiosaisen vuodelevyn (Kuva 138,1) on levättävä turvallisesti paikoillaan.



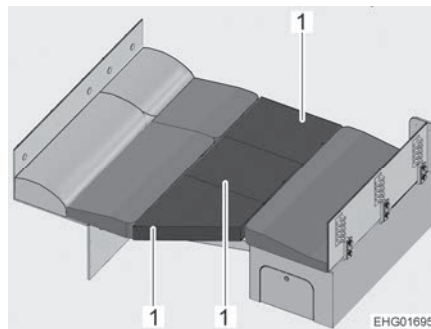
- Ripusta poikkipalkki (Kuva 137,1) sille varattuihin ripustimiin (Kuva 137,3).



1 Vuodelevy

Kuva 138 Muuntaminen vuodelevyn kanssa

- Aseta kaksiosainen vuodelevy (Kuva 138,1) paikoilleen.



1 Lisätyyny

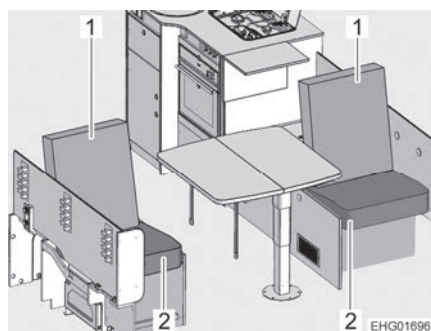
Kuva 139 Tilanne muuntamisen jälkeen

- Asettele selkänojan tyyny, istuintyyny ja lisätyyny (Kuva 139,1) kuten kuvassa Kuva 139 on esitetty.

Muuntaminen takaisin tehdään suorittamalla vaiheet käänteisessä järjestyksessä.

### Muuntaminen kääntöistuimiksi

Molemmat istuinpenkit voidaan muuttaa ajon ajaksi kääntöistuimiksi.



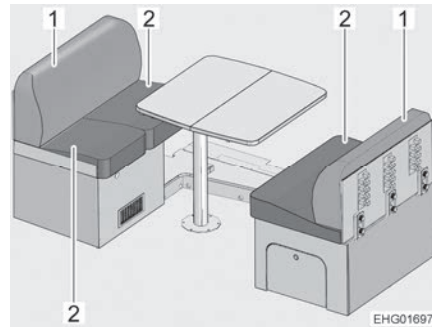
1 Selkänojan tyyny  
2 Istuintyyny

Kuva 140 Kääntöistuimet avattuina

Muuntaminen on kuvattu luvussa 4.14.

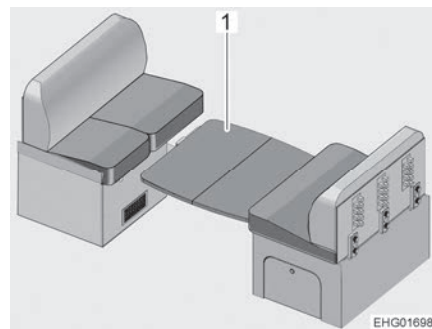


### 6.11.6 Istuinryhmä vastakkaisilla istuinpenkeillä (T7433S/Q)



- 1 Selkänojan tyyny
- 2 Istuintyyny

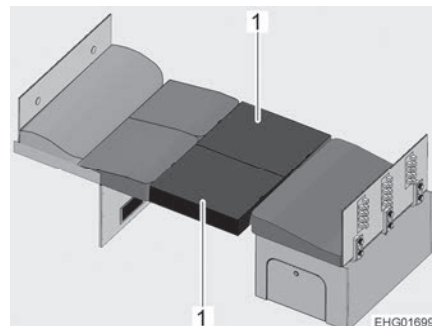
Kuva 141 Muuntamisen lähtötilanne



- 1 Pöytä

Kuva 142 Muuntaminen pöydän kanssa

- Laske pöytä (Kuva 142,1) alimpaan asentoon.



- 1 Lisätyyny

Kuva 143 Tilanne muuntamisen jälkeen

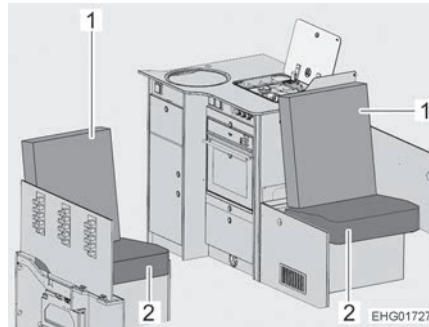
- Asettele selkänojan tyyny, istuintyyny ja lisätyyny (Kuva 143,1) kuten kuvassa Kuva 143 on esitetty.

Muuntaminen takaisin tehdään suorittamalla vaiheet käänteisessä järjestyksessä.



### Muuntaminen kääntöistuimiksi

Molemmat istuinpenkit voidaan muuttaa ajon ajaksi kääntöistuimiksi.



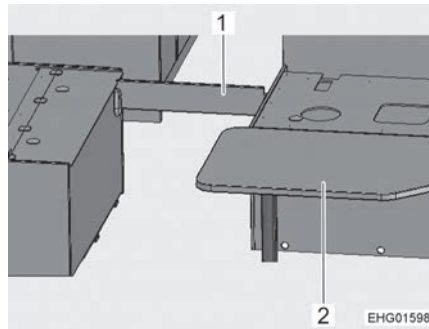
- 1 Selkänojan tyyny
- 2 Istuintyyny

Kuva 144 Kääntöistuimet avattuina

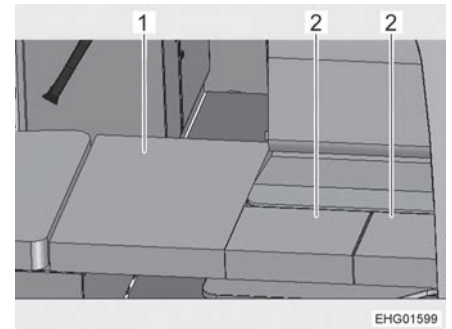
Muuntaminen on kuvattu luvussa 4.14.

### 6.11.7 Istuinryhmä kokoontaitettavalla vuoteella

Seuraavassa kuvattu istuinryhmä on saatavana vain ajoneuvoihin, jotka on varustettu kokoontaitettavalla vuoteella.



Kuva 145 Järjestelyn aikana



Kuva 146 Muuntamisen jälkeen

- Irrota istuintyyny ja selkänojan tyyny ja laita ne sivuun.
- Muunna pöytä (Kuva 145,2) vuoteen alustaksi (katso luku 6.7).
- Ota lisätyyny ja tukilevyt pois säilytystilasta.
- Käännä kokoontaitettava vuode alas makuuasentoon (katso luku 6.10.7).
- Kiinnitä tukilevyt (Kuva 145,1).
- Aseta istuintyyny istuinpenkkien päälle ja työnnä ne seinää vasten.
- Aseta suuri lisätyyny (Kuva 146,1) käytävässä olevan tukilevyn päälle.
- Aseta pienet lisätyynyt (Kuva 146,2) pöydälle.



## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvon kaasulaitteistoa. Ajoneuvon kaasukäyttöisten laitteiden käyttö on kuvattu kappaleessa 9.

### 7.1 Yleistä



- ▶ Kaasulaitteiston omistaja on vastuussa toistuvien tarkistusten suorittamisesta ja huoltovälien noudattamisesta.
- ▶ Ennen ajon alkua, ajoneuvosta poistuttaessa tai kun kaasulaitteita ei käytetä, kaikki kaasun sulkuventtiilit ja kaasupullon pääsulkuventtiili on suljettava.
- ▶ Tankattaessa, autolautoilla ja autotallissa kaikki kaasukäyttöiset laitteet on kytkettävä pois päältä (varustuksesta riippuen: Lämmitys, liesi, uuni, grilli, jääkaappi). Räjähdysvaara!
- ▶ Kaasukäyttöistä laitetta ei saa käyttää suljetuissa tiloissa (esim. autotalleissa). Myrkytys- ja tukehtumisvaara!
- ▶ Anna kaasulaitteistoa koskevat korjaukset, huolto ja muutokset vain valtuutetun ammattikorjaamon tehtäviksi.
- ▶ Anna valtuutetun korjaamon tarkastaa kaasulaitteisto ennen käyttöönottoa kansallisten määräysten mukaisesti. Tämä koskee myös rekisteröimättömiä ajoneuvoja. Jos kaasulaitteistossa ilmenee muutoksia, kaasulaitteisto on välittömästi annettava valtuutetun korjaamon tarkastettavaksi.
- ▶ Myös paineenalennusventtiili, kaasuletkut ja pakoputket täytyy tarkastaa. Paineenalennusventtiili ja kaasuletkut on vaihdettava kansallisten määräaikojen sisällä (viimeistään 10 vuoden jälkeen). Ajoneuvon haltija on vastuussa toimenpiteen toimeksiannosta.
- ▶ Kaasulaitteiston viat (kaasun haju, kaasun suuri kulutus) aiheuttavat räjähdysvaaran! Sulje kaasupullon pääsulkuventtiili välittömästi. Avaa ikkunat ja ovet ja tuuleta kunnolla.
- ▶ Kaasulaitteiston viassa: Älä polta, älä sytytä avointa tulta äläkä käytä sähköisiä kytkimiä (valovirrakytkimiä tms.). Tarkasta kaasua johtavien osien ja johdinten läpäisemättömyys vuotopaikanetsintäsuihkeella. Älä tarkasta avotulen avulla.
- ▶ Sisäisiin liitoskappaleisiin saa liittää vain niihin tarkoitettuja laitteita. Mikään laitetta ei saa käyttää ajoneuvon ulkopuolella sen ollessa kytkettynä sisäiseen liitoskappaleeseen.
- ▶ Lämmitys ajon aikana on kielletty.
- ▶ Ruoan laittaminen ajon aikana on kielletty.
- ▶ Huolehdi riittävästä tuuletuksesta ennen lieden käyttöönottoa. Avaa ikkuna tai kattoluukku.
- ▶ Älä käytä kaasukäyttöisiä keitto- ja paistolaitteita lämmitystarkoitukseen.
- ▶ Jos kaasulaitteita on useampia, jokaisella kaasulaitteella on oltava oma sulkuventtiilinsä. Kun yksittäisiä kaasulaitteita ei käytetä, kulloisenkin laitteen sulkuventtiili on suljettava.
- ▶ Liekinvarmistinten on sulkeuduttava minuutin kuluessa kaasuliekin sammumisesta. Tällöin kuuluu napsahdus. Tarkasta toiminto silloin tällöin.



- ▶ Asennetut laitteet on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan propaani- tai butaani-kaasulla tai näiden sekoituksella. Kaasupaineen säädin sekä kaikki asennetut kaasulaitteet on tarkoitettu käytettäväksi 30 mbar -käyttöpaineella.
- ▶ Propaani-kaasu voi kaasuuntua jopa -42 °C:ssa, butaani-kaasu puolestaan vain enintään 0 °C:ssa. Näiden rajojen tultua ylityksi kaasupainetta ei enää ole. Butaani-kaasu ei sovellu talvikäyttöön.
- ▶ Kaasupullokotelo on tarkoituksensa ja rakenteensa vuoksi ulospäin avoin tila. Vakiona asennettua pakotuuletusta ei saa peittää tai sulkea. Ulosvirtaavaa kaasua ei muuten voi johtaa ulos.
- ▶ Kaasupullokotelo ei saa käyttää tavaratilana.
- ▶ Varmista kaasupullokotelo asiattomien pääsylvästä. Sulje käynti tätä varten.
- ▶ Kaasupullon pääsulkuventtiiliin luo tulee olla vapaa pääsy.
- ▶ Liitä vain kaasulaitteita (esim. kaasugrilli), jotka on suunniteltu 30 mbar -kaasupaineelle.
- ▶ Pakoputken on oltava liitetty lämmittimeen ja lämmittimen piippuun tiiviisti ja lujasti. Pakoputkessa ei saa olla vaurioita.
- ▶ Pakokaasujen on päästävä poistumaan ulos ja raittiin ilman on päästävä tulemaan sisään esteettä. Pidä siksi pakokaasun poistoputket ja imuaukot puhtaina ja vapaina (esim. lumesta ja jäästä). Lumipenkat tai helmat eivät saa olla kiinni ajoneuvossa.

## 7.2 Kaasupullot



- ▶ Käsittele täysiä tai tyhjennettyjä kaasupulloja ajoneuvon ulkopuolella vain, kun pääsulkuventtiili on kiinni ja suojakorkki paikoillaan.
- ▶ Kuljeta kaasupulloja vain kaasupullokotelossa.
- ▶ Aseta kaasupullot kaasupullokoteloon pystyyn.
- ▶ Sido kaasupullot kiinni niin, että ne eivät voi kääntyä tai kaatua.
- ▶ Liitä kaasuletku ilman jännitteitä kaasupulloon.
- ▶ Aseta suojakorkki aina paikalleen, kun kaasupullot eivät ole liitettyinä kaasuletkuihin.
- ▶ Sulje kaasupullon pääsulkuventtiili ennen kuin kaasupaineen säätölaitteisto tai kaasuletku irrotetaan kaasupullostasi.
- ▶ Ruuvaa kaasuletku irti kaasupullostasi käsin tai sopivalla erikoisavaimella liitännästä riippuen ja ruuvaa se jälleen takaisin kaasupulloon. Kaasupullon ruuviliitoksessa on yleensä vasen kierre. Älä kiristä liian tiukkaan.
- ▶ Käytä ainoastaan erityisesti ajoneuvokäyttöön tarkoitettuja paineenalennusventtiilejä, joissa on varmuusventtiilit. Muut paineenalennusventtiilit eivät ole sallittuja, ne eivät vastaa kovia kuormituksia.
- ▶ Käytä alle 5 °C:een lämpötilassa paineenalennusventtiilin jäänpoistolaitteistoa (Eis-Ex).
- ▶ Käytä ainoastaan 11 kg tai 5 kg kaasupulloja. (Kaasupullojen koko voi vaihdella maan mukaan.)



- ▶ Ulkokaasulaitteiden letkujen tulee olla mahdollisimman lyhyitä (enint. 150 cm).
- ▶ Älä koskaan sulje pohjassa kaasupullon alla olevia tuuletusaukkoja.



- ▷ Kaasupullojen ruuvikiinnityksissä on tavallisesti vasen kierre.
- ▷ Kaasukäyttöisten laitteiden kaasunpaine on alennettava 30 mbariin.
- ▷ Liitä suoraan pullon venttiiliin varoventtiilillä varustettu kiinteä paineenalennusventtiili.
- ▷ Kaasupullojen täyttämistä ja liittämistä varten Euroopassa tarvikemyynti myy vastaavia Euro-täyttösarjoja tai Euro-pullosarjoja.
- ▷ Tiedot kauppiaalta tai huoltoliikkeestä.

Paineenalennusventtiili alentaa kaasupullon paineen kaasulaitteiden käyttö-paineeseen.

Paineenalennusventtiili on asennettu kiinteästi kaasupullokoteloon. Kaasupullo liitetään paineenalennusventtiiliin korkeapainekaasuletkun avulla.

Korkeapainekaasuletkut ja niiden liitännät vaihtelevat malliltaan eri maissa. Tarvikeliikkeistä voi hankkia maakohtaisia malleja ja adaptereja.

### 7.3 Kaasunkulutus



- ▷ Yksittäisten kaasulaitteiden kaasunkulutusta koskevat tiedot ovat keskimääräisiä ohjearvoja.
- ▷ Katso keittimen kaasunkulutus valmistajan erillisistä käyttöohjeista tai keittimen tyyppikilvestä.

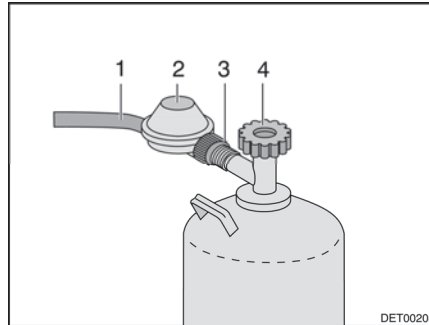
| Laite     | Kaasun kulutus grammoina/tunti |
|-----------|--------------------------------|
| Lämmitin  | n. 170 - 490 g/h               |
| Jääkaappi | n. 18 g/h                      |



## 7.4 Kaasupullon vaihto



- ▶ Älä tupakoi tai sytytä avotulia vaihtaessasi kaasupulloja.
- ▶ Tarkasta kaasupullon vaihdon jälkeen, ettei liitäntäkohdista tule ulos kaasua. Suihkuta liitäntäkohtaan vuotopaikanetsintäsuihketta. Tätä ainetta saat tarvikeliikkeistä.

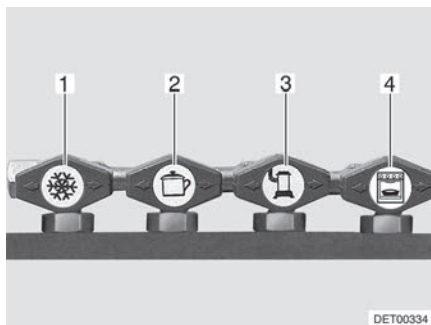


Kuva 147 Kaasupullon liitäntä

- Avaa kaasupullokotelon ulkoluukku (katso luku 6.2).
- Jos suojapelti on, käännä suojapelti alas.
- Sulje kaasupullon pääsulkuventtiili (Kuva 147,4). Huomioi nuolen suunta.
- Pidä paineenalennusventtiilistä (Kuva 147,2) kiinni ja avaa pyälletty mutteri (Kuva 147,3) (yleensä vasen kierre).
- Ota paineenalennusventtiili ja kaasuletku (Kuva 147,1) pois kaasupullost.
- Irrota kiinnityshihnat ja ota kaasupullo pois.
- Aseta täysi kaasupullo kaasupullokoteloon.
- Kiinnitä kaasupullo kiinnityshihnoilla.
- Aseta paineenalennusventtiili (Kuva 147,2) ja kaasuletku (Kuva 147,1) kaasupullolle ja kierrä pyälletty mutteri (Kuva 147,3) käsin tiukasti kiinni (yleensä vasemmalle kiertyvä).
- Jos suojapelti on, käännä suojapelti ylös.
- Sulje ulkoluukku (katso luku 6.2).



## 7.5 Kaasun sulkuventtiilit

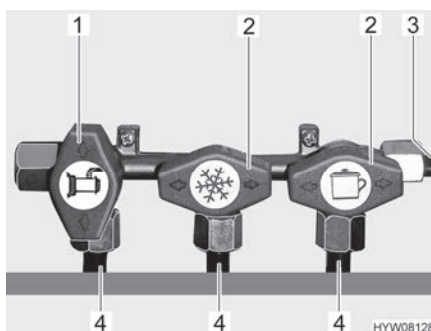


- 1 Jääkaappi
- 2 Liesi
- 3 Lämmitin/kuumavesiboileri
- 4 Uuni

Kuva 148 Kaasun sulkuventtiilien symbolit

Ajoneuvoon on asennettu kaasun sulkuventtiili (Kuva 148) jokaista kaasulaitetta varten.

Kaasun sulkuventtiilit sijaitsevat keittiön etuseinässä.



- 1 Kaasun sulkuventtiili avattu
- 2 Kaasun sulkuventtiili on kiinni
- 3 Kaasun tulojohto
- 4 Kaasulaitteeseen vievä johto

Kuva 149 Kaasun sulkuventtiilien asento (esimerkki)

- Avaaminen:** ■ Aseta kyseisen kaasulaitteen kaasun sulkuventtiili samansuuntaiseksi (Kuva 149,1) kaasulaitteeseen vievään johtoon (Kuva 149,4) nähden.
- Sulkeminen:** ■ Aseta kyseisen kaasulaitteen kaasun sulkuventtiili poikittain (Kuva 149,2) kaasulaitteeseen vievään johtoon (Kuva 149,4) nähden.



## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvon sähkölaitteistoa. Asunto-osan sähkökäyttöisten laitteiden käyttö on kuvattu kappaleessa 9 ja mukana toimitetuissa käyttöohjeissa.

### 8.1 Yleiset turvaohjeet



- ▶ Anna vain ammattihenkilöstön tehdä sähkölaitteistoon liittyviä töitä.
- ▶ Kaikissa sähkölaitteissa (esim. matkapuhelimet, radiolaitteet, televisiot, DVD-soittimet tai aurinkoenergiajärjestelmä), jotka on asennettu ajoneuvoon jälkikäteen ja joita käytetään ajon aikana, täytyy olla tietyt ominaisuudet: Näitä ovat CE-merkintä, EMC-tarkastus (sähkömagneettinen yhteensopivuus) ja sähkötarkastus.

Vain näin ajoneuvon toimintavarmuus ajon aikana voidaan taata. Muussa tapauksessa on mahdollista, että ilmatyyny (airbag) laukeaa tai ajoneuvoelektroniikka vaurioituu.



- ▶ Irrota 230 V:n liitäntä ukonilmalla ja vedä antenni sisään sähkölaitteiden suojaamiseksi.



- ▶ 12 V:n virtalähteen virtapiirit voidaan kytkeä pois päältä paneelissa olevalla pääkytkimellä. (Poikkeus: Lämmitys, astinlauta, keskuskattovalaisin, satelliittilaitteisto (jos sellainen on) ja aurinkokennon säädin (jos sellainen on) pysyvät toiminnassa). Tämä on välttämätöntä esim. WLTP-testiä varten (maailmanlaajuisesti yhtenäistetty testimenettely pakokaasupäästöjen määrittämiseksi).

### 8.2 Termit

#### Lepojännite

Lepojännite on akun jännite lepotilassa, ts. virtaa ei oteta eikä akkua ladata.



- ▶ Mittausta varten akun on täytynyt levätä hieman. Odota noin 2 tuntia viime latauksesta tai siitä, kun sähköä kuluttavat laitteet ovat viimeksi otaneet virtaa, ennen kuin mittaat lepojännitteen.

#### Lepovirta

Osa sähkönkuluttajista, kuten kello ja merkkivalot, tarvitsee jatkuvasti virtaa; siksi niitä kutsutaan hiljaisiksi sähkönkuluttajiksi. Tämä lepovirta virtaa myös laitteen ollessa sammutettuna.

#### Akun tyhjentyminen kokonaan

Kun sähkölaitteet ja lepovirta kuluttavat jatkuvasti jännitettä ja lepojännite laskee alle 12 V:n, on olemassa vaara, että akku syväpurkautuu.



- ▶ Syväpurkautuminen vahingoittaa akkua.



### 8.3 12 V:n ajoneuvoverkko



- ▷ Erottaaksesi **kaikki** 12 V:n sähkölaitteet jännitteensyötöstä ja välttääksesi asunto-osan akun tyhjentymisen, siirrä sähkölaitelohkon akkuvirran katkaisin (Kuva 153,11) asentoon "Batterie Aus" (akku pois).

Kun ajoneuvoa ei ole liitetty 230 V:n syöttöön tai 230 V:n syöttö on poissa päältä, asunto-osan akut syöttävät asunto-osaan 12 V:n tasajännitettä. Asunto-osan akun energiakapasiteetti on rajoitettu. Älä siis käytä sähkölaitteita, kuten jääkaappia tai lämmitystä (kiertoilmapuhallin), pitkää aikaa ilman 230 V:n syöttöä.

Lämmityskäytössä kiertoilmapuhallin kytketään päälle ja pois päältä termostaattiohjauksella. Tämä kuormittaa asunto-osan akkua erittäin kovasti, jos 230 V:n syöttöä ei ole liitetty.

Ajoneuvosta poistuttaessa sähkölaitteet pitäisi mahdollisuuksien mukaan sammuttaa asunto-osan akun energian säästämiseksi. Tätä varten on olemassa kaksi skenaariota:

#### Tilanne 1 (lyhytaikainen poissaolo)

Jos ajoneuvosta poistutaan vain lyhyeksi ajaksi, sähköä voidaan säästää sammuttamalla ne sähkökuluttajat, joiden ei tarvitse olla toiminnassa poissaolon aikana (esim. valaistus). Sammuta sähkökuluttajat, joita ei tarvita, omilla kytkimillään. Jääkaappi ja/tai lämmitys voi pysyä toiminnassa lyhyen poissaolon ajan.

#### Tilanne 2 (pidempi poissaolo)

Jos ajoneuvosta poistutaan pidemmäksi aikaa, on suositeltavaa sammuttaa suurin osa sähkökuluttajista. Tämä on mahdollista kytkemällä paneelissa oleva 12 V:n pääkytkin pois päältä (katso luku 8.5.1). Huomio: Tällöin myöskään jääkaappi ei ole toiminnassa! Ainoastaan aurinkokennon varaussäädin (lisävaruste), keskuskattovalaisin, lämmitys, astinlauta (ei l-malleissa) ja satelliittilaitteisto toimivat edelleen sähköllä.

#### 8.3.1 Asunto-osan akku Tyyppi AGM



- ▷ Ainoastaan ammattilaiset saavat liittää, irtikytkä ja vaihtaa asunto-osan akun. Virheellinen liitäntä johtaa hankaavien johtojen vuoksi oikosulun ja tulipalon vaaraan. Stellantis-pohjaisissa ajoneuvoissa istuin ja sen kääntömekanismi on irrotettava, jotta pääsee käsiksi asunto-osan akkuun. Nämä osat ovat turvallisuuden kannalta olennaisia osia, ja ne on asennettava ammattitaitoisesti ruuvilukituksella ja määrättyjä vääntömomentteja noudattaen. Ford-pohjaisissa ajoneuvoissa istuinryhmän istuinlaatikosta poistetaan kansi, jotta päästään käsiksi asunto-osan akkuun.
- ▷ Katso, että asuintilojen virrasta huolehtiva asunto-osan akku on täynnä, ennen kuin lähdet matkalle. Lataa asunto-osan akkua siksi ennen matkan lähtemistä vähintään 20 tuntia.
- ▷ Myös matkan aikana asunto-osan akku on hyvä ladata aina kun se mahdollista.
- ▷ Lataa asunto-osan akku täyteen matkan jälkeen.
- ▷ Lataa akkuja ennen jokaista väliaikaista seisokkia vähintään 20 tuntia.
- ▷ Käytä asunto-osan akun lataamiseen sähkö- ja elektroniikkayksikön latausmoduulia. Käytä erillisessä latauksessa säädeltäviä latauslaitetta, joka sopii akkutyypille ja asunto-osan akkujen kapasiteetille.



- ▷ Irrota asunto-osan akku pidempien seisonta-aikojen aikana (4 viikkoa ja pidempään) akkuvirran katkaisimella 12 V:n ajoneuvoverkosta tai lataa sitä säännöllisesti.
- ▷ Asunto-osan akkuja vaihdettaessa vanhat akut saa korvata vain samantyyppisillä uusilla akuilla, joiden tekniset tiedot vastaavat vanhan akun tietoja. Muunlaisia akkuja saa käyttää vain ajoneuvon valmistajan luvalla.
- ▷ Sammuta ajoneuvon moottori ennen akkuliitännän irrottamista ja liittämistä, sammuta 230 V:n syöttö ja 12 V:n syöttö sekä kaikki sähkölaitteet. Oikosulkuvaara!
- ▷ Kun akku on irrotettu liitännästä, sytytysvirtaa ei saa kytkeä päälle. Oikosulkuvaara!
- ▷ Noudata akun valmistajan huolto- ja käyttöohjeita.



- ▷ Akku on huoltovapaa. Huoltovapaa tarkoittaa:  
Happomäärää ei tarvitse tarkastaa.  
Akun napoja ei tarvitse rasvata.  
Myös huoltovapaata akkua on uudelleenladattava.  
Suositus: Suorita täydellisen latausjakso 6–8 viikon välein. Akkukapasiteetin ja akkulaturin mukaan latausjakso kestää 24–48 tuntia.

#### Asennuspaikka

Perusajoneuvo Stellantis: Kuljettajan alueella oikeanpuoleisen istuimen alla.  
Perusajoneuvo Ford: Asunto-osan istuinryhmän alla.

#### Purkaminen

Osa sähkönkuluttajista kuluttaa jatkuvasti lepovirtaa, joka purkaa asunto-osan akkua.



- ▷ Akku vioittuu, jos se pääsee purkautumaan aivan tyhjäksi. Voi tulla vääristymiä, kuumuuden muodostumista tai vaurioita.
- ▷ Lataa akku ajoissa.

Myös täyteen ladattu asunto-osan akku purkautuu lepovirran vaikutuksesta (hiljaiset sähkönkuluttajat).

Jos ulkolämpötila on alhainen, saatavilla oleva kapasiteetti vähenee.

Akkujännitteen purkautumisaste riippuu myös lämpötilasta. 20–25 °C lämpötilassa purkautumisaste on noin 3 % kapasiteetista/kk. Lämpötilan noustessa itsepurkausnopeus kasvaa: 35 °C lämpötilassa purkautumisaste on noin 20 % kapasiteetista/kk.

Käyttöiän kertyessä akku ei enää tuota täyttä tehoa.

Mitä useampi sähkönkuluttaja on kytketty päälle, sitä nopeammin asunto-osan akku tyhjenee.



- ▷ Kuluttajat, kuten itse sähkö- ja elektroniikkayksikkö, paneeli, lämmitys, aurinkokennon varaussäädin (jos sellainen on) ja muut laitteet kuluttavat pienen määrän valmiusvirtaa ja näin ollen tyhjentävät asunto-osan akkua ajan mittaan. Kytke siksi akkuvirran katkaisin (Kuva 153,11) sähkö- ja elektroniikkayksiköstä asentoon "Batterie Aus" (akku pois), jos ajoneuvoa ei käytetä pidempään aikaan.  
Aurinkokennon varaussäädin on edelleen toiminnassa. Aurinkokennon varaussäätimen kytkemiseksi pois päältä on poistettava sen sulake (Kuva 153,10 aurinkokennojen sulake).



### 8.3.2 Litiumakku TELECO TLI 104 (lisävarusteet)

TLI 104 on tehokas LiFePO<sub>4</sub>-akku, joka on kehitetty erityisesti matkailuautoihin. Varmista mahdollisimman pitkä käyttöikä noudattamalla seuraavia käyttö- ja huolto-ohjeita.



- ▷ Lue huolellisesti ajoneuvokansiossa mukana oleva Teleco TLI -litiumakun alkuperäinen käyttöohje.

#### Järjestelmän kuvaus

Litiumakut ovat saman kokoisia kuin AGM-akut, mutta tarjoavat niitä huomattavasti suuremman käyttökapasiteetin sekä korkeammat lataus- ja purkuvirrät. Integroitu **akunhallintajärjestelmä (BMS)** valvoo jännitteitä, virtoja ja lämpötiloja sekä suojaa kennoja.

- **Valmiustila:** Bluetooth-versioissa BMS pysyy aktiivisena, mikä itsessään kuluttaa vähäisen määrän virtaa.
- **Varastointi:** Pidempiä seisona-aikoja varten akku tulisi kytkeä kokonaan pois päältä tai irrottaa sähköjärjestelmästä, jotta vältetään hidas syväpurkautuminen.
- **Kylmä:** Kun lämpötila on alle 0 °C, lataaminen ei ole sallittua ja BMS estää sen. Telecon teknisten tietojen mukaisesti purkamisen on mahdollista -20 °C:seen asti alennetulla teholla.

#### Lataustilan lukeminen:

- Napauta oikeassa yläkulmassa olevaa käyttöpaneelia akun symbolin kohdalta. Siniset LED-valot osoittavat kapasiteetin (sen mukaan, kuinka monta neljästä valosta palaa):

- ● ● ● (4 LEDiä): **75–100 %** (täysi käyttövalmius)
- ● ● ○ (3 LEDiä): **50–75 %** (normaali käyttö)
- ● ○ ○ (2 LEDiä): **25–50 %** (ihanteellinen varaustaso varastointia/talvitaukoa varten)
- ○ ○ ○ (1 LED): **enintään 25 %** (lataa pian uudelleen)
- ○ ○ ○ (ei valoja): **akku tyhjä** – Lataa heti vaurioiden välttämiseksi!

#### Lämpötilaan liittyviä ohjeita

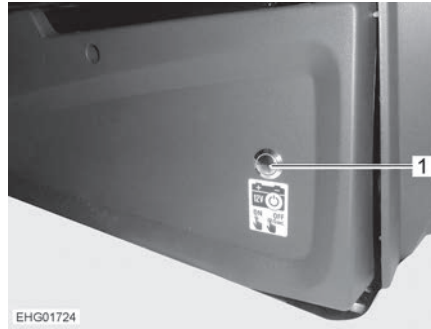
Koska sisäistä lämmitystä ei ole, akku on herkkä pakkaselle. BMS estää latausprosessin automaattisesti, jos lämpötila on alle 0 °C. Akku ottaa latausvirtaa vastaan vasta, kun lämmitin on lämmittänyt sisätilat.

#### Kytkeminen pois päältä (talvitauko)

Jos akkua ei käytetä yli kahteen viikkoon, kytke se manuaalisesti pois päältä, jotta huomaamatta virtaa kuluttavat sähkölaitteet eivät tyhjennä sitä.

Noudata ehdottomasti alla kuvattua sammuttamisjärjestystä.

- Irrota aurinkokennon liitin (vain, jos autossa on lisävarusteena aurinkokenno): Irrota aurinkokennojen kolminapainen liitin EBL-yksiköstä (lohko 6). Tärkeää: Irrota aurinkokennot aina ensin.
- Kytke kattovalo päälle (toiminnan tarkistamiseksi).



1 Painike

Kuva 150 Litiumakun painike

### Painikkeen asennuspaikka

- Paina painiketta (Kuva 150,1) ja pidä se painettuna viisi sekuntia.  
Stellantis-perusajoneuvo (Fiat/Citroen): istuimen rungon sivulla  
Ford-perusajoneuvo: kunkin akun kotelon yläosassa (painikkeita on painettava yksitellen)
- Tee tarkastus: Heti kun akku on kytketty pois päältä, kattovalon on sammuttava.
- Aseta EBL:n akkuvirran katkaisin asentoon "Aus".
- Irrota 50 A:n sulake ja 20 A:n sulake akusta ja säilytä niitä turvallisesti, katso luku 8.10.1.

### Tärkeää otettaessa uudelleen käyttöön:

Toimi täsmälleen päinvastaisessa järjestyksessä.

Kytke aurinkokennoliitin ehdottomasti viimeisenä takaisin, kun akku on aktiivinen ja sulakkeet on asetettu.

### Hoito-ohjeita

- Syväpurkautumisen vaara: Älä koskaan jätä akkua pitkäksi aikaa täysin tyhjäksi (0 %). Akun kennot voivat vaurioitua peruuttamattomasti.
- Vältä jatkuvaa sataprosenttista latausta. Jos ajoneuvoa ei käytetä moneen viikkoon ja se on kytkettynä maasähköön, kennot rasittuvat.
- Varastointi: 50–70 %:n varaustaso on ihanteellinen. Tarkista tila kahden kuukauden välein.

### Vianetsintä ja apu

- Käyttöpaneelin näyttö pysyy mustana: Tarkista, onko katkaisinta painettu vahingossa.
- Akku ei lataudu maasähköstä huolimatta: Lämmitä sisätilat pakkasella yli 5 °C:seen.
- Akun herättäminen hätäkatkaisun jälkeen:
  - Kytke ulkopistorasia: Kytke ajoneuvo 230 V:n virtalähteeseen. Sisäinen EBL-latauslaite aloittaa lataamisen.
  - Kytke akku päälle: Kytke akku päälle tai herätä se painikkeesta.
  - Esilataa: Anna ladata vähintään 30 minuuttia, kunnes jännitettä on jälleen riittävästi ja sisäistä EBL-relettä voidaan ohjata.
  - Kytke rele: Kytke rele takaisin päälle käyttöpaneelin tai käyttöpaneelin kautta.
  - Tehostinlataus: Tämän jälkeen lataus voidaan suorittaa jälleen tehostimen kautta moottorin käydessä.

### TLI 104 -akun asennuspaikka

Perusajoneuvo Stellantis: apuohjaajan istuimen alla (AGM-akun sijaan)  
Perusajoneuvo Ford: istuinlaatikossa vasemmalla tai oikealla (AGM-akun sijaan)



### 8.3.3 Akkujen lataus 230 V:n syötöllä

Jos ajoneuvo on liitetty 230 V:n syöttöön, asunto-osan akku ja käynnistysakku latautuvat sähkö- ja elektroniikkayksikön latausmoduulin avulla. Käynnistysakkua ladataan samalla vain ylläpitovirralla. Latausvirta sovitetaan akun lataustilaan. Ylilataus ei ole näin ollen mahdollista.

Jotta sähkö- ja elektroniikkayksikön latausmoduulin täysi teho käytetään hyväksi, kytke kaikki sähköä kuluttavat laitteet latauksen ajaksi pois päältä.

### 8.3.4 Akkujen lataus ajoneuvon moottorin avulla (laturilla)

Ajoneuvon moottorin käydessä sen laturi lataa asunto-osan akkua ja käynnistysakkua. Jos ajoneuvon moottori on pois päältä, akut irrotetaan sähkö- ja elektroniikkayksikössä automaattisesti toisistaan releen avulla. Tällä estetään se, että asunto-osan sähköä kuluttavat laitteet purkavat käynnistysakun. Näin ajoneuvon käynnistyskyky säilyy. Asunto-osan akun tai käynnistysakun lataustila voidaan lukea paneelista.

### 8.3.5 Lataa käynnistysakku



- ▶ Akkuhappo on myrkyllistä ja syövyttävää. Vältä vähäistäkin kosketusta ihon tai silmien kanssa. Kun kosketuksen on tapahtunut, huuhtelee välittömästi runsaalla vedellä (iho, silmät, vaatteet, esineet) ja ota mahdollisesti yhteyttä lääkäriin.
- ▶ Ladattaessa akkua erillisellä latauslaitteella syntyy räjähdysvaara. Napapinteitä asetettaessa voi syntyä kipinöitä. Lataa akku vain hyvin tuuletetuissa tiloissa ja kaukana avotulesta ja mahdollisista kipinälähteistä. Akut voivat ladattaessa kehittää ja vapauttaa kaasua.
- ▶ Ota käynnistysakku aina pois ajoneuvosta akun lataamiseksi ulkoi-sella latauslaitteella.
- ▶ Kun akku kytketään irti, irrota aina ensin miinusnapa ja sitten plusnapa. Liitettäessä toimitaan päinvastaisessa järjestyksessä.



- ▷ Älä kytke akkukaapeleita napoihin väärin päin (punainen kaapeli -> plusnapa, musta kaapeli -> miinusnapa).
- ▷ Kun akku on irrotettu liitännästä, sytytysvirtaa ei saa kytkeä päälle. Oikosulkuvaara!
- ▷ Sammuta ajoneuvon moottori ennen akkuliitännän irrottamista ja liittämistä, sammuta 230 V:n syöttö ja 12 V:n syöttö sekä kaikki sähkölaitteet. Oikosulkuvaara!
- ▷ Tarkasta ennen akkujen lataamista, että erillinen latauslaite on sallittu tälle akkutyypille.
- ▷ Noudata ajoneuvon käsikirjan ohjeita ja latauslaitteen käyttöohjetta.
- ▷ Akku vaurioituu ylilatauksessa korjauskelvottomaksi.

#### Asennuspaikka

Perusajoneuvo Stellantis: Ohjaamon vasemmanpuoleisen istuimen jalkatilassa muovikannen alla.

Perusajoneuvo Ford: Kuljettajan istuimen alla.

**Lataus erillisellä latauslaitteella**

Käynnistysakun lataaminen erillisellä latauslaitteella tapahtuu seuraavasti (noudata alustan valmistajan alkuperäisiä käyttöohjeita):

- Sammuta ajoneuvon moottori.
- Kytke kaikki sähkökuluttajat pois päältä.
- Kytke 12 V:n pääkytkin paneelissa pois. Merkkivalo sammuu.
- Kytke akkuvirran katkaisin sähkö- ja elektroniikkayksikössä pois päältä.
- Vedä verkkopistoke irti sähkö- ja elektroniikkayksiköstä.
- Kytke kaikki kaasulaitteet pois päältä, sulje kaikkien laitteiden kaasun sulkuventtiilit ja kaasupullon pääsulkuventtiili.
- Muodosta pääsy käynnistysakkuun. Poista tätä varten ohjaamon vasemmanpuoleisen istuimen jalkatilassa oleva muovikansi.
- Kun kaapelit kytketään irti akun navoilta, on olemassa oikosulkuvaara. Sen vuoksi on käynnistysakun miinuskaapeli kytkettävä aina ensin irti ja vasta sitten pluskaapeli.
- Irrota käynnistysakku ajoneuvosta.
- Tarkista, että erillinen latauslaite on kytketty pois päältä.
- Liitä ulkoinen latauslaite käynnistysakkuun. Huomioi navat: Liitä ensin navan pinne "+" akun plusnapaan ja liitä seuraavaksi navan pinne "-" akun miinusnapaan.
- Kytke sitten latauslaite päälle.
- Tiedot akun varausajasta saat latauslaitteen käyttöohjeesta.
- Katso akun voimakkuutta koskevat tiedot akun merkinnöistä.
- Irrota ulkoinen latauslaite päinvastaisessa järjestyksessä.

### 8.3.6 Lataustehostin asunto-osan akulle



- ▶ Älä suorita laitteelle huolto- tai korjaustöitä. On olemassa sähköiskun ja tulipalon vaara.
- ▶ Jos kotelo tai johto on vaurioitunut: Älä ota laitetta käyttöön. Iritykkytke laite virransyötöstä.
- ▶ Varmista, ettei laitteen sisään pääse nesteitä.
- ▶ Laitteen osat voivat kuumentua käytön aikana. Älä kosketa laitteeseen. Älä säilytä lämmölle herkkiä esineitä laitteen lähellä.



- ▷ Käytä asunto-osan akkuna vain akkutyyppejä, jotka tukevat lataustehostinta.
- ▷ Jos akkutyyppiä vaihdetaan: Jätä lataustehostin huoltoliikkeeseen uudelleen säädettäväksi ja ohjelmoitavaksi.

Ajon aikana asuntoosan akku latautuu ajoneuvon laturin avulla. Latausvirran heilahtelu ja jännitteen katoaminen laturin ja asunto-osan akun väliltä heikentävät asunto-osan akun tehoa. Lataustehostimen tehtävä on pitää laturista saatava latausvirta vakiona ja tasata mahdollisia jännitekatkoksia.



- ▷ Lataustehostin on tehtaalta asetettu käytettyä asunto-osan akkua varten. Lataustehostin toimii automaattisesti, jos paneeli on kytketty päälle. Kun paneeli on kytketty pois päältä, myös lataustehostin on deaktivoitu.

Jos lämpöä muodostuu runsaasti, asennettu tuuletin estää lataustehostimen ylikuumenemisen.



### Jänniteanturin sulakkeiden asennuspaikat

Jänniteanturin sulakkeiden asennuspaikat, katso luku 8.10.1 "12 V:n sulakkeet".

### Lataustehostimen asennuspaikka

Perusajoneuvo Stellantis: Ohjaamon vasemmanpuoleisen istuimen alla (sähkö- ja elektroniikkayksikön takana).

Perusajoneuvo Ford: Apuohjaajan istuimen alla (sähkö- ja elektroniikkayksikön takana).

## 8.4 Sähkö- ja elektroniikkayksikkö (TEB310)



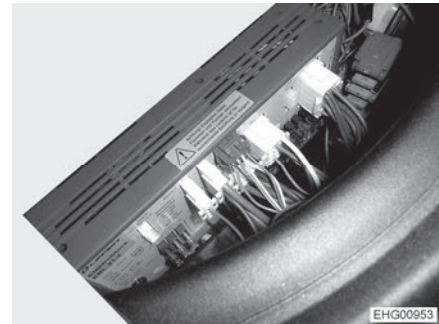
- ▷ Älä peitä tuuletusrakoja. Ylikuumenemisvaara!



- ▷ Mallista riippuen kaikki sulakkeiden paikat eivät ole käytössä.
- ▷ Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.



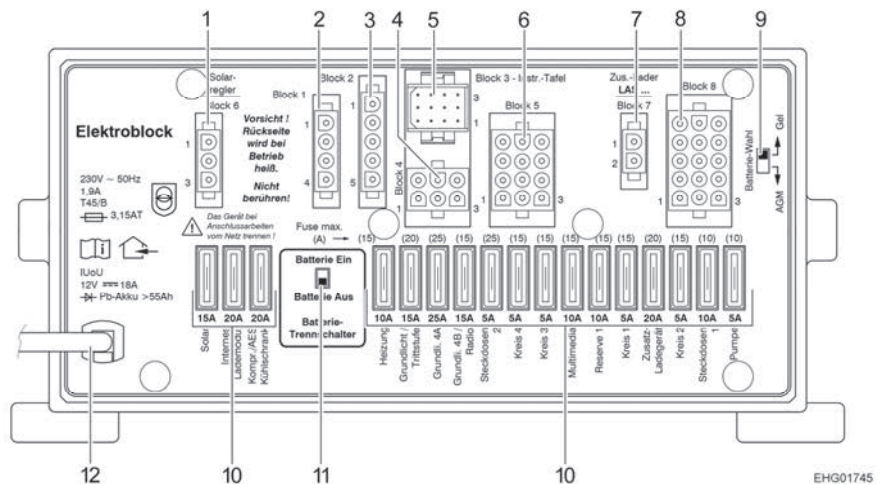
Kuva 151 Sähkö- ja elektroniikkayksikön asennuspaikka (Stellantis), kuva viitteellinen



Kuva 152 Sähkö- ja elektroniikkayksikön asennuspaikka (Ford), kuva viitteellinen

### Asennuspaikka

Perusajoneuvo Stellantis: Ohjaamon vasemmanpuoleisen istuimen alla.  
Perusajoneuvo Ford: Apuohjaajan istuimen alla.



Kuva 153 Sähkö- ja elektroniikkayksikkö (TEB310), kuva viitteellinen

- 1 Ryhmä 6: Aurinkokennon varaussäädin (mikäli asennettu)
- 2 Ryhmä 1: Jääkaappi
- 3 Ryhmä 2: Johtimet
- 4 Ryhmä 4: Lämmitin, perusvalaistus (sisäänkäyntialueen valaistus), astinlauta
- 5 Ryhmä 3: Paneeli
- 6 Ryhmä 5: Vara, pistorasiat, perusvalaistus
- 7 Ryhmä 7: Lisälatauslaite
- 8 Ryhmä 8: Virtaa käyttävä laite, TV, vesipumppu, vara, multimedia, pistorasiat
- 9 Akun valintakytkin (geeli/AGM)
- 10 Sulakkeet
- 11 Akkuvirran katkaisin ("Batterie Ein/Aus" (akku päälle/pois))
- 12 Verkkoliitäntä 230 V~

### Tehtävät Sähkö- ja elektroniikkayksiköllä on seuraavia tehtäviä:

- Sähkö- ja elektroniikkayksikkö huolehtii asunto-osan akun varaamisesta. Käynnistysakku saa sähkö- ja elektroniikkayksiköltä vain kunnossapitojännitteen.
- Sähkö- ja elektroniikkayksikkö valvoo asunto-osan akun jännitetasoa.
- Sähkö- ja elektroniikkayksikkö jakaa virran 12 V:n virtapiireihin ja varmistaa ne. Pistorasioihin voidaan liittää korkeintaan 10 A -laitteita.
- Sähkö- ja elektroniikkayksikössä on liitännät aurinkokennon varaussäädintä, lisälatauslaite sekä muita ohjaus- ja valvontatoimintoja varten.
- Sähkö- ja elektroniikkayksikkö erottaa käynnistysakun sähköisesti asunto-osan akusta, kun ajoneuvon moottori on sammutettuna. Näin asunto-osan 12 V:n sähkölaitteet eivät voi tyhjentää käynnistysakkua.
- Sähkö- ja elektroniikkayksikön akkuvirran katkaisin irrottaa kaikki sähkölaitteet asunto-osan akusta.

Sähkö- ja elektroniikkayksikkö toimii ainoastaan yhdessä paneelin kanssa.

Sähkö- ja elektroniikkayksikön sisäisen latausmoduulin syöttämä virta on rajoitettu arvoon 18 A, ja se jaetaan latausvirtaan ja sähkölaitevirtaan.



#### 8.4.1 Akkuvirran katkaisin



- ▷ Kun akkuvirran katkaisin kytkettiin uudelleen päälle: Ota perusvalaistus (sisääntulon valaistus), astinlauta, lämmitys ja vara 4 uudelleen käyttöön (mallista riippuen). Kytke 12 V:n pääkytkin päälle hetkeksi. Tämä koskee myös tilannetta, jolloin asunto-osan akku irrotettiin ja liitettiin uudelleen.

Akkuvirran katkaisin kytkee asunto-osan kaikki 12 V:n laitteet pois päältä. Lisäksi aurinkokennon säätimen sulake on vedettävä ulos. Tällä vältetään asunto-osan akun hidas tyhjentyminen, kun ajoneuvoa ei käytetä pidempään aikaan (esim. väliaikainen käytöstä poisto).

Sähkö- ja elektroniikkayksikkö voi edelleen varata akkuja, myös kun akkuvirran katkaisin on kytketty pois päältä.

*Päälle/pois kytkeminen:*

- Työnnä akkuvirran katkaisin ylös: Akku päälle ("Batterie Ein").
- Työnnä akkuvirran katkaisin alas: Akku pois päältä ("Batterie Aus").

#### 8.4.2 Akkutyypin valitsin



##### ▶ Räjähdysvaara!

Kun akkutyypin valitsin on asetettu väärin, voi muodostua räjähdyskaasua.



- ▷ Akkutyypin valitsimen väärä asento vahingoittaa asunto-osan akkua.
- ▷ Akkutyypin valitsimen tehdasasetusta ei saa muuttaa.

**Asennuspaikka**

Akkutyypin valitsin sijaitsee sähkö- ja elektroniikkayksikössä.

#### 8.4.3 Akun valvontapiiri



- ▷ Lataa asunto-osan tyhjentynyt akku täyteen varaustilaan niin pian kuin mahdollista.

Sähkö- ja elektroniikkayksikköön kuuluva akun valvontapiiri valvoo asunto-osan akun jännitettä.

Jos akkujännite putoaa alle 10,5 V:iin, sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva akun valvontapiiri kytkee kaikki 12 V:n jännitteellä toimivat sähkönkuluttajat pois päältä.

*Toimenpiteet:*

- Kytke kaikki sähkölaitteet, joita et välttämättä tarvitse, pois päältä asianmukaisella kytkimellä.
- Kytke tarvittaessa 12 V:n syöttö jälleen päälle 12 V:n pääkytkimellä lyhytaikaista käyttöä varten. Tämä edellyttää, että akkujännite on silloin yli 11 V. Jos jännite on sen alapuolella, 12 V:n syöttö voidaan kytkeä päälle uudelleen vasta sitten, kun asunto-osan akku on ladattu.



#### 8.4.4 Akun lataus

Ajoneuvon moottorin käydessä asunto-osan akku ja käynnistysakku kytetään yhteen sähkö- ja elektroniikkayksikön releellä ja ajoneuvon laturi lataa molempia. Jos ajoneuvon moottori on pois päältä, akut irrotetaan sähkö- ja elektroniikkayksikössä automaattisesti toisistaan. Tällä estetään se, että asunto-osan sähköä kuluttavat laitteet purkavat käynnistysakun. Näin ajoneuvon käynnistyskyky säilyy. Asunto-osan akun tai käynnistysakun napajännite voidaan lukea paneelistä.

Jos ajoneuvo on liitetty CCE-pistorasian kautta 230 V:n syöttöön, asunto-osan akku ja käynnistysakku latautuvat sähkö- ja elektroniikkayksikön latausmoduulin avulla. Käynnistysakkua ladataan samalla vain ylläpitovirralla. Latausvirta sovitetaan akun lataustilaan. Ylilataus ei ole näin ollen mahdollista.

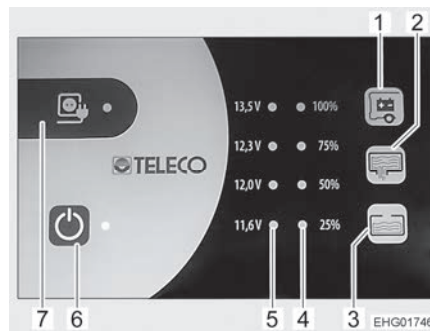
Jotta sähkö- ja elektroniikkayksikön latausmoduulin täysi teho käytetään hyväksi, kytke kaikki sähköä kuluttavat laitteet latauksen ajaksi pois päältä.

#### 8.4.5 Satelliittivastaanoton valmistelukaapelin liittäminen

Paikka sähkö- ja elektroniikkayksikössä

| Johtimen väri | Signaali | Liitäntä                                          |
|---------------|----------|---------------------------------------------------|
| Musta         | D+       | Liitin rivi 6 violetti                            |
| Ruskea        | Plus     | Lohko 5 / nasta 9 (Perusvalaistuksen sulake 15 A) |
| Valkoinen     | Miinus   | Lohko 5 / nasta 12                                |

#### 8.5 Paneeli (TP 310)



Kuva 154 Paneeli (TP 310)

- 1 Painike asunto-osan akun jännitteen näyttämiseen
- 2 Painike raikasvesisäiliön täyttömäärän näyttämiseen
- 3 Painike jätevesisäiliön täyttömäärän näyttämiseen
- 4 LED-asteikko säiliön täyttömäärän näyttämiseen
- 5 LED-asteikko akkujännitteen näyttämiseen
- 6 12 V:n pääkytkin ja vihreä LED
- 7 Verkkoliitännän symboli ja keltainen LED

Paneelin kytkimet ja painikkeet ovat anturipainikekenttiä. Painikkeen aktiivointi tapahtuu koskettamalla.

##### Verkkoliitäntä

Verkkoliitännän symbolin keltainen LED "🔌" (Kuva 154,7) palaa, kun ajoneuvo on liitetty ulkoiseen verkkojännitteeseen. LED palaa myös paneelin ollessa sammutettuna.



- ▷ Turvallisuussyistä 12 V:n pääkytkintä (Kuva 154,6) ei voi kytkeä päälle, kun ajoneuvon moottori käy, jotta paneelia ei voi käyttää ajon aikana.

### 8.5.1 12 V:n pääkytkin

12 V:n pääkytkin (Kuva 154,6) kytkee paneelin ja asunto-osan 12 V:n syötön päälle ja pois.

Poikkeus: Mallista riippuen perusvalaistus (sisäänkäyntialueen valaistus), lämmitin, satelliittilaitteisto ja astinlauta (ei I-malleissa) ovat käyttövalmiudessa.

*Kytkeminen päälle:*

- Paina kytkimestä "⏻" (Kuva 154,6): Asuintilan 12 V:n syöttö on kytketty päälle. LED palaa vihreänä.

*Kytkeminen pois päältä:*

- Paina uudelleen kytkintä "⏻" (Kuva 154,6): Asuintilan 12 V:n syöttö on kytketty pois päältä. LED sammuu.



- ▷ Kytke 12 V:n syöttö paneelista pois, kun poistut ajoneuvosta. Siten estät asunto-osan akun turhan purkautumisen.
- ▷ Sähkölaitteet, kuten ohjauslaitteet (esim. aurinkokennon varaussäädin tai paneeli) tai kiinteästi asennetut laitteet (esim. astinlauta) ottavat virtaa akkukapasiteetista myös, kun 12 V:n syöttö on kytketty paneelista pois. Erotta siksi asunto-osan akku sähkö- ja elektroniikkayksikön kytkimellä 12 V:n ajoneuvoverkosta, jos ajoneuvoa ei käytetä pitkään aikaan.

### 8.5.2 LED-asteikko akkujännitteelle

LED-asteikko (Kuva 154,5) esittää asunto-osan akun akkujännitteen seuraavasti:

- Kaikki LEDit palavat: Akku on ladattu riittävästi.
- Keltainen ja punainen LED palavat: Akku on osittain purkautunut.
- Vain punainen LED palaa: Akku on purkautunut.
- Punainen LED vilkkuu: Akku on syväpurkautunut.

*Akkujännitteen näyttäminen:*

- Paina painiketta "⏻" (Kuva 154,1): Asunto-osan akun jännitelukema tulee näyttöön.



Alla olevat taulukot auttavat tulkitsemaan paneelissa näkyvän asunto-osan akun akkujännitteen oikein.

| Akkujännite<br>(kun sähkönkuluttajia on päällä)                         | Ajokäyttö<br>(ajoneuvolla ajetaan, ei verkkoliitäntää) | Akkukäyttö<br>(ajoneuvo on paikoillaan, ei verkkoliitäntää) | Verkkokäyttö<br>(ajoneuvo on paikoillaan, verkkoliitäntä)                                              |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alle 11,0 V (punainen LED vilkkuu)                                      | Akku on syväpurkautunut, ei lataustalaturilla          | Akku on syväpurkautunut                                     | Akku on syväpurkautunut, ei lataustavirransyötöllä                                                     |
| 12,2 V tai alle<br>Syväpurkaus uhkaa (akkuhälytys) (punainen LED palaa) | 12 V:n ajoneuvoverkko ylikuormittunut                  | Kun sähkölaitteet pois päältä: Akku on tyhjä                | 12 V:n ajoneuvoverkko ylikuormittunut                                                                  |
|                                                                         | Akkua ei ladata laturilla                              | Kun sähkölaitteet päällä: Akku on ylikuormittunut           | Akkua ei ladata sähkö- ja elektronikkayksiköllä, sähkö- ja elektronikkayksikkö viallinen               |
| 12,7 V – 13,5 V (punainen, keltainen ja yksi vihreä LED palavat)        | 12 V:n ajoneuvoverkko ylikuormittunut <sup>1)</sup>    | Normaalikäyttö                                              | 12 V:n ajoneuvoverkko ylikuormittunut <sup>1)</sup>                                                    |
|                                                                         | Akkua ei ladata laturilla <sup>1)</sup>                |                                                             | Akkua ei ladata sähkö- ja elektronikkayksiköllä, sähkö- ja elektronikkayksikkö viallinen <sup>1)</sup> |
| 13,5 V (kaikki LEDit palavat)                                           | Akku latautuu                                          | Esiintyy vain lyhyesti latauksen jälkeen                    | Akku latautuu                                                                                          |

<sup>1)</sup> Jos jännite ei nouse tämän alueen yli useampaan tuntiin.

### 8.5.3 LED-asteikko säiliön täyttömäärälle

LED-asteikko (Kuva 154,4) esittää raikasvesisäiliön tai jätevesisäiliön täyttömäärän.

*Täyttömäärän näyttö:*

Paina painiketta "☰" (Kuva 154,2): Raikasvesisäiliön täyttömäärä näytetään palavilla LEDeillä.

Paina painiketta "☷" (Kuva 154,3): Jätevesisäiliön täyttömäärä näytetään palavilla LEDeillä.

**Täyttömäärän ilmaisim**

| LED-näyttö           | Säiliön täyttömäärä  |
|----------------------|----------------------|
| Kaikki LEDit palavat | Säiliö täynnä        |
| 3 LEDiä palaa        | Säiliö n. 3/4-täynnä |
| 2 LEDiä palaa        | Säiliö n. 1/2-täynnä |
| 1 LED palaa          | Säiliö n. 1/4-täynnä |
| Alempi LED vilkkuu   | Säiliö tyhjä         |



► Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.



## 8.6 230 V:n ajoneuvoverkko



- ▶ Anna vain ammattihenkilöstön tehdä sähkölaitteistoon liittyviä töitä.
- ▶ Ajoneuvon sähkölaitteisto tulee tarkastuttaa sähköalan asiantuntijalla vähintään kolmen vuoden välein. Jos ajoneuvoa käytetään usein, suositellaan vuosittaista tarkastusta.

230 V:n ajoneuvoverkko syöttää sähköä:

- suojakontaktipistorasioihin, jotka on tarkoitettu korkeintaan 10 A-laitteille
- jääkaapille
- sähkö- ja elektroniikkayksikölle
- sähkölämmitykselle

Sähkökuluttajille, jotka on yhdistetty asunto-osan 12 V:n ajoneuvoverkkoon, jännitettä syötetään asunto-osan akusta.

Liitä ajoneuvo ulkoiseen 230 V:n syöttöön niin usein kuin mahdollista. Tällöin sähkö- ja elektroniikkayksikön latausmoduuli lataa asunto-osan akun automaattisesti. Lisäksi käynnistysakkua ladataan 6 A:n ylläpitovirralla.

### 8.6.1 230 V:n liitäntä (CEE-pistorasia)



- ▷ Ylijännitteet voivat vahingoittaa liitettyjä laitteita. Ylijännitteiden syitä ovat esim. salamanisku, sääntelemättömät jännitelähteet (esim. bensiinigeneraattorit) tai sähköliitännät autolautoilla.

#### 230 V:n liitäntää koskevat vaatimukset

- Liitäntäjohdon, syöttöpaikan pistoliitäntöjen ja ajoneuvon pistoliitännän on oltava IEC 60309 -standardin mukaisia. Pistoliitäntöjen kauppataivan mukainen merkintä on "CEE sininen".
- On käytettävä enintään 25 m pitkää kumipinnoitettua H07RN-F-johtoa, jonka johtimen poikkipinta-ala on vähintään 2,5 mm<sup>2</sup>.
- Suojamaadoitettuja pistoliitäntöjä (suko) ei saa käyttää. Myöskään CEE/suko-adapterin välilyöntiä ei ole sallittua.

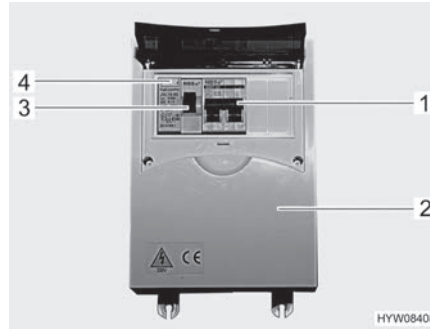
### 8.6.2 230 V:n syötön liittäminen

- ▶ Ulkoinen 230 V:n syöttö on suojattava vikavirtasuojalla (30 mA) (aiemmin FI-kytkin).
- ▶ Johdon täytyy olla kokonaan purettu kaapelikelalta ylikuumenemisen välttämiseksi.
- ▶ Mikäli olet epävarma tai jos 230 V:n syöttö ei ole käytettävissä tai on viallinen, ota yhteyttä virransyöttölaitteen valmistajaan.

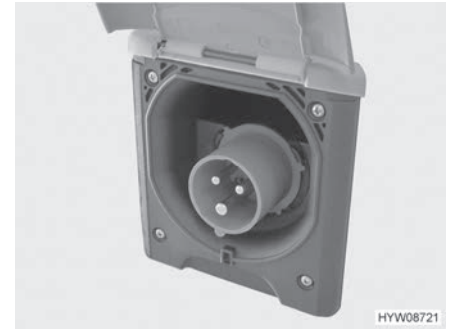


- ▷ Ajoneuvon 230 V:n liitäntä on varustettu vikavirtasuojalla.
- ▷ Sulakerasia voi poiketa kuvassa esitetystä tyypistä mittojen, johdinsuojakytkimien lukumäärän ja johdinsuojakytkimien laukaisuarvon osalta. Sulakerasian tyyppi riippuu mallista, varusteista ja maasta, jossa ajoneuvo on saatettu markkinoille.

Ajoneuvon sähkölaitteisto voidaan liittää ulkoiseen 230 V:n syöttöön.



Kuva 155 230 V:n sulakerasia, johdin-suojakytin ja vikavirtasuoja (pääkytkin)



Kuva 156 230 V:n liitäntä ajoneuvossa (CEE-pistorasia)

*Ajoneuvon liitäntä:*

- Tarkista, onko virransyöttölaite sopiva liitännän, jännitteen, taajuuden ja virran suhteen.
- Tarkista, ovatko johto ja liitännät sopivia.
- Tarkista pistoliitännät ja johto näkyvien vaurioiden varalta.
- Kytke vikavirtasuoja (pääkytkin, Kuva 155,3) pois päältä sulakerasiasta (Kuva 155,2).
- Avaa ajoneuvon 230 V:n liitännän suojus (Kuva 156) ja liitä pistoke. Varmista, että jousitetun alas käännettävän kannen lukitussalpa on lukittunut.
- Aseta liitäntäjohdon pistoke virransyöttölaitteen pistorasiaan. Varmista myös tässä, että jousitetun alas käännettävän kannen lukitussalpa on lukittunut.
- Kytke vikavirtasuoja (pääkytkin, Kuva 155,3) päälle sulakerasiasta.

*Vikavirtasuojan tarkistus:*

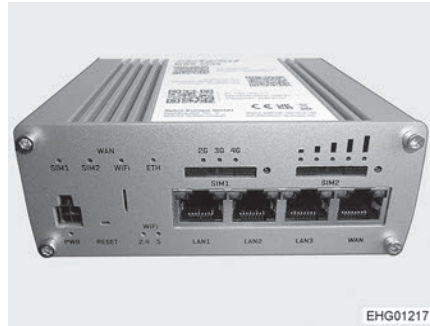
- Kun ajoneuvo on liitetty 230 V:n syöttöön, paina vikavirtasuojan (Kuva 155,3) tarkastusnäppäintä (Kuva 155,4) sulakerasiassa (Kuva 155,2). Vikavirtasuojan täytyy laueta.
- Kytke vikavirtasuoja (Kuva 155,3) takaisin päälle.

*Liitännästä irrottaminen:*

- Kytke vikavirtasuoja (pääkytkin, Kuva 155,3) pois päältä sulakerasiasta (Kuva 155,2).
- Vapauta virransyöttölaitteen lukitussalpa ja vedä liitäntäjohdon pistoke irti pistorasiasta.
- Vapauta ajoneuvon lukitussalpa, vedä pistoke irti ja sulje 230 V:n liitännän suojus.



## 8.7 LTE-WLAN-reititin (lisävarustus)



Kuva 157 LTE-WLAN-reititin

Ajoneuvossa on LTE-WLAN-reititin, sisäantenni ja ulkoantenni.

Tiedonsiirtonopeus (lähety- ja latausnopeus) ja tietomäärä riippuvat käyttäjän valitsemasta tariffista, verkko-operaattorista ja ajoneuvon senhetkisestä sijainnista.



- ▷ Lisätietoja käytöstä löydät WLAN-järjestelmän erillisestä käyttöohjeesta.

## 8.8 Aurinkoenergiajärjestelmä (lisävarusteet)



- ▶ Johtoihin tai sulakesuojaukseen tehtävät muutokset voivat aiheuttaa ongelmia ja vaarantaa turvallisuuden. Kaikenlaiset luvattomat muutokset mitätöivät takuun.
- ▶ Anna vain valtuutetun ammattilaisen suorittaa muutoksia aurinkoenergiajärjestelmään.

Ajoneuvon katolle on asennettu aurinkopaneelit, jotka tuottavat sähköenergiaa. Sähkö- ja elektroniikkayksikön ja latausbuusterin taakse on asennettu aurinkokennon varaussäädin, joka ohjaa ja optimoi akun latausprosessia.

Jos 12 V:n pääkytkin ja akkuvirran katkaisin kytketään pois päältä sähkö- ja elektroniikkayksikössä, aurinkokennon varaussäädin pysyy aktiivisena. Aurinkokennon varaussäätimen kytkemiseksi pois päältä on poistettava sen sulake (Kuva 153,10 aurinkokennojen sulake).



- ▷ Aurinkokennon varaussäädin on toimitettaessa asetettu tehdasasetuksiin. Ensiasennuksen aikana akkutyyppi on vaihdettava sovelluksen kautta geeliakusta AGM-akuksi.

### Ensiasennus

Ensimmäisen käyttöönoton edellytyksenä on, että Victron-sovellus on asennettu mobiililaitteelle. Victron-sovellus voidaan ladata Android- tai iPhone-sovelluskaupasta.

Jotta voit hallita aurinkoenergiajärjestelmää sovelluksen kautta, sovellus on yhdistettävä aurinkoenergiajärjestelmään Bluetoothin avulla. Tähän tarvitaan PIN-koodi. PIN-koodi löytyy Victronin tuotetarrasta, joka on liitetty ajoneuvon asiakirjoihin. Säilytä tuotetarra huolellisesti.

Kun yhteys on muodostettu, aurinkoenergiajärjestelmää voidaan hallita sovelluksen kautta.

**Käyttöä koskevia huomautuksia**

Noudata alla olevia ohjeita, jotta aurinkoenergiajärjestelmä toimii mahdollisimman tehokkaasti.

- Vältä varjostusta. Pysäköi ajoneuvo mahdollisuuksien mukaan niin, että aurinkopaneeleihin ei osu rakennusten tai puiden varjoa. Varmista, että mahdolliset lisäosat eivät varjosta aurinkopaneeleita.
- Huolehdi riittävästä tuuletuksesta. Pidä tuuletusaukot puhtaina esim. lehdistä. Korkea lämpötila voi heikentää aurinkopaneelien tehokkuutta, koska se lisää sähkövastusta.
- Tarkista liitettyjen akkujen kunto säännöllisesti. Akkujen kapasiteetti vaikuttaa merkittävästi järjestelmän tehokkuuteen.
- Pidä silmällä energiantuotantoa ja lataustehoa, jotta voit reagoida tehon laskuun varhaisessa vaiheessa.



▷ Katso hoito-ohjeet luvusta 11.1.7.

## 8.9 Lisävalo (lisävarusteet)

Jos ajoneuvoon on asennettu lisävalo ohjaamon yläpuolelle, lisävaloa ohjataan yhdessä kaukovalon kanssa.

Varmista, ettei lisävalo häikäise muita tienkäyttäjiä käytettäessä.

Lisävalon kytkin on asennettu kojelaudan vasempaan reunaan ohjauspyörän kytkimen alapuolelle.

**Virheilmoitukset/häiriöt**

Esiintyvät virheet tai häiriöt voivat johtaa lisävalon asianmukaisen toiminnan pettämiseen.

Häiriötilanteissa ota mahdollisimman pian yhteyttä valtuutettuun ammattikorjaamoon.

## 8.10 Sulakkeet

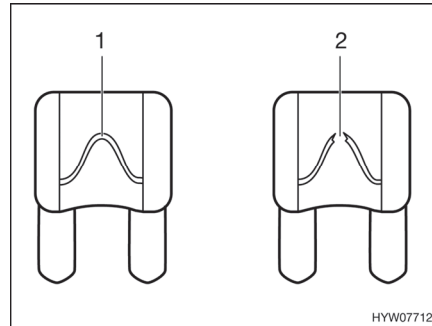


- ▶ Vaihda rikkiäiset sulakkeet vain, kun vian syy on tiedossa ja korjattu.
- ▶ Vaihda rikkiäiset sulakkeet vain, kun virransyöttö on pois päältä.
- ▶ Ruuvattuja sulakkeita ei saa vaihtaa itse. Mene vaihtoa varten valtuutettuun ammattikorjaamoon.
- ▶ Älä koskaan oikosulje tai korjaa sulakkeita.
- ▶ Vaihda vialliset sulakkeet aina ainoastaan saman sulakearvon sulakeeseen.



### 8.10.1 12 V:n sulakkeet

Asunto-osan 12 V:n syöttöön liitetyt sähkölaitteet on varmistettu omilla sulakkeillaan. Sulakkeiden asennuspaikat ovat eri puolilla autoa.



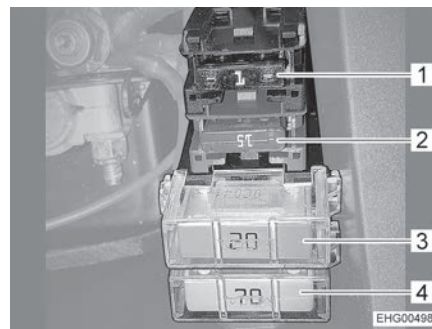
- 1 Vahingoittumaton sulakelanka
- 2 Katkennut sulakelanka

Kuva 158 12 V:n sulake

Vahingoittumattoman 12 V:n sulakkeen tunnistaa ehjästä sulakelangasta (Kuva 158,1). Vaihda sulake kun sulakelanka on katkennut (Kuva 158,2). Katso kulloisenkin sulakkeen toiminto, arvo ja väri seuraavista tiedoista ennen sulakkeiden vaihtamista. Käytä sulakkeita vaihtaessasi ainoastaan litteitä sulakkeita, joiden arvot ilmoitetaan seuraavassa.

#### Sulakkeet käynnistysakun luona

Sulakkeet on kiinnitetty käynnistysakun yläpuolelle. Stellantis-pohjaisissa ajoneuvoissa käynnistysakkuun pääsee käsiksi ohjaamon vasemmanpuoleisen istuimen jalkatilassa olevan kannen alta ja Ford-pohjaisissa ajoneuvoissa kuljettajan istuimen alta.

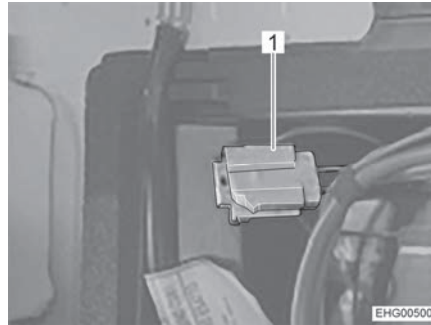


- 1 Litteä sulake 1 A/musta (jänniteanturi, käynnistysakku)
- 2 Litteä sulake 15 A/sininen (ohjaus, rele)
- 3 Litteä jumbo-sulake 20 A/keltainen (jääkaapin käynnistysakku)
- 4 Litteä jumbo-sulake 70 A/beige (suojaus, käynnistysakku)

Kuva 159 Sulakkeet käynnistysakussa, jossa on lataustehostin



I-mallien käynnistysakussa on lisäksi ulkopeilin sulake.

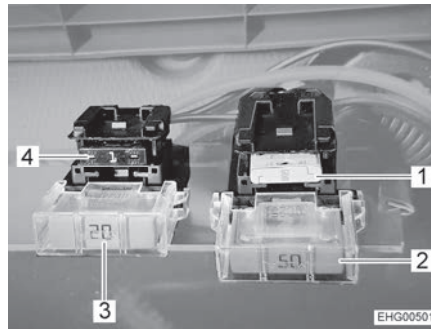


- 1 Litteä sulake 1 A/keltainen (ulkopeilin ohjaus ja lämmitys)

Kuva 160 Sulake ulkopeilille

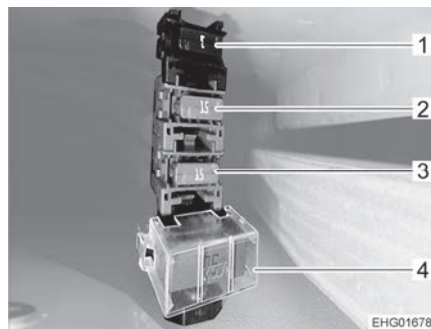
## Asunto-osan akun sulakkeet

Stellantis-pohjaisissa ajoneuvoissa sulakkeet on asennettu ohjaamon oikeanpuoleisen istuimen istuinkonsoliin ja Ford-pohjaisissa ajoneuvoissa B-pilaariin.



- 1 Litteä sulake 2 A/harmaa (jänniteanturi EBL)
- 2 Litteä jumbo-sulake 50 A/punainen (suojaus, asunto-osan akku)
- 3 Litteä jumbo-sulake 20 A/keltainen (asunto-osan akku jääkaapille)
- 4 Litteä sulake 1 A/musta (jänniteanturi, asunto-osan akku)

Kuva 161 Sulakkeet asunto-osan akussa, jossa lataustehostin (Stellantis)



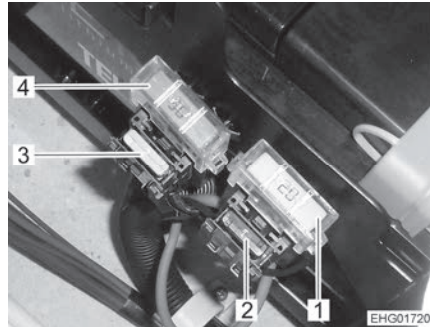
- 1 Litteä sulake 1 A/musta (jänniteanturi, asunto-osan akku)
- 2 Litteä sulake 15 A/sininen (latauspiiri, käynnistysakku)
- 3 Litteä sulake 15 A/sininen (ohjaus, rele)
- 4 Litteä jumbo sulake 50 A/punainen (suojaus, käynnistysakku)

Kuva 162 Sulakkeet asunto-osan akussa, jossa lataustehostin (Ford)



### Litiumakun sulakkeet

Sulakkeet on asennettu Stellantis-perusajoneuvoissa apuohjaajan istuimen alle ja Ford-perusajoneuvoissa istuinlaatikkoon istuinryhmän alle.

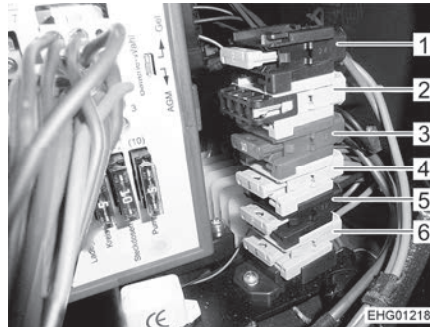


- 1 Litteä sulake 20 A/keltainen
- 2 Sulake 1 A/musta
- 3 Sulake 2 A/harmaa
- 4 Sulake 50 A/punainen

Kuva 163 Litiumakun sulakkeet

### Sähkö- ja elektroniikkayksikön vieressä olevat sulakkeet

Stellantis-pohjaisissa ajoneuvoissa sulakkeet on asennettu ohjaamon vasemmanpuoleisen istuimen istuinkonsoliin ja Ford-pohjaisissa ajoneuvoissa apuohjaajan istuimen alle.

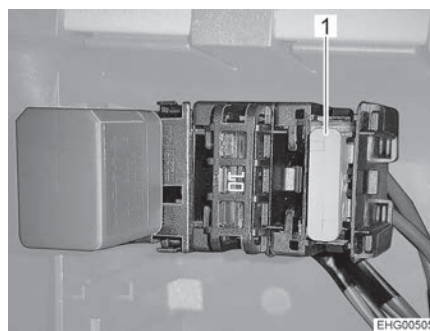


- 1 Litteä sulake 2 A/harmaa (WLAN-reititin)
- 2 Litteä sulake 5 A/beige (aurinkokennon esiaktivointi)
- 3 Litteä sulake 10 A/punainen (satelliittilaitteisto)
- 4 Litteä sulake 5 A/beige (kylkien merkkivalot)
- 5 Litteä sulake 2 A/harmaa (ohjaus D+)
- 6 Litteä sulake 5 A/beige (kylkien merkkivalot)

Kuva 164 Sulakkeet sähkö- ja elektroniikkayksikön vieressä

### Sulake B-pilarissa (Stellantis)

Ajoneuvon oikealla puolella olevaan B-pylvääseen on kiinnitetty sulake plus-signaalille "virta päällä, ajoneuvo".



- 1 Litteä sulake 2 A/harmaa (plussignaali "virta päällä, ajoneuvo")

Kuva 165 Sulake B-pilarissa, ajoneuvon oikea puoli (Stellantis)



A-, T- ja V-malleissa sulake on asennettu muoviverhouksen taakse I-mallissa kaiuttimen taakse.

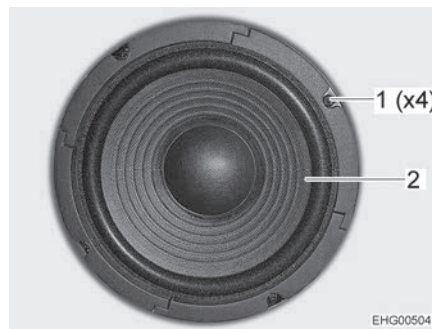


- 1 B-pylväs
- 2 Ruuvi
- 3 Muovikansi

Kuva 166 Muovikansi A-, T- ja V-malleissa

*Sulakkeen vaihtaminen A-, T- ja V-malleissa:*

- Kierrä auki B-pylvään (Kuva 166,1) 2 ruuvia (Kuva 166,2) ja irrota muovikansi (Kuva 166,3) varovasti.
- Vaihda sulake (Kuva 165,1).
- Laita muovikansi B-pylvääseen ja kiinnitä 2 ruuvilla.



- 1 Ruuvi
- 2 Kaiutin

Kuva 167 Kaiutin I-malleissa

*Sulakkeen vaihtaminen I-malleissa:*

- Kierrä ulos 4 ruuvia (Kuva 167,1) ja poista kaiutin (Kuva 167,2) varovasti.
- Vaihda sulake (Kuva 165,1).
- Laita kaiutin paikalleen ja kiinnitä 4 ruuvilla.

**Sulake B-pilarissa (Ford)**

B-pilariin kuljettajan istuimen taakse on asennettu sulakkeenpidin esimerkiksi plus-signaalin "virta päällä, ajoneuvo" sulaketta varten (litteä sulake 2 A/harmaa).

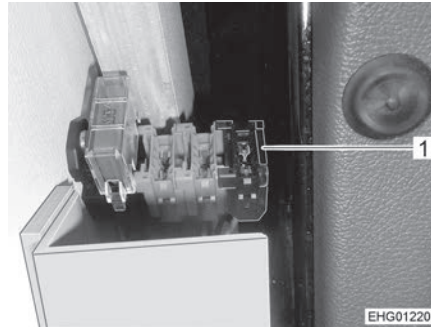


Kuva 168 B-pilarin verhous (Ford)



Sulakkeenpidin on asennettu liitäntäseinään. Sulakkeen vaihtamista varten on poistettava B-pilarin verhous (Kuva 168,1).

Vasemmanpuoleisella ohjauksella varustetuissa ajoneuvoissa sulakkeenpidin on asennettu vasempaan B-pilariin.

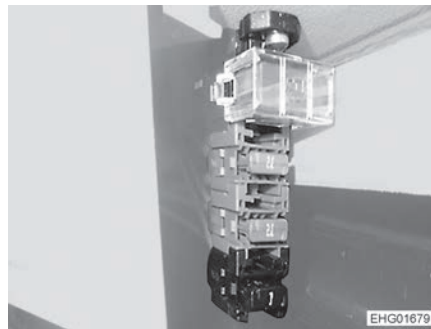


Kuva 169 Sulakkeenpidin vasemmanpuoleisessa ohjauksessa (Ford)

*Sulakkeen vaihto vasemmanpuoleisessa ohjauksessa (Ford):*

- Irrota B-pylvään (Kuva 168,1) verhous. Irrota tarrakiinnitys ja poista ruuviliitokset.
- Vaihda sulake sulakkeenpitimeen (Kuva 169,1).
- Kiinnitä B-pilarin verhous takaisin tarranauhalla ja ruuveilla.

Oikeanpuoleisella ohjauksella varustetuissa ajoneuvoissa sulakkeenpidin on asennettu oikeanpuoleiseen B-pilariin.



Kuva 170 Sulakkeenpidin oikeanpuoleisessa ohjauksessa (Ford)

*Sulakkeen vaihto oikeanpuoleisessa ohjauksessa (Ford):*

- Irrota B-pylvään (Kuva 168,1) verhous. Irrota tarrakiinnitys ja poista ruuviliitokset.
- Vaihda sulake sulakkeenpitimeen (Kuva 170).
- Kiinnitä B-pilarin verhous takaisin tarranauhalla ja ruuveilla.

#### **Thetford-WC:n sulake**

WC:ssä on huoltovapaa, itsestään vaihtuva sulake.



### 8.10.2 230 V:n sulakerasia



- ▷ Tarkista vikavirtasuoja aina kytkettäessä 230 V:n verkkoon, vähintään 6 kuukauden välein.



- ▷ Sulakerasia voi poiketa kuvassa esitetystä tyylistä mittojen, johdinsuojakytkimien lukumäärän ja johdinsuojakytkimien laukaisuarvon osalta. Sulakerasian tyyppi riippuu mallista, varusteista ja maasta, jossa ajoneuvo on saatettu markkinoille.



- 1 Tarkastusnäppäin
- 2 Vikavirtasuoja (pääkytkin)
- 3 Johdinsuojakytkin

Kuva 171 230 V:n sulakerasia, johdinsuojakytkin ja vikavirtasuoja (pääkytkin)

Vikavirtasuoja kytkee sähkölaitteiston pois päältä, jos 30 mA:n vikavirta ylittyy. Vikavirtasuoja toimii myös pääkytkimenä. Perään kytketty johdinsuojakytkin (10 A) (Kuva 171,3) suojaa 230 V:n ajoneuvoverkkoa.

*Vikavirtasuojan tarkistus:*

- Paina tarkastusnäppäintä (Kuva 171,4), kun ajoneuvo on liitettynä 230 V:n syöttöön. Vikavirtasuojan (Kuva 171,2) täytyy laueta.

**Asennuspaikka**

Mallin ja varustelun mukaan 230 V:n sulakkeet voivat olla seuraavissa paikoissa:

- Vaatekomerossa
- Pitkittäisistuimen istuinlaatikossa



## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvon kiinteästi asennettuja laitteita.

Ohjeet koskevat ainoastaan kiinteästi asennettujen laitteiden käyttöä.

Lisää kiinteästi asennettuja laitteita koskevaa tietoa löydät laitteiden käyttöohjeista, joka on toimitettu erikseen ajoneuvon mukana.

### 9.1 Yleistä



- ▷ Lämmityslaitteiden varaosien on turvallisuussyistä oltava valmistajan ilmoituksen mukaisia ja valmistajan hyväksymiä varaosiksi. Vain laitteen valmistaja tai valtuutettu ammattikorjaamo saa asentaa nämä varaosat.

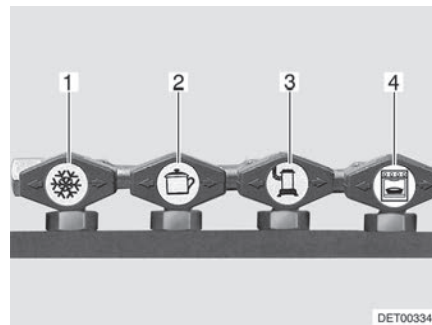


- ▷ Lisätietoja saat matkailuautoon asennettujen laitteiden erillisistä käyttöohjeista.

Ajoneuvoon on mallista riippuen asennettu lämmitin/kuumavesiboileri, liesi ja jääkaappi.

Tässä käyttöohjeessa selostetaan vain kiinteästi asennettujen laitteiden käyttö ja niiden erityispiirteet.

Avaa ennen laitteen kaasukäyttöisen laitteen käyttöönottoa kaasupullon pääsulkuventtiili ja ko. laitteen kaasun sulkuventtiili.



- 1 Jääkaappi
- 2 Liesi
- 3 Lämmitin/kuumavesiboileri
- 4 Uuni

Kuva 172 Kaasun sulkuventtiilien symbolit



## 9.2 Lämmitys/vedenlämmitin

Lämmitintä voi ajoneuvon sisätilojen lämmityksen (huoneilmaa lämmittämällä) lisäksi käyttää myös käyttöveden lämmittämiseen (kuumavesiboileritoiminto). Seuraavat ohjeet koskevat myös lämmittimen käyttöä pelkästään kuumavesiboilerina.

- ▶ Älä anna kaasun koskaan virrata palamattomana ulos räjähdysvaaran takia.
- ▶ Tankkauksen aikana, autolautalla ja autotallissa lämmitin ei saa olla päällä kaasukäytöllä. Räjähdysvaara!
- ▶ Lämmityksen pakokaasut voivat aiheuttaa myrkytyksen suljetuissa tiloissa (esim. autotallit, korjaamot, lautat). Jos vapaa-ajan ajoneuvo pysäköidään sisätiloihin:
  - Kytke lämmitys pois päältä ohjainlaitteesta.
  - Kytke ajastinkello/ajastintoiminto pois käytöstä.
- ▶ Älä käytä laitetta paikoissa, joissa voi muodostua syttyviä höyryjä tai pölyä, esim. huoltoasemien, polttoaine-, hiili-, puu- tai viljavarastojen tms. läheisyydessä.
- ▶ Älä käytä lämmittimen päällä tai takana olevaa tilaa säilytystilana.
- ▶ Älä sulje tai kata pakokaasun poistoputkea.
- ▶ Käyttövesi voidaan lämmittää 65 °C:seen. Palovammavaara!

- ▷ Kiertoilmapuhallin kytkeytyy automaattisesti päälle, kun lämminilmalämmitys otetaan käyttöön ja se pysyy jatkuvasti päällä. Tämä kuormittaa asunto-osan akkua erittäin kovasti, jos ajoneuvoa ei ole liitetty ulkoiseen 230 V:n syöttöön. Siinä tapauksessa on muistettava, että akun kapasiteetti on rajoitettu.
- ▷ Älä koskaan käytä vedenlämmitintä ilman vettä.
- ▷ Tyhjennä käyttövesiastian pakkasvaaran aikana, jos vedenlämmitintä ei käytetä.
- ▷ Vedenlämmitintä saa käyttää maksimilämpötila-asetuksella vain, kun lämmintä vettä tarvitaan paljon. Tämä suojaa laitetta kalkkeutumiselta.
- ▷ Lämmitystä varten kuumennettua vettä ei saa käyttää juomavetenä.
- ▷ Tiivistyneen veden poistamiseksi lämmitystä on pidettävä täydellä teholla muutaman minuutin ajan säännöllisin väliajoin (vähintään kolmen kuukauden välein). Näin vältetään hajuhaitoilta.



### Ensimmäinen käyttöönotto

Kun lämmitin otetaan ensimmäistä kertaa käyttöön, esiintyy lyhyen aikaa vähäisiä savu- ja hajuhaittoja. Aseta lämmitin käyttökytkimellä heti ylimmälle teholle. Avaa ikkunat ja ovet ja tuuleta kunnolla. Savu ja haju katoavat vähän ajan kuluttua itsestään.

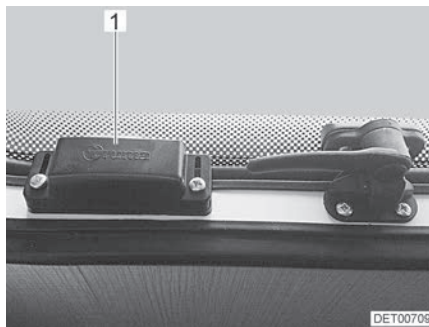
### 9.2.1 Mallit, joissa on pakokaasun poistoputki ajoneuvon oikealla sivulla



- ▶ Jos etuteltta on koottu ja lämmitys toimii kaasukäytöllä, lämmityksen pakokaasut saattavat kasaantua etutelttaan. Tukehtumisvaara! Huolehdi riittävästä tuuletuksesta.



### 9.2.2 Turvakytkin



Kuva 173 Turvakytkin

Ajoneuvoissa, joissa lämmityksen pakokaasun poistoputki on sijoitettu avattavan ikkunan alapuolelle, on olemassa vaara, että pakokaasu joutuu ajoneuvon sisälle, kun ikkuna on auki. Sen takia kyseisissä ajoneuvoissa avattavan ikkunan yhteyteen on asennettu turvakytkin (Kuva 173,1).

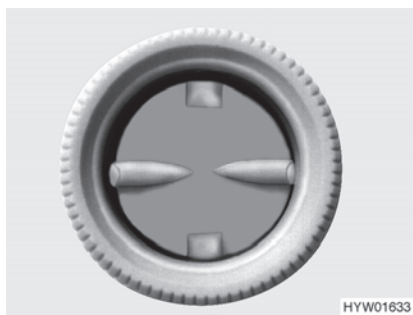
Kun lämmitys on käytössä ja avattava ikkuna avataan, automaattinen poiskytkentä poistaa lämmityksen käytöstä. Näin tapahtuu myös silloin, kun avattava ikkuna avataan asentoon "jatkuva tuuletus".

Kun lämmitys on ollut käytössä ikkunaa avattaessa, lämmitys käynnistyy automaattisesti uudelleen heti, kun avattava ikkuna suljetaan.

### 9.2.3 Oikea lämmitys



- ▷ Lämmityssuuttimien on aina pysyttävä vapaina, eikä niitä saa tukkia tai peittää, jotta ilma pääsee virtaamaan vapaasti ja vältetään liiallinen lämpeneminen.
- ▷ Lämpö voi vaurioittaa lämmityssuuttimien eteen sijoitettuja esineitä.
- ▷ Jos ilmavirta on jatkuvasti estynyt, lämmön kertyminen voi vahingoittaa ajoneuvoa.



Kuva 174 Lämmityssuutin (lämminil-mälämmitin)

#### Lämpimän ilman jakautuminen

Ajoneuvoon on asennettu useita lämmityssuuttimia (Kuva 174), jotka ohjaavat lämmintä ilmaa lämmittimestä asuintilaan. Käännä lämmityssuuttimet niin, että lämmin ilma virtaa haluttuun suuntaan.

Jos ajoneuvon kojelaudassa olevat lämmityssuuttimet ovat auki lämmityksen aikana, lämmitysilmä pääsee kiertämään ja poistumaan. Tämän välttämiseksi sulje kojelaudan lämmityssuuttimet ja aseta perusajoneuvon ilmanvaihto kiertoilmalle.

**Lämmityssuuttimien säätö**

- Aivan auki: Lämpimän ilman täysi virtaus
- Puoliksi tai osittain avattu: Vähennetty lämpimän ilman virtaus

Jos kaikki lämmityssuuttimet on avattu täysin, jokaisesta suuttimesta tulee vähemmän lämmintä ilmaa. Jos kuitenkin avataan vain muutama lämmityssuutin, jokaisesta yksittäisestä suuttimesta tulee enemmän lämmintä ilmaa.

**9.2.4 Lämmitin ja vedenlämmitin (Truma Combi)**

- ▶ Kun lämmityksen sähköinen lämmitysvastus (lisävaruste Truma Elektro) on toiminnassa, älä käytä samanaikaisesti tehokkaita sähkölaitteita, kuten vedenkeitintä, kahvinkeitintä tai hiustenkuivaajaa, jotta maasähköliitännän sulake ei laukea eikä maasähköpistorasia ylikuormitu.



- ▷ Tyhjennä käyttövesisäiliö, kun lämmitys on pakkasen uhatessa pois käytöstä.



- ▷ 230 V:n sähköllä toimivissa malleissa käyttö on mahdollista vain, kun ajoneuvo on kytketty 230 V:n syöttöön.
- ▷ Lämmityksen ohjauslaitteen jännitesyöttö säilyy myös silloin, kun 12 V:n pääkytkin kytketään pois päältä.

**Ohjainlaitteet**

Varustuksesta riippuen käytössä on jompikumpi seuraavista kahdesta säätöyksiköstä. Käyttöohjeet löydät valmistajan asiaankuuluvasta dokumentaatiosta.



Kuva 175 Truma CP classic



Kuva 176 Truma CP plus

**Käyttötavat**

Lämmitintä voidaan käyttää erilaisilla tavoilla:

- Lämmityskäyttö (vedenlämmityksellä tai ilman)
- Lämminvesikäyttö (vain vedenlämmitys)

**Lämmityskäyttö**

Lämmityskäytössä voidaan lämmittää myös käyttövettä, kun lämmitys on kytketty päälle. Jos lämmitin kytkeytyy pois päältä saavutettuaan halutun sisälämpötilan, käyttöveden lämmitys jatkuu, kunnes säädetty lämpötila on saavutettu.

Lämpötila-anturi mittaa huoneen lämpötilaa.

Pelkässä lämmitystilassa lämmitystä voidaan käyttää, kun käyttövesiastia on tyhjä.

**Kytkeminen päälle:**

- Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili "lämmitin/kuumavesiboileri".
- Kytke lämmitys päälle säätöyksiköstä ja säädä haluamasi lämmitysteho.



- Aseta lämmityskäytössä asetukseksi pelkkä lämmitys tai lämmitys ja vedenlämmitin.

Kiertoilmapuhallin kytkeytyy automaattisesti päälle, kun lämmitin otetaan käyttöön.

*Kytkeminen pois päältä:*

- Kytke lämmitys pois päältä säätöyksiköstä.
- Sulje kaasun sulkuventtiili "lämmitin/kuumavesiboileri" ja kaasupullon pääsulkuventtiili.

Kun lämmitys on kytketty pois päältä, kiertoilmapuhallin voi jäädä jäännös-lämmön hyödyntämiseksi vähäksi aikaa päälle.

#### Lämminvesikäyttö

Ajoneuvon lämmittäminen ei ole mahdollista lämminvesikäytössä. Tässä käyttötavassa vain käyttövesi lämmitetään 40 °C:een tai 60 °C:een.

*Vedenlämmittimen kytkeminen päälle:*

- Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili "lämmitin/kuumavesiboileri".
- Kytke lämmitys päälle säätöyksiköstä ja valitse lämminvesikäyttö.

### 9.2.5 Diesellämmitin ja vedenlämmitin (Truma Combi D / DE)

Lämmitin ja vedenlämmitin (Truma Combi D / DE) toimii dieselöljyllä.

Toiminnot, ohjainlaitteet ja käyttö vastaavat Truma Combi -lämmitystä, katso luku 9.2.4.

Lisätietoja saat lämmittimen valmistajan käyttöohjeesta.

### 9.2.6 Varmuus-/vedenpoistovenktiili

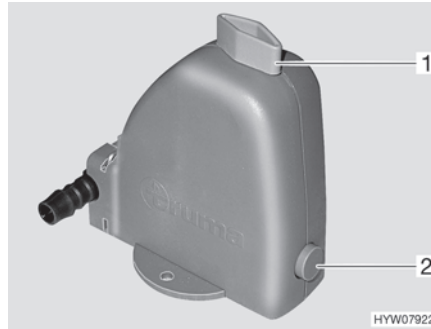
Lämmittimessä on varmuus-/vedenpoistovenktiili (Kuva 177). Varmuus-/vedenpoistovenktiilin estää veden jäätymisen vedenlämmittimessä, kun lämmitys ei ole pakkasen aikaan kytkettyä päälle.



- ▷ Avaa varmuus-/vedenpoistovenktiili ja tyhjennä lämmitin, jos et käytä ajoneuvoa pidempään aikaan.
- ▷ Lämpötilan ollessa alle 2 °C varmuus-/vedenpoistovenktiili aukeaa itsestään. Varmuus-/vedenpoistovenktiili voidaan sulkea vasta kun sen lämpötila on yli 6 °C.
- ▷ Varmuus-/vedenpoistovenktiili ei suojaa vesipumppua ja vesihanoja pakkaselta.



- ▷ Varmuus-/vedenpoistovenktiilin tyhjennysaukko ei koskaan saa olla likainen (esim. lehdet, jää).



Kuva 177 Varmuus-/vedenpoistovenktiili

**Asennuspaikka**

Katso luku 10.2.7.

**Käyttövesisäiliön  
täyttäminen/  
tyhjentäminen**

Käyttövesisäiliöön tulee vettä vesisäiliöstä.

*Täytä käyttövesisäiliö  
vedellä:*

- Kytke 12 V:n syöttö päälle paneelista.
- Sulje varmuus-/vedenpoistovenktiili. Käännä käntönuppi (Kuva 177,1) poikittain varmuus-/vedenpoistovenktiiliin ja paina painike (Kuva 177,2) sisään.
- Käännä kaikki vesihanat asentoon "lämmin" ja avaa ne. Vesipumppu käynnistyy. Lämminvesijohdot täyttyvät vedellä.
- Pidä vesihanat auki, kunnes vesi virtaa hanoista kuplimatta. Vain näin on taattu, että käyttövesisäiliö on täytetty vedellä.
- Sulje kaikki vesihanat.

*Käyttövesisäiliön  
tyhjentäminen:*

- Kytke lämmitys pois päältä säätöyksiköstä.
- Avaa varmuus-/vedenpoistovenktiili. Käännä käntönuppia (Kuva 177,1) pitkittäin varmuus-/vedenpoistovenktiiliin. Painike (Kuva 177,2) kimpoaa ulos. Käyttövesisäiliö tyhjennetään varmuus-/vedenpoistovenktiilin kautta.
- Tarkista, että käyttövesisäiliö tyhjenee kokonaan (n. 12 litraa).



▷ Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.

**9.2.7 Seinäkamiina**

Lämmityslaitteiston raitis ilma ja pakokaasut johdetaan kaksikammioiseen seinäkamiinaan.



- ▷ Pysäköi ajoneuvo siten, että seinäkamiina saa riittävästi raitista ilmaa.
- ▷ Seinäkamiinan on oltava aina vapaana. Älä peitä seinäkamiinaa.
- ▷ Pidä talvimatkailussa seinäkamiina vapaana lumesta ja jäädästä.
- ▷ Tarkista seinäkamiina säännöllisesti sään mukaan (lumi, varisevat lehdet, lika jne.). Puhdista seinäkamiina tarvittaessa.



- ▷ Älä suuntaa ajoneuvoa pestessäsi vesisuihkua suoraan seinäkamiinaan.
- ▷ Jos ohjeita laiminlyödään, lämmityksen moitteetonta toimintaa ei voida taata.



Kuva 178 Seinäkamiina (lämmi-  
malämmitin)

Seinäkamiina on sijoitettu vasemmalle sivuseinälle.

### 9.2.8 Sähköinen lattialämmitys (lisävarusteet)



- ▶ Älä missään tapauksessa poraa reikiä tai kierrä ruuveja lattiaan malleissa, joissa on sähköinen lattialämmitys. Varo teräviä esineitä. Lämmitysjohdon vahingoittumisesta johtuva sähköisku- tai oikosulkuvaara.



- ▷ Älä peitä säädintä. Ylikuumenemisvaara!



- ▷ Sähköinen lattialämmitys toimii vain, kun ajoneuvo on liitetty 230 V:n syöttöön.
- ▷ Sähköisen lattialämmityksen teho ei riitä yksinään asunto-osan lämmittämiseen.

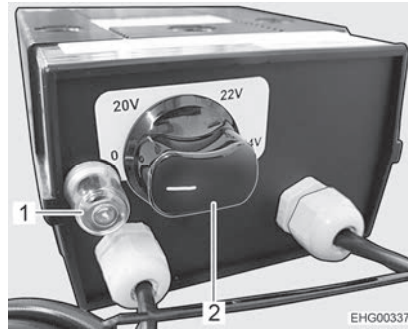
#### Asennuspaikka

Sähköisen lattialämmityksen säädin on asennettu 230 V:n sulakerasian lähelle.

#### Tehotasot

Sähköisessä lattialämmityksessä on neljä tehotasoa:

- 0 "pois"
- 20 V "matala lämmitysteho"
- 22 V "keskimääräinen lämmitysteho"
- 24 V "korkea lämmitysteho"



Kuva 179 Sähköisen lattialämmityksen säädin

*Kytkeminen päälle:*

- Liitä ajoneuvo 230 V:n syöttöön (katso luku 8.6.1).
- Käännä kääntösäädin (Kuva 179,2) halutulle lämmitysteholle.

*Kytkeminen pois päältä:*

- Käännä kääntösäädin (Kuva 179,2) "0"-asentoon.

Pois kytkemisen jälkeen lattialämmitys pysyy jäännöslämmön ansiosta jonkin aikaa lämpimänä.

Kun säädin ylikuormittuu, kytkeytyy ylikuormitussuoja päälle. Tappi (Kuva 179,1) kimpoaa ulos.

*Ylikuormitussuojan päälle kytkeytyminen:*

- Paina ylikuormitussuojan tappia (Kuva 179,1) sisään, kun säädin on jäähtynyt.

### 9.3 Liesi



- ▶ Kaasukeitintä ei saa jättää valvomatta käytön aikana. Vaikka poistuisit kaasukeittimen luota vain hetkeksi (esim. WC-käynnin ajaksi), sammuta kaasukeitin täksi ajaksi.
- ▶ Älä anna kaasun koskaan virrata palamattomana ulos räjähdysvaaran takia.
- ▶ Ruoan laittaminen ajon aikana on kielletty.
- ▶ Huolehdi riittävästä tuuleutuksesta ennen lieden käyttöönottoa. Avaa ikkuna tai kattoluukku.
- ▶ Älä käytä kaasukeitintä tai kaasu-uunia lämmitykseen.
- ▶ Käytä pannukäsineitä tai pannulappuja käsitellessäsi kuumia kattiloita ja vastaavia esineitä. Loukkaantumisvaara!



- ▶ Älä aseta kuumia keittoastioita kaasukeittimen kannen, astianpesualtaan kannen tai työtason päälle.



### 9.3.1 Kaasukeitin



- ▶ Päälle kytkemisen aikana ja kaasukeittimen käytön aikana kaasukeittimen lähellä ei saa olla mitään palavia tai helposti syttyviä tavaroita, kuten pyyheliinoja, lautasliinoja jne. Palovaara!
- ▶ Sytytys on oltava näkyvissä ylhäältä käsin eikä sitä saa peittää asettamalla päälle keittoastioita.
- ▶ Jos saatavilla on liekinsuojapelti, aseta liekinsuojapelti aina paikalleen, kun käytät kaasukeitintä. Irrota liekinsuojapelti ennen matkaan lähtöä ja sijoita se matkan ajaksi turvalliseen paikkaan.
- ▶ Jousivoima vetää kaasukeittimen suojuksen kiinni. Suljettaessa on olemassa loukkaantumisvaara!
- ▶ Huomioi kaasukeittimen erillinen käyttöohje.

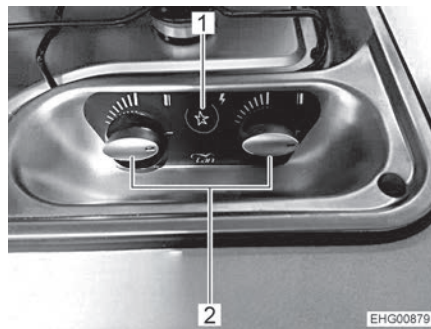


- ▷ Lasista kaasukeittimen kantta ei saa käyttää keittotasona.
- ▷ Älä sulje kaasukeittimen kantta, kun kaasukeitin on päällä.
- ▷ Älä aseta painokuormaa kaasukeittimen kannelle sen ollessa suljettuna.
- ▷ Jätä kaasukeittimen kansi ruoanlaiton jälkeen vielä auki niin pitkäksi aikaa kuin polttimesta tulee lämpöä. Lasilevy voi muuten haljeta.



- ▷ Käytä vain sellaisia kattiloita ja pannuja, joiden halkaisija sopii kaasukeittimien poltinritilälle.
- ▷ Kun liekki sammuu, sytytysvarmistimen venttiili sulkee kaasunsyötön itsetoimivasti.
- ▷ Kaasukeittimessä on automaattinen kaasun katkaisu. Katso lisätietoja kaasukeittimen erillisestä käyttöohjeesta.

Ajoneuvon keittiössä on 2-liekinen kaasukeitin.



Kuva 180 Kaasukeittimen käyttölaitteet

*Kytkeminen päälle:*

- Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili "liesi".
- Avaa kaasukeittimen kansi.
- Mallista riippuen käännä liekinsuojapelti ulos tai aseta auki.
- Kierrä halutun polttolaitteiston kääntösäädin (Kuva 180,2) sytytysasentoon (suuri liekki).
- Paina kääntösäädintä ja pidä se painettuna.
- Paina painokytintä (Kuva 180,1). Polttimessa tuotetaan sytytyskipinöitä.



- Kun liekki palaa, pidä kääntösäädin vielä 10 – 15 sekuntia painettuna, kunnes sytytysvarmistimen venttiili pitää kaasunsyötön auki.
- Päästä kääntösäädin vapaaksi ja kierrä se haluamaasi asentoon.
- Jos sytyttäminen ei onnistu, toista menettely uudelleen alusta.

*Kytkeminen pois päältä:*

- Käänä kääntösäädin 0-asentoon. Liekki sammuu.
- Sulje kaasun sulkuventtiili "liesi" ja kaasupullon pääsulkuventtiili.

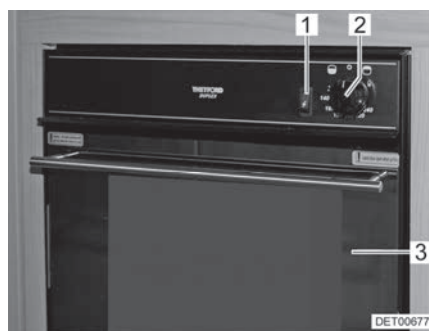
### 9.3.2 Kaasu-uuni ja grilli (Thetford Duplex)



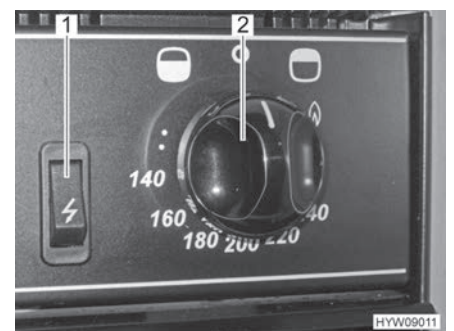
- ▶ Kaasu-uunin tuuletusaukkojen on aina oltava auki.
- ▶ Sytytyksen ja uunin/grillin käytön aikana kaasu-uunin lähellä ei saa olla mitään palavia tai helposti syttyviä tavaroita, kuten pyyheliinoja, vaatteita jne. Palovaara!
- ▶ Jätä kaasugrillin luukku aina auki sytyksen ja grillauksen ajaksi.
- ▶ Jos sytyttäminen ei onnistunut, toista menettely uudelleen alusta. Tarvittaessa tarkasta, eikö kaasu-uuni saa kaasua ja/tai sähköä.
- ▶ Jos kaasu-uuni/grilli ei vielääkään toimi, sulje kaasun sulkuventtiili ja ilmoita asiasta huoltoliikkeelle.
- ▶ Jos polttimen liekki sammuu vahingossa, käänä kääntösäädin asentoon 0 ja anna polttimen olla vähintään 1 minuutti pois päältä. Sytytä vasta sitten uudelleen.
- ▶ Vedä grillatessa kuumenemissuoja ulos ja jätä luukku kokonaan auki.



- ▷ Käytä kaasu-uunia ennen ensimmäistä käyttöönottokertaa 30 minuuttia tyhjänä suurimmalla lämpötilalla.
- ▷ Kun liekki sammuu, sytytysvarmistimen venttiili sulkee kaasunsyötön itsestomivasti.
- ▷ Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.



Kuva 181 Kaasu-uuni ja grilli



Kuva 182 Käyttölaitteet (kaasu-uuni ja grilli)

*Kytkeminen päälle:*

- Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili "uuni".
- Avaa uuninluukku (Kuva 181,3) kokonaan.

*Uunin päällekytkentä:*

- Paina kääntösäädintä (Kuva 181,2 ja Kuva 182,2) ja käänä sitä vastapäivään (uunin symbolin "🔥" suuntaan) maksimiasetukseen.



- Paina kääntösäädintä (Kuva 181,2 ja Kuva 182,2) ja pidä se 5–10 sekuntia painettuna. Kaasu virtaa polttimeen.
- Paina sytytyskytkintä (Kuva 181,1 ja Kuva 182,1) niin pitkään, että liekki palaa.
- Kun liekki palaa, pidä kääntösäädin vielä 10–15 sekuntia painettuna, kunnes sytytysvarmistimen venttiili pitää kaasunsyötön auki.
- Päästä kääntösäädin vapaaksi ja kierrä se haluamaasi asentoon.

*Grillin päällekytkentä:*

- Paina kääntösäädintä (Kuva 181,2 ja Kuva 182,2) ja käännä sitä myötäpäivään (grillin symbolin "☀" suuntaan) avotulen symbolin kohdalle.
- Paina kääntösäädintä (Kuva 181,2 ja Kuva 182,2) ja pidä se 5–10 sekuntia painettuna. Kaasu virtaa polttimeen.
- Paina sytytyskytkintä (Kuva 181,1 ja Kuva 182,1) niin pitkään, että liekki palaa.
- Kun liekki palaa, pidä kääntösäädin vielä 10–15 sekuntia painettuna, kunnes sytytysvarmistimen venttiili pitää kaasunsyötön auki.
- Päästä kääntösäädin vapaaksi ja kierrä se haluamaasi asentoon.

*Kytkeminen pois päältä:*

- Käännä kääntösäädintä (Kuva 181,2 ja Kuva 182,2) kohtaan "O". Liekki sammuu.
- Sulje kaasun sulkuventtiili "uuni" ja kaasupullon pääsulkuventtiili.

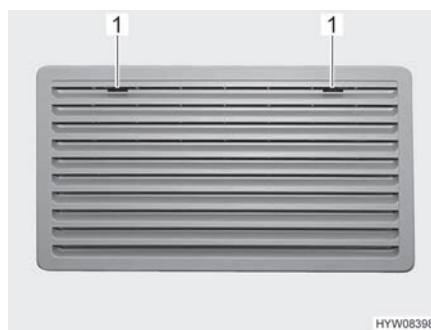
## 9.4 Jääkaappi

Käytä jääkaappia ajon aikana vain 12 V:n ajoneuvoverkolla. Korkeissa ympäristölämpötiloissa jääkaappi ei saavuta enää täyttä jäähdytystehoa.

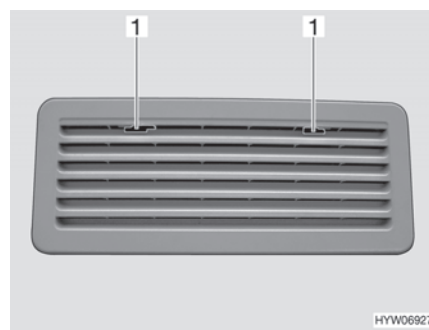


- ▷ Kokoa jääkaapin tuuletusritilä aina poistuessasi ajoneuvon luota. Muuten vesi voi sateella päästä sisään.

### 9.4.1 Jääkaapin tuuletusritilä



Kuva 183 Jääkaapin tuuletusritilä (Thetford suuri)



Kuva 184 Jääkaapin tuuletusritilä (Thetford pieni)

*Poistaminen:*

- Työnnä salpaus (Kuva 183,1 tai Kuva 184,1) keskelle.
- Jääkaapin tuuletusritilän poisto.



### 9.4.2 Thetford mallisarja N4000



- ▷ Kytke päälle vain yksi energialähde.
- ▷ Myös silloin, kun 12 V:n syöttö on kytketty pois päältä, virtaa vähäinen sähkövirta, joka aiheuttaa lisäkuormituksen asunto-osan akulle. Kytke jääkaappi aina pois päältä väliaikaisen käytöstä poiston yhteydessä.
- ▷ Huomioi jääkaapin erillinen käyttöohje.

#### Käyttötavat

Jääkaapilla on 3 käyttötapaa:

- Kaasukäyttö
- 230 V:n käyttö
- 12 V:n käyttö

Käyttötapa asetetaan LCD-kosketusnäytöllä tai LED-käyttökentässä. Jäähdytystehon portaaton säätö on mahdollista vain kaasukäytössä ja 230 V:n käytössä, ei kuitenkaan 12 V:n käytössä.

Tämänhetkinen käyttötapa näytetään valosymbolilla säätöyksikössä:

- A Jääkaappi valitsee automaattisesti sopivan energianlähteen
-  230 V:n käyttö
-  12 V:n käyttö
-  Kaasukäyttö



- ▷ Jääkaappi tarvitsee aina 12 V:n ohjausjännitteen siitä riippumatta, minkä energiamuodon avulla se toimii. Ohjausjännite on päällä heti, kun paneelin pääkytkin on kytketty päälle. Kytke sähkö- ja elektroniikkayksikkö aina pois päältä väliaikaisen käytöstä poiston yhteydessä.



- ▷ 12 V:n käytössä jääkaappi saa jännitettä vain ajoneuvon käynnistysakusta. Käynnistysakku syöttää jääkaapille vain tällöin 12 V:n jännitettä, kun ajoneuvon moottori on käynnissä. Jos ajoneuvon moottori on sammutettuna, jäähdytys ei enää toimi. Sähkö- ja elektroniikkayksikkö syöttää jääkaappiin kuitenkin edelleen ohjausjännitettä asunto-osan akusta. Siirry kaasukäyttöön pitempien ajotaukojen aikana, jotta asunto-osan akku ei tyhjene.

- ▷ Suosittelemme, että ajon aikana jääkaappia käytetään 12 V:n käytöllä. Kun ajoneuvo on pysäytetty, suosittelemme, että jääkaappia käytetään 230 V:n käytöllä, mikäli 230 V:n liitäntä on saatavilla.

Kaikissa muissa tapauksissa jääkaappia voidaan käyttää kaasukäytöllä.



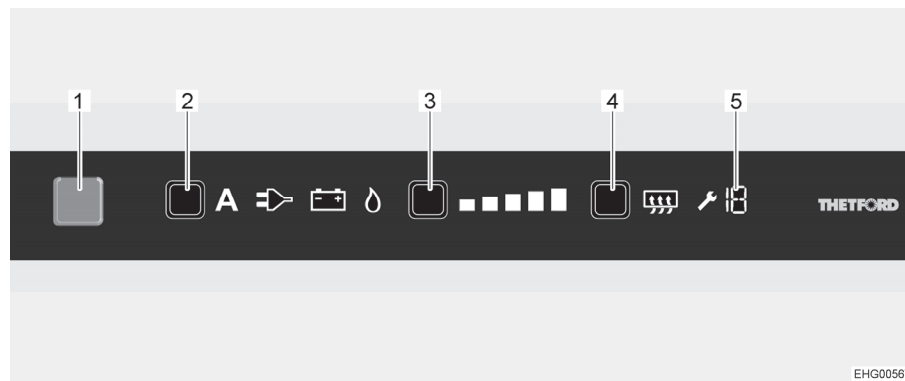
- ▶ Älä anna kaasun koskaan virrata palamattomana ulos räjähdysvaaran takia.
- ▶ Jääkaapin kaasukäyttö autokaasulla ei ole sallittua.



- ▷ Sulje kaasun sulkuventtiili "jääkaappi", jos jääkaappia käytetään sähköllä.

**LCD-kosketusnäyttö**

Jääkaappia voidaan käyttää LCD-kosketusnäytön avulla.



Kuva 185 LCD-kosketusnäyttö

- 1 Painike päälle/pois
- 2 Energianvalintapainike
- 3 Jäähdytystason painike
- 4 Kondensoitumisen esto -painike
- 5 Virhekoodinäyttö

*LCD-kosketusnäytön  
kytkeminen päälle:*

- Avaa kaasukäyttöä varten kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili "jääkaappi".
- Paina painiketta päälle/pois (Kuva 185,1) 1 sekunnin ajan. Painike palaa sinisenä. Viimeksi valittu asetus näytetään.

*Energianlähteen valinta  
LCD-kosketusnäytöltä:*

- Paina energianvalintapainiketta (Kuva 185,2) useamman kerran niin, että haluttu energianlähde on valittu.

*Jäähdytystehon valinta  
LCD-kosketusnäytöltä:*

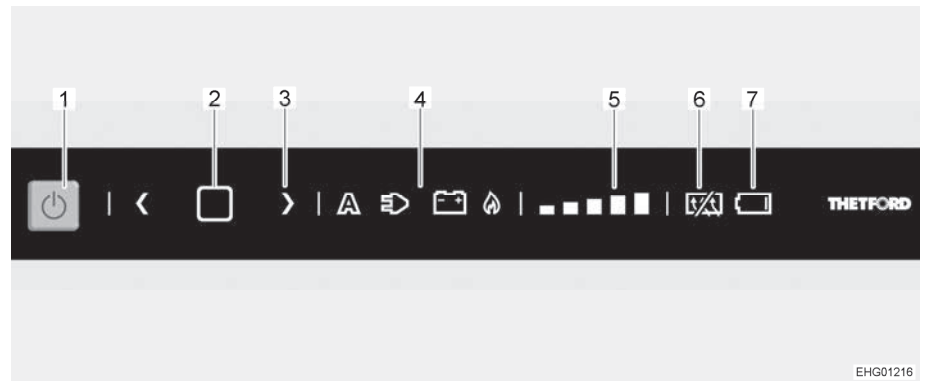
- Paina jäähdytystason painiketta (Kuva 185,3) useamman kerran niin, että haluttu jäähdytystaso on valittu. Tämänhetkinen jäähdytystaso ilmaistaan valopalkeilla.

*LCD-kosketusnäytön  
kytkeminen pois päältä:*

- Paina painiketta päälle/pois (Kuva 185,1) n. 2 sekunnin ajan. Kaikki lamput sammuvat. Jääkaappi on kytketty pois päältä.
- Kaasukäytössä sulje jääkaapin kaasun sulkuventtiili ja kaasupullon pääsulkuventtiili.

**LED-käyttökenttä**

Jääkaappia voidaan käyttää LED-käyttökentän avulla.



Kuva 186 LED-käyttökenttä

- 1 Painike päälle/pois
- 2 Vahistusnäppäin
- 3 Nuolinäppäin
- 4 Energialähteen symboli
- 5 Jäähdytystason näyttö
- 6 Kondensoitumisen eston näyttö
- 7 Akun tyhjenemisen merkkivalo (lisävaruste)



- Jos vahistusnäppäintä ei paineta 10 sekunnin kuluessa toimenpiteen aikana, valot sammuvat eikä valittua asetusta tallenneta.

*Päällekytkeminen  
LED-käyttökentästä:*

- Avaa kaasukäyttöä varten kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili "jääkaappi".
- Paina painiketta päälle/pois (Kuva 186,1) 1 sekunnin ajan. Painike palaa sinisenä. Viimeksi valittu asetusta palaa.

*Energialähteen valinta  
LED-käyttökentästä:*

- Paina vahistusnäppäintä (Kuva 186,2) 2 sekunnin ajan, kunnes energianlähteen symboli (Kuva 186,4) alkaa vilkkua.
- Valitse haluamasi energianlähde painamalla jotain nuolinäppäintä (Kuva 186,3).
- Vahvista valinta painamalla vahistusnäppäintä (Kuva 186,2).

*Jäähdytystehon valinta  
LED-käyttökentästä:*

- Paina vahistusnäppäintä (Kuva 186,2) 2 sekunnin ajan, kunnes energianlähteen symboli (Kuva 186,4) alkaa vilkkua.
- Paina vahistusnäppäintä (Kuva 186,2) uudelleen. Jäähdytystason näyttö (Kuva 186,5) alkaa vilkkua.
- Valitse haluamasi jäähdytysteho painamalla jotain nuolinäppäintä (Kuva 186,3).
- Vahvista valinta painamalla vahistusnäppäintä (Kuva 186,2).

*Poiskytkeminen  
LED-käyttökentästä:*

- Paina painiketta päälle/pois (Kuva 186,1) n. 2 sekunnin ajan. Kaikki lamput sammuvat. Jääkaappi on kytketty pois päältä.
- Kaasukäytössä sulje jääkaapin kaasun sulkuventtiili ja kaasupullon pääsulkuventtiili.



- Muita toimintoja löydät jääkaapin erillisestä käyttöohjeesta.



### 9.4.3 Jääkaapin oven lukitus



- ▷ Ajon aikana jääkaapin oven on aina oltava suljettuna ja lukittuna suljettuun asentoon.

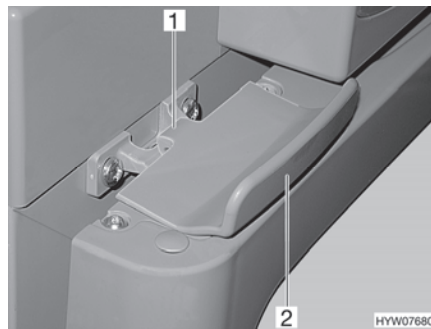


- ▷ Kun jääkaappi on kytketty pois päältä, salpaa jääkaapin ovi tuuletusasentoon. Näin vältetään homeen muodostuminen.

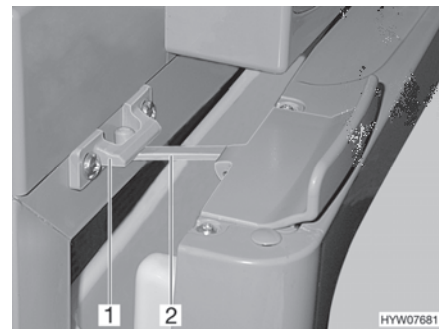
Jääkaapin oven voi lukita kahteen asentoon:

- Jääkaapin ovi kiinni ajon aikana ja kun jääkaappia käytetään
- Jääkaapin ovi hieman auki kun jääkaappi on pois päältä

#### Thetford



Kuva 187 Jääkaapin oven lukitus, suljettu (Thetford)



Kuva 188 Jääkaapin ovi tuuletusasennossa (Thetford)

**Avaaminen:** ■ Avaa jääkaapin ovi kahvasta (Kuva 187,2). Lukitus (Kuva 187,1) aukeaa automaattisesti.

**Sulkeminen:** ■ Sulje jääkaapin ovi huolellisesti. Katso, että lukitus salpaantuu.

**Salpaaminen tuuletusasentoon:** ■ Avaa jääkaapin ovea hieman.  
 ■ Käännä lukitusta (Kuva 188,2) auki ja kiinnitä se lukituspidikkeeseen (Kuva 188,1). Jääkaapin ovi jää näin raolleen.



## 9.5 Truma Aventa Compact Plus -ilmastointilaite (lisävarusteet)



- ▷ Jäähdytyspiirin saa avata vain valmistaja tai valtuutettu ammattikorjaamo.
- ▷ Älä tuki ilmanottoaukkoja ja ilmanpoistoaukkoja.
- ▷ Älä aja yli 8 %:n ylä- tai alamäkeen, kun ilmastointilaite on päällä. Kompressori voi muuten vahingoittua.
- ▷ Älä käytä ilmastointilaitetta jäähdytystilassa pidempään, jos ajoneuvo on vinossa (enintään 8 % / 4°). Tiivistynyttä vettä voi päätyä sisätilaan.



- ▷ Ilmastointilaite toimii vain, kun ajoneuvo on liitetty 230 V:n sähkönsyöttöön.
- ▷ Ulkoisen 230 V:n syötön on kestävä vähintään 10 A:n kuormitusta. Muuten ilmastointilaitteen asianmukainen käyttö ei ole mahdollista.
- ▷ Lämmittäminen alle 4 °C:n ulkolämpötilassa ei ole mahdollista, koska lämmitysteho laskee tällöin voimakkaasti. Lämpötilan ollessa 4 °C – 7 °C, laite kytkeytyy välillä hetkeksi sulatustilaan. Ulkolämpötilan ollessa yli 7 °C, rajoittamaton lämmityskäyttö on mahdollista.
- ▷ Osoita kaukosäätimellä aina kohti laitetta, kun käytät sitä.
- ▷ Huomioi lisäksi valmistajan käyttöohje.

### Käyttötavat

Ilmastointilaitetta voidaan käyttää seuraavilla käyttötavoilla:

- Automaatti
- Jäähdytys
- Lämmitin
- Kiertoilma
- Kosteudenpoisto
- Yömodi

### Kaukosäädin

Kaikkia ilmastointilaitteen toimintoja voidaan käyttää kaukosäätimellä. Kaukosäädin yhdistetään ilmastointilaitteeseen Bluetoothilla.



## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvon peseytymis- ja WC-tiloja.

### 10.1 Vesijärjestelmä, yleistä



- ▶ Täytä vesisäiliö vain syöttölaitteistoista, joiden juomaveden laadusta on todiste.
- ▶ Käytä täyttämiseen vain letkuja ja säiliöitä, jotka on hyväksytty juomavedelle.
- ▶ Huuhtele ennen käyttöä täyttöletku tai säiliö huolellisesti juomavedellä (2- tai 3-kertaisella määrällä tilavuuteen nähden).
- ▶ Tyhjennä käytön jälkeen täyttöletku tai säiliö kokonaan ja sulje täyttöletkun tai säiliön aukot.
- ▶ Vesisäiliöön tai vesijohtoihin jääneestä vedestä tulee nopeasti juotavaksi kelpaamatonta. Puhdista siksi vesijohdot ja vesisäiliö huolellisesti ennen jokaista ajoneuvon käyttöä. Tyhjennä vesisäiliö ja vesijohdot täysin aina ajoneuvon käytön jälkeen.
- ▶ Desinfioi vesilaitteisto ennen ajoneuvon käyttöä sen oltua kauemmin kuin viikon poissa käytöstä (katso kappale 11).



- ▷ Jollei ajoneuvoa käytetä muutamiin päiviin tai lämmitetä pakkasvaaran aikana, tyhjennä koko vesilaitteisto. Varmista, että vesipumppu on kytketty pois päältä. Muuten vesipumppu ylikuumenee ja voi vaurioitua. Jätä vesihanat keskiasentoon auki. Jätä kaikki vedenpoistohanat auki. Näin vältetään kiinteästi asennettujen laitteiden ja ajoneuvon pakkasvahingot sekä kerrostumat vettäjohtavissa rakenneosissa.
- ▷ Ilman vettä vesipumppu ylikuumenee ja voi se vaurioitua viimeistään minuutin kuluttua. Älä käytä vesipumppua koskaan, kun vesisäiliö on tyhjä.

Ajoneuvo on varustettu kiinteästi asennetulla vesisäiliöllä. Sähkötoiminen vesipumppu pumppaa vettä yksittäisiin vedenottopisteisiin. Kun vesihana avataan, vesipumppu kytkeytyy automaattisesti päälle ja pumppaa vettä vesipisteeseen.

Likainen vesi virtaa jätevesisäiliöön. Paneelista voidaan katsoa, miten täynnä vesisäiliö tai jätevesisäiliö on.



- ▷ 12 V:n syöttö on kytkettävä päälle paneelista, ennen kuin vesihanoja käytetään. Muussa tapauksessa vesipumppu ei toimi.

#### Vesipumppujen asennuspaikka

Uppopumput ovat vesisäiliössä.



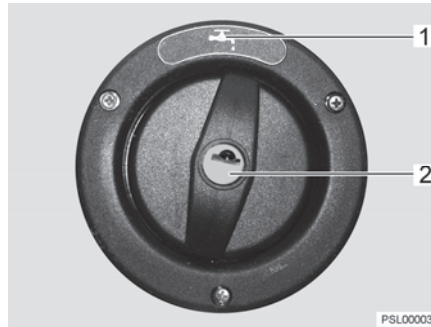
## 10.2 Vesisäiliö

Vesisäiliön tilavuus on mallista riippuen 97–122 l.



- Ajoturvallisuussyistä ja rekisteröintiteknisistä syistä täyttömäärää on vähennettävä ajon aikana. Kun vettä poistetaan kääntökahvan turvaviemärin avulla (katso luku 10.2.4), vesisäiliöön jää noin 20 l.

### 10.2.1 Juomavesisäiliön täyttöaukko kannella



Kuva 189 Juomavesisäiliön täyttöaukon korkki

Juomavesisäiliön täyttöaukko on mallista riippuen joko ajoneuvon vasemmalla tai oikealla sivulla.

Juomavesisäiliön täyttöaukko on merkitty symbolilla "🔑" (Kuva 189,1). Korkki avataan tai lukitaan ulkoluukkujen lukkojen avaimella.

- Avaaminen:**
- Työnnä avain avaimenreikään (Kuva 189,2) ja kierrä sitä neljänneskierros vastapäivään.
  - Irrota korkki.
  - Täytä vesisäiliö juomavedellä.
- Sulkeminen:**
- Aseta korkki juomavesisäiliön täyttöaukon päälle.
  - Kierrä avainta neljänneskierros myötäpäivään.
  - Ota avain pois.
  - Tarkista, että korkki on tiukasti paikallaan juomavesisäiliön täyttöaukon päällä.



### 10.2.2 Vesilaitteiston täyttäminen



- Noudata ajoneuvon teknisesti sallittua kokonaispainoa täyttäessäsi vesisäiliötä. Kun vesisäiliö on täynnä, matkatavaroiden määrää täytyy vastaavasti vähentää.

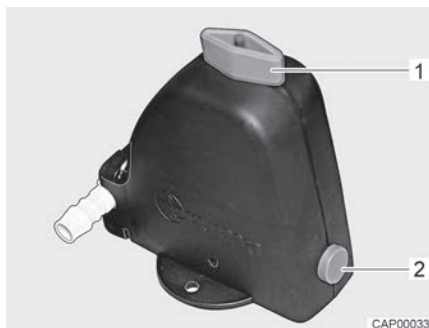


- ▷ Ilman vettä vesipumppu ylikuumenee ja voi se vaurioitua viimeistään minuutin kuluttua. Älä käytä vesipumppua koskaan, kun vesisäiliö on tyhjä.

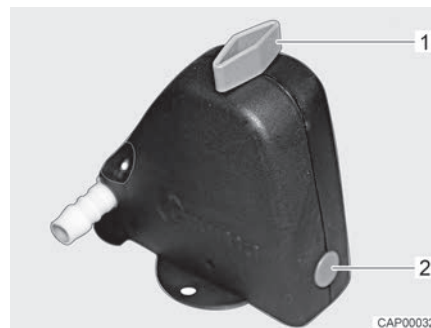


- ▷ Veden määrää voidaan tarkkailla paneelista samaan aikaan kun vettä lisätään vesisäiliöön.

- Aseta ajoneuvo vaakasuoraan.
- Kytke 12 V:n syöttö paneelista päälle.



Kuva 190 Varmuus-/vedenpoistoventtiili auki



Kuva 191 Varmuus-/vedenpoistoventtiili kiinni

- Sulje varmuus-/vedenpoistoventtiili. Käännä kääntönuppi (Kuva 190,1) poikittain varmuus-/vedenpoistoventtiiliin ja paina painike (Kuva 190,2) sisään. Kiinni oleva varmuus-/vedenpoistoventtiili on esitetty kuvassa Kuva 191. Lämpötilan ollessa alle 6 °C varmuus-/vedenpoistoventtiiliä ei voi sulkea.
- Sulje kaikki vesihanat.
- Sulje vesisäiliön vedenpoistoaukko.
- Avaa ajoneuvon ulkopuoleinen juomavesisäiliön täyttöaukko.
- Täytä vesisäiliö juomavedellä. Käytä täyttämässä apuna letkua, vesikanisteria ja suppiloa tai vastaavaa.
- Käännä kaikki vesihanat asentoon "lämmin" ja avaa ne. Vesipumppu käynnistyy. Lämminvesijohdot täyttyvät vedellä.
- Pidä vesihanat auki, kunnes vesi virtaa hanoista kuplimatta. Vain näin on taattu, että kuumavesiboileri on täytetty vedellä.
- Käännä kaikki vesihanat asentoon "kylmä" ja jätä ne auki. Kylmävesijohdot täyttyvät vedellä.
- Pidä vesihanat auki, kunnes vesi virtaa hanoista kuplimatta.
- Sulje kaikki vesihanat.
- Sulje juomavesisäiliön täyttöaukko.
- Tarkista, että vesisäiliön korkki on tiivis.



### 10.2.3 Veden täyttäminen



- Noudata ajoneuvon teknisesti sallittua kokonaismassa täyttäessäsi vesisäiliötä. Kun vesisäiliö on täynnä, matkatavaroiden määrää täytyy vastaavasti vähentää.

Toimi seuraavasti täyttäessäsi vesisäiliön juomavedellä:

- Avaa juomavesisäiliön täyttöaukko (Kuva 189).
- Täytä vesisäiliö juomavedellä. Käytä täyttämiseen apuna letkua, vesikanisteria ja suppiloa tai vastaavaa.
- Sulje juomavesisäiliön täyttöaukko.

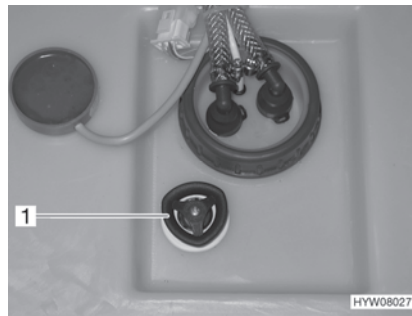
### 10.2.4 Veden määrän pienentäminen ajoa varten



- Noudata ajoneuvon teknisesti sallittua kokonaismassa täyttäessäsi vesisäiliötä. Kun vesisäiliö on täynnä, matkatavaroiden määrää täytyy vastaavasti vähentää.

#### **Kääntökahva**

Kääntökahva on asennettu vesisäiliöön.



Kuva 192 Vesisäiliö kääntökahvalla

- Sulkeminen:**
- Kierrä vesisäiliön kääntökahvaa (Kuva 192,1) myötäpäivään vasteeseen asti.
  - Täytä vesisäiliö juomavedellä.
- Avaaminen:**
- Kierrä vesisäiliön kääntökahvaa (Kuva 192,1) vastapäivään vasteeseen asti. Vesi valuu ulos noin 20 litraa lukuun ottamatta.



### 10.2.5 Veden pois päästäminen



Kuva 193 Vesisäiliö kääntökahvalla

- Avaa vedenpoistoaukko kokonaan kääntämällä vesisäiliön kääntökahvaa (Kuva 193,1) vastapäivään vastuksen yli rajoittimeen asti.

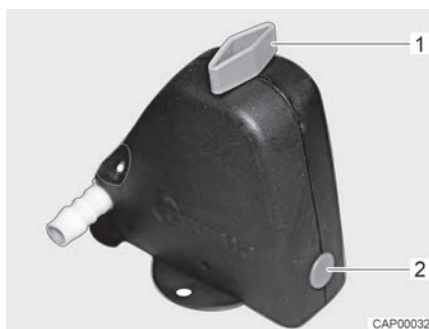
### 10.2.6 Vesilaitteiston tyhjentäminen



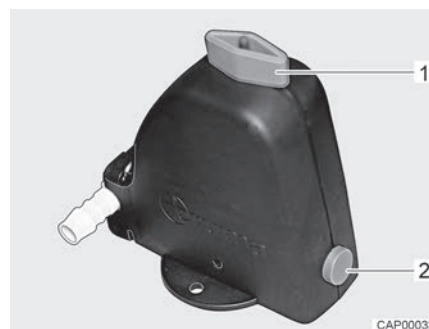
- ▷ Jollei ajoneuvoa käytetä muutamiin päiviin tai lämmitetä pakkasvaaran aikana, tyhjennä koko vesilaitteisto. Varmista, että 12 V:n syöttö on kytketty paneelista pois päältä. Muuten vesipumppu ylikuumenee ja voi vaurioitua. Jätä vesihanat keskiasentoon auki. Jätä varmuus-/vedenpoistoventtiili (jos sellainen on) ja kaikki vedenpoistohanat auki. Näin vältetään kiinteästi asennettujen laitteiden ja ajoneuvon pakkasvahingot sekä kerrostumat vettäjohtavissa rakenneosissa.

Toimi seuraavasti vesilaitteiston tyhjentämiseksi ja tuulettamiseksi riittävästi. Näin vältetään pakkasvahingot ja kerrostumat:

- Aseta ajoneuvo vaakasuoraan.
- Kytke 230 V:n syöttö pois päältä. Sammuta tällöin 230 V:n sulake (katso luku 8.10.2). Ulkoinen 230 V:n liitäntä voi pysyä liitettynä akkujen latausta varten.
- Kytke 12 V:n syöttö pois päältä paneelista.
- Ota vedenlämmitin pois käytöstä (katso luku 9.2.4).



Kuva 194 Varmuus-/vedenpoistoventtiili kiinni



Kuva 195 Varmuus-/vedenpoistoventtiili auki

- Avaa varmuus-/vedenpoistoventtiili (Kuva 194). Käännä kääntönuppia (Kuva 194,1) pitkittäin varmuus-/vedenpoistoventtiiliin. Painike (Kuva 194,2) kimpoaa ulos. Auki oleva varmuus-/vedenpoistoventtiili on esitetty kuvassa Kuva 195.



- Avaa vesisäiliön viemäri (katso luku 10.2.5).
- Avaa kaikki vesihanat ja säädä ne keskiasentoon.
- Ripusta käsisuihku ylös suihkuasentoon.
- Pidä vesipumppua ylhäällä, kunnes vesiputket ovat täysin tyhjä.
- Tarkista, että vesisäiliö on täysin tyhjä.
- Poista vesijohtoihin jäänyt vesi puhaltamalla se ulos (enint. 0,5 bar). Vedä letku vesipumpusta pois ja puhalla letkuun.
- Puhdista vesisäiliö ja huuhtelee se sen jälkeen perusteellisesti.
- Anna vesilaitteiston kuivua mahdollisimman kauan.
- Jätä tyhjennyksen jälkeen kaikki vesihanat auki keskiasentoon.
- Jätä varmuus-/vedenpoistoventtiili auki.

### 10.2.7 Varmuus-/vedenpoistoventtiilinasennuspaikka

Varmuus-/vedenpoistoventtiilin asennuspaikka riippuu mallista.

| Malli                                                                              | Asennuspaikka <sup>1)</sup>                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| T58 / T135<br>T66S / T326<br>T67 / T448<br>T68 / T447<br>I67S / I338<br>I68 / I447 | Vasemmanpuoleisen istuinryhmän istuinlaatikossa luukun takana                  |
| A60 / A132                                                                         | Sängyn rungon sisällä oven takana oikealla                                     |
| A68 / A361<br>A70 / A464                                                           | Vaatekaapissa alhaalla                                                         |
| V60 / V132                                                                         | Poikittaisvuoteen alla olevassa säilytyskaapissa                               |
| V66 / V337<br>V67S / V347                                                          | Vasemmanpuoleisen vuoteen alla vaatekaapin alemmassa loke-rossa (irrota kansi) |
| T7003S                                                                             | Vasemmanpuoleisen istuinryhmän istuinlaatikossa luukun takana                  |
| T7003S /<br>T335,<br>T7433S /<br>T457,<br>T7433Q /<br>T459,<br>T7003S /<br>T338    | Keittiön alakaapissa                                                           |
| T7033P                                                                             | Vasemmanpuoleisen istuinryhmän istuinlaatikossa                                |
| TS67 / T338S                                                                       | Keittiön alakaapissa                                                           |

<sup>1)</sup> Vasemmalla ja oikealla olevat tiedot aina ajosuuntaan katsottuna



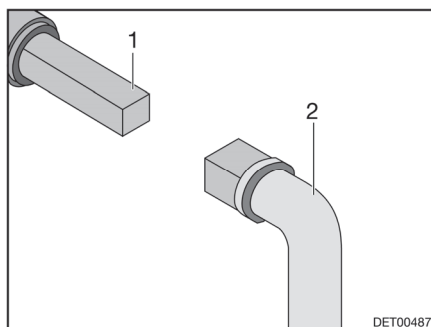
### 10.3 Jätevesisäiliö



- ▷ Lisää pakkasvaaran aikana jätevesisäiliöön aina niin paljon pakkas-suoja-ainetta (esim. keittosuolaa), ettei jätevesi voi jäätyä.
- ▷ Älä koskaan johda kiehuvaa vettä suoraan altaaseen. Kiehuva vesi voi johtaa jätevesiputkien vääntymiseen tai ne saattavat alkaa vuotaa.



- ▷ Tyhjennä jätevesisäiliö vain leirintäalueiden tai pysähdyspaikkojen erityisesti tähän tarkoitetuissa jätepisteissä.



Kuva 196 Käyttö jätevesihana

Jäteveden poistoon tarkoitettu jätevesihana on mallista riippuen ajoneuvon vasemmalla tai oikealla puolella.

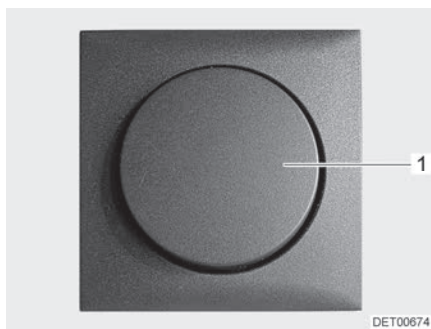
Jätevesihanan avaamiseen tarkoitettu nelikulma on saavutettavissa suoraan ajoneuvon pohjan alla.

- Tyhjennys:*
- Pistä avain (Kuva 196,2) nelikulmaan (Kuva 196,1).
  - Avaa jätevesihana kääntämällä nelikulmaa neljänneskiertos.
  - Tyhjennä jätevesisäiliö kokonaan.
  - Sulkeaksesi jätevesihanan käännä nelikulmaa takaisin rajoittimeen asti.

### 10.4 WC-tila



- ▷ Älä kuljeta tavaraa suihkualtaassa. Suihkuallas ja muut WC-tilan kalusteet voivat vaurioitua.



Kuva 197 WC-tilan valokatkaisija



Kuva 198 WC-tilan valokatkaisija

WC-tilan valaisimen vipukytkimet on asennettu mallista riippuen WC-tilan eri kohtiin.



WC-tilan valokatkaisija (Kuva 197,1 tai Kuva 198,1) on esimerkiksi kylpyhuonekaapin alla olevalla alueella tai pesualtaan alla.



- ▷ Avaa WC-tilan ikkuna tai kattoluukku ja sulje WC-tilan ovi, mikäli haluat tuulettaa suihkun aikana tai sen jälkeen ja kuivata märkiä vaatteita. Ilma pääsee tällöin kiertämään paremmin.
- ▷ Sulje suihkuverho suihkussa käydessäsi kokonaan, jotta vesi ei pääse tunkeutumaan pesuhuoneen seinän ja suihkualtaan väliin.
- ▷ Huuhtelee suihkun jälkeen saippuajäänteet pois suihkualtaasta ja pesualtaasta, koska muuten suihkualtaaseen saattaa ajan mittaan ilmestyä halkeamia.
- ▷ Pyyhi suihku käytön jälkeen kuivaksi, jotta kosteus ei pääse vaikuttamaan haitallisesti.
- ▷ Lisätietoja WC-tilan puhdistamisesta löytyy luvusta 11.2.



Kuva 199 Vaate tanko pyykin kuivaamista varten

### **Vaate tanko pyykin kuivaamista varten**

Käännettävällä vaate tangolla (Kuva 199,1) kattoluukun alla voi kuivattaa pyyhkeitä ja pyykkejä.

### **Suihkuritilä**

Suihkuritilä on valmistettu massiivipuusta. Suihkuritilä suojaa suihkuallasta ja varmistaa, että pohja on kuiva myös suihkussa käynnin jälkeen.



Kuva 200 Suihkuritilä

*Huomioi seuraavat ohjeet pitkän käyttöiän takaamiseksi:*

- Poista suihkun suihkuritilä (Kuva 200,1) ennen suihkussa käyntiä.
- Aseta suihkuritilä takaisin suihkualtaaseen suihkussa käynnin jälkeen.
- Käsittele suihkuritilä vähintään kerran puolella vuodessa tavallisella massiivipuujäljellä: pyyhi ritilä öljyyn kostutetulla nukkaamattomalla kankaalla puukuitujen suuntaisesti (noudata valmistajan antamia ohjeita).



## 10.5 Vario-WC-tila



- ▷ Vedä WC-tilan verhouksen sisäosa ulos vain, kun WC:n sisäänkäyntiovi on suljettu.
- ▷ Suihkukaapiksi muuntamista varten on toimittava seuraavassa asennusjärjestyksessä.  
Jos pieni kääntöseinä käännetään liian aikaisin, se jää suuren kääntöseinän taakse ja saattaa vaurioitua. Tämän lisäksi pesutilan ovea ei enää voida avata.



- ▷ Mallista riippuen Vario-WC-tila on peilikuva tässä esitetystä. Järjestely tapahtuu vastaavasti peilikuvana esitettyyn Vario-WC-tilaan nähden.

Mallista riippuen ajoneuvossa on Vario-WC-tila. Vario-WC-tila voidaan muuttaa muutamalla kädenliikkeellä niin, että suihkussa käymiseen on käytettävissä suljettu suihkukaappi. WC-tila on täten suojattu vesiroiskeilta.

### 10.5.1 Vario-WC-tila, jossa kaksi kääntöseinää



Kuva 201 WC-istuin, käännetty seinää päin



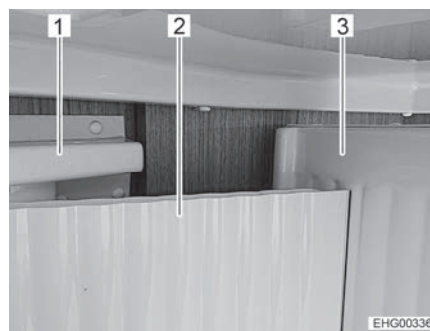
Kuva 202 Suuri kääntöseinä, käännetty

*Muuntaminen suihkukaapiksi:*

- Käännä WC-istuin seinään päin (Kuva 201).
- Ennen pesutilaan siirtymistä: Käännä suuri kääntöseinä (Kuva 202,1) asennetun pesualtaan kanssa sivuun.



Kuva 203 Pieni kääntöseinä, käännetty



Kuva 204 Pienen kääntöseinän oikea asento

- Siirry pesutilaan.
- Sulje pesutilan ovi (Kuva 203,1 ja Kuva 204,1).



▷ Huolehti, että pieni kääntöseinä (Kuva 203,2 ja Kuva 204,2) on **aina** suuren kääntöseinän (Kuva 204,3) **edessä!** **Älä** paina pientä kääntöseinää suuren kääntöseinän **taakse!** Muuten syntyy riski jäädä jumiin pesutilaan, koska pesutilan ovea ei enää välttämättä pystytä avaamaan.

■ Käännä pieni kääntöseinä (Kuva 203,2 ja Kuva 204,2). Pieni kääntöseinä on oikeassa asennossa, kun se on suuren kääntöseinän (Kuva 204,3) edessä.



- ▷ Pyyhi suihkuallas kuivaksi suihkun jälkeen. Suihkualtaaseen ei saa jäädä vettä.
- ▷ Älä suuntaa vesisuihkua suoraan pesutilan seiniin, seinäverhouksiin, laskostettuihin kaihtimiin tai WC:hen.
- ▷ Älä aseta käsisuihkua suihkualtaaseen veden virratessa.
- ▷ Kun pesutila puhdistetaan käsisuihkun avulla: Pidä vähintään 30 cm:n etäisyys kaikista pinnoista.
- ▷ Pesutilaa puhdistettaessa vettä voi päästä pesutilan oven kohdalta asuintiloihin. Pyyhi vuotanut vesi välittömästi. Lisäksi vettä voi valua WC:n ohi keräysaltaaseen. Tyhjennä tällöin keräysallas. Keräysaltaaseen spääsee käsiksi ajoneuvon ulkopuolella olevan WC-luukun kautta.

### 10.5.2 Vario-WC-tila, jossa kääntöseinä ja laskosverho



Kuva 205 WC-istuin, käännetty seinää päin



Kuva 206 Suuri kääntöseinä, käännetty

*Muuntaminen suihkukaapiksi:*

- Käännä WC-istuin seinään päin (Kuva 205).
- Ennen pesutilaan siirtymistä: Käännä suuri kääntöseinä (Kuva 206,1) asennetun pesualtaan kanssa sivuun.



Kuva 207 Laskosverho, suljettu

- Siirry pesutilaan.
- Sulje pesutilan ovi.
- Sulje laskosverho (Kuva 207,1). Tätä varten vedä laskosverhoa suurta kääntöseinää kohti (Kuva 207,2), kunnes magneettisalpa pitää laskosverhon paikallaan.



- ▷ Pyyhi suihkuallas kuivaksi suihkun jälkeen. Suihkualtaaseen ei saa jäädä vettä.
- ▷ Älä suuntaa vesisuihkua suoraan pesutilan seiniin, seinäverhouksiin, laskostettuihin kaihtimiin tai WC:hen.
- ▷ Älä aseta käsisuihkua suihkualtaaseen veden virratessa.
- ▷ Kun pesutila puhdistetaan käsisuihkun avulla: Pidä vähintään 30 cm:n etäisyys kaikista pinnoista.
- ▷ Pesutilaa puhdistettaessa vettä voi päästä pesutilan oven kohdalta asuintiloihin. Pyyhi vuotanut vesi välittömästi. Lisäksi vettä voi valua WC:n ohi keräysaltaaseen. Tyhjennä tällöin keräysallas. Keräysaltaaseen spääsee käsiksi ajoneuvon ulkopuolella olevan WC-luukun kautta.

## 10.6 WC



- ▷ Kuormita WC:tä enintään 120 kg.
- ▷ Tyhjennä septitankki pakkasvaaran aikana, kun ajoneuvoa ei lämmitetä.
- ▷ Älä istuudu WC-kannen päälle. Kantta ei ole suunniteltu kestäämään henkilöiden painoa ja se voi särkyä.
- ▷ Käytä WC:ssä sopivaa kemikaalia. Tuuletus poistaa ainoastaan hajun, muttei bakteereita ja kaasuja. Bakteerit ja kaasut syövyttävät tiivistyskuumeja.



- ▷ Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.



- ▷ Septitankin saa tyhjentää vain merkityillä paikoilla jäteposteissa leirintä-alueilla tai pysähtymispaikoilla.



### 10.6.1 Käännettävä WC

WC:n huuhtelu tapahtuu suoraan ajoneuvon vesijärjestelmästä.



Kuva 208 WC

WC-istuin voidaan kääntää haluttuun asentoon. Tartu tätä varten WC-istui-  
men yläosaan (Kuva 208,2) molemmin käsin ja käännä.

Huuhtelunupilla varustettu säätöyksikkö (Kuva 208,1) on asennettu WC-is-  
tuimen lähelle.

Täyttömäärän ilmaisimen (Kuva 208,4) väri muuttuu vihreästä punaiseksi,  
kun septitankki on tyhjennettävä.

*Huuhtelu:*

- Avaa WC:n liukuläppä ennen huuhtelua. Työnnä suljinvipua (Kuva 208,3) vastapäivään.
- Huuhtele painamalla sinistä huuhtelunuppia (Kuva 208,1).
- Sulje liukuläppä huuhtelun jälkeen. Työnnä tätä varten suljinvipua myö-  
täpäivään.

### 10.6.2 WC, jossa on kiinteä istuin

WC:n huuhtelu tapahtuu ajoneuvon vesijärjestelmästä.



Kuva 209 Thetford-WC:n säätöyksikkö

*Huuhtelu:*

- Avaa Thetford-WC:n liukuläppä ennen huuhtelua. Käännä suljinvipua (Kuva 209,1) vastapäivään.
- Huuhtele painamalla sinistä huuhtelunuppia (Kuva 209,3).
- Sulje liukuläppä huuhtelun jälkeen. Käännä tätä varten suljinvipua (Kuva 209,1) myötäpäivään.

Merkkivalo (Kuva 209,2) syttyy, kun Thetford-kasetti on tyhjennettävä.



### 10.6.3 Tyhjennä septitankki



- ▷ Septitankin voi ottaa pois vain kun liukuläppä on suljettu.



Kuva 210 Septitankin luukku



Kuva 211 Septitankki

- Työnnä WC-istuimen suljinvipua myötäpäivään. Liukuläppä menee kiinni.
- Avaa septitankin luukku ajoneuvon ulkopuolelta. Työnnä avain painolukon avaimenreikään (Kuva 210,1) ja kierrä sitä neljänneskiertos myötäpäivään.
- Ota avain pois.
- Paina molempia painolukkoja (Kuva 210,2) samanaikaisesti peukaloilla ja avaa septitankin luukku.
- Käännä luukku kokonaan ylös ja laita varovaisesti ulkoseinää vasten. Luukku pysyy magneetin avulla auki.
- Vedä pidikesanka (Kuva 211,2) ylös ja vedä septitankki (Kuva 211,1) ulos.
- Vie septitankki sille tarkoitetulle tyhjennyspaikalle ja tyhjennä se kokonaan.



- ▷ Kokonaiseen tyhjentämiseen paina peukalolla septitankin tuuletusnapia.

### 10.6.4 Talvikäyttö



- ▷ Älä käytä jäänestoaineita. Jäänestoaineet voivat vahingoittaa WC:tä.

Jos WC, vesisäiliö ja septitankki (kasetti) on jäätymiseltä suojatulla alueella ajoneuvossa, WC:tä voidaan käyttää myös talvella.

Jos WC, vesisäiliö ja septitankki (kasetti) eivät sijaitse jäätymiseltä suojatulla alueella ajoneuvossa, pakkasvaaran uhatessa on tyhjennettävä vesisäiliö, septitankki ja vesijohdot. Näin vältetään pakkasvahingot.



### 10.6.5 Väliaikainen käytöstä poisto



- ▷ Jos WC:tä ei ole tarkoitus käyttää pitkään aikaan, tyhjennä vesisäiliö, septitankki ja vesijohdot.

*WC:n käytöstä poisto:*

- Tyhjennä vesisäiliö.
- Käytä WC:n huuhtelua, kunnes WC:hen ei enää valu vettä. Huomioi, että pumppu vaurioituu viimeistään minuutissa, jos se on käynnissä kuivana.
- Tyhjennä septitankki.
- Huuhtele septitankki perusteellisesti.
- Jätä septitankin tyhjennysaukko auki.
- Anna septitankin kuivua mahdollisimman kauan.



## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvon hoitoa.

Kappaleen lopusta löydät tarkastuslistoja ja niihin liittyviä tehtäviä, jotka tulee suorittaa, kun ajoneuvoa ei käytetä pitkään aikaan.

### 11.1 Ulkoinen hoito

#### 11.1.1 Yleistä

Tavallinen ulkoinen hoito tarkoittaa säännöllistä pesua. Ajoneuvon pesemistiheys riippuu käyttö- ja ympäristöolosuhteista. Pese ajoneuvo useammin alueilla, joissa on likainen ilma tai jos ajat suolatuilla teillä. Ajoneuvo tulee pestä useammin myös, jos se joutuu alttiiksi suolaiselle ja kostealle ilmalle (rannikot, kosteanlämmin ilmasto).

Vältä mahdollisuuksien mukaan pysäköintiä puiden alle. Puista putoavat pihkamaiset eritteet tekevät maalipinnasta mattamaista ja edistävät mahdollista korroosiota.

Pese lintujen jätökset välittömästi huolellisesti, koska jätösten hapot syövyttävät.

#### 11.1.2 Pesu painepesurilla



- ▷ Älä pese renkaita painepesurilla. Se voi vahingoittaa renkaita.
- ▷ Älä suihkuta ulkokoristeita (koristekalvoja) suoraan painepesurilla. Ulkokoristeet voivat muuten irrota.
- ▷ Älä suuntaa painepesurin vesisuihkua ajoneuvon kameraan.

Lue painepesurin käyttöohje ennen kuin peset sillä ajoneuvoa.

Pestäessä pyörösuuttimella on ajoneuvon ja suuttimen välillä pidettävä noin 700 mm:n välimatka.

Huomioi, että vesisuihku tulee kovalla paineella suuttimesta. Painepesurin väärä käsittely saattaa johtaa ajoneuvon pinnan vaurioihin. Veden lämpötila ei saa ylittää 60 °C. Liikuta vesisuihkua koko pesuvaiheen ajan. Älä suuntaa vesisuihkua suoraan ovenrakoon, sähköisiin osiin, liitoskohtiin, tiivisteisiin, tuuletusritilään tai kattoluukkuihin. Ajoneuvo voi vahingoittua tai vesi voi tunkeutua sisätiloihin.

#### 11.1.3 Ajoneuvon peseminen



- ▷ Älä anna puhdistaa ajoneuvoa pesulinjassa. Jääkaapin tuuletusritilään, pakokaasun poistoputkeen tai pakotuuletusaukkoihin voi joutua vettä. Ajoneuvo voi vahingoittua.
- Pese ajoneuvo vain ajoneuvojen pesemiseen tarkoitettussa pesupai-kassa.
- Vältä suoraa auringonpaistetta. Noudata pesussa ympäristönsuojelumääräyksiä.
- Käytä muovisten ulkopuolisten varusteiden ja ajoneuvoon liitettyjen osien pesemiseen aina runsaasti lämmintä vettä, astianpesuainetta ja pehmeää riepua.



- Pese ajoneuvo mahdollisimman runsaalla vedellä, puhtaalla sienellä tai pehmeällä harjalla. Jos lika on pinttynyt, lisää veteen astianpesuainetta.
- Lakatut ulkoseinät voidaan puhdistaa lisäksi matkailuvaununpuhdistimella.
- Käsittele rakenneosat, jotka on valmistettu lasikuitumuovista, säännöllisesti kiillotusaineella. Näin vältetään lasikuituvahvisteisesta muovista olevien osien kellastuminen ja pinnan lakkaus säilyy.
- Voitele ovien ja tavaratilan luukkujen kumitiivisteet tavallisella kumihoitoaineella.
- Käsittele ovien ja tavaratilojen luukkujen sulkusylinterit grafiittijauheella.

#### 11.1.4 Akryylilasi-ikkunat

Akryylilasi-ikkunat ovat arkoja ja niitä on käsiteltävä erityisen huolellisesti.



- ▷ Älä koskaan hankaa akryylilasi-ikkunoita kuivana, sillä pölyhiukkaset vahingoittavat pintaa!
- ▷ Käytä akryylilasi-ikkunoiden pesemiseen aina runsaasti lämmintä vettä, hieman astianpesuainetta ja pehmeää riepua.
- ▷ Älä missään tapauksessa käytä ikkunanpesuainetta, jossa on kemiallisia, hankaavia tai alkoholipitoisia lisäaineita. Tästä olisi seurauksena lasin ennenaikainen haurastuminen ja sen halkeileminen ajan myötä.
- ▷ Varo, etteivät korin alueelle käytettävät puhdistusaineet (esim. tervan- tai silikoninpoistoaineet) joudu kosketukseen akryylilasin kanssa.
- ▷ Älä aja pesulinjaan.
- ▷ Älä liimaa akryylilasi-ikkunoihin tarroja.
- ▷ Huuhtelee akryylilasi-ikkunat vielä kerran runsaalla puhtaalla vedellä ajoneuvon pesun jälkeen.
- ▷ Käsittele kumitiivisteet tavallisella kumihoitoaineella.



- ▷ Pesunjälkeiseen käsittelyyn soveltuu akryylilasinpuhdistusaine, jolla on antistaattinen vaikutus. Pienet naarmut voidaan käsitellä akryylilasinkiillotusaineella. Tätä ainetta saat tarvikeliikkeistä.

#### 11.1.5 Alapohja

Ajoneuvon alusta on käsitelty osittain kestäväällä alustansuoja-aineella. Jos suojakerros vaurioituu, korjaa se heti. Älä käsittele alustansuoja-aineella siivetyjä pintoja suihkeöljyllä.



- ▷ Käytä vain valmistajan hyväksymiä tuotteita. Valtuutetut myyjämme ja huoltoliikkeemme neuvovat mielellään.

#### 11.1.6 Astinlauta

Jos astinlautaa voidellaan, siihen voi tarttua ajon aikana karkeita likahiukkasia, mikä voi haitata astinlaudan toimintaa tai vaurioittaa sitä. Älä voitele astinlaudan liikkuvia osia siksi rasvalla tai öljyllä.



### 11.1.7 Aurinkoenergiajärjestelmä

- Puhdista aurinkopaneelit vähintään kaksi kertaa vuodessa. Puhdista aurinkopaneelit useammin, jos ne ovat erittäin likaisia.
- Käytä aurinkopaneelien puhdistamiseen haaleaa vettä ja pehmeää liinaa. Tee puhdistuksen yhteydessä silmämääräinen tarkastus vaurioiden varalta.
- Teetä laajemmat huoltotyöt tai korjaukset pätevällä ammattihenkilöstöllä.

## 11.2 Sisätilojen hoito



- ▷ Poista tahrat mahdollisuuksien mukaan heti.
- ▷ Akryylilasi-ikkunat ovat arkoja ja niitä on käsiteltävä erityisen huolellisesti (katso luku 11.1.4).
- ▷ WC-tilojen ja asunto-osan muoviosat ovat arkoja ja niitä on käsiteltävä erityisen huolellisesti. Älä käytä liuotinaaineita, alkoholipitoisia puhdistusaineita tai hankausaineita. Näin ehkäistään haurastumista ja halkeilua.
- ▷ Hiusväriaineet, kynsilakka, tupakan tuhkat ja vastaavat aineet voivat aiheuttaa muoviosiin tahroja ja värjäytymiä, joita ei saa pois. Siksi näiden aineiden joutumista muoviosiin on vältettävä. Jos tällaista ainetta joutuu muoviosiin, poista aine välittömästi.
- ▷ Älä laita viemäriaukkoihin syövyttäviä aineita. Älä kaada viemäriaukkoihin kiehuva vettä. Syövyttävät aineet ja kiehuva vesi vaurioittavat viemäriputkia ja hajulukkoja.
- ▷ Älä käytä etikkaesanssia WC:n puhdistamiseen tai vesilaitteiston puhdistamiseen tai kalkin poistamiseen. Etikkaesanssi voi vahingoittaa tiivisteitä tai laitteiston osia. Käytä kalkin poistamiseen tavallisia kalkinpoistoaineita.
- ▷ Käytä vettä säästeliäästi. Pyyhi kaikki vesijäämät.
- ▷ Imuroi matot ja tyynyt säännöllisesti sopivalla imurin harjasuulakkeella.



- ▷ Edustajamme ja huoltopisteemme antavat lisätietoja hoitoaineiden käytöstä.
- Puhdista kalusteiden pinnat, kalusteiden kahvat, valaisimet sekä muut WC-tiloissa ja asunto-osassa olevat muoviosat vedellä ja villapyyhkeellä. Veteen voidaan sekoittaa mietoa puhdistusainetta. Hoida tarvittaessa maalipinnat huonekalujen kiillotusaineella.
- Puhdista pehmusteiden kankaat sitä varten tarkoitettua kuivavaahdope-suaineella tai miedon pesuaineen vaahdolla. Suojaa tyynyt auringonvalolta, etteivät ne haalistuisi.
- Pesetä ikkunaverhot ja kaihtimet kemiallisessa pesulassa.
- Puhdista kokolattiamatto tarvittaessa mattovaahdolla ja imuroi.
- Puhdista PVC-lattiapäällyste PVC-lattioille tarkoitettua miedolla, saippuapitoisella puhdistusaineella. Älä aseta mattoa märälle PVC-lattiapäällysteelle. Kokolattiamatto ja PVC-lattiapäällyste voivat tarttua toisiinsa.
- Älä koskaan puhdista astianpesuallasta tai kaasukeitintä hiekkapitoisella hankausaineella. Vältä kaikin tavoin naarmujen ja urien syntymistä.



- Puhdista astianpesualtaan kansi käsin.
- Puhdista kaasukeitin vain kostealla. Kaasukeittimen aukkoihin ei saa päästä vettä. Vesi voi vahingoittaa kaasukeitintä.
- Oven, ikkunoiden ja kattoluukun hyönteissuojakangas: Poista kuolleet hyönteiset ja lika välittömästi. Kangas voi muuten vahingoittua. Ampiaiset tai linnut voivat vahingoittaa kangasta, kun ne syövät kuolleita hyönteisiä tai kankaassa olevaa likaa. Hyönteissuojakankaan puhdistuksessa suositellaan käytettävän kostutettua mikrokuitukangasta. Käytä vain sellaisia puhdistusaineita, joiden pH-arvo on neutraali ja jotka eivät sisällä liuotainaineita. Kangas voidaan tarvittaessa puhdistaa myös käyttämällä varovasti pehmeää harjaa tai pölynimurin pehmeää harjasuulaketta.
- Harjaa pimennysrullakaihtimet pehmeällä harjalla tai imuroi pölynimurin harjasuulakkeella. Poista rasva tai pinttynyt lika 30 °C lämpöisellä saippualiuoksella (ydinsaippualla).
- Harjaa taitekaihtimet pehmeällä harjalla tai imuroi pölynimurin harjasuulakkeella. Poista rasva tai pinttynyt lika 30 °C lämpöisellä saippualiuoksella (ydinsaippualla).
- Turvavyöt voidaan puhdistaa auki rullattuina lämpimällä saippualipeällä. Turvavöiden on oltava täysin kuivat, ennen kuin rullaat ne kokoon.

## 11.3 Vesilaitteisto

### 11.3.1 Vesisäiliön puhdistus

- Tyhjennä vesisäiliö ja sulje vedenpoistoaukko.
- Ota vesisäiliön korkki pois.
- Täytä vesisäiliö vedellä ja pienellä määrällä tiskiainetta (älä käytä hankausaineita).
- Harjaa vesisäiliötä tavallisella tiskiharjalla, kunnes näkyvä kerrostuma on hävinnyt.
- Harjaa myös pumpun kotelo.
- Puhdista puhdasvesianturit mahdollisuuksien mukaan käsin puhdistusaukkojen kautta.
- Huuhtelee vesisäiliö runsaalla juomavedellä.



- ▷ Jos vesisäiliötä ei voi puhdistaa mekaanisesti sen rakennemuodon vuoksi: Käytä soveltuvaa kemiallista puhdistusainetta.

Valtuutetut myyjät auttavat mielellään soveltuvan puhdistusaineen valinnassa.

Noudata puhdistusainevalmistajan käyttöohjeita.



### 11.3.2 Vesijohtojen puhdistaminen



- ▷ Käytä vain alan erikoisliikkeestä saatavia hyväksytyjä puhdistusaineita.
- ▷ Puhdistusaineen on täytettävä kansalliset määräykset ja (tarvittaessa) sillä täytyy olla viranomaisten hyväksyntä.



- ▷ Ota talteen valuva veden ja puhdistusaineen sekoitus ja hävitä se asi-  
aankuuluvasti.

- Tyhjennä vesilaitteisto.
- Sulje kaikki vedenpoistoaukot ja -poistohanat.
- Täytä vesisäiliö veden ja puhdistusaineen sekoituksella.  
Noudata tällöin valmistajan määrittelemää sekoitussuhdetta.
- Avaa vedenpoistohanat yksitellen.
- Pidä vedenpoistohanat auki, kunnes veden ja puhdistusaineen sekoitus on saavuttanut kulloisenkin ulostulon.
- Sulje vedenpoistohanat jälleen.
- Käännä kaikki vesihanat asentoon lämmin ja avaa ne.
- Pidä vesihanat auki, kunnes veden ja puhdistusaineen sekoitus on saavuttanut kulloisenkin ulostulon.
- Käännä kaikki vesihanat asentoon kylmä ja avaa ne.
- Pidä vesihanat auki, kunnes veden ja puhdistusaineen sekoitus on saavuttanut kulloisenkin ulostulon.
- Sulje kaikki vesihanat.
- Huuhtelee WC useita kertoja.
- Anna puhdistusaineen vaikuttaa valmistajan antamien tietojen mukaisesti.
- Tyhjennä vesilaitteisto. Ota samalla talteen valuva veden ja puhdistusaineen sekoitus ja hävitä se asiaankuuluvasti.
- Huuhtelee koko vesilaitteisto täyttämällä se juomavedellä ja tyhjentämällä useita kertoja peräkkäin.

### 11.3.3 Vesilaitteiston desinfiointi



- ▷ Käytä vain alan erikoisliikkeestä saatavia hyväksytyjä desinfiointiaineita. Huolehdi, ettet vaaranna ihmisiä tai eläimiä.
- ▷ Desinfiointiaineen on täytettävä kansalliset määräykset ja (tarvittaessa) sillä täytyy olla viranomaisten hyväksyntä.



- ▷ Ota talteen valuva veden ja desinfiointiaineen sekoitus ja hävitä se asi-  
aankuuluvasti.

Toimi vesilaitteistoa desinfioidessa samoin kuin vesijohtoja puhdistessa (katso luku 11.3.2). Käytä vain desinfiointiainetta puhdistusaineen sijaan.



### 11.3.4 Jätevesisäiliö

Puhdista jätevesisäiliö ajoneuvon jokaisen käytön jälkeen.

*Puhdistus:*

- Jätevesisäiliön tyhjentäminen.
- Huuhtelee jätevesisäiliö huolellisesti puhtaalla vedellä.
- Puhdista jätevesimittapää käsien puhdistusaukon kautta, jos mahdollista.

## 11.4 Ajoneuvon hoito talvikäytössä

Tiesuola vaurioittaa alapohjaa ja osia, joihin pääsee roiskevettä. Suosittelemme, että ajoneuvo pestään useammin talvikaudella. Erityinen rasitus kohdistuu mekaanisiin ja pintakäsitelyihin osiin ja ajoneuvon alapintaan, jotka tulee tämän vuoksi puhdistaa huolellisesti.



- ▷ Pakkasasteilla lämmitintä on aina käytettävä vähintään 15 °C asteella. Aseta kiertoilmapuhallin (jos sellainen on) automaattiselle. Avaa äärimmäisten ulkolämpötilojen vallitessa lisäksi huonekalujen luukkuja ja ovia hieman. Sisään virtaava lämmin ilma voi estää esim. vesijohtojen jääty-misen ja veden tiivistymisen säilytystiloihin.
- ▷ Peitä pakkasvaaran aikana lisäksi ajoneuvon ikkunat yöksi ulkopuolelta talvieristepeitteellä.

### 11.4.1 Valmistelut

- Tarkasta, että ajoneuvossa ei ole maali- eikä ruostevaurioita. Korjaa mahd. vauriot.
- Varmista, että vettä ei pääse lämmitykseen lattian pakkotuuletuksiin ja lämmitykseen.
- Suojaa alustan metalliosat vahapohjaisella suoja-aineella ruostetta vastaan.
- Säilö ulkopinnat sopivalla aineella.

### 11.4.2 Talvikäyttö

Talvikäytön aikana matalissa lämpötiloissa ajoneuvossa asuminen synnyttää tiivistynyttä vettä. Huoneilman hyvän laadun takaamiseksi ja tiivistyneen veden ajoneuvon aiheuttamien vaurioiden välttämiseksi riittävä tuulettaminen on hyvin tärkeää.

- Käännä lämmitys suurimmalle teholle ajoneuvon lämmitysvaiheen aikana ja avaa yläkaapistot, verhot ja rullaverhot. Tällä saavutetaan ihan-teellinen ilmanvaihto.
- Käännä aamuisin tyynyt ylös, tuuleta tavaratilat ja kuivaa kosteat paikat.



- ▷ Jos jonnekin kuitenkin tiivistyy vettä, pyyhi se yksinkertaisesti pois.



### 11.4.3 Talvikauden loputtua

- Suorita perusteellinen ajoneuvoalusta- ja moottoripesu. Tällöin korroosiota aiheuttavat sulatusaineet (suolat, lipeäjäänteet) lähtevät pois.
- Suorita ulkopuhdistus ja säilö pellit tavallisella autovahalla.

## 11.5 Käytöstä poisto

### 11.5.1 Väliaikainen käytöstä poisto



- Kun ajoneuvo on seissyt pidemmän ajan (n. 10 kk), tarkistuta jarrut ja kaasulaitteisto valtuutetussa korjaamossa.
- Huomioi, että vesi on jo lyhyen ajan kuluttua juontikelvotonta.
- Eläinten aiheuttamat johtovauriot voivat aiheuttaa oikosulun. Palo-vaara!

Eläimet (erityisesti hiiret) voivat aiheuttaa ajoneuvon sisällä huomattavia vahinkoja. Tämä on vaarallista erityisesti silloin, kun eläimet voivat liikkua ajoneuvossa häiriöttä.

Eläimet voivat tulla ajoneuvon huomaamatta ja piiloutua sinne.

Välttääksesi eläinten tunkeutumista tai pitääksesi sen kurissa, tarkasta ajoneuvo säännöllisesti vahinkojen ja vastaavien jälkien varalta. Tämä tulisi tehdä erityisesti noin 24 tuntia ajoneuvon pysäköinnin jälkeen.

Jos huomaat eläinten jälkiä, ota yhteys valtuutettuun myyjääsi tai huoltoliiketoimittajasi. Jos on tullut johtovaurioita, on vaarana oikosulku. Ajoneuvo voi syttyä palamaan.

Suorita ennen käytöstä poistoa seuraavat toimenpiteet:

#### Perusajoneuvo

| Tehtävä                                                                                                                                                                                             | Suoritettu |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Täytä polttoainesäiliö täyteen. Näin voit välttää korroosion aiheuttamat vahingot polttoainesäiliössä                                                                                               |            |
| Nosta ajoneuvo ylös siten, että pyörien kuormitus kevenee, tai liikuta ajoneuvoa joka 4. viikko. Näin vältät painumien muodostumisen renkaisiin ja pyöriin laakereihin                              |            |
| Suojaa renkaat suoralta auringonpaisteelta. Halkeilemisvaara!                                                                                                                                       |            |
| Täytä renkaat suositeltuun korkeimpaan paineeseen                                                                                                                                                   |            |
| Huolehdi aina alustan riittävästä ilmankierrosta                                                                                                                                                    |            |
|  ► Kosteus tai esim. muovikalvojen aiheuttama hapenpuute voi aiheuttaa alustassa optisia epäsäännönmukaisuuksia. |            |
| Noudata lisäksi perusajoneuvon käyttöohjeessa annettuja ohjeita                                                                                                                                     |            |

#### Asunto-osa

|                                                                                                                                                                                                   |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Peitä kaikki pakokaasun poistoputket sopivilla peitelevyillä ja tiivistä kaikki muutkin aukot (paitsi pakotuuletusaukot). Siten estät eläinten (esim. hiirien) tunkeutumisen                      |  |
| Tuuleta sisätilat, kaikki tavaratilat, joihin on pääsy ulkopuolelta, sekä pysäköintitila (esim. autotalli) 3 viikon välein tiivistyneen veden ja sen seurauksena homeen muodostumisen estämiseksi |  |



**Sisätilat**

| Tehtävä                                                                  | Suoritettu |
|--------------------------------------------------------------------------|------------|
| Nosta tyynyt paikoiltaan, jotta ne tuulettuvat, ja peitä ne              |            |
| Puhdista jääkaappi                                                       |            |
| Jätä jääkaapin ja pakastelokeron ovi hieman raolleen                     |            |
| Etsi mahdollisia tunkeutuneiden eläinten jälkiä                          |            |
| Irrota litteä kuvaruutu verkosta ja ota se tarvittaessa pois ajoneuvosta |            |

**Kaasulaitteisto**

|                                                                                |  |
|--------------------------------------------------------------------------------|--|
| Sulje kaasupullon pääsulkuventtiili                                            |  |
| Sulje kaikki kaasun sulkuventtiili                                             |  |
| Ota kaasupullot aina pois kaasupullokotelosta, myös silloin kun ne ovat tyhjiä |  |

**Sähkölaitteisto**

|                                                                                                                                                             |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Lataa asunto-osan akku ja käynnistysakku täyteen                                                                                                            |  |
|  ▷ Lataa akkuja ennen jokaista väliaikaista seisokkia vähintään 20 tuntia. |  |
| Erota asunto-osan akku 12 V:n ajoneuvoverkosta. Kytke sitä varten akkuvirran katkaisin pois päältä sähkö- ja elektroniikkayksiköstä (katso kappale 8)       |  |

**Vesilaitteisto**

|                                                                                                                                                                                                          |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Tyhjennä koko vesilaitteisto. Puhalla vesijohtoihin jäänyt vesi ulos (enint. 0,5 baaria). Jätä vesihanat keskiasentoon auki. Jätä kaikki vedenpoistohanat auki. Noudata kappaleessa 10 annettuja tietoja |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

## 11.5.2 Käytöstä poisto talven ajaksi

Täydentävät toimenpiteet ovat tarpeen ennen käytöstä poistoa talven ajaksi:

**Perusajoneuvo**

| Tehtävä                                                                                                           | Suoritettu |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Puhdista auton kori ja alusta huolellisesti ja suihkuta niihin kuumaa vettä tai säilö ne maalipinnanhoitoaineella |            |
| Täytä polttoainesäiliö talvidieselpolttoaineella                                                                  |            |
| Tarkista jäähdytysveden jäätymisenestoaste                                                                        |            |
| Maalivaurioiden korjaaminen                                                                                       |            |
| Lisää ikkunanpesuveteen pakkassuojaa                                                                              |            |

**Asunto-osa**

|                                                                 |  |
|-----------------------------------------------------------------|--|
| Puhdista ajoneuvo ulkopuolelta huolellisesti                    |  |
| Pidä pakkotuuletukset auki                                      |  |
| Puhdista ja rasvaa asennetut tuet                               |  |
| Puhdista ja rasvaa kaikki ovien ja luukkujen saranat            |  |
| Laita lukituksiin siveltimellä öljyä tai glyseriiniä            |  |
| Käsittele kaikki kumitiivisteet tavallisella kuminhoitoaineella |  |
| Käsittele avaimenreiät grafiittijauheella                       |  |



|                         | Tehtävä                                                                                                                                                                                           | Suoritettu |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Sisätilat</b>        | Aseta ilmankuivain (granulaatti) paikoilleen                                                                                                                                                      |            |
|                         | Poista istuintyyny ja patjat ajoneuvosta ja säilytä ne kuivassa paikassa                                                                                                                          |            |
|                         | Tuuleta sisätila 3 viikon välein                                                                                                                                                                  |            |
|                         | Tyhjennä kaikki kaapit ja säilytystilat ja avaa luukut, ovet ja laatikot                                                                                                                          |            |
|                         | Puhdista sisätila perusteellisesti                                                                                                                                                                |            |
|                         | Ota litteä kuvaruutu pois ajoneuvosta, jos tiedossa on pakkasta                                                                                                                                   |            |
| <b>Sähkölaitteisto</b>  | Irrota käynnistysakku ja asunto-osan akku ja varastoi ne pakkaselta suojaan (katso kappale 8) tai liitä ajoneuvo 230 V:n syöttöön. Poista ennen irrotusta asunto-osan akun luona olevat sulakkeet |            |
| <b>Vesilaitteisto</b>   | Puhdista vesilaitteisto alan erikoisliikkeiden hyväksytyillä puhdistusaineilla                                                                                                                    |            |
| <b>Kokonaisajoneuvo</b> | Aseta peitteet siten, että tuuletusaukot eivät peity, tai käytä ilmaa läpäiseviä peitteitä                                                                                                        |            |

### 11.5.3 Ajoneuvon käyttöönotto väliaikaisen käytöstä poiston tai talven jälkeen

Suorita seuraavat toimenpiteet ennen käyttöönottoa:

|                        | Tehtävä                                                                                             | Suoritettu |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Perusajoneuvo</b>   | Tarkasta renkaiden paine                                                                            |            |
|                        | Tarkasta varapyörän rengaspaine (jos sellainen on)                                                  |            |
| <b>Asunto-osa</b>      | Puhdista astinlaudan vivuston laakerit                                                              |            |
|                        | Tarkista yhdysrakenteisten tukien toiminta                                                          |            |
|                        | Tarkista ovien, ikkunoiden ja kattoluukkujen toiminta                                               |            |
|                        | Tarkasta kaikkien ulkolukkojen toiminta, esim. tavaratilojen luukut, täyttöaukot ja sisäänkäyntiovi |            |
|                        | Etsi mahdollisia tunkeutuneiden eläinten jälkiä                                                     |            |
|                        | Ota pois lämmittimen piipun suojus (jos käytössä)                                                   |            |
|                        | Irrota jääkaapin tuuletusritilän talvisuojus (jos käytössä)                                         |            |
| <b>Kaasulaitteisto</b> | Aseta kaasupullot kaasupullokoteloon, köytä kiinni ja liitä ne paineenalennusventtiiliin            |            |

**Sähkölaitteisto**

| Tehtävä                                                                                                                                                                                                                                                                        | Suoritettu |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Liitä 230 V:n syöttö ulkopistorasian kautta                                                                                                                                                                                                                                    |            |
| Asenna asunto-osan akku ja käynnistysakku, aseta asunto-osan akun luona olevat sulakkeet paikalleen ja lataa akut täyteen<br> ▷ Lataa akkua käytöstä poistamisen jälkeen vähintään 20 tuntia. |            |
| Yhdistä asunto-osan akku 12 V:n ajoneuvoverkkoon. Kytke akkuvirran katkaisin päälle sähkö- ja elektroniikkayksiköstä (katso kappale 8)                                                                                                                                         |            |
| Tarkasta sähkölaitteiston, kuten esim. sisävalaistuksen, pistorasioiden ja asennettujen sähkölaitteiden toiminta                                                                                                                                                               |            |

**Vesilaitteisto**

|                                               |  |
|-----------------------------------------------|--|
| Desinfioi vesijohdot ja vesisäiliö            |  |
| Tarkasta jätevesisäiliön käyttövivun toiminta |  |
| Sulje vedenpoistohanat ja vesihanat           |  |
| Tarkista, että vesilaitteisto on tiivis       |  |

**Kiinteästi asennetut  
laitteet**

|                                                      |  |
|------------------------------------------------------|--|
| Tarkasta kiinteästi asennettujen laitteiden toiminta |  |
|------------------------------------------------------|--|



## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvoon liittyviä virallisia tarkastuksia ja tarkastus- ja huoltotöitä.

Kappaleen lopusta löydät tärkeitä ohjeita varaosahankintaan.

### 12.1 Viralliset tarkastukset

Kansallisista laeista riippuen tulee suorittaa seuraavat viralliset tarkastukset säännöllisesti:

- Päättökäyttö
- Pakokaasun tutkimus
- Kaasulaitteiston tarkastus

Kansallisten lakien mukaisia tarkastusvälejä tulee noudattaa. Ajoneuvoon kiinnitetyt tarkastusmerkit näyttävät, milloin seuraava tarkastus on tarpeen.

Esimerkiksi Saksassa sovelletaan seuraavia sääntöjä:

Huhtikuun 1. päivästä 2022 alkaen ei enää ole velvollisuutta tarkastaa kaasujärjestelmä osana katsastusta (HU). Sen sijaan matkailuajoneuvoille (matkailuautoille ja -vaunuille) on tehtävä riippumaton kaasutarkastus (DVGW:n ohjeen G 607 mukaisesti). Kaasutarkastuksen suorittamisesta on osoitussena oikein täytetty keltainen tarkastuskirja ja ajoneuvossa oleva voimassa oleva tarkastusmerkki.

Lisätietoja kaasutarkastuksesta ja sen suorittamisväleistä on seuraavilla verkkosivustoilla:

- Saksan liittovaltion digitaali- ja liikenneministeriö (BMDV): [www.bmvi.de](http://www.bmvi.de)
- Saksan kaas- ja vesialan yhdistys (DVGW): [www.dvgw.de](http://www.dvgw.de)
- Saksan nestekaasuyhdistys (DVFG): [www.dvfg.de](http://www.dvfg.de)

DVGW suosittelee, että kaasutarkastus tehdään kahden vuoden välein, koska kaasutarkastusten suorittamisväliä ei ole säännelty laissa.

Monet leirintäalueiden ylläpitäjät vaativat todistuksen voimassa olevasta kaasutarkastuksesta, kun he osoittavat paikan.



- ▷ Kaasulaitteiston muutokset on tarkastettava kaasulaitteistojen valtuutetun asiantuntijan toimesta.
- ▷ Kaasulaitteisto tulee tarkastaa myös rekisteröimättömissä ajoneuvoissa.



## 12.2 Tarkastustyöt

Kuten kaikki tekniset laitteet, myös ajoneuvo täytyy tarkastaa säännöllisin väliajoin.

Ammattihenkilökunnan täytyy suorittaa tarkastustyöt.

Nämä työt vaativat erityistä ammattiosaamista, jota tämän käyttöohjeen puitteissa ei ole mahdollista välittää. Nämä erikoistiedot ovat kaikkien huoltoliikkeiden käytettävissä. Kokemus ja tehtaan säännöllinen tekninen koulutus sekä laitteet ja työkalut takaavat, että ajoneuvo tarkastetaan ammattimaisesti ja uusimpien tietojen mukaisesti.

Tarkastuksen tehnyt huoltoliike vahvistaa suoritettua työtä.

Anna alustavalmistajan vahvistaa alustaa koskevat tarkastustyöt alustavalmistajan asiakaspalveluvihkoon.



- ▷ Noudata valmistajan määrittämiä tarkastuksia ja teetä ne niille määrättyin väliajoin. Näin ajoneuvosi arvo säilyy.
- ▷ Suorittettujen töiden vahvistus toimii samalla todisteena mahdollisesti ilmenevien vaurioiden ja takuutapausten varalta.

## 12.3 Huoltotyöt

Kuten kaikki tekniset laitteet, ajoneuvo tarvitsee huoltoa. Huoltotöiden laajuus ja ajanjakso riippuu erilaisista toiminta- ja käyttöedellytyksistä. Kun käyttöolot ovat vaikeat, ajoneuvoa on huollettava useammin.

Huollata perusajoneuvo ja asennettavat laitteet kulloisessakin käyttöohjeessa mainittujen aikavälien mukaan.

## 12.4 Hehkulamppujen vaihtaminen, ulkona



- ▶ Hehkulamput ja lampunkannat voivat olla hyvin kuumia. Anna valaisimen sen takia jäähtyä, ennen kuin vaihdat hehkulampun.
- ▶ Säilytä hehkulamput paikassa, jossa lapset eivät pääse niihin käsiksi.
- ▶ Älä käytä hehkulamppua, joka on pudonnut tai jonka lasissa on naarmuja. Hehkulamppu saattaa pokahtaa.

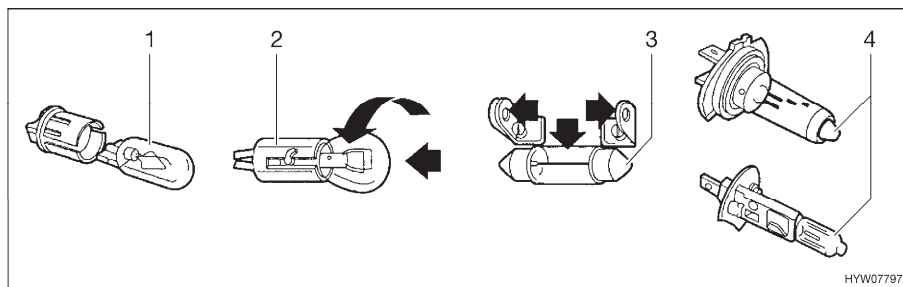


- ▷ Älä koske uuteen hehkulamppuun paljain sormin. Käytä uuden hehkulampun asentamiseen kangasliinaa.
- ▷ Käytä vain samantyyppisiä ja wattiluvultaan oikeita lamppeja.
- ▷ Jos valaisimen LEDit ovat rikki, käänny valtuutetun sopimuskumppanin tai huoltoliikkeen puoleen.



### Hehkulampun tyyppi

Ajoneuvossa käytetään erilaisia hehkulampputyyppejä. Seuraavassa kuvataan jokaisen hehkulampputyypin vaihtaminen.



Kuva 212 Hehkulampun tyyppi

| Kohta<br>Kuva 212 | Kantatyyppi/hehkulampputyyppi | Vaihtaminen                                                                                                          |
|-------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                 | Pistokanta                    | Irrota vetämällä hehkulamppu pois<br>Aseta hehkulamppu pitimeen painamalla kevyesti                                  |
| 2                 | Bajonettikanta                | Irrota painamalla hehkulamppua alas ja kiertämällä vastapäivään<br>Aseta hehkulamppu pitimeen ja kierrä myötäpäivään |
| 3                 | Sylinteriset hehkulamput      | Irrota ja aseta paikalleen taittamalla lampun pidikkeen kosketuspisteitä varovasti ulospäin                          |
| 4                 | Halogeenihehkulamppu          | Irrota avaamalla pidikejouset<br>Ripusta jouset jälleen paikalleen kun olet asettanut lampun                         |

#### 12.4.1 Etuosan valaistus

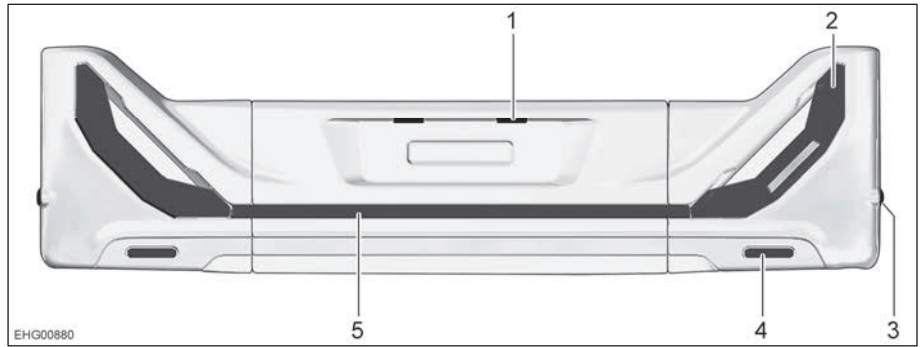
T-malli, A-malli, V-malli

Lähivalojen, kaukovalojen ja seisonvalojen sekä suuntavilkkujen lamput ovat perusajoneuvon osia. Hehkulamppujen vaihtaminen kuvataan perusajoneuvon käyttöohjeessa.

#### 12.4.2 Takaosan valaistus



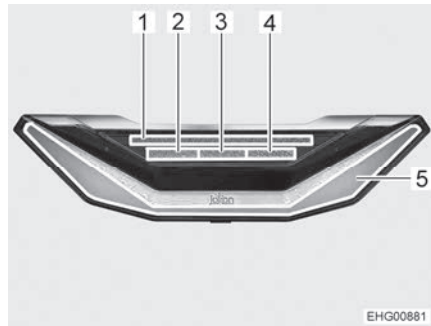
- ▷ Kaikki takavalot ovat LED-tekniikkaa.
- ▷ Jos takavalojen LEDit ovat viallisia, ota yhteys valmistajan huoltokumppaniin, muuhun pätevään huoltokumppaniin tai ammattikorjaamoon.



Kuva 213 Takavalot

- 1 Rekisterikilven valo
- 2 Yleisvalo
- 3 Kylkivalot
- 4 Takaheijastin
- 5 Valolista (lisävarusteet)

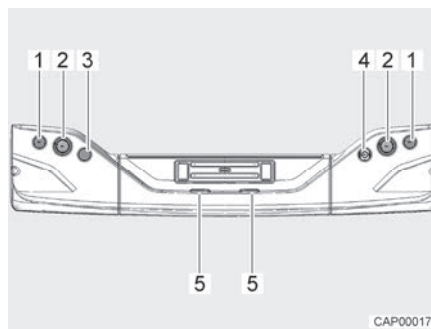
Yleisvalon yksittäiset osat näkyvät kuvassa Kuva 214.



- 1 Suuntavilkku
- 2 Sumutakavallo
- 3 Peruutusvalo
- 4 Jarruvalo
- 5 Takavallo

Kuva 214 Yleisvalo (ennen takavalon kanta)

### Vaihtoehtoinen takaosan valaistus

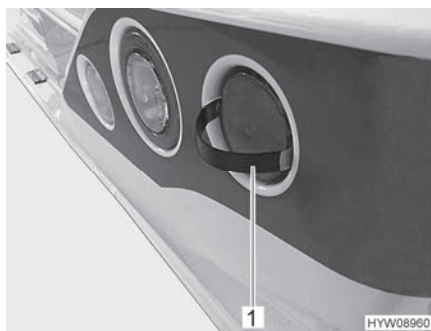


- 1 Jarruvalo/takavallo
- 2 Suuntavilkku/takaheijastin
- 3 Sumutakavallo
- 4 Peruutusvalo
- 5 Rekisterikilven valo

Kuva 215 Valaistus takaosa



Kaikki takavalojen hehkulamput vaihdetaan alla kuvatulla tavalla.



Kuva 216 Ota kate pois

- Aseta mukana toimitetun työkalun kieli (Kuva 216,1) kuvan mukaisesti katteen alle.
- Nosta kate työkalun avulla.
- Hehkulampun vaihtaminen.
- Paina kevyesti valaisimen katetta, kunnes se loksahda paikoilleen.

## 12.5 Lamppujen vaihtaminen, sisällä



- ▷ Älä koske uuteen lamppuun sormillasi. Käytä liinaa uuden lampun asettamiseen paikalleen.



Kuva 217 LED-kattovalaisin (esimerkki)



Kuva 218 LED-uppovalaisin (esimerkki)



Kuva 219 LED-valaisin (esimerkki)



Kuva 220 Etuteltan valaisin



- ▷ LED-valoilla on erittäin pitkä käyttöikä. Lamppuja ei tavallisesti tarvitse vaihtaa.



Lampun vaihtaminen: ■ Ota yhteys kauppiaseen tai huoltoliikkeeseen.

## 12.6 Varaosat

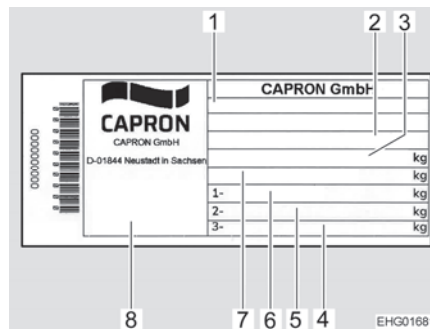


- Kaikki ajoneuvon jälkikäteen tehtävät muutokset voivat heikentää ajo- ja liikenneturvallisuutta.
- Meidän suosittelemamme lisävarustukset ja alkuperäisvaraosat on kehitetty erityisesti ajoneuvoasi varten ja niiden käyttö on sallittu. Myyjä myy näitä tuotteita. Myyjällä on tiedot sallituista teknisistä yksityiskohdista ja se suorittaa tarvittavat työt ammattitaitoisesti.
- Tarvikkeet ja osat, joita emme ole hyväksyneet, voivat johtaa ajoneuvon vaurioihin ja liikenneturvallisuuden heikkenemiseen. Silloinkaan, kun näille osille on olemassa asiantuntijan lausunto, yleinen käyttö-lupa tai tyyppihyväksyntä, tuotteen sopivuudesta ei ole varmuutta.
- Kun tuotteet, joita emme ole hyväksyneet, aiheuttavat vaurioita, ei niistä oteta vastuuta. Tämä koskee myös ajoneuvon ei-sallittuja muutoksia.

Laitteiden varaosien on turvallisuussyistä oltava valmistajan ilmoituksen mukaisia ja valmistajan hyväksymiä varaosiksi. Vain laitteen valmistaja tai valtuutettu ammattikorjaamo saa asentaa varaosat. Varaosia saat valtuutetuilta myyjiltä ja huoltoliikkeistä.

Tilatessasi varaosia ilmoita myyjällesi sarjanumero ja ajoneuvotyyppi.

## 12.7 Tyyppikilpi



Kuva 221 Tyyppikilpi

- 1 Hyväksyntänumero
- 2 VIN valmistaja, taso 1
- 3 Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa
- 4 Suurin teknisesti sallittu akselikatavuus, akseli 3
- 5 Suurin teknisesti sallittu akselikatavuus, akseli 2
- 6 Suurin teknisesti sallittu akselikatavuus, akseli 1
- 7 Ajoneuvoyhdistelmän suurin teknisesti sallittu kokonaismassa
- 8 Korin numero

Tyyppikilpi (Kuva 221) sarjanumerolla on apuohjaajan puolen B-pylväässä. Älä poista tyyppikilpeä. Tyyppikilpi:

- Yksilöi ajoneuvon
- Auttaa varaosien hankinnassa
- Dokumentoi yhdessä ajoneuvopapereiden kanssa ajoneuvon haltijan



- Tehdessäsi tiedustelua asiakaspalveluun ilmoita aina **sarjanumero**.



## 12.8 Varoitus- ja ohjetarrat

Ajoneuvon ulko- ja sisäpuolelle on liimattu varoitus- ja ohjetarroja. Varoitus- ja ohjetarrat on tarkoitettu takaamaan turvallisuus. Pidä tarrat aina näkyvillä ja luettavassa kunnossa.



▷ Varatarroja on saatavilla valtuutetulta kauppiaalta tai huoltoliikkeestä.

## 12.9 Vara-avain

Seuraavat ohjeet ovat tärkeitä vara-avainten hankinnassa:

| Lukot:                | Hankintaan tarvitaan:                                        | Saatavissa:             |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Perusajoneuvo Fiat    | Alustan numero                                               | Fiat-sopimuskorjaamo    |
| Perusajoneuvo Citroën | Alustan numero                                               | Citroën-sopimuskorjaamo |
| Asunto-osa            | Sarjanumero, alustan numero, toinen avain tai avaimen numero | Myyjä                   |

## 12.10 Myyjä

Valtuutetut myyjät ja huoltoliikkeet ovat kontaktihenkilöitä, joiden puoleen tulee kääntyä kun ajoneuvoon tarvitaan varaosia.

Valtuutettujen myyjien ja huoltoliikkeiden osoitteet ja numerot löydät Internetistä valmistajien kotisivuilta.



## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvon renkaita.

Kappaleen lopusta löydät taulukon, josta ajoneuvon asianmukaiset rengaspaineet käyvät selville.

### 13.1 Yleistä



- Tarkasta säännöllisesti ennen ajon alkua tai 2 viikon välein rengaspaine. Väärä rengaspaine aiheuttaa liiallista kulumista ja saattaa johtaa renkaiden vahingoittumiseen ja jopa rengasrikkoihin. Kuljettaja saattaa menettää ajoneuvon hallinnan (katso luku 13.6).



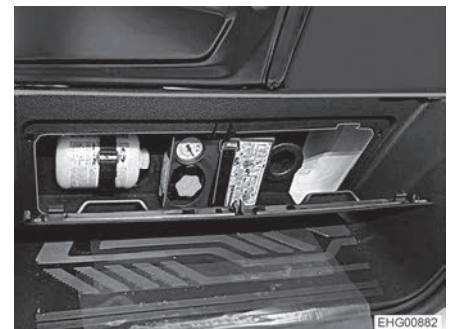
- ▷ Tarkista renkaiden ilmanpaine renkaiden ollessa kylmiä. Älä laske kohonnutta rengaspainetta renkaiden ollessa lämpimiä.
- ▷ Ajoneuvossa on sisärenkaattomat renkaat. Älä koskaan asenna renkaihin sisärenkaita.
- ▷ Huomioi perusajoneuvon käyttöohje.



- ▷ Mallista riippuen ajoneuvossa on vakiovarusteena vain yksi rengaskorjaussarja.
- ▷ Jos rengas puhkeaa, aja ajoneuvo ajoradan reunaan. Varmista ajoneuvo varoituskolmiolla. Kytke hätävilkut päälle.
- ▷ Renkaat eivät saa olla 6 vuotta vanhempia, sillä materiaali haurastuu ajan kuluessa. Valmistuspäivämäärä selviää renkaan kyljessä olevasta nelinumeroisesta DOT-numerosta. Ensimmäiset kaksi numeroa tarkoittavat viikkoa, viimeiset kaksi valmistusvuotta.  
Esimerkki: 0722 Viikko 7, valmistusvuosi 2022.
- ▷ Stellantis-pohjaisissa ajoneuvoissa hinaussilmukka ja ruuvitaltta sijaitsevat ohjaamossa apuohjaajan puolella (Kuva 222).
- ▷ Ford-pohjaisissa ajoneuvoissa hinaussilmukka ja ruuvitaltta sijaitsevat apuohjaajan puolella sisäänkäyntialueella (Kuva 223).



Kuva 222 Hinaussilmukka ja ruuvitaltta (perusajoneuvo Stellantis)



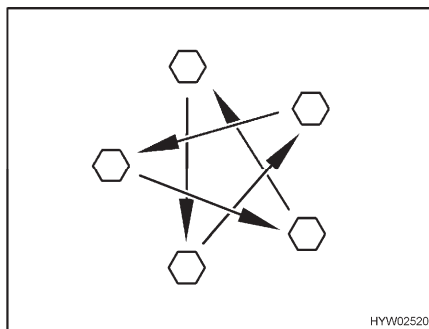
Kuva 223 Hinaussilmukka ja ruuvitaltta (perusajoneuvo Ford)

#### Ota huomioon:

- Tarkista säännöllisesti (14 päivän välein) renkaiden profiilin tasainen kuluminen, profiilin syvyys ja ulkoiset vauriot.
- Huomioi renkaiden profiilin lakisääteinen vähimmäissyvyys.
- Käytä aina samanmallisia, samaa valmistetta olevia ja samaa tyyppiä (kesärenkaat tai talvirenkaat) olevia renkaita.



- Käytä ainoastaan vannetyypille hyväksyttyjä renkaita. Sallitut vannekoot ja rengaskoot ilmenevät ajoneuvon ajoneuvopapereista. Myös valtuutettu myyjä tai huoltoliike neuvoa mielellään.
- Aja uudet renkaat sisään n. 100 km:n matkalla kohtuullisella nopeudella. Vasta tämän jälkeen saavutetaan täysi pito.



Kuva 224 Kiristä pyörien mutterit tai pultit ristiin

- Tarkasta säännöllisesti, että pyörien mutterit tai pultit ovat tiukasti kiinni. Kiristä vaihdetun pyörän mutterit tai pultit 50 km:n jälkeen ristiin (Kuva 224).
- Jos käytät uusia tai juuri maalattuja vanteita, kiristä pyörien mutterit lisäksi n. 1000–5000 km:n jälkeen.
- Rengas- tai pyörälaakeripainumien välttäminen käytöstä poistamisen tai pitkien seisokkien aikana:  
Nosta ajoneuvo ylös, niin että pyörien kuormitus poistuu, tai liikuta ajoneuvoa 4 viikon välein niin, että pyörien asento muuttuu.

## 13.2 Renkaiden valinta



### ► Hengenvaara!

Väärä rengaspaine johtaa ajon aikana renkaiden vahingoittumiseen ja jopa rengasrikkoihin.



- ▷ Kun ajoneuvoon asennetaan luvattomat renkaat, voi se johtaa ajoneuvon käyttöoikeuden ja sitä kautta vakuutussuojan päättymiseen. Valtuutettu myyjä tai huoltoliike neuvoa mielellään.

Ajoneuvosi sallitut rengaskoot käyvät ilmi ajoneuvopapereista tai saat ne valtuutetulta myyjältä tai huoltoliikkeestä. Jokaisen renkaan täytyy sopia siihen ajoneuvon, jossa sitä aiotaan käyttää. Tämä koskee ensinnäkin ulkoisia mittoja (halkaisija, leveys), jotka ilmoitetaan normitetulla kokomerkinäällä. Sen lisäksi renkaisen täytyy vastata kulloisenkin ajoneuvon vaatimuksia painon ja nopeuden suhteen.

Paino määritetään suurimman teknisesti sallitun akselimassan perusteella, joka jakautuu kahdelle renkaalle. Renkaan maksimikantavuus ilmoitetaan Load-Indexin (= LI, kantavuustunnusluku) avulla.

Renkaan sallittu huippunopeus (täydellä kantavuudella) ilmoitetaan Speed-indeksin (= GSY, nopeussymboli) avulla. Load-Index ja Speed-Index muodostavat yhdessä renkaan käyttötunnuksen. Se on virallinen osa täydellistä, normitettua mittamerkintää, joka on jokaisessa renkaassa. Näiden renkaan merkintöjen täytyy vastata ajoneuvopapereissa olevia tietoja.



### 13.3 Merkinnot renkaassa

**215/70 R 15C 109 Q**  
(esimerkki)

| Nimi | Selitys                                        |
|------|------------------------------------------------|
| 215  | Renkaan leveys milleinä                        |
| 70   | Renkaan leveyden suhde korkeuteen prosentteina |
| R    | Renkaan rakenne (R = radial)                   |
| 15   | Vanteen halkaisija tuumina                     |
| C    | Commercial (Transporter)                       |
| 109  | Kantavuustunnusluku, yksittäisrengas           |
| Q    | Nopeussymboli (Q = 160 km/h)                   |

### 13.4 Renkaiden käsittely

- Aja katukivetyksen reunojen yli tylpässä kulmassa. Rengas saattaa muuten jumittua sivulle. Ajaminen reunakivetyksen yli terävässä kulmassa voi johtaa renkaan vaurioitumiseen ja renkaan rikkoutumiseen.
- Aja koholla olevien viemärinkansien yli hitaasti. Rengas saattaa muuten jumittua. Nopea ajaminen koholla olevien viemärinkansien yli voi johtaa renkaan vaurioitumiseen ja renkaan rikkoutumiseen.
- Tarkastuta iskunvaimentimet säännöllisesti. Ajaminen huonoilla iskunvaimentimilla johtaa tavallista suurempaan kulumiseen.
- Ota yhteys asiakaspalveluun, jos profiili on kulunut epätasaisesti.
- Älä pese renkaita painepesurilla. Renkaat voivat vaurioitua muutamassa sekunnissa voimakkaasti ja räjähtää.
- Aja renkaita säästäen. Vältä äkkijarrutuksia, kiihdytyslähtiä ja ajamista huonokuntoisilla teillä.

### 13.5 Kiristyksen vääntömomentti

Katso kiristyksen vääntömomentti perusajoneuvon käyttöohjeesta.



### 13.6 Rengaspaine



- ▶ Liian alhainen rengaspaine johtaa renkaan ylikuumentumiseen. Tästä voi seurata renkaan vakava vaurioituminen.
- ▶ Tarkasta säännöllisesti ennen ajon alkua tai 2 viikon välein rengaspaine. Väärä rengaspaine aiheuttaa liiallista kulumista ja saattaa johtaa renkaiden vahingoittumiseen ja jopa rengasrikkoihin. Kuljettaja saattaa menettää ajoneuvon hallinnan.
- ▶ Käytä vain venttiilejä, jotka ovat sallittuja annetulle rengaspaineelle.
- ▶ Käytä vain renkaita, jotka on mainittu ajoneuvon rekisteröintiasiakirjassa.



- ▷ Tarkista renkaiden ilmanpaine renkaiden ollessa kylmiä. Älä laske kohonutta rengaspainetta renkaiden ollessa lämpimiä.

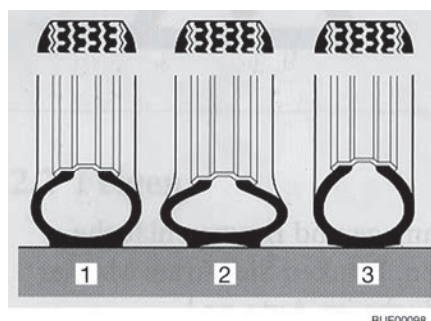


- ▷ Ohjetarra, jossa on ilmoitettu tarvittava rengaspaine, on kiinnitetty B-pilarin sisäpuolelle (katso Kuva 226).

Kuormitettavuus ja siten myös renkaan kestävyys riippuu välittömästi rengaspaineesta. Ilma on ainetta, joka karkaa väistämättä renkaista.

Nyrkkisääntönä voidaan sanoa, että täytetyn renkaan paine laskee kahdessa kuukaudessa 0,1 baaria. Tarkasta rengaspaine säännöllisesti renkaiden vaurioitumisen ja räjähtämisen välttämiseksi.

Renkaan kiinnityspinta muuttuu rengaspaineen mukana.



- 1 Oikea rengaspaine
- 2 Liian matala rengaspaine
- 3 Liian korkea rengaspaine

Kuva 225 Renkaan kiinnityspinta



- ▷ Tiedot rengaspaineen arvoista koskevat kuormitettuja ajoneuvoja, joiden renkaat ovat kylmät.
- ▷ Lämpimien renkaiden paine on korkeampi kuin kylmien renkaiden. Tarkasta siksi paineen oikeellisuus renkaiden ollessa kylmiä.
- ▷ Tiedot rengaspaineista baareina.
- ▷ Ilmanpaineen ylittäessä 4,75 bar on käytettävä periaatteellisesti metalliventtiiliä.
- ▷ Uusissa hankinnoissa suosittelemme Camping-varustuksen renkaita.

Ajoneuvot kehittyvät jatkuvasti tekniikan mukana. On mahdollista, ettei joitakin uusia rengaskokoja ole vielä tässä taulukossa. Tässä tapauksessa saat myyjältäsi halutessasi uusimmat arvot.



Kuva 226 Rengaspainetta koskeva ohjetarra B-pilarissa (esimerkki)

| Sarjarenkaat  | Rengastyyppi      | Ilmanpaine edessä baareina | Ilmanpaine takana baareina |
|---------------|-------------------|----------------------------|----------------------------|
| 215/70 R15 CP | Asuntoautorenkaat | 5,0                        | 5,5                        |
| 225/75 R16 CP | Asuntoautorenkaat | 5,5                        | 5,5                        |



► Huomioi perusajoneuvon käyttöohje.

## 13.7 Pyörän vaihto



- Autonnostimen jalkalevyn täytyy olla suorassa maan pinnalla.
- Aja varapyörän avulla vain ensimmäiseen mahdolliseen korjaamoon asti.
- Varmista, että kevytmetallivanteiden kanssa käytetään vastaavia pyöränmuttereita.
- Älä käynnistä moottoria ajoneuvon ollessa nostettuna ylös.
- Ylös nostetun ajoneuvon alla ei saa olla henkilöitä.
- Käytä autonnostinta vain lyhytaikaisesti pyörien vaihtamiseen.
- Älä missään tapauksessa nosta ajoneuvoa siihen asennetuilla tuilla.
- Jos ajoneuvoon on kytketty perävaunu, irrota se ennen kuin ajoneuvoa nostetaan.
- Älä koskaan ylikuormita autonnostinta. Suurin sallittu kuormitus löytyy autonnostimen tyypikilvestä.



- Vaihdettu pyörä tulee korjauttaa välittömästi.
- Noudata tämän kappaleen yleisiä ohjeita.
- Huomioi perusajoneuvon käyttöohje.
- Pysäköi ajoneuvo mahdollisimman tasaiselle ja tukevalle alustalle.
- Laita ykkösvaihte päälle. Kytke automaattivaihteisto asentoon "P".
- Vedä seisonajarru päälle.
- Varmista ajoneuvo asettamalle pyörien taakse kiilat tai vastaavat kappaleet.



- Irrota varapyörä varapyörän pidikkeestä.
- Jos maa on pehmeää, aseta autonnostimen alle tukeva alusta, esim. puulevy.
- Autonnostimen kiinnityspisteet saat perusajoneuvon käyttöohjeesta.
- Kierrä pyörän pultteja pyöräavaimella joitakin kierroksia, mutta älä kierrä niitä irti.
- Nosta ajoneuvoa, kunnes pyörä on 2 – 3 cm irti maasta.
- Kierrä pyörän pultit ulos ja ota pyörä pois.
- Aseta varapyörä navalle ja suuntaa se.
- Ruuvaa pyörän pultit paikoilleen ja kiristä niitä kevyesti ristiin.
- Laske autonnostin ja ota se pois.
- Kiristä pyöränruuvit pyöräavaimella tasaisesti (katso kiristuksen vääntömomentti perusajoneuvon käyttöohjeesta).



## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvon häiriöitä.

Häiriöt ja niiden mahdolliset syyt sekä aputoimenpiteet ovat listattu avuksi.

Mainittujen häiriöiden/vikojen poistamiseen ei tarvita erityistä asiantuntemusta ja ne voidaan korjata helposti itse. Jos tämän käyttöohjeen aputoimenpiteet eivät auta, valtuutetun ammattikorjaamon täytyy etsiä häiriön syy ja poistaa se.

### 14.1 Peruutusajo



- Jos mahdollista, pyydä toista henkilöä ohjaamaan sinua peruuttaessa.

Mahdollisista toimintahäiriöistä tai virheistä ilmoitetaan joko järjestelmän näyttölaitteissa (näyttö) tai äänimerkillä. Jokainen häiriö tai virheilmoitus voi johtaa takatilan valvontaan tarkoitettujen teknisten laitteiden (tutkajärjestelmä/peruutuskamera) toimintahäiriöön.

Ota vian ilmetessä välittömästi yhteyttä valtuutettuun ammattikorjaamoon.

### 14.2 Jarrut



- Anna jarrujen viat heti valtuutetun ammattikorjaamon korjattaviksi.

### 14.3 Sähkölaitteisto



- Asunto-osan akun saa vaihtaa ainoastaan rakenteeltaan ja kapasiteetiltaan samanlaiseen akkuun.



- Sulakkeiden vaihtaminen katso kappale 8.

| Vika                                                              | Syy                                                                                       | Korjaustoimi                                          |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Valaistuslaitteisto ei enää toimi moitteettomasti                 | Hehkulamppu viallinen                                                                     | Vaihda hehkulamppu. Huomaa oikea voltti- ja wattiluku |
|                                                                   | Viallinen sulake                                                                          | Vaihda sulake                                         |
| Sisävalaistus ei toimi                                            | Lamppu, pistoliitäntä tai johdot viallisia                                                | Ota yhteyttä asiakaspalveluun                         |
| Sähköinen astinlauta ei liiku sisään tai ulos                     | Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake viallinen                                   | Vaihda sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake  |
| Astinlauta ei työnny ulos tai tulee ulos vain osittain (talvella) | Mekaniikka on jäässä<br>Suojalaite (tukossuojaus) on laukaissut ylikuormitusvirran vuoksi | Puhdista astinlauta, poista jää                       |



| Vika                                                            | Syy                                                                        | Korjaustoimi                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ei 230 V:n syöttöä verkko-liitännästä huolimatta                | 230 V:n sulakeauto-maatti on lauennut                                      | Kytke 230 V:n sulakeauto-maatti päälle                                                      |
| Käynnistysakku tai asunto-osan akku ei lataudu 230 V:n käytössä | Käynnistysakun tai asunto-osan akun litteä Jumbo-sulake viallinen          | Vaihda käynnistysakun tai asunto-osan akun litteä Jumbo-sulake                              |
|                                                                 | Ei verkkojännitettä                                                        | Kytke ajoneuvon sulakeautomaatti päälle                                                     |
|                                                                 | Sähkö- ja elektroniikkayksikkö on ylikuumentunut                           | Ympäristön lämpötila on liian korkea tai sähkö- ja elektroniikkayksikön tuuletus on estetty |
|                                                                 | Liian monta laitepiiriä kytketty päälle                                    | Kytke tarpeettomat sähkönkuluttajat pois päältä                                             |
|                                                                 | Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva latausmoduuli viallinen             | Ota yhteyttä asiakaspalveluun                                                               |
| Ajoneuvo ei lataa asunto-osan akkua                             | Laturin liittimessä D+ oleva sulake viallinen                              | Vaihda sulake                                                                               |
|                                                                 | Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva erotuskytkin viallinen              | Ota yhteyttä asiakaspalveluun                                                               |
| 12 V:n merkkivalo ei pala                                       | 12 V:n syöttö poissa päältä                                                | Kytke 12 V:n syöttö päälle                                                                  |
|                                                                 | Akkuvirran katkaisin sähkö- ja elektroniikkayksikössä kytketty pois päältä | Kytke akkuvirran katkaisin päälle                                                           |
|                                                                 | Käynnistysakku tai asunto-osan akku ei ole ladattu                         | Lataa käynnistysakku tai asunto-osan akku                                                   |
|                                                                 | Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva erotuskytkin viallinen              | Ota yhteyttä asiakaspalveluun                                                               |
|                                                                 | Asunto-osan akun litteä sulake viallinen                                   | Vaihda asunto-osan akun litteä sulake                                                       |
| 12 V:n syöttö ei toimi                                          | 12 V:n syöttö poissa päältä                                                | Kytke 12 V:n syöttö päälle                                                                  |
|                                                                 | Akkuvirran katkaisin sähkö- ja elektroniikkayksikössä kytketty pois päältä | Kytke akkuvirran katkaisin päälle                                                           |
|                                                                 | Asunto-osan akku on purkautunut                                            | Asunto-osan akun lataaminen                                                                 |
|                                                                 | Asunto-osan akun litteä Jumbo-sulake viallinen                             | Vaihda asunto-osan akun litteä Jumbo-sulake                                                 |
|                                                                 | Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva erotuskytkin viallinen              | Ota yhteyttä asiakaspalveluun                                                               |



| Vika                                                                 | Syy                                                                                                                                          | Korjaustoimi                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12 V:n syöttö ei toimi<br>230 V:n käytössä                           | 12 V:n syöttö poissa päältä                                                                                                                  | Kytke 12 V:n syöttö päälle                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                      | Akkuvirran katkaisin sähkö- ja elektroniikkayksikössä kytketty pois päältä                                                                   | Kytke akkuvirran katkaisin päälle                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                      | 230 V:n sulakeautomaatti on lauennut                                                                                                         | Ota yhteyttä asiakaspalveluun                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                      | Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva latausmoduuli viallinen                                                                               | Ota yhteyttä asiakaspalveluun                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                      | Asunto-osan akun litettä Jumbo-sulake viallinen                                                                                              | Vaihda asunto-osan akun litettä Jumbo-sulake                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 230 V:n merkkivalo ei pala, vaikka 230 V:n verkkojännite on liitetty | Verkkoliitännässä ei ole jännitettä                                                                                                          | Tarkasta verkkoliitäntä                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                      | 230 V:n sulakeautomaatti sähkö- ja elektroniikkayksikön edessä on lauennut tai on kytketty pois päältä                                       | Palauta 230 V:n sulakeautomaatti                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Liitetyssä sähkönkuluttajassa ei jännitettä                          | Itsestään palautuva Polyswitch-sulake on lauennut                                                                                            | Tarkasta pistoliitännät ja johdot, kytke 12 V:n syöttö pois päältä n. 2 minuutin ajaksi ja kytke sen jälkeen takaisin päälle                                                                                                                                                                                |
|                                                                      | Itsestään palautuva Polyswitch-sulake on lauennut useita kertoja (3 kertaa), järjestelmä on kytkennyt vastaavan lähdön pysyvästi pois päältä | Poista Polyswitch-sulakkeen laukeamisen syy<br>Nollaa pysyväispoiskytkentä (kytke 12 V:n syöttö asuntoosaan, paina kiertopainiketta ja pidä se painettuna vähintään 3 sekunnin ajan)                                                                                                                        |
| Käynnistysakku purkautuu 12 V:n käytössä                             | Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva erotuskytkin viallinen                                                                                | Ota yhteyttä asiakaspalveluun                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                      | Akkuvirran katkaisin sähkö- ja elektroniikkayksikössä kytketty pois päältä                                                                   | Kytke akkuvirran katkaisin päälle                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Ei jännitettä asunto-osan akusta                                     | Asunto-osan akku on purkautunut                                                                                                              | Lataa asunto-osan akku välittömästi<br> ▷ Syväpurkautuminen vahingoittaa akkua.<br><br>Lataa asunto-osan akku ennen ajoneuvon pitkää seisokkia<br>Purkautuminen aiheutuu hyljaisista sähkölaitteista (katso kappale 8) |



| Vika                                            | Syy                                          | Korjaustoimi                                                                           |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Akun lataus aurinkomoduulin kautta ei toimi     | Aurinkomoduulin sähköliitännässä on häiriötä | Tarkasta pistoliitännät ja johdot                                                      |
|                                                 | Viallinen sulake                             | Vaihda sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake                                   |
|                                                 | Aurinkokennon varaus säädin viallinen        | Ota yhteyttä asiakaspalveluun                                                          |
| Asunto-osan akku on ylikuormittunut ("keittää") | Akkutyypin valitsin on väärässä asennossa    | Kytke akun valintakytkin toiseen asentoon                                              |
|                                                 | Latausanturi tai rele on viallinen           | Vedä asunto-osan akun litteä jumbo-sulake irti ja ota sitten yhteyttä asiakaspalveluun |
| Ilmastointilaite ei toimi                       | Monta mahdollista syytä                      | Ota yhteyttä valtuutettuun ammattikorjaamoon                                           |
| Lisääajovalo ei syty                            | Lisääajovalo tai kytkin viallinen            | Ota yhteyttä valtuutettuun ammattikorjaamoon                                           |

#### 14.4 Kaasulaitteisto



- Kaasulaitteiston viat (kaasun haju, kaasun suuri kulutus) aiheuttavat räjähdysvaaran! Sulje kaasupullon pääsulkuventtiili välittömästi. Avaa ikkunat ja ovet ja tuuleta kunnolla.
- Kaasulaitteiston viassa: Älä polta, älä sytytä avointa tulta äläkä käytä sähköisiä kytkimiä (valovirrakytkimiä tms.). Tarkasta kaasua johtavien osien ja johdinten läpäisemättömyys vuotopaikanetsintäsuihkeella. Älä tarkasta avotulen avulla.
- Anna kaasulaitteiston vika valtuutetun korjaamon korjattavaksi.

| Vika      | Syy                                                                         | Korjaustoimi                       |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Ei kaasua | Tyhjä kaasupullo                                                            | Vaihda kaasupullo                  |
|           | Kaasun sulkuventtiili on kiinni                                             | Avaa kaasun sulkuventtiili         |
|           | Kaasupullon pääsulkuventtiili kiinni                                        | Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili |
|           | Ulkolämpötila liian matala (-42 °C propaanikaasulla, 0 °C butaani-kaasulla) | Odota, että ulkolämpötila kohoaa   |
|           | Kiinteästi asennettu laite viallinen                                        | Ota yhteyttä asiakaspalveluun      |



## 14.5 Liesi

| Vika                                                                           | Syy                                               | Korjaustoimi                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Liekinvarmistimet eivät toimi (liekkiä ei ole, kun päästetään irti säätimistä) | Liian lyhyt kuumenemisaika                        | Pidä säädintä painettuna sytytyksen jälkeen noin 15–20 sekunnin ajan                                                                                                                                              |
|                                                                                | Sytytysvarmistin viallinen                        | Ota yhteyttä asiakaspalveluun                                                                                                                                                                                     |
| Liekki sammuu, kun se säädetään pienemmäksi                                    | Liekinvarmistimen anturi ei ole oikeassa kohdassa | Aseta liekinvarmistimen anturi oikein (älä taivuta). Anturin kärjen tulee ulottua noin 5 mm polttimen yli. Anturin kaula ei saisi olla 3 mm kauempana polttimen kehästä; ota tarvittaessa yhteys asiakaspalveluun |

## 14.6 Lämmitin/kuumavesiboileri

| Vika                                                                              | Syy                                                                        | Korjaustoimi                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lämmitin ei syty                                                                  | Säätöyksikön lämpötila-anturi tai kaukoanturi viallinen                    | Irrota käyttöpaneelin pistoke. Lämmitin toimii sitten ilman termostaattia. Ota yhteyttä asiakaspalveluun mahdollisimman nopeasti |
| Kuumavesiboileri tyhjenee, varmuus-/vedenpoistoventtiili on auennut               | Sisälämpötila alle 3 °C                                                    | Lämmitä sisätilaa                                                                                                                |
| Varmuus-/vedenpoistoventtiiliä ei voida sulkea                                    | Lämpötila varmuus-/vedenpoistoventtiilillä alle 8 °C                       | Lämmitä sisätilaa                                                                                                                |
| Puhallin äänekäs tai pyörii epätasaisesti                                         | Puhaltimen siipi likainen                                                  | Ota yhteys Truma-huoltoon                                                                                                        |
| Mikään LED-valo ei pala, laite on kytketty päälle, käyttöjännitettä on saatavilla | Automaattinen uudelleenkäynnistys on estetty, esim. sähkökatkoksen jälkeen | Nollaa laite (kytke pois päältä, odota 5 sekuntia ja kytke uudelleen päälle)                                                     |
| Mikään LED-valo ei pala päälle kytkemisen jälkeen (talvi- tai kesäkäyttö)         | Ei käyttöjännitettä                                                        | Akkujännite 12 V:n, lataa tarvittaessa akku                                                                                      |
|                                                                                   | Laitteen tai ajoneuvon sulake on viallinen                                 | Tarkista kaikki sähkölaitteiden pistokeliitännät                                                                                 |
|                                                                                   |                                                                            | Tarkista laitteen tai ajoneuvon sulake ja vaihda tarvittaessa                                                                    |
| Vihreä LED-valo palaa päälle kytkemisen jälkeen, mutta lämmitin ei toimi          | Käyttöpaneelistä säädetty lämpötila on huonelämpötilaa alhaisempi          | Säädä käyttöpaneelistä korkeampi lämpötila                                                                                       |



| Vika                                                                         | Syy                                                                       | Korjaustoimi                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vihreä LED-valo palaa, punainen LED-valo vilkkuu                             | Pakokaasun poistoputken päällä sijaitsevan ikkunan turvakytin on lauennut | Sulje ikkuna                                                                                |
|                                                                              | Uhkaava alijännite; käyttöjännite on liian alhainen < 10,4 V              | Akun lataaminen                                                                             |
| Lämmitin vaihtelee jatkuvasti vähimmäis- ja enimmäistehon välillä            | Kiertoilmaimu estetty                                                     | Poista kiertoilmaimun esto                                                                  |
| Punainen LED-valo palaa n. 30 sekuntia lämmittimen päälle kytkemisen jälkeen | Pääsulkuventtiili tai kaasun sulkuventtiili kiinni                        | Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili tai kaasun sulkuventtiili                                |
|                                                                              | Tyhjä kaasupullo                                                          | Vaihda kaasupullo                                                                           |
|                                                                              | Palamisilman syöttö tai pakokaasunpoisto suljettu                         | Avaa aukot                                                                                  |
| Lämmitin kytkeytyy pidemmän käyttöajan jälkeen viikatilaan                   | Paineenalennusventtiili jäässä                                            | Käytä säädinlämmitystä (Eis-Ex)                                                             |
|                                                                              | Butaanin osuus kaasupullossa on liian suuri                               | Käytä propaania (butaani ei sovellu lämmittämiseen varsinkaan alle 10 °C:een lämpötiloissa) |
|                                                                              | Lämpimän ilman ulostuloaukot peitetty                                     | Poista esteet                                                                               |
| Vihreä LED-valo vilkkuu sen jälkeen, kun lämmitin on kytketty pois päältä    | Laite käy edelleen lämpötilan laskemiseksi                                | Kyse ei ole viasta; laite kytkeytyy pois päältä n. 5 minuutin jälkeen                       |
| Päälle kytkemisen jälkeen sekä vihreä että punainen LED-valo palavat         | Elektroniikka on viallinen                                                | Ota yhteyttä asiakaspalveluun                                                               |

Jos nämä toimenpiteet eivät poista häiriötä, ota yhteys kyseisen laitteen valmistajan lähimpään huoltokorjaamoon. Laitteen papereiden mukana on osoiteluettelo. Vain ammattihenkilökunta saa korjata laitteen.

## 14.7 Jääkaappi

Jos tulee jokin vika, ota yhteys kyseisen laitteen valmistajan lähimpään huoltokorjaamoon. Laitteen papereiden mukana on osoiteluettelo, joka on nähtävissä myös laitteen valmistajan verkkosivuilla. Vain ammattihenkilökunta saa korjata laitteen.



- ▷ Virhekoodit esitetään virhekoodinäytöllä (Kuva 185,5) jääkaapin yläreunassa.

Tietoja virhekoodien merkityksestä sekä muita menettelytapoja on annettu valmistajan erillisessä käyttöohjeessa.



## 14.8 Vesijärjestelmä

| Vika                                                    | Syy                                                  | Korjaustoimi                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ajoneuvoon on vuotanut vettä                            | Vuotava kohta                                        | Etsi vuotava kohta, kiinnitä vesijohdot uudelleen                                                            |
| Ei vettä                                                | Vesisäiliö tyhjä                                     | Täytä juomavedellä                                                                                           |
|                                                         | Vedenpoistohana ei ole kiinni                        | Sulje vedenpoistohana                                                                                        |
|                                                         | 12 V:n syöttö pois päältä                            | Kytke 12 V:n syöttö                                                                                          |
|                                                         | Vesipumpun kytkin pois päältä                        | Kytke vesipumppu päälle                                                                                      |
|                                                         | Vesipumpun sulake viallinen                          | Vaihda sähkö- ja elektronikkayksikössä oleva sulake                                                          |
|                                                         | Vesipumppu viallinen                                 | Vaihda (vaihdeta) vesipumppu <sup>1)</sup>                                                                   |
|                                                         | Vesijohdin taittunut                                 | Aseta vesijohdin suoraan tai vaihda se                                                                       |
|                                                         | Sähkö- ja elektronikkayksikkö on viallinen           | Ota yhteyttä asiakaspalveluun                                                                                |
| WC:ssä ei ole huuhteluvettä                             | Vesisäiliö tyhjä                                     | Täytä juomavedellä                                                                                           |
| Jätevesi- ja vesinäyttö näyttää väärän arvon            | Jätevesisäiliön tai vesisäiliön mittausturi likainen | Puhdista jätevesisäiliö/vesisäiliö                                                                           |
|                                                         | Mittausturi viallinen                                | Vaihda mittausturi                                                                                           |
| Jätevesisäiliötä ei voi tyhjentää                       | Vedenpoistohana tukkeutunut                          | Avaa jätevesisäiliön puhdistuskansi ja anna jäteveden valua ulos. Huuhtele jätevesisäiliö hyvin              |
| Yksikäsivipusekoittimen ulostulo tukossa                | Perlator kalkkeutunut                                | Irrota Perlator, poista kalkki etikkavedessä (vain metallisissa tuotteissa)                                  |
| Suihkupään vesisuuttimet tukossa                        | Vesisuuttimet kalkkeutuneet                          | Poista suihkupäästä kalkki etikkavedessä (vain metallisissa tuotteissa) tai hankaa pehmeitä suutinnystyröitä |
| Vesi valuu hitaasti tai ei lainkaan pois suihkualtaasta | Ajoneuvo ei seiso vaakasuorassa                      | Aseta ajoneuvo vaakasuoraan                                                                                  |
| Samea vesi                                              | Täytetty likaisella vedellä                          | Puhdista vesisäiliö mekaanisesti ja kemiallisesti, lopuksi desinfioi ja huuhtele runsaalla juomavedellä      |
|                                                         | Jäänteitä vesisäiliössä tai vesilaitteistossa        | Puhdista vesilaitteisto mekaanisesti ja kemiallisesti, lopuksi desinfioi ja huuhtele runsaalla juomavedellä  |



| Vika                                                                   | Syy                                                                                      | Korjaustoimi                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Veden maku- tai hajumuu-<br>tokset                                     | Täytetty likaisella vedellä                                                              | Puhdista vesilaitteisto me-<br>kaanisesti ja kemiallisesti,<br>lopuksi desinfioi ja huuhtele<br>runsaalla juomave-<br>dellä                                      |
|                                                                        | Vesisäiliöön on vahin-<br>gossa täytetty polttoai-<br>netta                              | Puhdista vesilaitteisto me-<br>kaanisesti ja kemiallisesti,<br>lopuksi desinfioi ja huuhtele<br>runsaalla juomave-<br>dellä. Jos ei onnistu:<br>Mene korjaamolle |
|                                                                        | Mikrobiologisia ker-<br>rostumia vesilaitteistossa                                       | Puhdista vesilaitteisto me-<br>kaanisesti ja kemiallisesti,<br>lopuksi desinfioi ja huuhtele<br>runsaalla juomave-<br>dellä                                      |
| Kerrostumia vesisäiliössä<br>ja/tai vettäjohtavissa ra-<br>kenneosissa | Vesi on seisonut liian<br>kauan vesisäiliössä ja vet-<br>täjohtavissa rakenne-<br>osissa | Puhdista vesilaitteisto me-<br>kaanisesti ja kemiallisesti,<br>lopuksi desinfioi ja huuhtele<br>runsaalla juomave-<br>dellä                                      |

<sup>1)</sup> Kun vaihdat vesipumpun, varmista, että vesipumpun sininen johto liitetään ajoneuvon ruskeaan johtoon ja vesipumpun ruskea johto liitetään ajoneuvon siniseen johtoon (plus miinukseen ja miinus plussaan). Muuten vesipumppu pyörii taaksepäin ja tuottaa vähemmän tehoa.

## 14.9 Asunto-osa

| Vika                                            | Syy                                                                  | Korjaustoimi                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Luukkujen/ovien saranat<br>liikkuvat jäykästi   | Luukkujen/ovien saranoita<br>ei ole voideltu/voideltu<br>liian vähän | Voitele luukkujen/ovien<br>saranat hapottomalla ja<br>hartsittomalla rasvalla                                                                                                                                            |
| WC-tilojen saranat/nivelet<br>jäykkiä/narisevat | Saranoita/niveleitä ei ole<br>voideltu/voideltu liian vä-<br>hän     | Voitele saranat/nivelet liu-<br>otinaineettomalla ja hapot-<br>tomalla öljyllä<br> ▷ Spraypulloissa<br>on usein liuoti-<br>naineita |
| Kaapin saranat jäykkiä/na-<br>risevat           | Kaapin saranoita ei voi-<br>deltu/voideltu liian vähän               | Voitele kaapin saranat ha-<br>pottomalla ja hartsitto-<br>malla, synteettisellä öljyllä                                                                                                                                  |



▷ Varaosia saat valtuutetuilta myyjiltä ja huoltoliikkeistä.



## 15.1 Mitat ja sallittu henkilömäärä

| Malli          | Istuinpaikat | Nukkumapaikat | Ulkomitat<br>P / L / K (cm) |
|----------------|--------------|---------------|-----------------------------|
| T58 / T135     | 4            | 2 / 3 (OPT)   | 595 / 232 / 290             |
| T66S / T328    | 4 / 5 (OPT)  | 2 / 5 (OPT)   | 698 / 232 / 290             |
| T67 / T448     | 4 / 5 (OPT)  | 2 / 5 (OPT)   | 730 / 232 / 290             |
| TS67 / T338S   | 4 / 5 (OPT)  | 2 / 5 (OPT)   | 700 / 232 / 290             |
| T68 / T447     | 4 / 5 (OPT)  | 2 / 5 (OPT)   | 740 / 232 / 290             |
| T7003S / T338T | 4 / 4 (OPT)  | 2 / 4 (OPT)   | 699 / 300 / 292             |
| T7033P / T335T | 2 / 4 (OPT)  | 2 / 4 (OPT)   | 699 / 300 / 292             |
| T7433S / T457T | 3 / 4 (OPT)  | 2 / 4 (OPT)   | 736 / 300 / 292             |
| T7433Q / T459T | 3 / 4 (OPT)  | 2 / 4 (OPT)   | 736 / 300 / 292             |
| A60 / A132     | 4            | 4             | 595 / 232 / 314             |
| A68 / A361     | 4 / 6 (OPT)  | 6             | 660 / 232 / 314             |
| A70 / A464     | 4 / 6 (OPT)  | 6             | 725 / 232 / 314             |
| I67S / I338    | 4            | 4             | 698 / 232 / 290             |
| I68 / I447     | 4 / 5 (OPT)  | 4 / 5 (OPT)   | 741 / 232 / 290             |
| V60 / V132     | 4            | 2 / 3 (OPT)   | 595 / 214 / 271             |
| V66 / V337     | 4            | 2             | 665 / 214 / 271             |
| V67S / V347    | 4            | 2 / 4 (OPT)   | 698 / 214 / 271             |

OPT = Makuupaikkojen määrä lisävarustuksella.

Lisätietoja teknisistä tiedoista löytyy ajoneuvon asiakirjoissa tai perusajoneuvon käyttöohjeissa.



## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät hyödyllisiä vinkkejä, jotka koskevat matkustamista. Kappaleen lopussa on tarkastuslista, josta löydät tärkeimmät varusteet matkalle.

### 16.1 Liikennemääräykset ulkomailla



- ▷ Ajoneuvon kuljettaja on velvollinen hankkimaan ennen ulkomaanmatkoja tiedot matkakohdemaissa voimassa olevista liikennemääräyksistä. Autoilijoiden kerhot ja yhdistykset tai maiden edustukset antavat lisätietoja.
- ▷ Muutamissa Euroopan maissa täytyy käyttää varoitusliiviä, jos ajoneuvosta poistutaan taajamien ulkopuolella vian tai onnettomuuden vuoksi.
- ▷ Monissa maissa on voimassa tietyt ja osittain toisistaan poikkeavat määräykset ja säädökset (esim. erilaiset takatelineen varoituskyttilit, velvoite kuljettaa alkoholitestauslaitetta mukana, varalamput, varoitusliivit, varakanisterin sallitut koot). Ajoneuvon kuljettajan on tutustuttava näihin säädöksiin ennen matkaa.
- ▷ Ajankohtaiset tiedot löytyvät yleensä kunkin maan autoiluyhdistysten verkkosivuilta.

Tiedot liikennemääräyksistä ovat erittäin tärkeitä, koska jokaisessa onnettomuustapauksessa pätee kyseisen maan laki. Ota seuraavat kohdat huomioon oman turvallisuutesi vuoksi aina, kun matkustat ulkomailla:

- Pidä vakuutustodistus mukana.
- Ilmoita onnettomuuksista aina poliisille.
- Älä allekirjoita mitään asiakirjoja, joita et ole lukenut ja ymmärtänyt kokonaan.

### 16.2 Apua Euroopan teillä



- ▷ Selvitä ennen matkaa paikalliset pelastuspuhelinnumerot ja poliisin puhelinnumero. Useissa maissa yleinen hätänumero on 112 (ilman suuntanumeroita).
- ▷ Laadi mahdollisuuksien mukaan luettelo vierailtavien maiden tärkeistä puhelinnumeroista, ja säilytä luetteloa ajoneuvossa matkan ajan.

Autoliitot kotimassa tai ulkomailla auttavat sinua mielellään.



### 16.3 Kaasunsyöttö Euroopan maissa



- ▷ Euroopassa kaasupulloja varten on olemassa erilaisia liitäntäjärjestelmiä. Omien kaasupullojen täyttäminen tai vaihtaminen ei ole ulkomailla aina mahdollista. Hanki ennen matkalle lähtemistä tietoa kohdemaassa käytössä olevista liitäntäjärjestelmistä esim. omalta autokerholtasi tai alan lehdistä.

#### Yleisiä vinkkejä

Ota aina huomioon seuraavat ohjeet:

- Lähde lomalle vain täysien kaasupullojen kanssa.
- Käytä kaasupullojen suurin mahdollinen kapasiteetti.
- Ota mukaan sovittinsarjoja (retkeilykaupoissa) kaasupullojen täyttämiseksi ulkomailla sekä paineenalennusventtiilin liittämiseksi ulkomaisiin kaasupulloihin.
- Huolehdi kylmänä vuodenaikana pullojen täyttämisestä propaanikaasulla (butaani ei kaasuunnu enää alle 0 °C:ssa).
- Käytä Campingazin sinisiä pulloja (myynnissä ympäri maailman). Käytä vain varmuusventtiilillä varustettuja kaasupulloja.
- Jos käytät ulkomailla vieraita pulloja, tarkasta, mahtuvatko kaasupullot kaasupullokoteloon. Ulkomaiset kaasupullot eivät ole aina samankokoisia kuin omat kaasupullot.
- Yleiskatsaus Euroopassa toimivista kaasutoimittajista on osoitteessa [www.mylpg.eu](http://www.mylpg.eu).

### 16.4 Tietullimääräykset Euroopan valtioissa

Monissa Euroopan maissa on voimassa tietullivelvollisuus. Tietullimääräykset ja tullin perimistapa ovat hyvin erilaisia. Tietämättömyys ei kuitenkaan suojaa rangaistukselta, ja rangaistukset voivat olla varsin kovia.

Kuten myös liikennemääräysten suhteen, ajoneuvon kuljettaja on velvollinen hankkimaan ennen matkalle lähtemistä myös tiedot tietullimuodollisuuksista. Esimerkiksi Itävallassa yli 3,5 t kokonaispainoisille moottoriajoneuvoille pelkkä vinjetti ei enää riitä. Täytyy hankkia ns. "Go-Box" ja ladata se.

Tietoja on saatavissa kaikilta autoliitoilta tai internetistä.



- ▷ Jos tuulilasissa on aurinkosuoja, voi se haitata automaattisen tietolaitteen (esim. Go-Boxin) toimintaa. Ota tämä huomioon ostaessasi laitetta (vaihtoehtona esim. Split-Go-Box).

### 16.5 Vinkkejä turvalliseen yöpymiseen matkoilla

Varovainen käyttäytyminen on paras suojatoimenpide turvallisen yön varmistamiseksi ajoneuvossa.

Varkausriski pienenee minimiin, kun noudatat seuraavia perussääntöjä:

- Älä yövy sesongin aikana moottoreiden levähdyspaikoilla tai parkkipaikoilla, jotka ovat tyypillisten lomareittien varressa.
- Useat ajoneuvot samassa paikassa eivät välttämättä anna turvaa varkautta vastaan. Anna oman tunteen ratkaista sijoituspaikka.
- Aja leirintäalueelle vaikka vain yhtä yöpymistä varten.
- Seisonnassa ota huomioon vapaa poistumismahdollisuus. Matka kuljettajan istuimelle tulisi olla vapaa. Käynnistysavain tulisi olla käden ulottuvilla.



- Ota mukaan vain ne arvotavarat, jotka ovat matkalla ehdottoman välttämättömiä. Sijoita arvotavarat mahdollisuuksien mukaan pieneen kassakaappiin äläkä jätä niitä ikkunoiden tai ovien välittömään läheisyyteen.
- Lukitse ajoneuvo aina.

## 16.6 Vinkkejä talviretkeilijöille

Seuraavat vinkit auttavat tekemään talviretkeilystä mukavan kokemuksen.

- Varaa paikka ajoissa. Hyvät talvileirintäalueet on usein varattu jo aikaisin.
- Älä lähde liikkeelle ilman talvirenkaita.
- Ota lumiketjut mukaan.
- Valitse paikka huolellisesti. Huomaa alusta. Jää ja lumi voivat mahdollisesti sulaa.
- Kun ajoneuvo on asetettu paikalleen, vapauta seisontajarru kiinni jäätymisen estämiseksi.
- Lumivallit eivät saa koskaan peittää pakkotuuletusaukkoja.
- Pidä pakkotuuletusaukot vapaana lumesta ja jäädystä.
- Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta. Hyvä ilmanvaihto ehkäisee kosteutta ja asunto-osaa on helpompi lämmittää.
- Peitä ohjaamon yksinkertaisesta lasista olevat ikkunat eristysmatoilla kylmäsiltojen syntymisen estämiseksi.
- Huomaa luvun "kaasuhuolto Euroopan valtioissa" ohjeet.
- Käytä kaasulaitteistossa kaksipullojärjestelmää, jossa on vaihtoautomaattikka, jotta kaasu ei lopu keskellä yötä.
- Käytä kaasulaitteistoa vain propaanikaasulla.
- Älä käytä lämmittimen takana olevaa tilaa säilytystilana.
- Älä käytä ajoneuvon sisällä koskaan katalyyttilämmittimiä tai infrapuna-kaasusäteilijöitä, koska ne kuluttavat sisätiloista hapen.
- Aseta kaapelikelan 230 V:n liitäntäjohto siten, että se ei voi jäätyä kiinni tai vaurioitua (esim. lunta ajettaessa).
- Jos lunta sataa paljon, puhdista ajoneuvon katto säännöllisesti lumesta. Pari senttiä pulverilunta toimii eristyksenä, mutta märkä lumi muuttuu nopeasti tonnien painoiseksi kuormaksi.
- Puhdista katto ennen paluuta kokonaan lumesta, jotta "lumituisku" ei haittaa takana tulevia ajoneuvoja.

## 16.7 Matkamuistilistat

Seuraavat muistilistat auttavat muistamaan, että tärkeitä tavaroita ei unohdu kotiin siinäkin tapauksessa, että kaikkea listassa lueteltua ei tarvita.



- ▷ Tarkasta matka-asiakirjat (paperit ja tiedot) kuten myös ajoneuvon tekninen kunto hyvissä ajoin ennen matkaa. Kun hoidat suunnitelmat ja asiakirjojen tarkastaminen hyvissä ajoin, pääset nopeammin nauttimaan lomastasi.



**Keittiöalue**

| ✓ | Tavara                        | ✓ | Tavara          | ✓ | Tavara          |
|---|-------------------------------|---|-----------------|---|-----------------|
|   | Puhdistusriepu                |   | Tiskiaine       |   | Salaattiottimet |
|   | Aterimet                      |   | Astiapyyhkeet   |   | Leikkuulauta    |
|   | Paistiteline                  |   | Juomalasit      |   | Tiskiharja      |
|   | Purkinavaaja                  |   | Grillivälineet  |   | Tiskirievut     |
|   | Jääpalakulho                  |   | Korkkiruuvi     |   | Tulitikut       |
|   | Sytytin                       |   | Talospaperi     |   | Termoskannu     |
|   | Korkinavaaja                  |   | Roskapussit     |   | Kattilat        |
|   | Säilytysrasiat tuoretavaralle |   | Pannut          |   |                 |
|   | Astiat                        |   | Sekoituslusikat |   |                 |

**Kylpyhuone/WC**

|  |                  |  |               |  |             |
|--|------------------|--|---------------|--|-------------|
|  | Käsipyyhkeet     |  | Puhdistusaine |  | WC-paperi   |
|  | Hygieniatuotteet |  | WC-harja      |  | Hammasmukit |

**Asunto-osa**

|  |                                        |  |                 |  |                       |
|--|----------------------------------------|--|-----------------|--|-----------------------|
|  | Roskaämpäri                            |  | Korttipeli      |  | Reppu                 |
|  | Maantiekartta/auto-atlas               |  | Lakaisuharja    |  | Makuupussit           |
|  | Kylpypyyhkeet                          |  | Rikkalapio      |  | Kirjoitustarvikkeet   |
|  | Kylpytossut                            |  | Kynttilät       |  | Kengät                |
|  | Paristot                               |  | Vaateripustimet |  | Kengänhoitotarvikkeet |
|  | Päällilakanat                          |  | Vaateharja      |  | Urheiluvarusteet      |
|  | Likapyykkisäkki                        |  | Tyyny           |  | Pölynimuri            |
|  | Kirjat                                 |  | Kartta          |  | Taskulamppu           |
|  | Retkeilyopas/pysäköinti-paikkaluettelo |  | Lääkkeet        |  | Taskuveitsi           |
|  | Kiikari                                |  | Matkapuhelin    |  | Pöytäliina            |
|  | Sammutin                               |  | Ompeluvälineet  |  | Juomapullo            |
|  | Kaasupullo                             |  | Sadevaatteet    |  | Pyykkipojat           |
|  | Hyönteislamppu                         |  | Matka-apteekki  |  | Pyykkinaru            |
|  | Hyönteiskarkote                        |  | Matkaopas       |  |                       |



## Ajoneuvo/työkalut

| ✓ | Tavara              | ✓ | Tavara                  | ✓ | Tavara                          |
|---|---------------------|---|-------------------------|---|---------------------------------|
|   | Jätevesikanisteri   |   | Kaasuletku              |   | Lumiketjut (talvella)           |
|   | Sovitinpistorasia   |   | Kudosnauha              |   | Ruuvimeisseli                   |
|   | CEE-sovitin         |   | Kaatokannu juomavedelle |   | Sähkökynä                       |
|   | Rautalanka          |   | Kaapelikela             |   | Pyörien alle asetettavat kiilat |
|   | Varapyörä           |   | Liimaa                  |   | Ensiapulaatikko                 |
|   | Varalamput          |   | Yhdistelmäpihdit        |   | Autonnostin                     |
|   | Varasulakkeet       |   | Kompressori             |   | Varoituskolmio                  |
|   | Vasara              |   | Silmukat                |   | Varoitustaulu                   |
|   | Jakoavain           |   | Letkusovitin            |   | Varoitusliivi(t)                |
|   | Kaasuntäyttösovitin |   | Letkukiristimet         |   | Varoitusvilkkuvalo              |

## Ulkoalue

|  |                |  |               |  |                             |
|--|----------------|--|---------------|--|-----------------------------|
|  | Kiristyshihna  |  | Camping-pöytä |  | Lukko                       |
|  | Puhalluspalje  |  | "Mustekalat"  |  | Naru                        |
|  | Camping-tuolit |  | Grilli        |  | Telttaavar-nat/kiristyshihn |

## Asiapaperit

|  |                            |  |                              |  |                                            |
|--|----------------------------|--|------------------------------|--|--------------------------------------------|
|  | Osoitelista                |  | Rekisteriotteen tekninen osa |  | Passi                                      |
|  | Varausvahvistus(-kset)     |  | Ajokortti                    |  | Vakuutuspaperit                            |
|  | Allergiapassi              |  | Rokotuskortti                |  | Turvallisuusasiakirjat                     |
|  | Käyttöohjekirjat           |  | Luottokortti                 |  | Vignetti- ja tiemaksukortit (maakohtaiset) |
|  | Lääkkeiden pakkauselosteet |  | Henkilötodistus              |  | Viisumi                                    |



Matkailuautojen painomääräyksiä ja testejä säännellään yhtenäisesti koko EU:ssa EU:n täytäntöönpanoasetuksella N:o 2021/535 (kesäkuuhun 2022 asti: EU:n täytäntöönpanoasetus N:o 1230/2012). Olemme tehneet yhteenvetona tämän asetuksen keskeisistä termeistä ja oikeudellisista vaatimuksista ja selittäneet ne sinulle jäljempänä. Jälleenmyyjämme ja verkkosivustomme konfiguraattori tarjoavat lisäapua ajoneuvon konfiguroinnissa.

### 1. Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa

Ajoneuvon suurin teknisesti sallittu kokonaismassa (myös: teknisesti suurin sallittu massa kuormitettuna) (esim. 3500 kg) on valmistajan asettama massamääräys, jota ajoneuvo ei saa ylittää. Tiedot valitsemasi mallin suurimmasta teknisesti sallitusta kokonaismassasta löytyvät teknisistä tiedoista. Jos ajoneuvo ylittää suurimman teknisesti sallitun kokonaismassan käytännön ajossa, kyseessä on hallinnollinen rikkomus, josta voidaan määrätä sakko.

### 2. Massa ajokunnossa

Yksinkertaisesti sanottuna massa ajokunnossa on perusajoneuvo vakiovarusteineen sekä kuljettajan laissa vahvistettu 75 kg:n keskipainon. Tämä sisältää pääasiassa seuraavat osat:

- Ajoneuvon tyhjäpaino kori mukaan luettuna, mukaan luettuina käyttönesteet, kuten rasvat, öljyt ja jäähdytysnesteet;
- Vakiovarusteet eli kaikki varusteet, jotka kuuluvat vakiona tehtaalla asennettuun toimitukseen;
- 100-prosenttisesti täytetty makean veden säiliö ajotilassa (ajotäyttö valmistajan ohjeiden mukaan; 20 litraa) ja 100-prosenttisesti täytetty alumiininen kaasupullo, jonka paino on 16 kg;
- Polttoainesäiliö, joka on 90-prosenttisesti täynnä, mukaan lukien polttoaine;
- Kuljettaja, jonka paino - todellisesta painosta riippumatta - arvioidaan EU:n lainsäädännön mukaisesti 75 kg:n keskipainona.

Myyntiasiakirjoista löydät tiedot kunkin mallin massasta ajokunnossa. On tärkeää huomata, että myyntiasiakirjoissa ilmoitettu massa ajokunnossa on tyyppihyväksyntämenettelyssä määritetty ja viranomaisten varmentama oletusarvo. Lain mukaan on sallittua ja mahdollista, että sinulle toimitetun ajoneuvon massa ajokunnossa poikkeaa myyntiasiakirjoissa ilmoitetusta nimellisarvosta. Lakisääteisesti sallittu toleranssi on  $\pm 5\%$ . Tällä tavoin EU:n lainsäätäjät ottaa huomioon sen, että vaihtelut massan ajokunnossa -arvoon johtuvat toimitettujen osien painon vaihteluista sekä prosessi- ja sääolosuhteista.

Näitä painopoikkeamia voidaan havainnollistaa esimerkkilaskelman avulla:

- Massa ajokunnossa myyntiasiakirjojen mukaan: 2850 kg.
- Lain sallima toleranssi  $\pm 5\%$ : 142,50 kg.
- Laillisesti sallittu vaihteluväli massa ajokunnossa: 2707,50 kg - 2992,50 kg

Sallitut painopoikkeamat löytyvät kunkin mallin teknisistä tiedoista. Capron (Sunlight/Carado) pyrkii voimakkaasti vähentämään painovaihtelut niin pieniksi kuin tuotantoyrityksistä on väistämätöntä. Poikkeamat vaihteluvälin ylä- ja alapäässä ovat näin ollen hyvin harvinaisia, mutta niitä ei kuitenkaan voida teknisesti täysin poissulkea huolimatta kaikista optimoinneista. Tämän vuoksi Capron (Sunlight/Carado) tarkistaa ajoneuvon todellisen painon ja sallitun toleranssin noudattamisen punnitsemalla jokaisen ajoneuvon tuotantolinjan lopussa.



### 3. Matkustajien massa

Matkustajien massan on oltava kiinteä 75 kg kutakin valmistajan tarjoamaa matkustajapaikkaa kohti riippumatta matkustajien todellisesta painosta. Kuljettajan massa on jo sisällytetty massaan ajokunnossa (katso edellä kohta 2), joten sitä ei oteta uudelleen huomioon. Jos matkailuautossa on neljä hyväksyttyä matkustajapaikkaa, matkustajien massa on siis  $3 \times 75 \text{ kg} = 225 \text{ kg}$ .

### 4. Lisävarusteet ja todellinen massa

Lainsäädännön määritelmän mukaan lisävarusteisiin kuuluvat kaikki vakiovarusteisiin kuulumattomat valinnaisvarusteosat, jotka asennetaan ajoneuvoon valmistajan vastuulla - eli vapaasti tehtaalla - ja jotka asiakas voi tilata (esim. markiisi, polkupyörän- tai moottoripyöräteline, satelliittijärjestelmä, aurinkokennojärjestelmä, uuni jne.). Tiedot tilattavien lisävarusteiden yksittäis- tai pakettipainoista löytyvät myyntiasiakirjoistamme. Lisävarusteisiin eivät tässä mielessä kuulu muut erikoisvarusteet, jotka jälleenmyyjä tai sinä itse asennat jälkikäteen sen jälkeen, kun ajoneuvo on toimitettu tehtaalta.

Ajoneuvon massaa ajokunnossa (katso edellä kohta 2) ja tiettyyn ajoneuvoon tehtaalla asennettujen lisävarusteiden massaa kutsutaan yhdessä todelliseksi massaksi. Vastaavat tiedot ajoneuvon luovutuksen jälkeen löydät vaatimustenmukaisuustodistuksen (Certificate of Conformity, CoC) kohdasta 13.2. Huomaa, että tämäkin tieto on vakioitu arvo. Koska laissa sallittu  $\pm 5\%$ :n toleranssi koskee massaa ajokunnossa - joka on osa todellista massaa - (katso kohta 2), myös todellinen massa voi poiketa vastaavasti ilmoitetusta nimellisarvosta.

### 5. Kantavuus ja vähimmäiskantavuus

Lisävarusteiden asentamiseen sovelletaan myös teknisiä ja lainsäädännöllisiä rajoituksia: Lisävarusteita voidaan tilata ja asentaa tehtaalla vain niin paljon, että matkatavaroille ja muille lisävarusteille jää riittävästi vapaata painoa (ns. kantavuus) ylittämättä suurinta teknisesti sallittua kokonaismassaa. Kantavuus lasketaan vähentämällä ajoneuvon suurimasta teknisesti sallitusta kokonaismassasta (katso edellä nro 1) ajoneuvon massa ajokunnossa (nimellisarvo myyntiasiakirjojen mukaan, katso edellä nro 2), lisävarusteiden massa ja matkustajien massa (katso edellä nro 3). EU:n säädöksissä säädetään matkailuautoille kiinteä vähimmäiskantavuus, joka on vähintään säilytettävä matkatavaroille tai muille varusteille, joita ei ole asennettu tehtaalla. Tämä vähimmäiskantavuus lasketaan seuraavasti:

Vähimmäiskantavuus  $\text{kg} \geq 10 \times (n + L)$ .

Jossa: "n" = matkustajien ja kuljettajan enimmäismäärä ja "L" = ajoneuvon kokonaispituus metreinä.

Jos matkailuauton pituus on 6 m ja siinä on 4 hyväksyttyä istuinta, vähimmäiskantavuus on siis esim.  $10 \text{ kg} \times (4 + 6) = 100 \text{ kg}$ .



Vähimmäiskantavuuden säilyttämiseksi kuhunkin ajoneuvomalliin voidaan tilata enintään tietty määrä lisävarusteita. Edellä esitettyssä esimerkissä, jossa kantavuuden vähimmäispaino on 100 kg, lisävarusteiden kokonaismassan tulee olla esimerkiksi ajoneuvossa, jossa on neljä hyväksyttyä istuinta ja jonka massa ajokunnossa on 2850 kg, enintään 325 kg:

3500 kg Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa  
- 2850 kg Massa ajokunnossa  
- 3 x 75 kg Matkustajien massa  
- 100 kg Vähimmäiskantavuus  
= 325 kg Lisävarusteiden suurin sallittu massa

On tärkeää huomata, että tämä laskelma perustuu tyyppihyväksyntämenettelyssä määritettyyn oletusarvoon massa ajokunnossa ottamatta huomioon sallittuja massa ajokunnossa painopoikkeamia (katso edellä kohta 2). Jos lisävarusteiden suurin sallittu arvo (esimerkissä) 325 kg on lähes tai kokonaan käytetty, painon poikkeama ylöspäin voi johtaa siihen, että 100 kg:n vähimmäiskantavuus täyttyy matemaattisesti käyttämällä massa ajokunnossa oletusarvoa, mutta todellisuudessa vastaavaa mahdollista kantavuutta ei ole. Myös tässä on esimerkkilaskelma neljän matkustajan ajoneuvolle, jonka todellinen punnittu massa ajokunnossa on 2 % yli nimellisarvon:

3500 kg Suurin teknisesti sallittu massa  
- 2907 kg Todellinen painotettu massa ajokunnossa (+ 2 % ilmoitettuun 2850 kg:n arvoon verrattuna)  
- 3 x 75 kg Matkustajien massa  
- 325 kg Lisävarusteet (suurin sallittu arvo)  
= 43 kg Todellinen mahdollinen kantavuus (< 100 kg:n vähimmäiskantavuus).

Estääkseen tällaisten tilanteiden syntymisen parhaalla mahdollisella tavalla jo ennen tilauksen tekemistä Capron (Sunlight/Carado) vähentää myös pohjaratkaisuittain määriteltyä tilattavien lisävarusteiden korkeinta mahdollista yhteispainoa. Lisävarusteiden rajoittamisen tarkoituksena on varmistaa, että pohjaratkaisulle asetettu vähimmäiskantavuus todella on käytettävissä Capron (Sunlight/Carado) toimittamissa ajoneuvoissa.

Koska tietyn ajoneuvon paino voidaan määrittää vasta, kun se punnitaan tuotantolinjan päässä, hyvin harvinaisissa tapauksissa voi syntyä tilanne, jossa ajoneuvon vähimmäiskantavuutta tuotantolinjan päässä ei voida taata lisävarusteiden rajoituksesta huolimatta. Varmistaakseen vähimmäiskantavuuden näissäkin tapauksissa Capron (Sunlight/Carado) tarkistaa yhdessä kauppiaan ja sinun kanssa ennen ajoneuvon toimitusta, pitäisikö ajoneuvoon tilata painonkorotus, vähentää matkustajamäärää tai poistaa lisävarusteita. Jatkossa löydät valmistajan määrittelemän lisävarusteiden korkeimman mahdollisen yhteispainon pohjaratkaisuittain myyntiasiakirjoistamme.



6. Massa ajokunnossa toleranssien vaikutukset kantavuuteen.

Vähimmäiskantavuudesta riippumatta on myös huomattava, että tuotantoon liittyvät väistämättömät vaihtelut massa-ajokunnossa - sekä ylösetä alaspäin - vaikuttavat peilikuvana jäljellä olevaan mahdolliseen kantavuuteen: Jos tilaat esimerkkiajoneuvomme (katso edellä nro 3) lisävarusteilla, joiden kokonaispaino on 150 kg, laskennallinen kantavuus, joka perustuu massa-ajokunnossa koskevaan vakioarvoon, on 275 kg. Todellisuudessa käytettävissä oleva mahdollinen kantavuus voi toleranssien vuoksi poiketa tästä arvosta ja olla suurempi tai pienempi. Jos ajoneuvon massa ajokunnossa on esimerkiksi 2 % suurempi kuin myyntiasiakirjoissa on ilmoitettu, mahdollinen kantavuus pienenee 275 kg:sta 218 kg:aan:

3500 kg Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa  
- 2907 kg Todellinen punnittu massa ajokunnossa (+ 2 % ilmoitettuun 2850 kg:n arvoon verrattuna)  
- 3 x 75 kg Matkustajien massa  
- 150 kg Varsinaiseen ajoneuvoon tilatut lisävarusteet  
= 218 kg Todellinen mahdollinen kantavuus

Varmistaaksesi todellakin laskennallisen kantavuuden, sinun on otettava ajoneuvon suunnittelussa varmuuden vuoksi huomioon myös mahdolliset ja sallitut massa-ajokunnossa -toleranssit.

Suosittelimme myös, että punnitset kuormatun matkailuauton muulla kuin automaattisella vaa'alla ennen jokaista matkaa ja määrität matkustajien yksilölliset painot huomioiden, täytyvätkö suurin teknisesti sallittu kokonaispaino ja suurin teknisesti sallittu kokonaismassa akselilla.



|                                                                   |         |
|-------------------------------------------------------------------|---------|
| 12 V:n ajoneuvoverkko .....                                       | 112     |
| 12 V:n pääkytkin .....                                            | 122     |
| 12 V:n sulakkeet .....                                            | 128     |
| Plus-signaalille .....                                            | 130     |
| Thetford-WC .....                                                 | 132     |
| 12 V:n sulakkeet, Asunto-osan akun luona .....                    | 129     |
| 12 V:n sulakkeet, Käynnistysakun luona .....                      | 128     |
| 12 V:n sulakkeet, Sähkö- ja<br>elektroniikkayksikön vieressä..... | 130     |
| 12 V:n syöttö .....                                               | 112     |
| 12 V:n syöttö, Päälle kytkeminen.....                             | 122     |
| 12 V:n syöttö, Vian etsiminen .....                               | 189     |
| 230 V:n ajoneuvoverkko .....                                      | 124     |
| 230 V:n liitäntä .....                                            | 59, 124 |
| 230 V:n liitäntä, Vian etsiminen .....                            | 188     |
| 230 V:n sulake .....                                              | 133     |
| 230 V:n sulake, Asennuspaikka.....                                | 133     |
| 230 V:n sulakerasia .....                                         | 133     |
| 230 V:n syöttö, katso 230 V:n liitäntä .....                      | 124     |

## A

|                                                       |        |
|-------------------------------------------------------|--------|
| Ad-Blue .....                                         | 55     |
| Ajokiilat.....                                        | 57     |
| Ajoneuvo, peseminen .....                             | 164    |
| Ajoneuvon todellinen massa.....                       | 18, 20 |
| Ajoneuvon valaistus katso valaistus .....             | 175    |
| Ajoneuvoon on vuotanut vettä .....                    | 193    |
| Ajonopeus .....                                       | 39     |
| Lisälaitteita koskeva vaara.....                      | 39     |
| Akku katso käynnistysakku ja asunto-osan<br>akku..... | 112    |
| Akkutyypin valitsin.....                              | 120    |
| Akkuvirran katkaisin .....                            | 120    |
| Akun tyhjentyminen kokonaan.....                      | 111    |
| Akun valvontapiiri.....                               | 120    |
| Alkovivuode.....                                      | 84     |
| Tikkaat .....                                         | 85     |
| Turvaverkko .....                                     | 85     |
| Alustan hoito .....                                   | 165    |
| Apua Euroopan teillä.....                             | 196    |
| Apua onnettomuustilanteeseen<br>Euroopassa.....       | 196    |
| Apuohjaajan istuin.....                               | 48     |
| Asennuspaikka<br>230 V:n sulake .....                 | 133    |
| Akkutyypin valitsin .....                             | 120    |
| Asunto-osan akku .....                                | 113    |
| Käynnistysakku .....                                  | 116    |
| Lataustehostin.....                                   | 118    |
| Lattialämmityksen säädin .....                        | 140    |
| Litiumakku.....                                       | 115    |
| Rappu .....                                           | 98     |
| Sähkö- ja elektroniikkayksikkö.....                   | 118    |
| Varmuus-/vedenpoistoventtiili.....                    | 155    |
| Vesipumput .....                                      | 150    |

|                                            |          |
|--------------------------------------------|----------|
| Astinlauta.....                            | 30, 57   |
| Hoito .....                                | 165      |
| Sisään ajaminen.....                       | 30       |
| Ulos ajaminen.....                         | 30       |
| Varoitussääni .....                        | 30       |
| Asunto-osan akku<br>Asennuspaikka .....    | 113      |
| Ohjeita .....                              | 112      |
| Purkaminen .....                           | 113      |
| Sulakkeet.....                             | 129      |
| Vian etsiminen.....                        | 188, 189 |
| Asunto-osan ovi sisältä<br>Avaaminen ..... | 63       |
| Lukitseminen .....                         | 63       |
| Aurinkoenergiajärjestelmä.....             | 126      |
| Hoito .....                                | 166      |
| Avainsarja.....                            | 16       |
| Avattava ikkuna<br>Avaaminen .....         | 68       |
| Hyttysverkkorullakaihdiin .....            | 69, 71   |
| Jatkuva tuuletus .....                     | 69       |
| Pimennysrullakaihdiin .....                | 70       |
| Sulkeminen.....                            | 68       |
| Taitekaihdiin .....                        | 69       |

## B

|                   |         |
|-------------------|---------|
| Butaanikaasu..... | 12, 107 |
|-------------------|---------|

## C

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Camping-kaasupullot, käyttäminen ..... | 13, 107 |
|----------------------------------------|---------|

## E

|                                                                   |               |
|-------------------------------------------------------------------|---------------|
| Ennen ajoa .....                                                  | 16            |
| Ensimmäinen käyttöönotto .....                                    | 16            |
| Etuosan istuin, kalusteiden järjestely<br>nukkumista varten ..... | 100, 101, 102 |

## G

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Grilli .....            | 143 |
| Päälle kytkeminen ..... | 144 |
| Pois kytkeminen .....   | 144 |

## H

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Haarasulku .....               | 33 |
| Hävittäminen<br>Jätevesi ..... | 6  |
| Talousjäte .....               | 6  |
| WC-jäte .....                  | 6  |
| Heki-kattoluukku .....         | 75 |
| Avaaminen .....                | 75 |
| Hyönteissuoja.....             | 77 |



|                                                        |        |
|--------------------------------------------------------|--------|
| Sulkeminen .....                                       | 76     |
| Taitekaihdin .....                                     | 77     |
| Tuuletusasento .....                                   | 76     |
| Hella katso kaasukeitin tai kaasu-uuni.....            | 142    |
| Henkilökohtaiset varusteet.....                        | 20     |
| Hinaaminen .....                                       | 11, 56 |
| Hoito.....                                             | 164    |
| Alapohja .....                                         | 165    |
| Astinlauta .....                                       | 165    |
| Aurinkoenergiajärjestelmä .....                        | 166    |
| Hyönteissuoja .....                                    | 167    |
| Hyttysverkkorullakaihdin .....                         | 167    |
| Ikkunat .....                                          | 165    |
| Jätevesisäiliö .....                                   | 169    |
| Kaasukeitin .....                                      | 166    |
| Kaihtimet .....                                        | 166    |
| Kalusteiden pinnat .....                               | 166    |
| Kokolattiamatto .....                                  | 166    |
| Muoviosat sisällä .....                                | 166    |
| Painepesuri, peseminen .....                           | 164    |
| Pehmusteaineet .....                                   | 166    |
| Peseminen .....                                        | 164    |
| Pimennysrullakaihdin .....                             | 167    |
| Poistettaessa ajoneuvo käytöstä<br>talven ajaksi ..... | 171    |
| PVC-lattiapäällyste .....                              | 166    |
| Sisätilojen hoito .....                                | 166    |
| Taitekaihdin .....                                     | 167    |
| Talvella .....                                         | 169    |
| Tiskipöytä .....                                       | 166    |
| Turvavyö .....                                         | 167    |
| Ulkoinen hoito .....                                   | 164    |
| Valaisimet .....                                       | 166    |
| Väliaikainen käytöstä poisto .....                     | 170    |
| Verhot .....                                           | 166    |
| Vesijohdot .....                                       | 168    |
| Vesilaitteisto .....                                   | 167    |
| Vesisäiliö .....                                       | 167    |
| Huoltotyöt .....                                       | 175    |
| Huonekalujen luukut, vianetsintä .....                 | 194    |
| Hyönteissuoja, Heki-kattoluukku                        |        |
| Avaaminen .....                                        | 77     |
| Sulkeminen .....                                       | 77     |
| Hyönteissuoja, ikkuna                                  |        |
| Avaaminen .....                                        | 73     |
| Sulkeminen .....                                       | 73     |
| Hyönteissuoja, puhdistus .....                         | 167    |
| Hyönteissuoja, sisäänkäyntiovi                         |        |
| Avaaminen .....                                        | 64     |
| Sulkeminen .....                                       | 64     |
| Hyttysverkkorullakaihdin, ikkuna                       |        |
| Avaaminen .....                                        | 70, 71 |
| Sulkeminen .....                                       | 70, 71 |
| Hyttysverkkorullakaihdin, puhdistus .....              | 167    |

## I

|                                                                                                             |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Ikkunannostin, sähköinen .....                                                                              | 54     |
| Ikkunanpesuvesi, lisääminen .....                                                                           | 34     |
| Ikkunat .....                                                                                               | 66     |
| Hyönteissuoja .....                                                                                         | 72     |
| Hyttysverkkorullakaihdin .....                                                                              | 69, 70 |
| Pimennysrullakaihdin .....                                                                                  | 70     |
| Taitekaihdin .....                                                                                          | 69, 72 |
| Ikkunoiden pesu .....                                                                                       | 165    |
| Ilmastointilaite .....                                                                                      | 149    |
| Isofix-lapsisuoja .....                                                                                     | 41, 47 |
| Istuinryhmä vastakkaisilla istuinpenkeillä<br>(T7033P), kalusteiden järjestely nukkumista<br>varten .....   | 102    |
| Istuinryhmä vastakkaisilla istuinpenkeillä<br>(T7433S/Q), kalusteiden järjestely<br>nukkumista varten ..... | 104    |
| Istuintyynyjen puhdistaminen .....                                                                          | 166    |
| Istumapaikkamääräykset .....                                                                                | 50     |

## J

|                                                        |         |
|--------------------------------------------------------|---------|
| Jääkaapin oven lukitus                                 |         |
| Avaaminen .....                                        | 148     |
| Salpaaminen tuuletusasentoon .....                     | 148     |
| Sulkeminen .....                                       | 148     |
| Jääkaapin tuuletusritilän poisto .....                 | 144     |
| Jääkaappi .....                                        | 59, 144 |
| Energianlähde, valinta<br>(LCD-kosketusnäytöltä) ..... | 146     |
| Energianlähde, valinta<br>(LED-käyttökentästä) .....   | 147     |
| Jäähdytysteho, valinta<br>(LCD-kosketusnäytöltä) ..... | 146     |
| Jäähdytysteho, valinta<br>(LED-käyttökentästä) .....   | 147     |
| Jääkaapin tuuletusritilän poisto .....                 | 144     |
| Käyttötavat .....                                      | 145     |
| Oven lukitus .....                                     | 148     |
| Päällekytkeminen<br>(LCD-kosketusnäytöltä) .....       | 146     |
| Päällekytkeminen<br>(LED-käyttökentästä) .....         | 147     |
| Poiskytkeminen<br>(LCD-kosketusnäytöltä) .....         | 146     |
| Poiskytkeminen<br>(LED-käyttökentästä) .....           | 147     |
| Vian etsiminen .....                                   | 192     |
| Jarrut, vianetsintä .....                              | 187     |
| Jarruttaminen .....                                    | 39      |
| Tarkista .....                                         | 39, 187 |
| Jätevesihana .....                                     | 156     |
| Jätevesisäiliö .....                                   | 156     |
| Hoito .....                                            | 169     |
| Puhdistaminen .....                                    | 169     |
| Tyhjentäminen .....                                    | 156     |
| Vian etsiminen .....                                   | 193     |



|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Johdinsuojakytkin.....             | 133 |
| Juomavesisäiliön täyttöaukko ..... | 151 |
| Avaaminen .....                    | 151 |
| Sulkeminen .....                   | 151 |

## K

|                                                             |               |
|-------------------------------------------------------------|---------------|
| Kääntöistuin .....                                          | 53            |
| Kaapelikela .....                                           | 124           |
| Kaasuhuolto Euroopan valtioissa .....                       | 197           |
| Kaasukeitin .....                                           |               |
| Päälle kytkeminen.....                                      | 142           |
| Pois kytkeminen.....                                        | 143           |
| Puhdistaminen .....                                         | 166           |
| Vian etsiminen .....                                        | 191           |
| Kaasulaitteisto .....                                       |               |
| Ei kaasua .....                                             | 190           |
| Viallinen .....                                             | 12, 106, 190  |
| Vian etsiminen .....                                        | 190           |
| Yleisiä ohjeita.....                                        | 11            |
| Kaasun haju .....                                           | 12, 106, 190  |
| Kaasun sulkuventtiilit .....                                | 110           |
| Avaaminen .....                                             | 110           |
| Sulkeminen .....                                            | 110           |
| Symbolit .....                                              | 110, 134      |
| Kaasunkulutus .....                                         | 108           |
| Kaasupullokotelo.....                                       | 12, 107       |
| Kaasupullot .....                                           |               |
| Turvaohjeet .....                                           | 13, 107       |
| Vaihtaminen .....                                           | 109           |
| Kaasu-uuni.....                                             | 143           |
| Päälle kytkeminen.....                                      | 143           |
| Pois kytkeminen.....                                        | 144           |
| Kaihtimet, puhdistus.....                                   | 166           |
| Kalusteiden järjestely nukkumista varten.....               | 99            |
| Etuosan istuin .....                                        | 100, 101, 102 |
| Istuinryhmä vastakkaisilla istuinpenkeillä (T7033P) .....   | 102           |
| Istuinryhmä vastakkaisilla istuinpenkeillä (T7433S/Q) ..... | 104           |
| Kapeat vuoteet makuutasoksi.....                            | 97            |
| Keskellä oleva istuinryhmä .....                            | 99            |
| Kokoontaitettavalla vuoteella varustettu istuinryhmä.....   | 105           |
| Käsijarru katso seisontajarru.....                          | 57            |
| Kattoikkuna .....                                           |               |
| Avaaminen .....                                             | 71            |
| Jatkuva tuuletus .....                                      | 72            |
| Sulkeminen .....                                            | 71            |
| Kattoluukku jossa on napsautuslukko.....                    | 74            |
| Avaaminen .....                                             | 74            |
| Sulkeminen .....                                            | 74            |
| Kattoluukut .....                                           | 73            |
| Heki-kattoluukku .....                                      | 75            |
| Kattoluukku jossa on napsautuslukko .....                   | 74            |
| Kaukovalo .....                                             | 176           |

|                                                                            |     |
|----------------------------------------------------------------------------|-----|
| Käynnistysakku .....                                                       |     |
| Asennuspaikka .....                                                        | 116 |
| Lataaminen.....                                                            | 116 |
| Sulakkeet.....                                                             | 128 |
| Vian etsiminen.....                                                        | 188 |
| Käytöstä poisto .....                                                      |     |
| Talven ajaksi .....                                                        | 171 |
| Väliaikainen .....                                                         | 170 |
| Väliaikainen (WC).....                                                     | 163 |
| Käyttöönotto .....                                                         |     |
| Talven ajaksi käytöstä poiston jälkeen.....                                | 172 |
| Väliaikaisen käytöstä poiston jälkeen .....                                | 172 |
| Käyttötavat, jääkaappi (Thetford) .....                                    | 145 |
| Käyttötavat, lämmitys .....                                                | 137 |
| Käyttötavat, vedenlämmitys .....                                           | 137 |
| Keittiön työtason jatke .....                                              | 77  |
| Kerrossänky.....                                                           | 94  |
| Järjestellä .....                                                          | 94  |
| Tikkaat .....                                                              | 94  |
| Turvaverkko.....                                                           | 94  |
| Keskellä oleva istuinryhmä, kalusteiden järjestely nukkumista varten ..... | 99  |
| Kiertoilmapuhallin .....                                                   | 135 |
| Kiinnitettävä istuin .....                                                 | 50  |
| Kiinnitettävä istuin, lisä.....                                            | 52  |
| Kiinteä vuode.....                                                         | 95  |
| Avaaminen .....                                                            | 95  |
| Sulkeminen.....                                                            | 95  |
| Kiinteästi asennetut laitteet .....                                        | 134 |
| Käyttöohjeet .....                                                         | 9   |
| Kiristyksen vääntömomentti, pyörät .....                                   | 183 |
| Kokolattiamaton puhdistaminen .....                                        | 166 |
| Kokoontaitettava vuode.....                                                | 96  |
| Kokoontaitettavalla vuoteella varustettu istuinryhmä .....                 | 105 |
| Konepelti.....                                                             | 33  |
| Avaaminen .....                                                            | 34  |
| Sulkeminen.....                                                            | 34  |
| Kuljettajan istuin .....                                                   | 48  |
| Kuljettajan ovi, sisältä .....                                             |     |
| Avaaminen .....                                                            | 64  |
| Lukitseminen .....                                                         | 64  |
| Kuljettajan ovi, ulkoa .....                                               |     |
| Avaaminen .....                                                            | 62  |
| Lukitseminen .....                                                         | 62  |
| Kuningatarsänky.....                                                       | 95  |
| Kuorma .....                                                               | 16  |
| Esimerkkilaskelma.....                                                     | 18  |
| Laskelma .....                                                             | 20  |
| Muodostuminen.....                                                         | 18  |
| Kuorma katso myös kuormaus.....                                            | 16  |
| Kuorman jakautuminen .....                                                 | 21  |
| Kuorman kiinnittäminen.....                                                | 21  |
| Kuormat .....                                                              | 17  |



|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Kuormaus.....                    | 21 |
| Polkupyöräteline .....           | 29 |
| Takaosan tavaratila .....        | 26 |
| Takatalli.....                   | 26 |
| Kuormaus katso myös kuorma ..... | 21 |
| Kuvaruudun pidike .....          | 83 |

## L

|                                            |                        |
|--------------------------------------------|------------------------|
| Lähivalo.....                              | 176                    |
| Lämminilmalämmitin .....                   |                        |
| Kiertoilmapuhallin .....                   | 135                    |
| Vian etsiminen .....                       | 191                    |
| Lämmitin .....                             | 135, 138               |
| Ensimmäinen käyttöönotto .....             | 135                    |
| Haarasulku.....                            | 33                     |
| Käyttötavat.....                           | 137                    |
| Kiertoilmapuhallin .....                   | 135                    |
| Lämmityssuuttimet, säätö .....             | 137                    |
| Lämpimän ilman jakautuminen .....          | 136                    |
| Vian etsiminen .....                       | 191                    |
| Lämmitin, ulkopeili .....                  | 55                     |
| Lämmityssuuttimet, säätö .....             | 137                    |
| Lämpimän ilman jakautuminen .....          | 136                    |
| Lamput, vaihtaminen .....                  |                        |
| Sisävalaistus.....                         | 178                    |
| Ulkovalaistus.....                         | 175                    |
| Lapsille tarkoitetut .....                 |                        |
| matkasängyt.....                           | 84, 86, 94, 95, 96, 99 |
| Lasten turvajärjestelmät.....              | 40                     |
| Lastensängyt.....                          | 84, 86, 94, 95, 96, 99 |
| Lattialämmitys, sähköinen .....            | 140                    |
| Päälle kytkeminen.....                     | 141                    |
| Pois kytkeminen.....                       | 141                    |
| Ylikuormitussuoja.....                     | 141                    |
| Lauhdevesi katso tiivistynyt vesi.....     | 66                     |
| LED-valaisin .....                         | 178                    |
| Päälle/pois kytkeminen .....               | 81                     |
| Lepojännite .....                          | 111                    |
| Lepovirta .....                            | 111                    |
| Liesi.....                                 | 141                    |
| Liikennemääräykset ulkomailla.....         | 196                    |
| Liikenneturvallisuus.....                  | 35                     |
| Ohjeita.....                               | 9                      |
| Tarkastuslista.....                        | 35                     |
| Liitäntäjohto katso 230 V:n liitäntä ..... | 124                    |
| Lisäistuin .....                           | 50                     |
| Lisävarusteet.....                         | 19                     |
| Kuvaus .....                               | 5                      |
| Merkintä .....                             | 5                      |
| Turvaohjeet.....                           | 9                      |
| Lisävarustus, asentaminen .....            | 9                      |
| Litiumakku .....                           | 114                    |
| Asennuspaikka .....                        | 115                    |
| Hoito-ohjeita.....                         | 115                    |
| Kuvaus .....                               | 114                    |
| Vianetsintä .....                          | 115                    |

|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| Litiumakun 12 V:n sulakkeet ..... | 130    |
| Litiumakun sulakkeet.....         | 130    |
| Litteä kuvaruutu .....            |        |
| Ajoasento .....                   | 82, 83 |
| Katseluasento .....               | 82, 83 |
| Liukuikkunat .....                | 67     |
| Avaaminen .....                   | 67     |
| Sulkeminen.....                   | 67     |
| LTE-WLAN-reititin .....           | 126    |
| Lukko .....                       |        |
| Kuljettajan ovi .....             | 62     |
| Sisäänkäyntiovi .....             | 62     |
| Ulkoluukku.....                   | 65     |
| Lumiketjut .....                  | 35     |
| Luukun lukko .....                |        |
| Avaaminen .....                   | 65     |
| Ellipsinmuotoinen .....           | 65     |
| Sulkeminen.....                   | 65     |

## M

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Markiisi .....                        | 59  |
| Massa ajokunnossa.....                | 18  |
| Matkailuautolla ajaminen.....         | 38  |
| Matkamuistilistat.....                | 198 |
| Mekaaniset nostotuet .....            |     |
| Pituus, säätäminen.....               | 58  |
| Sisään ajaminen.....                  | 58  |
| Ulos ajaminen.....                    | 58  |
| Merkinnät renkaassa .....             | 183 |
| Merkkivalo, WC .....                  | 161 |
| Muoviosien puhdistaminen WC- ja ..... |     |
| asunto-osassa .....                   | 166 |
| Myyjä .....                           | 180 |

## N

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Niskatuet.....           | 49 |
| Normaali kuorma .....    | 19 |
| Nostopöytä .....         | 79 |
| Nostotuet .....          | 58 |
| Pituus, säätäminen.....  | 58 |
| Sisään ajaminen.....     | 58 |
| Ulos ajaminen.....       | 58 |
| Nousuapu, takasänky..... | 98 |

## O

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| Ohjaamon pimennysverho ..... | 32     |
| Ohjetarrat.....              | 180    |
| Oven lukko .....             | 62     |
| Ovet .....                   |        |
| Lukko.....                   | 62     |
| Sisäänkäyntiovi .....        | 62, 63 |
| Vian etsiminen.....          | 194    |

**P**

|                                                          |          |
|----------------------------------------------------------|----------|
| Pääkytkin katso 230 V:n sulakerasia .....                | 133      |
| Paineenalennusventtiili, ruuvi kiinnitykset .....        | 108      |
| Painepesuri, peseminen .....                             | 164      |
| Pakkasvaara .....                                        | 150, 154 |
| Pakkotuuletus .....                                      | 9, 66    |
| Pakokaasun poistoputki ajoneuvon oikealla puolella ..... | 135      |
| Palontorjunta .....                                      | 8        |
| Paneeli (TP 310) .....                                   | 121      |
| 12 V:n pääkytkin .....                                   | 122      |
| Perävaunun käyttö                                        |          |
| Yleisiä ohjeita .....                                    | 28       |
| Perävaunun vetokoukku .....                              | 28       |
| Irrotettavalla kuulalla .....                            | 28       |
| Perusvarustus .....                                      | 18       |
| Peruutusajo .....                                        | 187      |
| Peseytymis- ja WC-tilat .....                            | 150      |
| Pesu painepesurilla .....                                | 164      |
| Pimennysrullakaihdin, ikkuna                             |          |
| Avaaminen .....                                          | 70       |
| Sulkeminen .....                                         | 70       |
| Pimennysrullakaihdin, puhdistaminen .....                | 167      |
| Polkupyöräteline                                         |          |
| Ajo kuormatun polkupyörätelineen kanssa .....            | 29       |
| Kuormaus .....                                           | 29       |
| Polttimo katso lamput, vaihtaminen .....                 | 175      |
| Polttoaineen täyttöaukko .....                           | 55       |
| Pöydät .....                                             | 78       |
| Pöytä, kokoontaitettava .....                            | 80       |
| Propaanikaasu .....                                      | 12, 107  |
| Puhdistus katso hoito .....                              | 164      |
| PVC-lattiapäällyste .....                                | 32       |
| PVC-lattiapäällyste, puhdistus .....                     | 166      |
| Pyörän vaihto .....                                      | 181, 185 |
| Kiristyksen vääntömomentti .....                         | 183      |

**R**

|                                     |              |
|-------------------------------------|--------------|
| RCD katso FI-kytkin .....           | 124, 133     |
| Rekisteröinti .....                 | 16           |
| Renkaat                             |              |
| Käsittely .....                     | 183          |
| Liiallinen kuluminen .....          | 35           |
| Liikakuluminen .....                | 10, 181, 184 |
| Merkintä .....                      | 183          |
| Pyörän vaihto .....                 | 185          |
| Renkaiden ilmanpaine .....          | 184          |
| Renkaiden valinta .....             | 182          |
| Yleisiä ohjeita .....               | 181          |
| Renkaiden käsittely .....           | 183          |
| Ripustuspöytä .....                 | 78           |
| Muuntaminen vuoteen alustaksi ..... | 79           |
| Pienentäminen .....                 | 78           |
| Siirtäminen .....                   | 78           |
| Suurentaminen .....                 | 78           |

**S**

|                                                                              |              |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Sähkö- ja elektroniikkayksikkö (TEB310) .....                                | 118          |
| Asennuspaikka .....                                                          | 118          |
| Tehtävät .....                                                               | 119          |
| Sähköisesti säädettävä ulkopeili .....                                       | 55           |
| Sähkölaitteisto                                                              |              |
| 230 V:n liitäntä, vianetsintä .....                                          | 188          |
| Käsitteiden selitykset .....                                                 | 111          |
| Turvaohjeet .....                                                            | 13           |
| Valaistus, vianetsintä .....                                                 | 187          |
| Vian etsiminen .....                                                         | 187          |
| Sallittu kokonaispaino, katso suurin teknisesti sallittu kokonaismassa ..... | 17           |
| Sarjanumero .....                                                            | 179          |
| Seisontajarru .....                                                          | 57           |
| Vetäminen .....                                                              | 9            |
| Seisontavalo .....                                                           | 176          |
| Septitankki                                                                  |              |
| Pois ottaminen .....                                                         | 162          |
| Tyhjentäminen .....                                                          | 162          |
| Septitankki katso WC-kasetti .....                                           | 162          |
| Sisäänkäyntiovi .....                                                        | 62           |
| Hyönteissuoja .....                                                          | 64           |
| Sisäänkäyntiovi, sisältä                                                     |              |
| Avaaminen .....                                                              | 63           |
| Lukitseminen .....                                                           | 63           |
| Sisäovi, vianetsintä .....                                                   | 194          |
| Sisätilojen hoito .....                                                      | 166          |
| Sisätilojen puhdistaminen .....                                              | 166          |
| Sisävalaistus .....                                                          | 81           |
| Sisävalaistus, lamppu, vaihtaminen .....                                     | 178          |
| Sisävalaistus, vianetsintä .....                                             | 187          |
| Suihku .....                                                                 | 156          |
| Suihkukaappi .....                                                           | 158          |
| Sulakerasia .....                                                            | 133          |
| Sulakkeet                                                                    |              |
| 12 V:n sulakkeet .....                                                       | 128          |
| 230 V:n sulake .....                                                         | 133          |
| Asunto-osan akun luona .....                                                 | 129          |
| B-pilari .....                                                               | 131          |
| Käynnistysakun luona .....                                                   | 128          |
| Plus-signaalille .....                                                       | 130          |
| Sähkö- ja elektroniikkayksikön vieressä .....                                | 130          |
| Thetford-WC .....                                                            | 132          |
| Suojus, lämpösäteily .....                                                   | 73           |
| Suuntavilkku .....                                                           | 176          |
| Suuri kaasunkulutus .....                                                    | 12, 106, 190 |
| Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa .....                               | 17, 20       |
| Symbolit                                                                     |              |
| Kaasun sulkuventtiilit .....                                                 | 110, 134     |
| Ohjeita varten .....                                                         | 5            |

**T**

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Taitekaihdin, Heki-kattoluukku |    |
| Avaaminen .....                | 77 |
| Sulkeminen .....               | 77 |



|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Taitekaihdin, ikkuna                         |         |
| Avaaminen .....                              | 69, 72  |
| Sulkeminen .....                             | 69, 72  |
| Taitekaihdin, puhdistaminen .....            | 167     |
| Taitekaihdin, sivuikkuna .....               | 31      |
| Taitekaihdin, tuulilasi .....                | 31      |
| Taka-akselin kantavuus .....                 | 28      |
| Takaosan tavaratila .....                    | 26      |
| Takapenkki, tyyny .....                      | 48      |
| Takasänky, nousuapu .....                    | 98      |
| Takatali .....                               | 26      |
| Takavalot .....                              | 176     |
| Talvihoito .....                             | 169     |
| Talvikäyttö .....                            | 169     |
| Talvirekeily .....                           | 198     |
| Tankin korkki katso polttoaineen             |         |
| täyttöaukko .....                            | 55      |
| Tankkaus .....                               | 55      |
| Tarkastukset .....                           | 175     |
| Tarkastukset katso tarkastuslista .....      | 35, 170 |
| Tarkastukset, viralliset .....               | 174     |
| Tarkastuslista                               |         |
| Ennen ajoa .....                             | 35      |
| Liikenneturvallisuus .....                   | 35      |
| Matkall .....                                | 198     |
| Talven ajaksi käytöstä poistoa varten .....  | 171     |
| Uudelleenkäyttöönottoa varten käytöstä       |         |
| poiston jälkeen .....                        | 172     |
| Väliaikaista käytöstä poistoa varten .....   | 170     |
| Tarkistusjaksot .....                        | 174     |
| Tehostin, lataus, asunto-osan akku .....     | 117     |
| Tekniset tiedot .....                        | 195     |
| Televisio .....                              | 32      |
| Tietullimääräykset Euroopan valtioissa ..... | 197     |
| Tiivistynyt vesi kaksinkertaisessa           |         |
| akryylilasi-ikkunassa .....                  | 66      |
| Tiivistynyt vesi lattian ja alustan          |         |
| kiinnitysruuveissa .....                     | 66      |
| Tikkaat, alkovivuode .....                   | 85      |
| Tikkaat, kerrossänky .....                   | 94      |
| Tiskialtaiden puhdistaminen .....            | 166     |
| Tuet katso nostotuet .....                   | 58      |
| Tukehtumisvaara .....                        | 9, 66   |
| Tukikantavuus .....                          | 28      |
| Tulipalo                                     |         |
| Menettely .....                              | 8       |
| Sammuuttaminen .....                         | 8       |
| Tulipalovaara, ennaltaehkäisy .....          | 8       |
| Turvaohjeet .....                            | 8       |
| Liesi .....                                  | 141     |
| Liikenneturvallisuus .....                   | 9       |
| Palontorjunta .....                          | 8       |
| Peruuttamista helpottavat laitteet .....     | 14      |
| Sähkölaitteisto .....                        | 13      |
| Vesilaitteisto .....                         | 14      |
| Turvaverkko, alkovivuode .....               | 85      |
| Turvaverkko, kerrossänky .....               | 94      |

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Turvavyöt .....         | 39  |
| Oikea asettaminen ..... | 40  |
| Puhdistaminen .....     | 167 |
| Tuuletus .....          | 66  |
| WC-tila .....           | 156 |
| TV-vastaanotin .....    | 82  |
| Tyyny, takapenkki ..... | 48  |
| Tyypikilpi .....        | 179 |

## U

|                                           |         |
|-------------------------------------------|---------|
| Ulkoinen hoito .....                      | 164     |
| Ulkoliitäntä katso 230 V:n liitäntä ..... | 59      |
| Ulkoluukut .....                          | 65      |
| Luukun lukko .....                        | 65      |
| Ulkopeilit, sähköisesti säädettävät       |         |
| Asennus .....                             | 55      |
| Peilinlämmitin, päällekytkentä .....      | 55      |
| Ulkovalaistus .....                       | 35, 175 |
| Vian etsiminen .....                      | 187     |
| USB-liitäntä .....                        | 81      |
| Uuni katso kaasuuuni .....                | 143     |

## V

|                                                |          |
|------------------------------------------------|----------|
| Valaisimet .....                               | 81, 178  |
| Käyttäminen .....                              | 81       |
| Puhdistaminen .....                            | 166      |
| Valaistus                                      |          |
| Etuosa .....                                   | 176      |
| Kohdevalaisin .....                            | 81       |
| Lamput, vaihtaminen .....                      | 175      |
| LED-valaisin .....                             | 81       |
| Sisällä .....                                  | 81       |
| Takaosa .....                                  | 176      |
| Valaisimien pesu .....                         | 166      |
| Vian etsiminen .....                           | 187      |
| Vannetyyppi .....                              | 181      |
| Vara-avain .....                               | 180      |
| Varaosat .....                                 | 179      |
| Vario-WC-tila .....                            | 158      |
| Varmistusnappi, avattavat ikkunat .....        | 67       |
| Varmuus-/vedenpoistoventtiili (lämmitys) ..... | 138      |
| Varmuus-/vedenpoistoventtiili,                 |          |
| asennuspaikka .....                            | 155      |
| Varoitustarrat .....                           | 180      |
| Vedenlämmitin .....                            | 135, 138 |
| Käyttötavat .....                              | 137      |
| Tyhjentäminen .....                            | 139      |
| Varmuus-/vedenpoistoventtiili .....            | 138      |
| Vesi, lisääminen .....                         | 139      |
| Vian etsiminen .....                           | 191      |
| Verhot, puhdistus .....                        | 166      |
| Vesijärjestelmä                                |          |
| Vian etsiminen .....                           | 193      |
| Yleistä .....                                  | 150      |
| Vesijohdot, puhdistus .....                    | 168      |



|                                            |          |  |
|--------------------------------------------|----------|--|
| Vesilaitteisto                             |          |  |
| Desinfiointi .....                         | 168      |  |
| Hoito .....                                | 167      |  |
| Juomavesisäiliön täyttöaukko .....         | 151      |  |
| Puhdistaminen .....                        | 167      |  |
| Täyttäminen .....                          | 152      |  |
| Turvaohjeet .....                          | 14       |  |
| Tyhjentäminen .....                        | 154      |  |
| Vesipumppu .....                           | 150, 152 |  |
| Vesisäiliö                                 |          |  |
| Puhdistaminen .....                        | 167      |  |
| Veden määrä, pienentäminen .....           | 153      |  |
| Vesi, lisääminen .....                     | 153      |  |
| Vesi, pois päästäminen .....               | 154      |  |
| Vesisäiliö katso myös vesilaitteisto ..... | 151      |  |
| Vian etsiminen                             |          |  |
| 12 V:n syöttö .....                        | 189      |  |
| 230 V:n liitäntä .....                     | 188      |  |
| Akku .....                                 | 188      |  |
| Asunto-osa .....                           | 194      |  |
| Asunto-osan akku .....                     | 188      |  |
| Huonekalujen luukut .....                  | 194      |  |
| Jääkaappi .....                            | 192      |  |
| Jarrut .....                               | 187      |  |
| Kaasukeitin .....                          | 191      |  |
| Kaasulaitteisto .....                      | 190      |  |
| Käynnistysakku .....                       | 188      |  |
| Lämminilmalämmitin .....                   | 191      |  |
| Lämmitin .....                             | 191      |  |
| Sähkölaitteisto .....                      | 187      |  |
| Sisäovi .....                              | 194      |  |
| Valaistus .....                            | 187      |  |
| Vedenlämmitin .....                        | 191      |  |
| Vesijärjestelmä .....                      | 193      |  |
| WC .....                                   | 193      |  |
| Vikavirtasuojat .....                      | 124      |  |
| Tarkista .....                             | 133      |  |
| Viralliset tarkastukset .....              | 174      |  |
| Vuoteet .....                              | 84       |  |
| Kuormat .....                              | 84       |  |
| <b>W</b>                                   |          |  |
| WC .....                                   | 160, 161 |  |
| Huuhtelu .....                             | 161      |  |
| Merkkivalo .....                           | 161      |  |
| Sulake .....                               | 132      |  |
| Talvikäyttö .....                          | 162      |  |
| Täyttömäärän ilmaisim .....                | 161      |  |
| Väliaikainen käytöstä poisto .....         | 163      |  |
| Vian etsiminen .....                       | 193      |  |
| WC-kasetti, pidikesanka .....              | 162      |  |
| WC-tila .....                              | 156      |  |
| Tuuletus .....                             | 156      |  |
| <b>Y</b>                                   |          |  |
| Yleisiä ohjeita .....                      | 6        |  |
| Ylikuormaaminen .....                      | 21       |  |
| Ylös nostettava vuode .....                | 86       |  |
| Hätäkytkin .....                           | 91       |  |
| Laskeminen .....                           | 86       |  |
| nostaminen .....                           | 87       |  |
| sähköinen .....                            | 88       |  |
| Ympäristöohjeita .....                     | 6        |  |
| Yöpyminen, matkoilla .....                 | 197      |  |